IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:37 PageC1

www.krups.com

English ..... p. 1
Deutsch ..... p. 12
Polski ..... p. 24
Slovensky ..... p. 36
Česky ..... p. 48
Magyar ..... p. 60
Русский ..... p. 72
Українська ..... p. 84
Ελληνικά ..... p. 96
Română ..... p. 108
عربي ..... p. 130
فارسی ..... p. 142
Български ..... p. 143
KRUPS international guarantee .... p. 158

NC00026256-01

Réalisation : Espace Graphique

KRUPS

XP52 AUTOMATIC

EN
DE
PL
SK
CS
HU
RU
UK
EL
RO
AR
FA
BG

WWW.KRUPS.COM

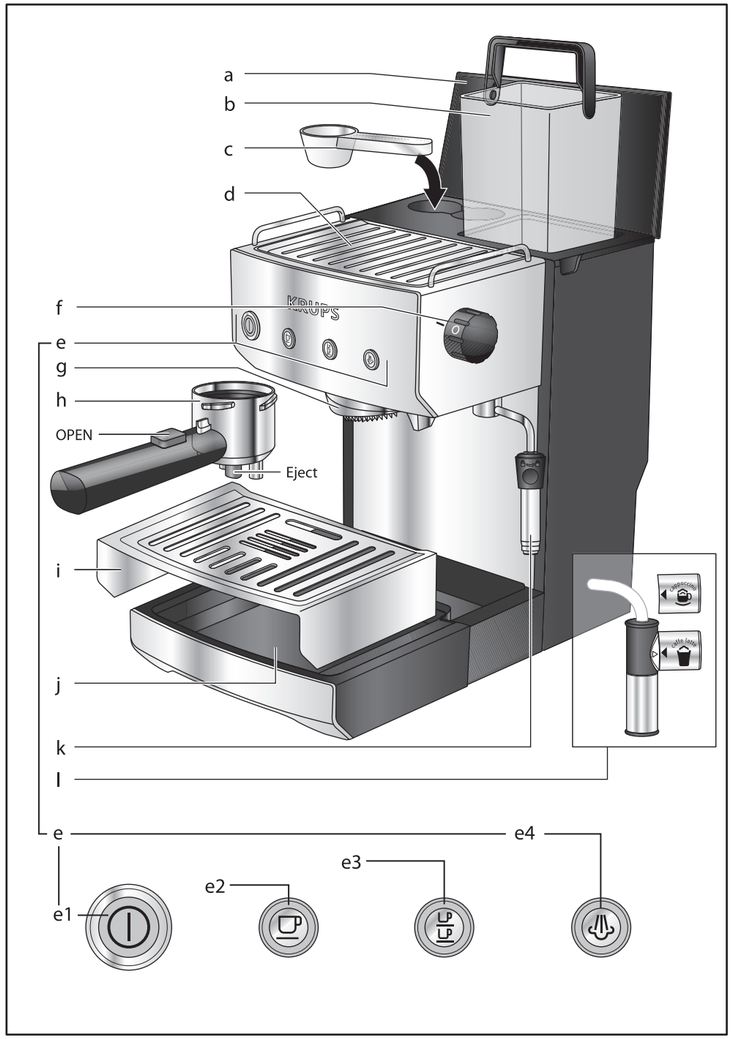


fig. 1

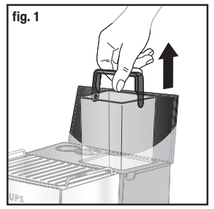


fig. 2

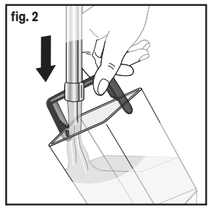


fig. 3

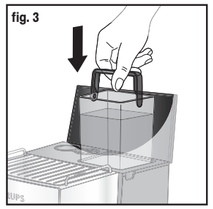


fig. 4

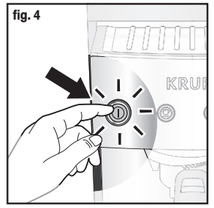


fig. 5

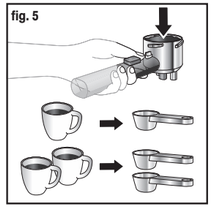


fig. 6

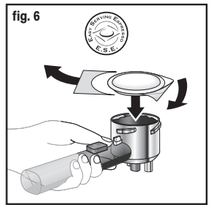


fig. 7

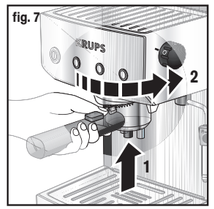


fig. 8

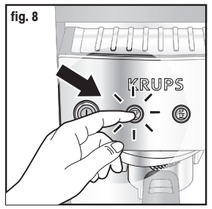


fig. 9

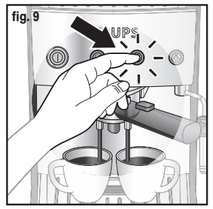


fig. 10

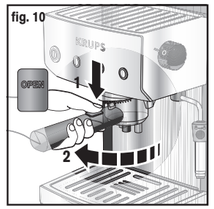


fig. 11

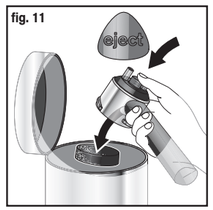


fig. 12

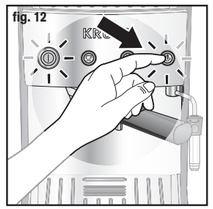


fig. 13

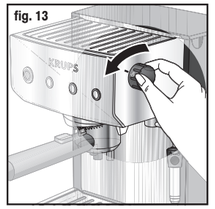


fig. 14

fig. 15

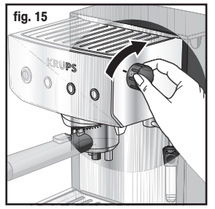


fig. 16

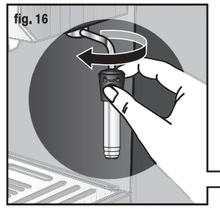


fig. 16.2

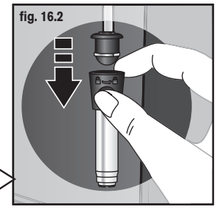


fig. 16.3

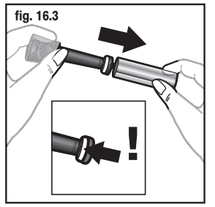


fig. 17

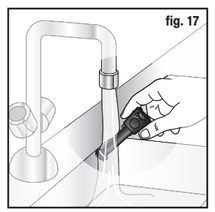


fig. 18.1

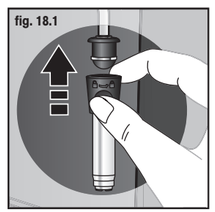


fig. 18.2

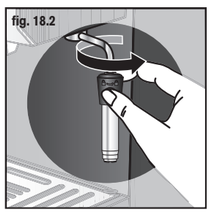


fig. 19

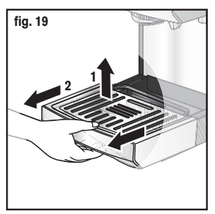


fig. 20

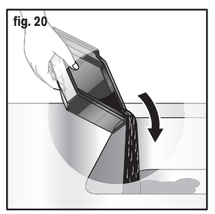
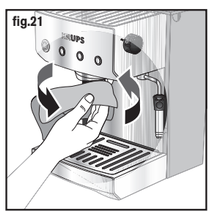


fig.21



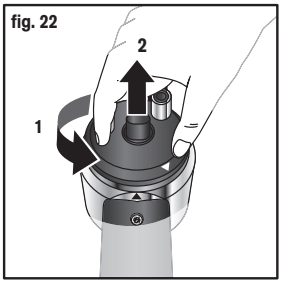


fig. 22
2
1

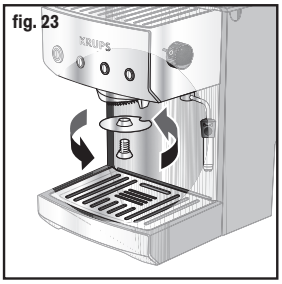


fig. 23
KRUPS

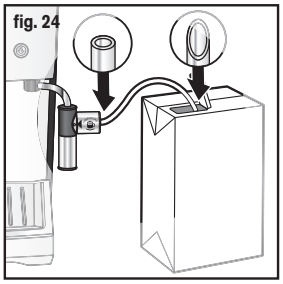
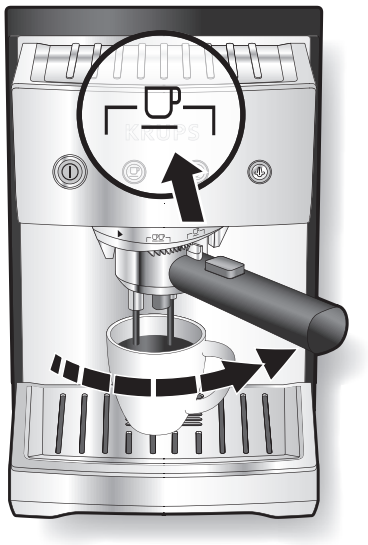


fig. 24

Position for 1



Position for 2

Your machine is equipped with a filter holder which boasts three exclusive systems:

- One for the gradual tamping of the espresso ground coffee as the filter holder is being positioned (KTS "Krups Tamping System").
- Another is for ejecting the used grounds.
- The last is for using E.S.E. (Easy Serving Espresso) or soft pods.

It is also removable, and so can be frequently cleaned to be maintained in perfect working order. For your safety, your filter holder is equipped with a locking system to keep it in place when the pressure rises.

1. DESCRIPTION

a Water compartment lid
b Removable water tank
c Measuring spoon
d Cup tray
e Control panel
e1. On/off switch
e2. 1 cup button
e3. 2 cups button
e4. Steam preheating position
f Steam production wheel
g Percolation head
h Filter holder with grounds or pod ejection system and gradual coffee tamping system: KTS "Krups Tamping System": Compatible with ground coffee (1 or 2 cups) and ESE or soft pods
i Drip tray grid fitted with level indicator
j Drip tray with level indicator
k Steam nozzle
l Auto-cappuccino accessory

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Before turning your espresso machine on, read these instructions for use carefully.
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Only use an earthed socket to plug the machine in. Check that the power voltage indicated on the nameplate of the appliance corresponds to that of your mains installation.
- Do not put your espresso coffee maker down on a hot surface (hotplate, for example) or close to a naked flame.
- Always use on a flat, stable, heat-resistant work surface.
- Do not remove the filter holder containing the ground espresso coffee while the water is going through, because the appliance is under pressure at that time.
- Do not use if the drip tray and the grid are not in place.
- Unplug the appliance if a problem occurs during operation or before you clean the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord, and do not run the cord over a sharp edge or the corner of a piece of furniture.
- Ensure that the cord and your hands do not touch the hot parts of the appliance (cup warming plate, filter holder, steam nozzle).
- Never immerse your appliance in water.
- Keep the appliance out of the reach of children and do not leave the power cord hanging.
- Refer to the instructions for descaling your appliance.
- Do not turn the appliance on if it is damaged or if the cord is in poor condition.
- If the power cord or any other specific element is defective, in order to avoid any danger they must only be replaced by a Krups approved service centre. Under no circumstances must the appliance be opened by the user.
- Make sure the filter holder is tightly fitted before running the coffee through.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The accessories and the removable parts of the appliance are not dishwasher safe.
- Do not leave unattended whilst in operation.
- This appliance is intended to be used only in the household.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - Staff kitchen areas in stores, offices and other working environments;
  - Farm houses,
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments,
  - Bed and breakfast type environments.

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Pump: 15 bars
- KTS: Krups tamping system, for automatic and optimum tamping of the espresso ground coffee.
- Filter holder with grounds ejection system. Compatible with espresso ground coffee and all types of pods, ESE or soft.
- Steam function
- Automatic shutoff.
- Removable water compartment (capacity: 1.1 litres).
- Power: 1450 W
- Voltage: 220-240 V – 50/60 Hz
- Anti overheating safety mechanisms
- Dimensions: H. 300 mm, L. 230 mm, P. 280 mm

IMPORTANT!
Voltage for use: this appliance is designed only for use with a 220-240 V alternating current.
Type of use: Your appliance is EXCLUSIVELY designed FOR USE IN THE HOME. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

4. TIPS

- For an espresso with intense flavour, we recommend using freshly ground special espresso coffee which is ideal for the delicacy of this type of coffee, along with cups with a capacity not exceeding 50 ml.
- Keep the espresso ground coffee in the refrigerator, in an air-tight container as it retains its flavour longer.
- Do not fill your filter holder to the brim, but use the measuring spoon (1 cup = 1 spoon – 2 cups = 2 spoons).
- If you do not use the appliance for more than 5 days, rinse and drain the water tank.
- Before removing the water tank to fill or empty it, always turn the appliance off.
- Always place the unit on a flat, stable, heat-resistant work surface.
- To obtain an espresso at exactly the right temperature, we recommend that you preheat your cups.
- To prolong the life of your appliance, we recommend you always use a Claris Aqua Filter System cartridge (reference: F088) and that you descale the appliance at regular intervals.

IMPORTANT!
Before using for the first time, after a prolonged period of inactivity or after descaling, the appliance must be cleaned as described in paragraph 5: "USING".

5. USING

Before using your espresso machine, clean all the accessories in soapy water and dry them.
Make sure the steam knob on the right of the appliance is in 0 position.
If you are not using the Claris cartridge, please refer to the paragraph here below "RINSING OF YOUR APPLIANCE".

A. INSTALLING THE CLARIS CARTRIDGE (to be done every time the cartridge is replaced)

- Screw the Claris filter into the bottom of the water tank.
- Fill the water tank with water and replace it **(fig.2 and 3).**
- Place a container under the steam nozzle.
- Turn the appliance on by pressing the "On / Off" button **(fig.4).**
- As soon as the device reaches the required temperature, the "on/off" light stops flashing and the 1 cup and 2 cups buttons light up.
- Turn the knob to the "steam" position **(fig. 13).**
- At the beginning, steam comes out of the steam nozzle and the four buttons flash.
- Turn the knob to the "0" position **(fig. 15)**. The machine automatically starts 2 or 3 cycles of intermittent pumping.
- The four buttons begin to flash again.
- Turn the knob to the "steam" position: water comes out of the steam nozzle. If water does not flow from the nozzle, repeat the operation from the beginning.
- Turn the knob to the "0" position **(fig. 15)**.
- In this manner you can be sure that water is circulating well through the filter cartridge.

IMPORTANT:
This installation procedure must be carried out every time the cartridge is replaced.
The Claris cartridge needs to be replaced every 2 to 3 months if it is used daily.

B. RINSING YOUR APPLIANCE (to be done on first use and after each cleaning / descaling operation)

- RINSING OUT THE ESPRESSO CIRCUIT

Then rinse the appliance. To do so:

- Turn the machine on and fill the water tank **(fig. 1, 2, 3 and 4).**
- Insert the filter holder (without espresso ground coffee) in the appliance **(fig.7)**.
- Place a container of sufficient volume under the filter holder.
- As soon the appliance reaches the right temperature, the "on/off" light stops blinking and the "1 cup" and "2 cup" buttons light up.
- Press the "2 cups" button and let the water run out into a container **(fig.9)**. Repeat this operation 5 times.
- If necessary, stop the operation by by pressing the "2 cups" button **(fig.9)** to empty the container and then resume the operation.
- Empty the container and unlock the filter holder: press the "OPEN" button on the filter holder and turn it to the left **(fig.10)**.

- RINSING OUT THE STEAM CIRCUIT.

Before using the steam function for the first time, the steam circuit should be cleaned.

- Fill the water tank
- Turn the appliance on by pressing the ⏻ button.
- Place a recipient underneath the steam nozzle.
- Press the button, it starts to flash.

- When the button has stopped flashing, turn the steam switch to position and let the water run until steam is formed.
- Keep the steam production going for at least 30 seconds.

6. MAKING AN ESPRESSO

In order to release all the aromas of the coffee and ensure your complete satisfaction, this machine pre-infuses each coffee. The pump works for 3 seconds, stops the following 3 seconds and then the cycle continues until the end of the preparation.

PREHEATING THE ACCESSORIES

For the best results, we recommend that you **preheat the accessories** (filter holder and cups) without **espresso ground coffee**. To do so:

- Fill the water tank and turn the machine on. **(fig.1, 2, 3 and 4).**
- Put the filter holder in place, place the cups below.

As soon as the appliance reaches the required temperature, the "on/off" light stops flashing and the "1 cup" and "2 cups" buttons light up.

- Then press the "1 cup" or "2 cups" button **(fig. 8 or 9).**
- Once the cup or cups are filled with hot water, remove them.
- Unlock the filter holder: press "OPEN" while turning the filter holder to the left and remove it from the machine. **(fig.10).**

WITH GROUND COFFEE

The type of coffee you choose will determine the strength and taste of your espresso. Always use espresso ground coffee. Do not use instant coffee, cafetiere coffee or filter coffee.

- Fill the water tank and turn the machine on **(fig. 1, 2, 3 and 4)**. During the preheating of the appliance, the light flashes.
- Using the measuring spoon, place the espresso ground coffee in the filter holder: one spoon (full to the brim) per cup **(fig.5)**.
- Remove any excess espresso ground coffee from the edge of the filter.

Important: Do not tamp the coffee down in the filter holder. The coffee is automatically tamped using the KTS "Krups Tamping System".

- Insert the filter holder in the device by **turning it to the right as far as it will go**, up to the stop **(fig.7)**.
- Put one or two cups under the filter holder.

As soon as the appliance reaches the required temperature, the "on/off" light stops flashing and the "1 cup" and "2 cups" buttons light up.

- Then press the "1 cup" or "2 cups" button **(fig. 8 or 9).**
- Once the cup or cups are filled, unlock the filter holder press "OPEN" while turning the filter holder to the left and remove it from the machine **(fig. 10)**.
- Remove the used espresso coffee grounds using the ejection system by pressing the "EJECT" button located between the two coffee outlet nozzles **(fig.11)**. Wash the filter under running water, pressing "EJECT" to eliminate the remnants of grounds.

The filter holder can now be filled again to prepare other espressos.
NB: It is always possible to stop the coffee flowing by pressing the "1 cup" or "2 cups" button again.
IMPORTANT: If you want a strong or light espresso, vary the amount of coffee or water (a full spoon for a strong espresso and a less full spoon for a light espresso). But in both cases, be sure to tighten your filter holder as much as possible.

WITH AN "E.S.E." ESPRESSO POD

"ESE" for "Easy Serving Espresso" is a special espresso pod in rigid packaging (44 mm diameter) of 7g of selected coffee, ground and compacted between two paper filters, specially

designed to make Italian style ristretto (tight) espressos.
This system allows immediate, simple, clean and comfortable use of your machine.

- Fill the water tank and turn the machine on **(fig. 1, 2, 3 and 4)**. During the pre-heating phase, the indicator light will flash.
- If necessary, tear the excess pre-cut paper off the pod, put the E.S.E. pod in the filter holder, with the red writing facing down, if any (fig.6).
- **Be sure to place all the paper inside the filter holder,** otherwise there might be leaks.
- If the pod is not positioned correctly, the result in the cup will not be satisfactory.
- Never use two pods together.
- Then, follow steps of pictures 7 to 11 for preparing an espresso.

NB: Once you have obtained the sufficient amount of coffee, you can stop the flow at any time by pressing the "1 cup" button **(fig.8)**.

WITH A SOFT POD

Your machine is also compatible with soft pods (usually 60 mm in diameter). Given that this kind of pod is not specifically designed for espresso machines, you will get a less full-bodied espresso than with an E.S.E. pod.

- Fill the water tank and turn the machine on **(fig. 1, 2, 3 and 4)**. During the pre-heating phase, the indicator light will flash.
- Place a soft pod in the filter holder. Never use two pods together.
- **Be sure to place all the paper inside the filter holder,** otherwise there might be leaks. If the pod is not positioned correctly, the result in the cup will not be satisfactory.
- Then, follow steps of pictures 7 to 11.

NB: Once you have obtained the sufficient amount of coffee, you can stop the flow at any time by pressing the "1 cup" button **(fig.8).**

INDIVIDUAL PROGRAMMING OF THE VOLUME OF WATER DISPENSED

To change the pre-programmed amount of water (50 ml per cup is the factory setting), proceed as follows:

- Fill the water tank and turn the machine on **(fig. 1, 2, 3 and 4).**
- Put a spoonful of coffee in the filter by using a measuring spoon or use an E.S.E. or soft pod.
- Put the filter holder in place and lock it by turning it to the right as far as it will go, up to the stop **(fig. 7)**.
- Place a cup under the filter holder.
- Hold down the "1 cup" button (> 3 sec) until the "1 cup" light flashes quickly. The coffee flows out.
- When the desired amount of espresso is obtained, press the "1 cup" button. This amount will be saved automatically.
- The next time when you press the "1 cup" button, you will obtain the most recently recorded amount.

Programming for 2 cups uses the same method, by pressing the "2 cups" button (> 3 sec).

7. STEAM FUNCTION

Steam is used to foam up milk (for example to make a cappuccino or a cafe latte).
To produce steam, the pump works by emitting an intermittent noise.
After using the steam function, the appliance cools automatically by pumping cold water through the heating system. During the pumping cycles, the excess steam in the heating system is released with the hot water into the drip tray. **The steam and noise that accompany this phase are important for cooling the appliance.**
Warning: during and after using the appliance, the metal parts of the steam nozzle can become very hot.

USING THE STEAM NOZZLE TO FROTH MILK

- Fill the water tank and turn the machine on **(fig. 1, 2, 3 and 4)**.
- After a few moments, the "on/off" light stops flashing and the "1 cup" and "2 cups" buttons light up.
- Press the “steam pre-heating” button. During preheating, the "on/off" and "steam pre-heating" lights flash and the "1 cup" and "2 cups" lights go off **(fig.12).**

- Move the steam nozzle towards the outside of the appliance.
- Pour 60 to 100ml of cold fresh skimmed, semi skimmed or whole milk in a small container of about 1/2 litre and which can pass under the steam nozzle. The milk (UHT or pasteurised) and its container should be quite cold.
- As soon as the device reaches the required temperature, the "on/off" and "steam pre-heating" lights stop flashing.
- Place the steam nozzle in the milk and turn the knob to the “steam” position (fig. 13). The "steam pre-heating" light will flash while steam is being produced.
- For a good result, hold the nozzle towards the bottom of the container for about 25 seconds while the milk heats (without however touching the bottom of the container). Then, bring the container down gradually so that the nozzle moves up towards the surface (without the nozzle coming out of the milk) **(fig.14)**.
- Once the froth has been formed, turn the knob to the “0” position **(fig.15)**. The appliance will now automatically cool itself by launching 3 intermittent pumping cycles. Once this automatic operation is complete, you can make a coffee.

Important: To prevent the steam nozzle holes from being clogged, the milk foam must not reach the black plastic upper part.
It is important to clean the steam nozzle after each use to prevent the milk from drying on the inside of the nozzle. To do so:

- Place the steam nozzle in a container with water and repeat the milk frothing operation for 30 seconds.

WARNING!
The steam nozzle will be hot!

USING THE KRUPS XS-6000 AUTO-CAPPUCCINO SET TO FROTH MILK (SOLD SEPARATELY)

The auto-cappuccino accessory makes it easier to make a cappuccino or a caffe latte. It is made up of a special dual-position nozzle and a pipe.

- Fill the water tank and turn the machine on **(fig. 1, 2, 3 and 4).**
- Attach the auto-cappuccino accessory firmly to the arm.
- Place a cup under the self-cappuccino accessory.
- Pour approximately 100 ml of fresh, cold, skimmed, semi-skimmed or whole milk in a container.
- Immerse the pipe into the container, or directly into the carton of milk.

Note: Assemble the pipe firmly on the cappuccino accessory **(fig.24).**

- Turn the accessory's switch to the “cappuccino” or "latte" position.
- Press the “steam pre-heating” button. During preheating, the "on/off" and "steam pre-heating" lights flash and the "1 cup" and "2 cups" lights go off **(fig.12).**
- As soon as the device reaches the required temperature, the "on/off" and "steam pre-heating" lights stop flashing. Turn the knob to the “steam” position **(fig. 13)**. The milk is transferred from the container to the cup.
- Once the froth has been formed, turn the knob to the “0” position **(fig.15).** The appliance will now automatically cool itself by launching a number of intermittent pumping cycles. Once this automatic operation is complete, you can make a coffee.
- To clean the auto-cappuccino device, please repeat the milk foaming procedure by replacing the 100ml of milk with 100ml water.
- For thorough cleaning of the cappuccino accessory, see the paragraph "Cleaning and Maintenance".

8. CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not wash your espresso machine accessories in the dishwasher.

CLEANING OF THE APPLIANCE

- Unplug the power supply before cleaning and let the appliance cool down.

- Clean the outside of the appliance from time to time with a damp cloth. After use, the water tank must be emptied.
- Rinse inside the tank regularly.
- When a thin white layer starts to form in the tank, carry out a descaling operation (see paragraph 9 "DESCALING").

CLEANING OF THE DRIP TRAY

The drip tray must be emptied after each time the appliance is used. Lift up slightly and remove it from the appliance.
If multiple espressos are prepared one after the other, it should be emptied from time to time (every 7 to 8 espressos approximately) **(fig.19 and 20)**. The presence of water is normal and is not the sign of a leak.
If necessary, clean the drip tray and its grid with water and a little gentle washing-up liquid, rinse and dry.
When reassembling the components, make sure everything is in the right place.

CLEANING OF THE PERCOLATION HEAD AND FILTER HOLDER

- They must be cleaned after each use. Simply wipe a damp cloth over the percolation head **(fig. 21)** and clean the filter holder under running water and use a small amount of gentle washing-up liquid.
- Do not use alcohol or solvent-based cleaning products.
- For best results, you can activate the "EJECT" button several times during rinsing. We recommend that you shake the filter holder thoroughly in order to remove all the water.
- Rinse and dry.
- When not using your espresso coffee maker, do not leave the filter holder fitted in the appliance, in order to avoid wear to the seal

For more thorough cleaning, the filter holder can be dismantled:

- You can remove the black plastic part where the coffee outlets and the "EJECT" button are to be found: turn it to the left and pull sharply **(fig. 22)**.
- Clean the various components under running water and a little gentle washing-up liquid.
- Rinse and dry.
- Replace the black plastic part in the metal holder, turn it to the right until the two arrows on each component line up.

If the percolation head is heavily clogged up, unscrew the grid using a screw-driver, clean it and refit it, pressing down firmly **(fig.23)**.

CLEANING OF THE STEAM NOZZLE

- This accessory consists of 2 parts: one part which is the plastic support and the other which is the metal protection cylinder.
- Before cleaning, unlock the nozzle from the articulated arm by turning it to the left **(fig.16, 16.2)**.
- Then slide the metal cylinder along the plastic support **(fig.16.3)**.
- Clean these two parts with tap water and some mild washing-up liquid **(fig.17)**.
- Rinse and dry.
- Once the parts have been properly cleaned, put the metal cylinder back on the support.
- Make sure that you don't damage the silicone seal which makes the nozzle watertight **(fig.16.3)**.
- Insert the nozzle on the articulated arm then lock to the right **(fig.18.1, 18.2)**.

CLEANING OF THE AUTO-CAPPUCCINO ACCESSORY

- For more thorough cleaning, the filter holder can be dismantled into 4 separate parts.
- Use water and a little gentle washing-up liquid and a small brush. Rinse it and dry it and then put it back together.
- Note the direction in which the tube in inserted **(fig.24).**

9. DESCALING

The guarantee does not cover appliances which become faulty because the descaling operations have not been carried out regularly.

Descale your espresso maker regularly using commercial white vinegar (available from hardware stores) or a packet of citric or sulphamic acid which you can buy in most hardware stores.

We recommend that you use the **Krups descaling accessory, reference F054,** available in Krups authorized service centres. In addition to two descaling sachets, this accessory includes a water hardness tape tester to assess the required frequency with which your appliance should be descaled, in normal use. The amount of scale depends on the hardness of the water but also the level of use. The frequency of descaling given by the F054 accessory is therefore purely indicative. However, you can refer to the following table:

DESCALING FREQUENCY			
Ave. number coffees per week	Soft water (<19°th)	Hard water (19-30°th)	Very hard water (>30°th)
Less than 7	Once a year	Every 8 months	Every 6 months
From 7 to 20	Every 4 months	Every 3 months	Every 2 months
Over 20	Every 3 months	Every 2 months	Every month

If in doubt, it is recommended to descale every month.

DESCALING OF THE STEAM AND COFFEE CIRCUIT

- Empty the tank and put it back in place.
- If your appliance is fitted with our Claris - Aqua Filter System F088 cartridge, please remove the cartridge before the descaling operation. You should also remove the steam nozzle or auto-cappuccino accessory.
- Fill the tank with a mixture composed of three parts water for one part commercial white vinegar or a mixture of ½ litre of water and a packet of descaler available in the shops.
- Insert the filter holder (without espresso ground coffee) into the appliance and lock it by turning it to the right as far as it will go.
- Place a container under the steam nozzle.
- Press the “on-off” button **(fig.4)**. During the pre-heating phase, the indicator light will flash.
- Once it stops blinking, turn the knob to the “steam” position **(fig.13)** and let 100ml of this mixture drain flow through (the equivalent of a mug) and then turn the knob back to the "0" position **(fig.15).**
- Place a container of sufficient volume under the filter holder.
- Once the light stops flashing, press the "2 cups" button and let the water flow through before repeating.
- Turn the appliance off by pressing the "On / Off" button immediately after this second cycle.
- After 15 minutes, turn the machine back on.
- Make the rest of the water run through into a recipient by pressing the "2 cups" button.

RINSING

IMPORTANT!
After descaling, perform 2-3 rinsing operations with clear water (without espresso ground coffee), as described in paragraph 5 "using for the first time".

Remember to rinse the steam circuit by following the instructions below:

- Place a container under the steam nozzle.
- Press the “on-off” button.
- Once the "on/off" light stops blinking, turn the knob to the “steam” position **(fig.13)** and let the water drain through the nozzle until the steam begins to appear and then return it to the "0" position **(fig.15)**.

The appliance is descaled and ready to be used again.

10. GUARANTEE

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- No repairs will be carried out due to a lack of descaling will be covered by the guarantee.
- If you have any problem or query please contact our Customer Relations Team for expert help and advice. See page 81 for Helpline details.

11. PROBLEMS, PROBABLE CAUSES AND CORRECTIVE ACTIONS

Problems	Possible causes	Solutions
The espresso is not hot enough.	The cups and the filter holder are cold.	Preheat the accessories: cups and filter holder (see paragraph 6).
The « on/off », « 1 cup » and « 2 cups » buttons are flashing and the machine does not work.	The knob has been turned to the “steam” position.	Turn the knob to the “0” position **(fig.15)**.
The filter holder is blocked	You forgot to unlock the filter.	Press “OPEN” while turning the filter holder to the left.
The grounds are not dry after water has run through.	You have not tightened the filter holder properly.	Tighten the filter holder by turning it to the right as far as it will go, up to the stop.
The coffee flows too slowly.	The flow rate depends on the fineness of the coffee used and can vary when preparing the espresso	
	The espresso ground coffee is too fine, too oily or floury.	Choose a slightly larger grained espresso ground coffee.
	The filter holder is dirty.	Clean your filter holder (see paragraph 8).
	The water drip-through grid is clogged.	When the appliance has cooled, clean the percolation head with a damp cloth. **(fig.21)**.
The water does not run through.	No water in the tank. Tank poorly fitted.	Fill the tank. Press down firmly on the tank.
	The filter is clogged. The espresso ground coffee is too fine.	Clean the filter holder (see paragraph 8) and try a less fine espresso grind.
	Your device is scaled up.	See paragraph 9.
	The Claris cartridge has been replaced but not primed	See paragraph 5.
Water leaks from the filter holder after an espresso has been made.	Formation of scale because of especially hard water.	Descale the appliance according to the manual (see paragraph 9).
Coffee grounds in the cup.	The filter holder is clogged.	Clean the filter holder with hot water. Press “EJECT” to eliminate the remnants of the grounds. Shake to drain the water.
	The grind is too fine.	Choose a slightly larger espresso grind.

Problems	Possible causes	Solutions
The water tank leaks when it is carried.	The valve at the bottom of the tank is dirty or defective.	Wash the water tank and operate the valve at the bottom of the tank with your finger.
	The valve is blocked by scale.	Descale the appliance (paragraph 9).
Water leaks under the appliance.	Internal leak.	Check the position of the tank. If the fault persists, do not use the appliance, contact an approved service centre.
Water leaks under the appliance.	Internal leak.	Check the position of the tank. If the fault persists, do not use the appliance, contact an approved service centre.
Water leaks under the drip tray	Water can be present and/or flow when you remove the drip tray.This is not a sign of a leak.	
Crackles are heard in the filter holder.	Normal phenomenon: the filter holder security lock.	
The pump is unusually noisy or the 4 lights flash.	No water in the tank.	Stop the appliance, fill the water tank and turn the machine back on.
	Tank poorly fitted.	Press down firmly on the tank.
	The Claris cartridge is not filled with water.	Please refer to paragraph 5.
The cups are not filled equally.	The filter holder is clogged.	See paragraph 8.
Lots of water on the ground coffee, in the filter holder.	Coffee insufficiently tamped down.	Tighten the filter holder as far as it will go, up to the stop **(fig.7)**.
	Insufficient amount of coffee.	Add more espresso ground coffee.
The machine leaks on the sides of the filter holder.	The filter holder has not been properly positioned.	Put the filter holder in place and lock it (by turning it to the right as far as it will go, up to the stop).
	The edge of the filter holder is clogged by ground coffee.	Remove excess coffee.
	Pod poorly positioned in the filter.	Place all the paper inside the filter holder.
	The percolation head seal is dirty.	Clean the seal with a damp cloth.
	The percolation head seal is defective.	Contact a Krups approved service centre.
Your espresso tastes bad.	After descaling, the rinsing was not performed properly.	Rinse the device according to the manual (see paragraph 9).
The espresso has no froth (crema on coffee).	Coffee grounds too coarse, stale or too dirty.	Try fresher or finer espresso coffee grounds.

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance does not work	The pump was unprimed due to lack of water.	Fill the water tank and reprime the pump (see paragraph 5). Avoid completely emptying the tank.
	The detachable water compartment is not properly clicked in place.	Click the tank into place by pressing firmly.
	The Claris cartridge has been replaced but not primed.	See paragraph 5.
The steam nozzle does not froth the milk.	The steam nozzle is blocked or scaled up.	Descale the steam nozzle (see paragraph 9) or unblock it using a needle.
	The milk is not fresh enough.	Use fresh cold milk.
	The shape of the container is not appropriate.	Use a small stainless steel jug.
	The milk is not cold or fresh enough.	Use very cold, very fresh milk. Try using a different brand of milk.
	The steam nozzle is not properly clipped onto the arm.	Clip it firmly onto the arm **(fig.18.1, 18.2).**
	The auto-cappuccino accessory is poorly fitted.	Insert it firmly into the articulated arm.

12. END-OF-LIFE ELECTRONIC PRODUCT

Environmental protection first!

- Leave it at a local civic waste collection point.
- When disposing of it, take it to a local civic waste collection point.

HELPLINE:
If you have any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team first for expert help and advice:

0845 330 6460 - UK
(01) 677 4003 - ROI

or consult our website - www.krups.co.uk

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihre Treue zu den Produkten von Krups. Ihr Gerät ist mit einem Filterhalter mit drei exklusiven Funktionen ausgestattet:

- Langsames Festdrücken des Kaffeemehls beim Einsetzen des Filterhalters (KTS System „Krups Tamping System“).
- Auswurf des Kaffeesatzes.
- Und schließlich wahlweiser Einsatz von E.S.E. (Easy Serving Espresso) Kaffeepads oder weichen Kaffeepads.

Außerdem ist der Filterhalter abnehmbar, kann deshalb gereinigt werden und bleibt stets in optimalem Zustand. Aus Sicherheitsgründen ist der Filterhalter mit einem Verriegelungssystem ausgestattet, das dafür sorgt, dass er beim Ansteigen des Drucks nicht verrutscht.

1. BESCHREIBUNG

a Deckel des Wasserbehälters
b Abnehmbarer Wasserbehälter
c Messlöffel
d Warmhalteplatte
e Bedienfeld Funktionswähler
e1. An / Aus Knopf
e2. Knopf 1 Tasse
e3. Knopf 2 Tassen
e4. Knopf Vorheizen Dampf
f Regler für die Dampfproduktion
g Filterkopf
h Filterhalter mit Auswurfmechanismus für Kaffeesatz oder Kaffeepad und langsamem Festdrücken des Kaffeemehls: KTS System „Krups Tamping System“. Geeignet für gemahlenen Kaffee (1 oder 2 Tassen) sowie für E.S.E. Kaffeepads und weiche Kaffeepads
i Abtropfgitter
j Auffangschale mit Füllstandanzeige
k Dampfdüse
l Auto-Cappuccino-Zubehörteil

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme der Espressomaschine aufmerksam durch.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an. Überprüfen Sie, dass die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Betriebsspannung mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Stellen Sie die Espressomaschine nicht auf heiße Oberflächen (z. B. Elektroplatten) oder in die Nähe einer offenen Flamme.
- Entnehmen Sie den mit Kaffeemehl gefüllten Filterhalter nicht während des Wasserdurchlaufs, da das Gerät zu diesem Zeitpunkt unter Druck steht.
- Setzen Sie das Gerät nur mit eingesetzter Auffangschale und eingesetztem Gitter in Betrieb.
- Bei Problemen beim Kaffeedurchlauf und vor der Reinigung des Geräts muss der Stecker gezogen werden.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Stromkabel aus der Streckdose und sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel nicht mit scharfen Kanten oder Möbelecken in Kontakt gerät.
- Sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel und Ihre Hände nicht mit den heißen Teilen des Geräts (Warmhalteplatte, Filterhalter, Dampfdüse) in Kontakt gerät.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Stromkabel nicht herunterhängen.
- Halten Sie sich beim Entkalken an die Anweisungen der Gebrauchsanweisung.
- Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder wenn sich das Stromkabel in schlechtem Zustand befindet.
- Wenn das Stromkabel oder andere spezielle Elemente Schäden aufweisen, müssen diese Teile von einem zugelassenen Kundendienstcenter von Krups ausgetauscht werden, um jede Gefahr zu vermeiden. Das Gerät darf auf keinen Fall von Ihnen selbst repariert werden.

- Vergewissern Sie sich vor dem Durchlaufen des Kaffees, dass der Filterhalter fest sitzt.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Zubehör und die abnehmbaren Teile des Geräts sind nicht spülmaschinenfest.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendung in Umgebungen wie beispielsweise:
  - Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern
  - Bauernhöfen
  - den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter
  - Frühstückspensionen

3. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Pumpe: 15 Bar
- KTS: KrupsTamping System zum automatischen und optimalen Festdrücken des Kaffeemehls
- Filterhalter mit Funktion Auswurf des Kaffeesatzes. Geeignet für gemahlenen Kaffee sowie für alle Arten von Kaffeepads, E.S.E. und weiche.
- Dampffunktion.
- Automatische Abschaltung.
- Abnehmbarer Wasserbehälter (Kapazität: 1,1 Liter)
- Leistung: 1450 W
- Spannung: 220-240 V – 50/60Hz
- Sicherheits-Überhitzungsschutz.
- Abmessungen: H. 300 mm, B. 230 mm, T. 280 mm

WICHTIG!
Betriebsspannung: Dieses Gerät darf nur mit 220-240 V Wechselstrom betrieben werden.
Verwendungsart: Dieses Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HAUSGEBRAUCH bestimmt.

4. HINWEISE

- Um ein intensives Aroma Ihres Espressos zu erhalten, sollten Sie einen speziellen, frisch gemahlenen Espresso-Kaffee verwenden, der für diese besonders anspruchsvolle Zubereitungsart geeignet ist. Außerdem sollte das Fassungsvermögen der verwendeten Tassen 50 ml nicht übersteigen.
- Bewahren Sie das Kaffeemehl im Kühlschrank auf, da es auf diese Weise sein Aroma länger behält.
- Machen Sie den Filterhalter nicht ganz voll, sondern benutzen Sie den Messlöffel (1 Tasse = 1 Löffel, 2 Tassen = 2 Löffel).
- Wird das Gerät länger als 5 Tage nicht verwendet, muss der Wasserbehälter ausgeleert und ausgespült werden.
- Vor der Entnahme des Wasserbehälters zum Auffüllen oder Ausleeren desselben muss das Gerät stets ausgeschaltet werden.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine ebene und stabile Fläche.
- Die Tassen sollten vorgewärmt werden, um die Temperatur des Kaffees in der Tasse zu optimieren.
- Um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern sollten Sie stets eine Claris Aqua Filter System F088 Filterpatrone (Art.-Nr. F088) verwenden und das Gerät in regelmäßigen Abständen entkalken.

WICHTIG!
Vor der ersten Inbetriebnahme, nach längerer Nichtbenutzung und nach dem Entkalken muss das Gerät wie in Kapitel 5: „INBETRIEBNAHME“ beschrieben gereinigt werden.

5. INBETRIEBNAHME

Vor der Benutzung der Espressomaschine müssen alle Zubehörteile mit Seifenwasser gereinigt und anschließend getrocknet werden.

Benutzen Sie eine Claris Filterkartusche, lesen Sie bitte im nächsten Abschnitt "Reinigung der Maschine" weiter.

Vergewissern Sie sich, dass der Drehknopf für die Dampffunktion auf der rechten Seite des Gerätes auf Position „0“ gestellt ist.

A. EINSETZEN DER CLARIS-FILTERPATRONE (vorzunehmen bei jedem Patronenwechsel)

- Schrauben Sie die Claris Filterkartusche am Boden des Wasserbehälters fest.
- Füllen Sie diesen mit Wasser **(Abb. 2).**
- Stellen Sie einen Behälter unter die Dampfdüse.
- Setzen Sie den Wasserbehälter wieder fest ein. Überzeugen Sie sich, dass die Wasserzuleitung funktioniert und machen Sie den Deckel wieder zu **(Abb. 3)**.
- Setzen Sie das Gerät mit dem „An/Aus“ Knopf in Betrieb. **(Abb. 4).**
- Sobald das Gerät die richtige Temperatur erreicht, hört das „An / Aus“ Anzeigelämpchen auf zu blinken und die Knöpfe 1 Tasse und 2 Tassen leuchten auf.
- Stellen Sie den Regler auf die Position „Dampf“ **(Abb. 13)**.
- Am Anfang tritt Dampf aus der Dampfdüse aus und die vier Anzeigeknöpfe beginnen zu blinken.
- Stellen Sie den Regler auf die Position „0“ **(Abb. 15)**. Das Gerät startet automatisch 2 oder 3 Pumpzyklen im Intervallbetrieb.
- Die vier Anzeigeknöpfe beginnen zu blinken.
- Stellen Sie den Regler erneut auf die Position „Dampf“: das Wasser läuft durch die Dampfdüse ab. Wenn das Wasser nicht durch die Dampfdüse abläuft, muss der gesamte Vorgang von Anfang an wiederholt werden.
- Stellen Sie den Regler auf die Position „0“ **(Abb. 15).**
- Mit diesen Schritten soll sichergestellt werden, dass das Wasser ordnungsgemäß durch die Filterpatrone fließt.

WICHTIG:
Dieser Einsetzvorgang muss bei jedem Patronenwechsel durchgeführt werden.
Die Claris-Filterpatrone muss bei täglichem Betrieb alle 2 bis 3 Monate ausgetauscht werden.

B. SPÜLUNG DES GERÄTES (durchzuführen bei Inbetriebnahme und nach jedem Reinigungs- / Entkalkungsvorgang)

- SPÜLEN DER ESPRESSOLEITUNGEN

Im Anschluss daran muss das Gerät gespült werden. Gehen Sie dazu vor wie folgt:

- Schalten Sie das Gerät an und füllen Sie den Wasserbehälter **(Abb. 1, 2, 3 und 4).**
- Setzen Sie den Filterhalter (ohne Kaffeemehl) in das Gerät ein **(Abb. 7).**
- Stellen Sie ein Gefäß mit ausreichendem Fassungsvermögen unter den Filterhalter.
- Sobald das Gerät die richtige Temperatur erreicht, hört das „An / Aus“ Anzeigelämpchen auf zu blinken und die Knöpfe 1 Tasse und 2 Tassen leuchten auf.
- Drücken Sie den Knopf „2 Tassen“ und lassen Sie das Wasser in das Gefäß laufen **(Abb. 9)**. Wiederholen Sie diesen Vorgang 5 Mal.
- Unterbrechen Sie den Vorgang gegebenenfalls zum Leeren des Gefäßes, indem Sie den Knopf „2 Tassen“ drücken und machen Sie anschließend weiter **(Abb. 9).**
- Leeren Sie das Gefäß aus und verriegeln Sie den Filterhalter: drücken Sie den „OPEN“ Knopf am Filterhalter und drehen Sie ihn nach links **(Abb. 10)**.

- SPÜLEN DES DAMPFKREISLAUFS.

Vor der ersten Inbetriebnahme der Dampffunktion muss der Dampfkreislauf gereinigt werden.

- Füllen Sie den Wasserbehälter.
- Setzen Sie das Gerät mit dem ⏻ Knopf in Betrieb
- Stellen Sie einen Behälter unter die Dampfdüse.
- Drücken Sie den Knopf und dieser beginnt zu blinken.
- Stellen Sie, sobald er nicht mehr blinkt, den Dampfknopf auf die Position und lassen Sie das Wasser laufen, bis Dampf entsteht.
- Die Dampfproduktion muss mindestens 30 Sekunden lang erfolgen.

6. ZUBEREITUNG EINES ESPRESSOS

Dieses Gerät führt vor der Zubereitung des Kaffees einen Vordurchlauf durch, der alle Aromen des Kaffees zur Entfaltung bringt und einen wirklich guten Kaffee gewährleistet. Die Pumpe läuft 3 Sekunden lang, schaltet sich die nächsten 3 Sekunden aus und läuft dann den ganzen Durchlaufzyklus bis zum Ende der Zubereitung weiter.

VORWÄRMEN DER ZUBEHÖRTEILE

Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, sollten die Zubehörteile (Filterhalter und Tassen) vorgewärmt werden (ohne vorherige Zugabe von Kaffeemehl). Gehen Sie dazu vor wie folgt:

- Befüllen Sie den Wasserbehälter und setzen Sie das Gerät in Betrieb.
- Setzen Sie den Filterhalter ein und stellen Sie die Tassen darunter.

Sobald das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, hört das „An / Aus“ Anzeigelämpchen auf zu blinken und die Knöpfe 1 Tasse und 2 Tassen leuchten auf.

- Drücken Sie den Knopf „1 Tasse“ oder „2 Tassen“ **(Abb. 8 oder 9)**.
- Entnehmen Sie die Tassen, sobald sie mit heißem Wasser gefüllt sind.
- Entriegeln Sie den Filterhalter: drücken Sie den „OPEN“ Knopf, drehen Sie dabei den Filterhalter nach links und entnehmen Sie ihn aus dem Gerät **(Abb. 10)**.

MIT GEMAHLENEM KAFFEE

Die Stärke und der Geschmack Ihres Espressos hängen von der Qualität des von Ihnen verwendeten Kaffeemehls ab.

- Befüllen Sie den Wasserbehälter und setzen Sie das Gerät in Betrieb **(Abb. 1, 2 und 3)**. Das Anzeigelämpchen blinkt, während das Gerät vorheizt.
- Geben Sie das Kaffeemehl mit Hilfe des Kaffeelöffels in den Filterhalter: einen Messlöffel (gestrichen voll) pro Tasse **(Abb. 5)**.
- Entfernen Sie das überschüssige Kaffeemehl vom Rand des Filterhalters.

Wichtig: Drücken Sie das Kaffeemehl im Filterhalter nicht allzu sehr fest. Der Kaffee wird automatisch durch das KTS System „Krups Tamping System“ festgedrückt.

- Setzen Sie den Filterhalter in das Gerät ein und drehen Sie ihn dabei so weit wie möglich nach rechts, bis er einklinkt **(Abb. 7)**.
- Stellen Sie eine oder zwei Tassen unter den Filterhalter.

Sobald das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, hört das „An / Aus“ Anzeigelämpchen auf zu blinken und die Knöpfe 1 Tasse und 2 Tassen leuchten auf.

- Entriegeln Sie den Filterhalter, sobald die Tassen gefüllt sind: drücken Sie den „OPEN“ Knopf und drehen Sie dabei den Filterhalter nach links; entnehmen Sie ihn dann aus dem Gerät **(Abb. 10)**.
- Werfen Sie den Kaffeesatz mit dem Auswurfmechanismus aus; drücken Sie dazu den „EJECT“ Knopf zwischen den beiden Kaffeeaustrittsdüsen **(Abb. 11)**. Reinigen Sie den Filterhalter unter fließendem Wasser und drücken Sie dabei den „EJECT“ Knopf, um den verbleibenden Kaffeesatz zu entfernen.

Der Filterhalter kann nun zur Zubereitung weiterer Espressos erneut befüllt werden.

Bitte beachten: Das Durchlaufen des Kaffees kann jederzeit gestoppt werden. Drücken Sie dazu erneut den Knopf „1 Tasse“ oder „2 Tassen“.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page16

WICHTIG: Die Menge an Kaffeemehl und Wasser entscheidet darüber, ob Ihr Kaffee leicht oder stark ist (einen ganzen Löffel für einen starken Espresso, einen weniger gut gefüllten für einen leichten Espresso). In beiden Fällen muss der Filterhalter so fest wie möglich angezogen werden.

MIT EINEM „E.S.E." KAFFEEPAD

„E.S.E." steht für „Easy Serving Espresso" (vereinfachte Zubereitung von Espresso) und ein Kaffeepad in Hartverpackung (mit einem Durchmesser von 44 mm) mit 7 g ausgewähltem, gemahlenem Kaffee zwischen zwei Lagen Filterpapier speziell für die Zubereitung von „ristretto" (kurzem) Espresso nach italienischer Art.
Dieses System ermöglicht eine sofortige, einfache, saubere und angenehme Benutzung Ihres Geräts.

- Füllen Sie den Wasserbehälter auf und setzen Sie das Gerät in Betrieb **(Abb. 1, 2, 3 und 4)**. Beim Vorheizen des Geräts blinkt das Anzeigelämpchen.
- Reißen Sie das über das Kaffeepad hinaus stehende vorgestanzte Papier gegebenenfalls ab und setzen Sie das E.S.E. Kaffeepad mit der eventuellen roten Aufschrift nach unten in den Filterhalter ein **(Abb. 6)**.
- Achten Sie darauf, dass sich das gesamte Papier im Inneren des Filterhalters befindet, andernfalls könnte Flüssigkeit austreten.
- Wenn das Kaffeepad nicht richtig eingesetzt wird, ist der zubereitete Kaffee nicht perfekt.
- Benutzen Sie niemals zwei Kaffeepads gleichzeitig.
- Folgen Sie den Anweisungen der Abb. 7 bis Abb. 11.

Bitte beachten: Das Durchlaufen des Kaffee kann nach der Zubereitung der gewünschten Menge Kaffee gestoppt werden. Drücken Sie dazu den Knopf „1 Tasse" **(Abb. 8)**.

MIT EINEM WEICHEN KAFFEEPAD

Dieses Gerät kann ebenfalls mit weichen Kaffeepads (im Allgemeinen mit einem Durchmesser von 60mm) benutzt werden. Da dieser Typ von Kaffeepads nicht speziell für Espressomaschinen ausgelegt ist, ist der mit ihnen zubereitete Espresso weniger stark als mit einem E.S.E. Kaffeepad.

- Füllen Sie den Wasserbehälter auf und setzen Sie das Gerät in Betrieb **(Abb. 1, 2, 3 und 4)**. Beim Vorheizen des Geräts blinkt das Anzeigelämpchen.
- Setzen Sie ein weiches Kaffeepad in den Filterhalter ein. Benutzen Sie niemals zwei Kaffeepads gleichzeitig.
- **Achten Sie darauf, dass sich das gesamte Papier im Inneren des Filterhalters befindet**; andernfalls kann Flüssigkeit austreten. Wenn das Kaffeepad nicht richtig eingesetzt wird, ist der zubereitete Kaffee nicht perfekt.
- Folgen Sie den Schritten 7 bis 11 zur Zubereitung von Espresso aus gemahlenem Kaffee.

Bitte beachten: Das Durchlaufen des Kaffees kann nach der Zubereitung der gewünschten Menge Kaffee gestoppt werden. Drücken Sie dazu den Knopf „1 Tasse" **(Abb. 8)**.

INDIVIDUELLE PROGRAMMIERUNG DER WASSERMENGE

Die vorprogrammierte Wassermenge (Fabrikeinstellung 50 ml pro Tasse) kann verändert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Füllen Sie den Wasserbehälter auf und setzen Sie das Gerät in Betrieb **(Abb. 1, 2, 3 und 4).**
- Geben Sie mit dem Messlöffel einen Löffel Kaffeemehl in den Filter oder setzen Sie das E.S.E. Kaffeepad oder ein weiches Kaffeepad ein.
- Setzen Sie den Filterhalter in das Gerät ein und drehen Sie ihn dabei so weit wie möglich nach rechts, bis er einklinkt **(Abb. 7)**.
- Drücken Sie den „1 Tasse" Knopf länger als 3 Sekunden, bis das „1 Tasse" Anzeigelämpchen schnell zu blinken beginnt. Der Kaffee läuft durch.
- Drücken Sie den „1 Tasse" Knopf, sobald die gewünschte Espressomenge durchgelaufen ist. Diese Menge wird automatisch gespeichert.
- Bei der nächsten Benutzung läuft die letzte gespeicherte Menge Espresso durch, wenn Sie den „1 Tasse" Knopf drücken.

Die Programmierung für 2 Tassen läuft genauso ab, drücken Sie dabei den „2 Tassen" Knopf länger als 3 Sekunden.

7. DAMPFFUNKTION

Der Dampf dient zum Aufschäumen der Milch (zum Beispiel zur Zubereitung von Cappuccino oder Caffè Latte). Die Pumpe funktioniert bei der Herstellung von Dampf im Intervallbetrieb.
Nach dem Betrieb der Dampffunktion kühlt sich das Gerät automatisch ab; dazu wird kaltes Wasser durch das Gerät gepumpt, dass das Heizsystem abkühlt. Während der Pump-Zyklen läuft der überschüssige Dampf im Heizsystem zusammen mit dem heißen Wasser in das Abtropfgitter ab. **Das Entweichen von Dampf und das damit einhergehende Geräusch entsteht mit dem Abkühlen des Gerätes.**

Achtung: Während und nach der Verwendung des Geräts können die Metallteile und die Dampfdüse äußerst heiß werden.

VERWENDUNG DER DAMPFDÜSE ZUM AUFSCHÄUMEN VON MILCH

- Füllen Sie den Wasserbehälter auf und setzen Sie das Gerät in Betrieb **(Abb. 1, 2, 3 und 4).**
- Nach ein paar Sekunden hört das „An / Aus“ Anzeigelämpchen auf zu blinken und die Knöpfe „1 Tasse“ und „2 Tassen“ leuchten auf.
- Drücken Sie den Knopf „Vorheizen Dampf“. Während des Vorheizens blinken die Anzeigelämpchen „An / Aus» und „Vorheizen Dampf“ und die Anzeigelämpchen „1 Tasse“ und „2 Tassen“ gehen aus **(Abb. 12).**
- Drehen Sie die Dampfdüse von dem Gerät weg.
- Geben Sie 60 bis 100ml halbentrahmte Milch in ein hohes Gefäß mit einem Fassungsvermögen von etwa 1/2 Liter, das unter die Dampfdüse passt. Die Milch (UHT-Milch oder pasteurisierte Milch) und das Gefäß müssen sehr kalt sein.
- Sobald das Gerät die richtige Temperatur erreicht, hören die Anzeigelämpchen „An / Aus“ und "Vorheizen Dampf" auf zu blinken.
- Tauchen Sie die Dampfdüse in die Milch und stellen Sie den Regler auf die Position „Dampf“ (Abb. 13). Während der Herstellung des Dampfes blinkt das Anzeigelämpchen „Vorheizen Dampf“.
- Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, muss die Dampfdüse etwa 10 Sekunden lang an den Boden des Gefäßes gehalten werden, bis die Milch warm wird (der Boden des Gefäßes darf jedoch nicht berührt werden). Führen Sie das Gefäß, sobald die Milch aufschäumt, langsam nach unten, damit die Düse an die Oberfläche gelangt (sie darf aber nicht aus der Milch herausragen) (Abb. 14).
- Stellen Sie den Regler auf die Position „0“, sobald genug Milchschaum erzeugt wurde (Abb. 15). Das Gerät kühlt sich nun automatisch ab und führt Pumpzyklen im Intervallmodus durch. Nach Ablauf dieses automatisch durchgeführten Vorgangs kann erneut Kaffee zubereitet werden.

Wichtig: Um ein Verstopfen der Dampfdüse zu verhindern, darf der Milchschaum nie den oberen Teil aus schwarzem Plastik erreichen.

Die Dampfdüse muss unbedingt nach jeder Benutzung gereinigt werden, damit die Milch nicht in seinem Inneren antrocknet.
Gehen Sie dazu vor wie folgt:

- Geben Sie die Dampfdüse in ein mit Wasser gefülltes Gefäß und wiederholen Sie den Aufschäumvorgang 30 Sekunden lang.

VORSICHT:
Die Dampfdüse ist noch heiß!

VERWENDUNG DES AUTO-CAPPUCCINO KRUPS XS 6000 SETS ZUM AUFSCHÄUMEN VON MILCH

Das Auto-Cappuccino-Zubehör vereinfacht die Zubereitung von Cappuccino und Caffè Latte. Das Zubehörteil besteht aus einer speziellen Düse mit zwei Positionen und einem Schlauch.

- Füllen Sie den Wasserbehälter auf und setzen Sie das Gerät in Betrieb **(Abb. 1, 2, 3 und 4)**.
- Befestigen Sie das Auto-Cappuccino Zubehörteil fest am Schwenkarm.
- Stellen Sie eine Tasse unter das Auto-Cappuccino Zubehörteil.
- Geben Sie etwa 100ml halbentrahmte kalte Milch in ein Gefäß.

- Halten Sie den Schlauch in das Gefäß oder direkt in die Milchtüte.

Vorsicht: Der Schlauch muss fest auf dem Auto-Cappuccino Zubehörteil angebracht werden **(Abb. 24)**.

- Stellen Sie den Wählschalter des Zubehörteiles auf die Position „Cappuccino“ oder „Latte“.
- Drücken Sie den Knopf „Vorheizen Dampf“. Während des Vorheizens blinken die Anzeigelämpchen „An / Aus» und „Vorheizen Dampf“ und die Anzeigelämpchen „1 Tasse“ und „2 Tassen“ gehen aus **(Abb. 12)**.
- Sobald das Gerät die richtige Temperatur erreicht, hören die Anzeigelämpchen „An / Aus“ und „Vorheizen Dampf“ auf zu blinken. Stellen Sie den Regler auf die Position „Dampf“ **(Abb. 13)**. Die Milch wird von dem Gefäß in die Tasse gegeben.
- Stellen Sie den Regler auf die Position „0“, sobald genug Milchschaum erzeugt wurde **(Abb. 15)**. Das Gerät kühlt sich nun automatisch ab und führt Pumpzyklen im Intervallmodus durch. Nach Ablauf dieses automatisch durchgeführten Vorgangs kann erneut Kaffee zubereitet werden.
- Zur Reinigung des Auto-Cappuccino Zubehörteils muss der Vorgang des Milchaufschäumens mit 100 ml Wasser anstelle von 100 ml Milch wiederholte werden.
- Wenn Sie Ihr Auto-Cappuccino Zubehörteil einer gründlichen Reinigung unterziehen wollen, beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt „Reinigung und Wartung“.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

- Die Zubehörteile Ihrer Espressomaschine sind nicht spülmaschinenfest.

REINIGUNG DES GERÄTS

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung das Stromkabel und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Schwamm. Der Wasserbehälter muss nach der Benutzung ausgeleert werden.
- Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig aus.
- Sobald sich dünne weißliche Ablagerungen in dem Wasserbehälter bilden, muss dieser entkalkt werden (siehe Kapitel 9 „ENTKALKEN“).

REINIGUNG DER AUFFANGSCHALE

Die Auffangschale muss nach jeder Benutzung des Geräts ausgeleert werden. Heben Sie sie leicht an und entnehmen Sie sie aus dem Gerät.

Wenn Sie mehrere Espressos nacheinander zubereiten, muss die Auffangschale von Zeit zu Zeit ausgeleert werden (etwa alle 7 bis 8 Espressos) **(Abb. 19 und 20)**. Es ist normal, dass sich Wasser darin ansammelt. Hierbei handelt es sich nicht um ein Anzeichen von Undichtigkeit.

Reinigen Sie die Auffangschale und das Gitter gegebenenfalls mit Wasser und ein wenig mildem Geschirrspülmittel. Anschließend abspülen und trocknen. Achten Sie beim Wiederzusammensetzen darauf, alle Elemente wieder an ihrem Platz einzusetzen.

REINIGUNG DES FILTERKOPFS UND DES FILTERHALTERS

- Diese Teile müssen nach jeder Benutzung gereinigt werden. Der Filterhalter braucht nur mit einem feuchten Tuch abgeputzt zu werden **(Abb. 20)** und der Filterhalter sollte mit Wasser und ein wenig mildem Geschirrspülmittel gereinigt werden.
- Betätigen Sie zur Erzielung eines optimalen Ergebnisses mehrmals den „EJECT“ Knopf während des Spülens. Der Filterhalter muss anschließend kräftig geschüttelt werden, um alles Wasser aus ihm zu entfernen.
- Abspülen und trocknen.
- Bei Nichtbenutzung der Espressomaschine darf der Filterhalter nicht in dem Gerät belassen werden, um den Dichtungsring nicht abzunutzen.

Zur gründlichen Reinigung kann der Filterhalter völlig auseinander genommen werden:

- Das Teil aus schwarzem Plastik mit den Austrittsdüsen für den Kaffee und dem „EJECT“ Knopf kann abgenommen werden: drehen Sie ihn nach links und ziehen Sie ihn ab **(Abb. 21).**

- Reinigen Sie die verschiedenen Elemente mit Wasser und ein wenig mildem Geschirrspülmittel.
- Abspülen und trocknen.
- **Setzen Sie das Teil aus schwarzem Plastik wieder in das Metallteil ein und drehen Sie es nach rechts, bis sich die beiden Pfeile auf den beiden Teilen gegenüberstehen (Abb. 22).**

DIE DAMPFDÜSE

- Dieses Zubehör besteht aus 2 Teilen: einem Kunststoffträger und dem Metall-Schutzzylinder.
- Entriegeln Sie zu Beginn der Reinigung die Düse des Schwenkarms, indem Sie sie nach links drehen. **(fig. 16, 16.2)**
- Lassen Sie dann den Metallzylinder den Kunststoffträger entlang gleiten **(fig. 16.3)**.
- Reinigen Sie diese beiden Teile mit klarem Wasser und einem nicht aggressiven Reinigungsprodukt **(fig. 17)**.
- Spülen Sie sie ab und trockenen Sie sie.
- Wenn die Teile richtig trocken sind, setzen Sie den Metallzylinder wieder auf den Träger.
- Achten Sie darauf, die Silikondichtung, die die Düse abdichtet, nicht zu beschädigen **(fig. 16.3)**.
- Stecken Sie die Düse auf den Schwenkarm, schrauben Sie sie dann nach rechts fest **(fig. 18.1, 18.2)**.

REINIGUNG DES CAPPUCCINO-ZUBEHÖRS

- Das Auto-Cappuccino-Zubehörteil kann zur gründlichen Reinigung in 4 Elemente zerlegt werden.
- Reinigen Sie diese mit Wasser, mildem Geschirrspülmittel und einem Bürstchen. Vor dem erneuten Zusammenbau abspülen und abtrocknen.
- Beachten Sie die Einschubrichtung des Schlauchs **(Abb. 24).**

9. ENTKALKEN

Die Garantie gilt nicht für Pannen von Geräten, die nicht regelmäßig entkalkt wurden.

Entkalken Sie Ihre Espressomaschine regelmäßig mit Weißem Essig oder einem Päckchen Zitronen- oder Sulfamidsäure aus dem Handel.

Wir raten zur Verwendung des in den zugelassenen Kundendienstcentern von Krups erhältlichen **Entkalker-Zubehörs Art.-Nr. F054.** Dieses Zubehörset umfasst neben zwei Portionen Entkalker einen Streifen zum Testen des Härtegrads des Wassers, mit dem sich der optimale Zeitraum zwischen zwei Entkalkungs-Vorgängen Ihres Geräts bei normaler Nutzung ermitteln lässt. Die Kalkablagerung hängt vom Härtegrad des Wassers und von der Verwendungshäufigkeit ab. Bei dem mit dem FO54 Zubehör ermittelten Entkalkungsrhythmus handelt es sich deshalb lediglich um eine unverbindliche Empfehlung. Beziehen Sie sich auf folgende Tabelle:

ENTKALKUNGSHÄUFIGKEIT			
Durchschnittliche Anzahl von zubereiteten Kaffees pro Woche	Weiches Wasser (<19°th)	Kalkhaltiges Wasser (19-30°th)	Sehr kalkhaltiges Wasser (>30°th)
Unter 7	1 Mal pro Jahr	Alle 8 Monate	Alle 6 Monate
7 bis 20	Alle 4 Monate	Alle 3 Monate	Alle 2 Monate
Über 20	Alle 3 Monate	Alle 2 Monate	Jeden Monat

Im Zweifelsfall sollten Sie das Gerät einmal pro Monat entkalken.

ENTKALKEN DES DAMPF- UND KAFFEEKREISLAUFS

- Leeren Sie den Wasserbehälter aus und setzen Sie ihn wieder ein.
- Wenn Ihr Gerät mit unserer Claris-Aqua Filter System Kartusche F088 ausgerüstet ist, muss diese vor dem Entkalken herausgenommen werden. Nehmen Sie außerdem die Dampfdüse oder das Auto-Cappuccino-Zubehörteil ab.
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit einer Mischung aus drei Teilen Wasser und einem Teil Weißen Essig oder einer Mischung aus 1/2 Liter Wasser und einem Päckchen Entkalker aus dem Handel.

- Setzen Sie den Filterhalter (ohne Kaffeemehl) in das Gerät ein und drehen Sie ihn dabei nach rechts, bis er einklinkt.
- Stellen Sie einen Behälter unter die Dampfdüse.
- Drücken Sie den „An/Aus Knopf“ **(Abb. 4)**. Beim Vorheizen des Geräts blinkt das Anzeigelämpchen.
- Stellen Sie den Regler auf die Position „Dampf“ **(Abb. 13)**, sobald es aufhört zu blinken und lassen Sie 100 ml (etwa eine große Tasse) dieser Mischung ablaufen. Stellen Sie den Regler wieder auf die Position „0“ **(Abb. 15)**.
- Stellen Sie ein Gefäß mit ausreichendem Fassungsvermögen unter den Filterhalter.
- Drücken Sie, sobald das Anzeigelämpchen nicht mehr blinkt, auf den Knopf „2 Tassen“ und lassen Sie die Mischung durchlaufen und wiederholen Sie den Vorgang.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach dem zweiten Durchlauf am „An/Aus“ Knopf aus.
- Setzen Sie das Gerät nach 15 Minuten wieder in Betrieb.
- Lassen Sie den restlichen Inhalt des Wasserbehälters in ein Gefäß ablaufen, indem Sie den Knopf „2 Tassen“ drücken.

SPÜLEN

WICHTIG!
Lassen Sie nach dem Entkalken 2-3 Spüldurchgänge mit klarem Wasser (ohne Kaffeemehl) wie in Kapitel 5 „Erste Inbetriebnahme“ beschrieben durchlaufen.
Vergessen Sie nicht, den Dampfkreislauf unter Einhaltung folgender Anweisungen zu spülen:

- Stellen Sie ein Gefäß unter die Dampfdüse **(Abb. 4)**.
- Drücken Sie den „An/Aus“ Knopf.
- Stellen Sie, sobald das „An / Aus“ Anzeigelämpchen aufhört zu blinken, den Regler auf die Position „Dampf“ **(Abb. 13)** und lassen Sie das Wasser durch die Düse austreten, bis es zur Entwicklung von Dampf kommt. Stellen Sie ihn anschließend erneut auf die Position „0" **(Abb. 15)**.

Das Gerät ist nun entkalkt und erneut betriebsbereit.

10. GARANTIE

- Ihr Gerät steht unter Garantie: sie erlischt jedoch bei falschem Anschluss und Eingriffen oder Verwendung entgegen den in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch ausgelegt, bei sonstiger Verwendung erlischt die Garantie.
- Für Reparaturen jeder Art, die durch das Verkalken des Geräts notwendig wurden, wird keine Garantie gewährt.
- Bitte wenden Sie sich bei Problemen bezüglich des Kundendienstes oder Ersatzteilen an Ihr Fachgeschäft oder an ein zugelassenes Kundendienstcenter.

11. PROBLEME, MÖGLICHE URSACHEN UND BEHEBUNG DER PROBLEME

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Espresso ist nicht heiß genug.	Die Tassen und der Filterhalter sind kalt.	Wärmen Sie die Zubehörteile vor: Tassen und Filterhalter (siehe Kapitel 6).
Die Anzeigelämpchen „An / Aus“, „1 Tasse“ und „2 Tassen“ zu blinken und das Gerät funktioniert nicht.	Der Regler steht auf Position „Dampf“.	Stellen Sie den Regler auf die Position „0“ **(Abb. 15).**
Der Filterhalter ist blockiert.	Sie haben vergessen, den Filterhalter zu entriegeln.	Drücken Sie den „OPEN“ Knopf und drehen Sie dabei den Filterhalter nach links.
Der Kaffeesatz ist nach dem Durchlaufen des Wassers nicht trocken.	Sie haben den Filterhalter nicht richtig festgestellt.	Stellen Sie den Filterhalter fest, indem Sie ihn so weit wie möglich nach rechts drehen, bis er einklinkt.
Der Espresso läuft zu langsam durch.	Die Durchlaufgeschwindigkeit hängt von der Feinheit des verwendeten Kaffees ab.	.
	Das Kaffeemehl ist zu fein gemahlen, zu fettig oder zu mehlig.	Benutzen Sie etwas grobkörnigeres Kaffeemehl.
	Der Filterhalter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filterhalter (siehe Kapitel 8).
	Das Durchlaufgitter für das Wasser ist verschmutzt.	Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie den Filterkopf mit einem feuchten Schwamm.
Es fließt kein Wasser durch.	Es befindet sich kein Wasser im Wasserbehälter.	Füllen Sie den Wasserbehälter auf.
	Der Wasserbehälter wurde nicht korrekt eingesetzt.	Drücken Sie den Wasserbehälter fest nach unten.
	Der Filter ist verstopft, das Kaffeemehl ist zu fein gemahlen.	Reinigen Sie den Filterhalter (siehe Kapitel 8) und versuchen Sie weniger fein gemahlenes Kaffeemehl.
	Ihr Gerät ist verkalkt.	Siehe Kapitel 9.
	Die Claris-Patrone wurde gewechselt, aber nicht korrekt in Betrieb genommen.	Siehe Kapitel 5.
Nach der Zubereitung des Espresso tritt Wasser aus dem Filterhalter aus.	Das Wasser ist besonders hart und es bilden sich deshalb vorsichtig Kalkablagerungen.	Entkalken Sie das Gerät gemäß den Angaben der Gebrauchsanleitung (siehe Kapitel 9).
Es befindet sich Kaffeemehl in der Tasse.	Der Filterhalter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filterhalter mit heißem Wasser. Betätigen Sie den „EJECT“ Knopf, um eventuelle Reste von Kaffeemehl zu beseitigen. Schütteln Sie ihn, um das Wasser zu entfernen.
	Das Kaffeemehl ist zu fein gemahlen.	Verwenden Sie etwas grobkörnigeres Kaffeemehl.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page22

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Beim Transport tritt Wasser aus dem Wasserbehälter aus.	Die Klappe am Boden des Wasserbehälters ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen Sie den Wasserbehälter mit Wasser und betätigen Sie die Klappe am Boden des Wasserbehälters mit dem Finger.
	Die Klappe ist durch Kalkablagerungen blockiert.	Entkalken Sie das Gerät (Kapitel 9).
Es tritt Wasser unter dem Gerät aus.	Es handelt sich um eine interne Undichtigkeit.	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter richtig eingesetzt wurde. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, darf das Gerät nicht benutzt werden und muss zu einem zugelassenen Kundendienstcenter gebracht werden.
Es tritt Wasser unter der Tropfenauffangschal e aus.	Vorhandenes oder austretendes Wasser kann bei der Entnahme der Tropfenauffangschale auftreten. Dies ist kein Anzeichen für eine Undichtigkeit.	
Im Filterhalter sind knackende Geräusche zu hören.	Dieses Phänomen ist normal: es handelt sich um die Sicherheitsblockierung des Filterhalters.	
Die Pumpe ist unnatürlich laut oder die 4 Anzeigelämpchen blinken.	Es befindet sich kein Wasser im Wasserbehälter.	Schalten Sie das Gerät aus, füllen Sie den Wasserbehälter auf und setzen Sie das Gerät wieder in Betrieb.
	Der Wasserbehälter wurde nicht korrekt eingesetzt.	Drücken Sie den Wasserbehälter fest nach unten.
	Die Claris Filterpatrone ist nicht mit Wasser gefüllt.	Siehe Kapitel 5.
Die Tassen werden nicht gleichmäßig hoch gefüllt.	Der Filterhalter ist verschmutzt.	Siehe Kapitel 8.
Im Kaffeemehl und im Filterhalter befindet sich viel Wasser.	Das Kaffeemehl wurde nicht genug festgedrückt.	Drehen Sie den Filterhalter bis zum Anschlag zu **(Abb. 7).**
	Es wurde nicht genug Kaffeemehl eingefüllt.	Geben Sie mehr Kaffeemehl bei.
Aus dem Filterhalter tritt seitlich Espresso aus.	Der Filterhalter wurde nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Filterhalter ein und verriegeln Sie ihn (drehen Sie ihn so weit wie möglich nach rechts, bis er einklinkt).
	Der Rand des Filterhalters ist durch Kaffeemehl verschmutzt.	Entfernen Sie das überschüssige Kaffeemehl.
	Das Kaffeepad wurde nicht richtig in den Filterhalter eingesetzt.	Achten Sie darauf, dass sich das gesamte Papier im Inneren des Filterhalters befindet.
	Die Dichtung des Filterkopf ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Dichtung mit einem feuchten Tuch.
	Die Dichtung des Filterkopf ist beschädigt.	Treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter von Krups in Kontakt.

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Ihr Espresso schmeckt nicht gut.	Das Gerät wurde nach dem Entkalken nicht richtig durchgespült.	Entkalken Sie das Gerät gemäß der Gebrauchsanleitung (siehe Kapitel 9).
Ihr Espresso hat keinen Schaum.	Das Kaffeemehl ist zu grob gemahlen, alt oder zu trocken.	Verwenden Sie feiner gemahlenes oder frischeres Kaffeemehl.
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Pumpe funktioniert nicht, weil sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter befindet.	Füllen Sie den Wasserbehälter auf und setzen Sie die Pumpe in Betrieb (Kapitel 5). Vermeiden Sie es, den Wasserbehälter vollkommen leer zu machen.
	Der abnehmbare Wasserbehälter wurde nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Wasserbehälter ein und drücken Sie ihn fest nach unten.
	Die Claris-Patrone wurde gewechselt, aber nicht korrekt in Betrieb genommen.	Siehe Kapitel 5.
Die Dampfdüse schäumt die Milch nicht auf.	Die Dampfdüse ist verschmutzt oder verkalkt.	Entkalken Sie die Dampfdüse (siehe Kapitel 9) oder entfernen Sie den Stopfen mit einer Nadel.
	Die Milch ist zu heiß.	Verwenden Sie kalte Milch.
	Die Form des Gefäßes ist ungeeignet.	Verwenden Sie ein kleines Kännchen.
	Sie verwenden entrahmte Milch.	Verwenden Sie vorzugsweise Vollmilch oder halbentrahmte Milch.
	Die Dampfdüse ist nicht richtig auf dem Schwenkarm befestigt.	Klipsen Sie sie auf den Schwenkarm **(Abb. 18.1, 18.2)**.
	Das Auto-Cappuccino-Zubehörteil wurde nicht richtig montiert.	Stecken Sie es fest in den Schwenkarm.

12. ENTSORGUNG VON ELEKTRONISCHEN UND ELEKTRISCHEN GERÄTEN

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- Ihr Gerät enthält zahlreiche wiederverwertbare oder recycelbare Materialien.
- Bringen Sie es zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem autorisiertem Kundendienstcenter.

Dziękujemy za Państwa zaufanie i przywiązanie do produktów Krups. Urządzenie to jest wyposażone w pojemnik na filtr, który posiada trzy wyjątkowe systemy:

- Pierwszy do stopniowego ubijania zmielonej kawy przy ustawianiu pojemnika na filtr (system KTS "Krups Tamping System").
- Drugi, przeznaczony do usuwania zużytej kawy.
- I ostatni, umożliwiający stosowanie saszetek E.S.E. (Easy Serving Espresso) lub miękkich saszetek.

Można go także zdemontować i dzięki częstemu myciu utrzymywać w doskonałym stanie. Ze względów bezpieczeństwa, pojemnik na filtr jest wyposażony w system blokujący uniemożliwiający jego przesuwanie przy wzroście ciśnienia.

1. OPIS

a Pokrywka zbiornika
b Wyjmowany zbiornik na wodę
c Łyżka-miarka
d Tacka na filiżanki
e Panel sterowania
- e1. Przycisk On/Off
- e2. Przycisk 1 filiżanka
- e3. Przycisk 2 filiżanki
- e4. Przycisk podgrzewania pary

f Pokrętło wytwarzania pary
g Głowica zaparzająca
h Pojemnik na filtr z systemem usuwania zużytej kawy lub saszetki oraz z mechanizmem stopniowego ubijania zmielonej kawy: system KTS "Krups Tamping System". Odpowiedni do zmielonej kawy (1 lub 2 filiżanki), saszetek E.S.E. i saszetek miękkich
i Kratka szufladki ociekowej
j Szufladka ociekowa ze wskaźnikiem poziomu napełnienia
k Wielokierunkowa dysza pary
l Przystawka auto-cappuccino

2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed uruchomieniem ekspresu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Urządzenie to jest przeznaczone WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda sieciowego. Sprawdzić, czy napięcie domowej instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie stawiać ekspresu na gorącej płycie (na przykład na płycie elektrycznej) lub w pobliżu płomienia.
- Nie zdejmować pojemnika na filtr zawierającego zmieloną kawę podczas przepływu wody, gdyż urządzenie jest wówczas pod ciśnieniem.
- Nie włączać urządzenia, jeśli szufladka i kratka ociekowa nie zostały zamontowane.
- Wtyczkę należy wyjąć z gniazdka w razie problemu w czasie przepływu kawy lub przed czyszczeniem urządzenia.
- Przy odłączaniu urządzenia ze źródła zasilania nie ciągnąć za przewód i nie umieszczać go na ostrych krawędziach i załamaniach mebli.
- Nie dotykać kablem ani dłońmi nagrzanych elementów urządzenia (płyta podgrzewająca filiżanki, pojemnik na filtr, dysza pary).
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Ustawić poza zasięgiem dzieci i nie pozostawiać zwisającego przewodu.
- Stosować się do instrukcji dotyczących odkamieniania urządzenia.
- Nie włączać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub jeśli przewód zasilający jest w złym stanie.
- Jeśli przewód lub jakikolwiek inny element urządzenia ulegnie uszkodzeniu, ze względów bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Krups. W żadnym wypadku urządzenie nie powinno być otwierane samodzielnie.
- Sprawdzić, czy pojemnik na filtr jest dobrze dokręcony przed przystąpieniem do filtrowania kawy.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia

lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi.

- Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.
- Akcesoria i wyjmowane części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Gwarancja nie obejmuje użytkowania urządzenia:
  - W aneksach kuchennych dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy,
  - W gospodarstwach rolnych,
  - Przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych,
  - Przez gości w "pokojach gościnnych".

3. PARAMETRY TECHNICZNE

- Pompa: 15 barów
- KTS: Krups Tamping System – zapewnia automatyczne, optymalne ubijanie zmielonej kawy
- Pojemnik na filtr z systemem usuwania zużytej kawy. Odpowiedni do kawy mielonej i wszelkiego rodzaju saszetek E.S.E. lub saszetek miękkich.
- Funkcja pary
- Automatyczne wyłączanie.
- Wyjmowany zbiornik (pojemność: 1,1 litra)
- Moc: 1450 W
- Napięcie: 220-240 V – 50/60Hz
- Zabezpieczenia przed przegrzaniem
- Rozmiary: Wys. 300 mm, Dł. 230 mm, Gł. 280 mm

WAŻNE!
Napięcie: urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem przemiennym o napięciu 220-240 V.
Przeznaczenie: urządzenie to jest przeznaczone WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

4. ZALECENIA

- Aby przygotować espresso o intensywnym aromacie, zalecamy używanie specjalnej, świeżo zmielonej kawy espresso, która nadaje się do delikatnego parzenia tego typu kawy, oraz filiżanek o pojemności nie większej niż 50 ml.
- Przechowywać zmieloną kawę w lodówce, dzięki czemu dłużej zachowa swój aromat.
- Nie wypełniać pojemnika na filtr po brzegi, ale używać łyżeczki-miarki (1 filiżanka = 1 łyżeczka – 2 filiżanki = 2 łyżeczki).
- Jeśli urządzenie nie jest używane dłużej niż przez 5 dni z rzędu, opróżnić i wypłukać zbiornik na wodę.
- Przed wyjęciem zbiornika w celu napełnienia lub opróżnienia go, zawsze wyłączać urządzenie.
- Dopilnować, aby urządzenie zawsze stało na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Aby uzyskać optymalną temperaturę kawy w filiżance, radzimy uprzednio podgrzać filiżanki.
- Aby zwiększyć trwałość Twojego urządzenia, zalecamy używanie zawsze wkładki filtrującej Claris Aqua Filter System (symbol: F088) i regularne odkamienianie ekspresu.

WAŻNE!
Przed pierwszym użyciem, po dłuższej przerwie w użytkowaniu urządzenia i po jego odkamienianiu, ekspres należy umyć w sposób opisany w paragrafie 5: "URUCHOMIENIE".

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page26

5. URUCHOMIENIE

Przed pierwszym użyciem ekspresu, należy umyć wszystkie akcesoria wodą z płynem do mycia naczyń i wytrzeć je.

Sprawdzić, czy pokrętło wytwarzania pary po prawej stronie ekspresu znajduje się w położeniu „0". Jeżeli nie używa się wkładki Claris, należy przejść od razu do punktu „PŁUKANIE EKSPRESU".

A. MONTOWANIE WKŁADKI FILTRUJĄCEJ CLARIS (wykonuje się to przy każdej zmianie wkładu)

- Przykręcić filtr Claris na dnie zbiornika na wodę.
- Zbiornik wypełnić wodą i ustawić go na urządzeniu **(rys. 2).**
- Zamontować ponownie zbiornik dociskając, aby umożliwić dopływ wody, a następnie zamknąć pokrywkę. **(rys. 3.)**
- Umieścić naczynie pod dyszą pary.
- Uruchomić urządzenie naciskając przycisk "on/off" **(rys. 4)**.
- Gdy urządzenie nagrzeje się do odpowiedniej temperatury, kontrolka "on/off" przestanie migać, a przyciski "1 filiżanka" i "2 filiżanki" zapalą się.
- Przekręcić pokrętło do pozycji "para" **(rys. 13).**
- Na początku para wylatuje z dyszy pary, a cztery kontrolki zaczynają migać.
- Przekręcić pokrętło do pozycji "0" **(rys. 15)**. Urządzenie automatycznie uruchamia 2 lub 3 cykle pompowania z przerwami.
- Wszystkie cztery kontrolki ponownie zaczynają migać.
- Przekręcić pokrętło z powrotem do pozycji "para": woda wypływa przez dyszę pary. Jeśli woda w ogóle nie wypływa z dyszy, powtórzyć operację od początku.
- Przekręcić pokrętło do pozycji "0" **(rys. 15).**
- W ten sposób można upewnić się, czy woda przepływa dobrze przez wkładkę filtrującą.

WAŻNE:
Te czynności należy wykonać przy każdej wymianie wkładki. Wkładkę Claris należy wymieniać co 2-3 miesiące, jeśli ekspres jest używany codziennie.

B. PŁUKANIE URZĄDZENIA (wykonać przy okazji pierwszego uruchomienia oraz po każdym czyszczeniu i odkamienianiu.)

- PŁUKANIE OBIEGU EKSPRESU

Następnie należy przystąpić do przepłukania urządzenia. W tym celu:

- Uruchomić urządzenie i napełnić zbiornik wodą **(rys. 1, 2, 3 i 4).**
- Włożyć pojemnik na filtr (bez zmielonej kawy) do urządzenia **(rys. 7).**
- Ustawić naczynie o wystarczającej pojemności pod pojemnikiem na filtr.
- Gdy urządzenie nagrzeje się do odpowiedniej temperatury, kontrolka "on/off" przestanie migać, a przyciski "1 filiżanka" i "2 filiżanki" zapalą się.
- Nacisnąć przycisk "2 filiżanki" i pozwolić, aby woda spływała do naczynia **(rys. 9)**. Powtórzyć tę operację 5 razy.
- W razie potrzeby, przerwać operację naciskając przycisk "2 filiżanki" aby opróżnić naczynie, a następnie ponownie rozpocząć filtrowanie wody **(rys. 9)**.
- Opróżnić naczynie i odkręcić pojemnik na filtr: nacisnąć przycisk "OPEN" na pojemniku na filtr i przekręcić go w lewą stronę **(rys. 10)**.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page27

- PŁUKANIE OBIEGU PARY

Przed pierwszym użyciem funkcji „para wodna" należy przepłukać obieg pary wodnej.

- Napełnić zbiornik wodą.
- Włączyć urządzenie naciskając na przycisk ⏻.
- Pod dyszą pary wodnej umieścić naczynie.
- Nacisnąć na przycisk ♨, zacznie on migać.
- Kiedy miganie ustanie, przekręcić pokrętło „para" na pozycję ♨ i odczekać, aż wyciekająca woda zamieni się w parę.
- Utrzymać wytwarzanie pary przez co najmniej 30 sekund.

6. PRZYGOTOWANIE ESPRESSO

Aby wydobyć z kawy wszystkie jej aromaty i w pełni Cię zadowolić, urządzenie to wykonuje operację wstępnego parzenia przed przygotowaniem każdej filiżanki kawy. Pompa włącza się na 3 sekundy, po czym wyłącza się na 3 sekundy i powtarza ten cykl do momentu zakończenia przygotowywania kawy.

PODGRZEWANIE AKCESORIÓW

Aby uzyskać optymalny efekt, przed przystąpieniem do parzenia kawy zalecamy **podgrzanie akcesoriów** (pojemnika na filtr i filiżanek) **bez kawy**. W tym celu:

- Napełnić zbiornik wodą i uruchomić urządzenie **(rys. 1, 2, 3 i 4).**
- Włożyć pojemnik na filtr, a pod spodem ustawić filiżanki.

Gdy urządzenie nagrzeje się do odpowiedniej temperatury, kontrolka "on/off" przestanie migać, a przyciski "1 filiżanka" i "2 filiżanki" zapalą się.

- Wtedy należy nacisnąć przycisk "1 filiżanka" lub "2 filiżanki **(rys. 8 lub 9).**
- Gdy filiżanka lub filiżanki napełnią się gorącą wodą, wyjąć je.
- Odblokować pojemnik na filtr: nacisnąć przycisk "OPEN", przekręcając pojemnik na filtr w lewo i zdjąć go z urządzenia **(rys. 10).**

Z KAWĄ MIELONĄ

Od wybranego typu zmielonej kawy zależeć będzie moc i smak espresso.

- Napełnić zbiornik wodą i uruchomić urządzenie **(rys. 1, 2, 3 i 4)**. Przy podgrzewaniu urządzenia, kontrolka miga.
- Za pomocą łyżeczki-miarki, wsypać zmieloną kawę do pojemnika na filtr: jedna łyżeczka-miarka (pełna) na filiżankę **(rys. 5)**.
- Usunąć nadmiar kawy z krawędzi pojemnika na filtr.

Ważne: Nie ubijać kawy w pojemniku. Kawa jest ubijana automatycznie dzięki systemowi KTS "Krups Tamping System".

- Włożyć pojemnik na filtr do urządzenia przekręcając go do oporu w prawą stronę **(rys. 7).**
- Ustawić jedną lub dwie filiżanki pod pojemnikiem na filtr.

Gdy urządzenie nagrzeje się do odpowiedniej temperatury, kontrolka "on/off" przestanie migać, a przyciski "1 filiżanka" i "2 filiżanki" zapalą się.

- Wtedy należy nacisnąć przycisk "1 filiżanki" lub "2 filiżanki **(rys. 8 lub 9).**
- Gdy filiżanka lub filiżanki napełnią się, odblokować pojemnik na filtr: nacisnąć przycisk "OPEN", przekręcając pojemnik na filtr w lewo i zdjąć go z urządzenia **(rys. 10).**
- Wyrzucić zużytą kawę za pomocą systemu usuwania naciskając przycisk "EJECT" znajdujący się pomiędzy dwiema dyszami wylotu kawy **(rys. 11).**

- Umyć pojemnik na filtr pod bieżącą wodą, naciskając przycisk "EJECT", aby pozbyć się resztek zmielonej kawy.

Pojemnik na filtr można napełnić ponownie w celu przygotowania kolejnych espresso.
UWAGA: Można w każdej chwili zatrzymać wlewanie kawy ponownym naciśnięciem przycisku "1 filiżanka" lub "2 filiżanki".

WAŻNE: Aby uzyskać mocną lub słabszą kawę espresso, nasypać odpowiednią ilość kawy i wody (pełna łyżeczka kawy do mocnej kawy espresso, niepełna do słabszej kawy espresso). Natomiast w każdym przypadku należy maksymalnie dokręcić pojemnik na filtr.

Z WYKORZYSTANIEM SASZETKI "E.S.E."

"E.S.E. "czyli "Easy Serving Espresso" (uproszczone przygotowywanie espresso) to specjalna zapakowana, sztywna saszetka do kawy espresso (o średnicy 44 mm) zawierająca 7g wyselekcjonowanej kawy, zmielonej i sprasowanej między dwoma papierowymi filtrami, zaprojektowana specjalnie z myślą o przygotowywaniu espresso "ristretto" (kawa mocna i gęsta) na sposób włoski.
Dzięki temu systemowi, obsługa urządzenia jest szybka, prosta, czysta i wygodna.

- Napełnić zbiornik wodą i uruchomić urządzenie **(rys. 1, 2, 3 i 4)**. Przy podgrzewaniu urządzenia, kontrolka miga.
- W razie potrzeby rozerwać wstępnie nacięty papier wystający z saszetki, umieścić saszetkę "E.S.E." w pojemniku na filtr, ewentualnym czerwonym napisem do dołu **(rys. 6).**
- **Starannie ułożyć cały papier wewnątrz filtru,** aby nie dopuścić do przeciekania.
- Jeśli saszetka jest źle włożona, efekt parzenia nie będzie zadowalający.
- Nigdy nie używać dwóch saszetek jednocześnie.
- Następnie postępować jak na rys.7 do 11.

UWAGA: Po zaparzeniu pożądanej ilości kawy można w każdej chwili zatrzymać wlewanie kawy naciśnięciem przycisku "1 filiżanka" **(rys. 8).**

Z WYKORZYSTANIEM SASZETKI MIĘKKIEJ

W ekspresie można stosować także saszetki miękkie (zwykle o średnicy 60 mm). Ten rodzaj saszetek nie jest przeznaczony specjalnie do ekspresów służących do parzenia kawy espresso. W tym przypadku espresso będzie słabsze niż kawa zaparzana z saszetek E.S.E.

- Napełnić zbiornik wodą i uruchomić urządzenie **(rys. 1, 2, 3 i 4)**. Przy podgrzewaniu urządzenia, kontrolka miga.
- Włożyć miękką saszetkę do pojemnika na filtr. Nigdy nie używać dwóch saszetek jednocześnie.
- **Starannie ułożyć cały papier wewnątrz pojemnika na filtr,** aby nie dopuścić do przeciekania. Jeśli saszetka jest źle włożona, efekt parzenia nie będzie zadowalający.
- Następnie postępować jak na rys.7 do 11.

Uwaga: Po zaparzeniu pożądanej ilości kawy można w każdej chwili zatrzymać przepływ kawy naciśnięciem przycisku "1 filiżanka" **(rys. 8).**

PRZEPROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY

Aby zmienić fabrycznie zaprogramowaną ilość wody (50 ml na filiżankę), należy wykonać następujące czynności:

- Napełnić zbiornik wodą i uruchomić urządzenie **(rys. 1, 2, 3 i 4).**
- Wsypać łyżeczkę mielonej kawy do filtra, korzystając z łyżeczki-miarki, albo włożyć saszetkę E.S.E. lub saszetkę miękką.
- Włożyć pojemnik na filtr we właściwe miejsce i zablokować go, przekręcając w prawo do oporu **(rys. 7).**

- Ustawić jedną filiżankę pod pojemnikiem na filtr.
- Nacisnąć i przetrzymać przycisk "1 filiżanka" (> 3 sek.), aż kontrolka "1 filiżanka" zacznie szybko migać. Kawa wypływa.
- Po uzyskaniu pożądanej ilości kawy espresso, nacisnąć przycisk "1 filiżanka". Ilość zostaje zapamiętana automatycznie.
- Przy kolejnym parzeniu kawy, po naciśnięciu przycisku "1 filiżanka", urządzenie wleje tyle wody, ile zostało zapamiętane.

Przeprogramowanie ilości wody dla 2 filiżanek odbywa się w identyczny sposób, przy czym należy nacisnąć przycisk "2 filiżanki" (> 3 sek.).

7. FUNKCJA PARY

Para służy do spieniania mleka (aby przygotować na przykład cappuccino lub caffe latte).
Wytwarzając parę, działająca pompa emituje przerywany dźwięk.
Po skorzystaniu z funkcji pary, urządzenie schładza się automatycznie pompując zimną wodę, która chłodzi system podgrzewania. W czasie cyklów pompowania, nadmiar pary znajdujący się w systemie podgrzewania zostaje odprowadzony wraz z gorącą wodą spływającą do tacki ociekowej. **Wydzielanie pary i hałas, który temu towarzyszy, są niezbędne do schłodzenia urządzenia.**
Uwaga: w czasie i po zakończeniu używania urządzenia, metalowe części dyszy pary mogą być bardzo gorące.

UŻYWANIE DYSZY PARY DO SPIENIANIA MLEKA

- Napełnić zbiornik wodą i uruchomić urządzenie **(rys. 1, 2, 3 i 4).**
- Po chwili kontrolka "on/off" przestanie migać, a przyciski "1 filiżanka" i "2 filiżanki" zapalą się.
- Nacisnąć przycisk "podgrzewanie pary". Podczas podgrzewania pary kontrolki "on/off" i "podgrzewanie pary" zaczną migać, a kontrolki "1 filiżanka" i "2 filiżanki" zgasną **(rys. 12)**.
- Odsunąć dyszę od urządzenia.
- Wlać 60 do 100 ml półtłustego mleka do wąskiego naczynia o pojemności około 1/2 litra mieszczącego się pod dyszą. Mleko (UHT lub pasteryzowane) i naczynie powinny być zimne.
- Gdy urządzenie nagrzeje się do odpowiedniej temperatury, kontrolki "on/off" i "podgrzewanie pary" przestaną migać.
- Zanurzyć dyszę pary w mleku i przekręcić pokrętło do pozycji "para" **(rys. 13).** Podczas wytwarzania pary kontrolka "podgrzewanie pary" miga.
- Aby uzyskać dobry efekt, przytrzymać dyszę przy dnie naczynia przez około 25 sekund, aż do momentu zagrzania się mleka (nie dotykać przy tym dna naczynia). Po rozpoczęciu spieniania, obniżać stopniowo naczynie, aby dysza przesuwała się ku jego powierzchni (ale nie wyjmować jej z mleka) **(rys. 14).**
- Po spienieniu mleka przekręcić pokrętło do pozycji "0" **(rys. 15)**. Począwszy od tego momentu, urządzenie schładza się automatycznie uruchamiając 3 przerywane cykle pompowania. Po automatycznym zakończeniu operacji, można przygotować kawę.

WAŻNE: Aby nie dopuścić do zapychania się otworów dyszy pary, piana z mleka musi sięgać czarnego plastiku dyszy pary .

Ważne jest czyszczenie dyszy pary po każdym użyciu, aby nie dopuścić do zaschnięcia :
- Włożyć dyszę pary do naczynia z wodą i powtarzać operację spieniania mleka przez 30 sekund.

UWAGA!
Dysza pary jest jeszcze gorąca!

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page30

UŻYWANIE ZESTAWU AUTO-CAPPUCCINO KRUPS XS 6000 DO SPIENIANIA MLEKA (SPRZEDAWANY ODDZIELNIE)

Przystawka auto-cappuccino ułatwia przygotowywanie kawy cappuccino oraz caffè latte. Składa się ze specjalnej dwupozycyjnej dyszy oraz z rurki.

- Napełnić zbiornik wodą i uruchomić urządzenie **(rys. 1, 2, 3 i 4).**
- Zamocować przystawkę auto-cappuccino na ruchomym ramieniu.
- Ustawić jedną filiżankę pod przystawką auto-cappuccino.
- Wlać ok. 100 ml zimnego, półtłustego mleka do naczynia.
- Zanurzyć rurkę w naczyniu lub bezpośrednio w kartonie na mleko.

Uwaga: Dobrze przymocować rurkę do przystawki cappuccino **(rys. 24).**

- Ustawić pokrętło przystawki w pozycji "cappuccino" lub "latte".
- Nacisnąć przycisk "podgrzewanie pary". Podczas podgrzewania pary kontrolki "on/off" i "podgrzewanie pary" zaczną migać, a kontrolki "1 filiżanka" i "2 filiżanki" zgasną **(rys. 12).**
- Gdy urządzenie nagrzeje się do odpowiedniej temperatury, kontrolki "on/off" i "podgrzewanie pary" przestaną migać. Przekręcić pokrętło do pozycji "para" **(rys. 13)**. Mleko jest przelewane z naczynia do filiżanki.
- Po spienieniu mleka przekręcić pokrętło do pozycji "0" **(rys. 15).** Od tej chwili, urządzenie schładza się automatycznie, uruchamiając przerywane cykle pompowania. Po automatycznym zakończeniu operacji, można przygotować kawę.
- Aby umyć przystawkę auto-cappuccino, należy powtórzyć operację spienienia mleka, używając do tego celu 100 ml wody zamiast 100 ml mleka.
- Aby dokładnie umyć przystawkę cappuccino, zapoznać się z paragrafem "Czyszczenie i konserwacja".

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przystawki ekspresu nie mogą być myte w zmywarce do naczyń.

URZĄDZENIA

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed każdym czyszczeniem i ostudzić urządzenie.
- Od czasu do czasu umyć zewnętrzną część urządzenia, przecierając ją wilgotną gąbką. Po użyciu należy opróżnić zbiornik na wodę.
- Regularnie płukać wnętrze zbiornika.
- Gdy na zbiorniku osiada cienka, biała powłoka, należy przeprowadzić odkamienianie (patrz paragraf 9. "ODKAMIENIANIE").

SZUFLADKI OCIEKOWEJ

Po każdym użyciu urządzenia, szufladkę należy opróżnić. Delikatnie podnieść szufladkę i wysunąć ją z urządzenia.

Jeśli przygotowuje się kilka kaw espresso jedna po drugiej, należy opróżniać szufladkę od czasu do czasu (mniej więcej co 7 do 8 kaw) **(rys. 19 i 20)**. Pojawienie się wody jest zjawiskiem normalnym i nie oznacza wycieku.

W razie potrzeby, wyczyścić szufladkę ociekową i jej kratkę wodą z niewielką ilością nieagresywnego płynu do mycia naczyń, opłukać je i wytrzeć. Przy powtórnym montażu upewnić się, że wszystkie części znajdują się we właściwej pozycji.

GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ I POJEMNIKA NA FILTR

- Elementy te należy czyścić po każdym użyciu. Wystarczy przetrzeć wilgotną ściereczką głowicę zaparzającą **(rys. 21)** a pojemnik na filtr umyć czystą wodą z odrobiną nieagresywnego płynu do mycia naczyń.
- Nie używać produktów czyszczących na bazie alkoholu lub rozpuszczalników.
- Aby uzyskać optymalny efekt, w czasie płukania można kilkakrotnie przycisnąć "EJECT". Zalecamy mocno potrząsnąć pojemnikiem na filtr, aby usunąć z niego resztę wody.

- Opłukać i wytrzeć.
- Jeśli ekspres jest nieużywany, nie zostawiać pojemnika na filtr w urządzeniu, aby nie dopuścić do zużywania się uszczelki.

Przy dokładnym czyszczeniu, pojemnik na filtr można w całości rozmontować:

- Można zdjąć część z czarnego plastiku, na której znajdują się otwory wylotowe na kawę oraz przycisk "EJECT": przekręcić ją w lewą stronę, a następnie mocno pociągnąć **(rys. 22)**.
- Umyć poszczególne elementy czystą wodą z odrobiną nieagresywnego płynu do mycia naczyń.
- Opłukać, wytrzeć.
- Włożyć z powrotem część z czarnego plastiku do części metalowej, obrócić ją w prawo w taki sposób, aby strzałki na obu tych elementach znajdowały się naprzeciwko siebie.
- Jeśli głowica zaparzająca jest zatkana, odkręcić sitko używając śrubokręta, oczyścić, dociskając mocno **(rys. 23)**.

DYSZA PARY

Element ten składa się z 2 części: plastikowej części wsporczej i metalowego cylindra ochronnego.

- Aby rozpocząć czyszczenie należy odkręcić dyszę od ramienia przegubowego, obracając ją w lewo **(rys.16, 16.2)**.
- Następnie zsunąć metalowy cylinder wzdłuż plastikowego wspornika **(rys.16.3)**.
- Wyczyścić obie części za pomocą wody i delikatnego środka do mycia naczyń **(rys.17).**
- Opłukać i wysuszyć.
- Po dokładnym wyczyszczeniu części ponownie umieścić metalowy cylinder na wsporniku.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić silikonowej uszczelki, która zapewnia szczelność dyszy **(rys.16.3)**.
- Założyć dyszę na ramię przegubowe, a następnie zakręcić, obracając w prawo **(rys.18.1, 18.2)**.

PRZYSTAWKI AUTO-CAPPUCINO

- Przy dokładnym czyszczeniu, przystawkę auto-cappuccino można rozmontować na 4 części.
- Czyścić wodą z odrobiną nieagresywnego płynu do mycia naczyń i szczoteczką. Dobrze przepłukać i wysuszyć przed ponownym montażem.
- Zwrócić uwagę na kierunek montażu rurki **(rys. 24).**

9. ODKAMIENIANIE

Gwarancja nie obejmuje urządzeń uszkodzonych, jeśli ich odkamienianie nie było wykonywane regularnie.

Należy regularnie odkamieniać ekspres, używając do tego celu białego octu, saszetki kwasku cytrynowego lub sulfamidowego.

Zalecamy stosowanie przystawki do odkamieniania Krups, symbol F054, którą zakupić można w autoryzowanych centrach serwisowych Krups. Przystawka zawiera, oprócz dwóch porcji produktu do odkamieniania, pasek do testowania twardości wody w celu określenia częstotliwości odkamieniania urządzenia używanego w normalny sposób. Osadzanie się kamienia zależy od twardości wody, ale także od cyklu użytkowania urządzenia. Częstotliwość odkamieniania widniejąca na przystawce F054 jest podana tytułem przykładu. Można natomiast posłużyć się następującą tabelą:

CZĘSTOTLIWOŚĆ ODKAMIENIANIA			
Średnia ilość kaw tygodniowo	Woda miękka (<19°f)	Woda średnio twarda (19-30°f)	Woda twarda (>30°f)
Mniej niż 7	Raz na rok	Co 8 miesięcy	Co 6 miesięcy
Między 7 a 20	Co 4 miesiące	Co 3 miesiące	Co 2 miesiące
Ponad 20	Co 3 miesiące	Co 2 miesiące	Co miesiąc

W razie wątpliwości, zaleca się comiesięczne odkamienianie urządzenia.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page32

ODKAMIENIANIE PRZEWODU PARY I KAWY

- Opróżnić zbiornik na wodę i włożyć go na właściwe miejsce.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone we wkładkę Claris - Aqua Filter System F088, prosimy wyjąć wkładkę przed odkamienianiem. Należy także wyjąć dyszę pary lub przystawkę auto-cappuccino.
- Do zbiornika wlać roztwór składający się z trzech miarek wody i jednej miarki białego octu lub roztwór, na który składa się pół litra wody i saszetki odkamieniacza.
- Zamontować pojemnik na filtr (bez kawy) na urządzeniu i zablokować go przekręcając do oporu w prawo.
- Ustawić naczynie pod dyszą pary.
- Nacisnąć przycisk "on/off" **(rys. 4).** Podczas podgrzewania urządzenia kontrolka miga.
- Gdy przestanie migać, przekręcić pokrętło do pozycji "para" **(rys. 13)** i spuścić 100 ml tej mieszanki (zawartość kubka), a następnie przywrócić pokrętło do pozycji "0" **(rys. 15).**
- Ustawić naczynie o odpowiedniej pojemności pod pojemnikiem na filtr.
- Gdy kontrolka przestaje migać, nacisnąć przycisk "2 filiżanki", spuścić wodę i powtórzyć operację.
- Po 15 minutach ponownie uruchomić urządzenie.
- Spuścić pozostałą zawartość zbiornika do naczynia, naciskając przycisk "2 filiżanki".

PŁUKANIE

WAŻNE!
Po odkamienieniu, wykonać 2-3 operacje płukania czystą wodą (bez kawy), zgodnie z zaleceniami opisanymi w paragrafie 5 "URUCHOMIENIE ".
Nie zapomnieć o przepłukaniu obwodu pary, zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Ustawić naczynie pod dyszą pary.
- Nacisnąć przycisk "on/off" **(rys. 4).**
- Gdy kontrolka "on/off" przestanie migać, przekręcić pokrętło do pozycji "para" **(rys. 13)** i spuszczać wodę przez dyszę do momentu, gdy pojawi się para, a następnie przywrócić pokrętło do pozycji "0" **(rys. 15).**

Urządzenie zostało wypłukane i znów jest gotowe do użytku.

10. GWARANCJA

- Urządzenie to posiada gwarancję, ale każde jego nieprawidłowe podłączenie, czynności i użytkowanie niezgodne z niniejszą instrukcją tę gwarancję anulują.
- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego, każdy inny rodzaj jego użytkowania znosi gwarancję.
- Żadna naprawa spowodowana osadzaniem się kamienia nie jest pokryta gwarancją.
- W razie problemów po zakupieniu urządzenia lub w sprawie części zamiennych należy kontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page33

11. PROBLEMY, ICH MOŻLIWE PRZYCZYNY I DZIAŁANIA NAPRAWCZE

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Kawa espresso nie jest dość gorąca.	Filiżanki i pojemnik na filtr są zimne.	Podgrzać akcesoria: filiżanki i pojemnik na filtr (patrz paragraf 6).
kontrolka przycisku "on/off" i symbole "1 filiżanka" oraz "2 filiżanki" migają, a ekspres nie działa.	Pokrętło znajduje się w pozycji "para".	Przekręcić pokrętło do pozycji "0" **(rys. 15).**
Pojemnik na filtr jest zablokowany.	Zapomniałeś odblokować pojemnik na filtr.	Nacisnąć przycisk "OPEN", przekręcając pojemnik na filtr w lewo.
Fusy kawy nie są suche po zakończeniu filtrowania wody.	Nie dokręciłeś prawidłowo pojemnika na filtr.	Dokręcić pojemnik na filtr przekręcając go do oporu w prawą stronę.
Kawa wypływa zbyt wolno.	Szybkość wypływania kawy zależy od grubości używanej kawy i może się zmieniać podczas przygotowywania napoju.	
	Kawa jest zmielona za drobno, jest za tłusta, lub za bardzo mączysta.	Użyć nieco grubiej zmielonej kawy.
	Pojemnik na filtr jest zabrudzony.	Wyczyścić pojemnik na filtr (patrz paragraf 8).
	Kratka przepływu wody jest zanieczyszczona.	Kiedy urządzenie ostygnie, umyć głowicę zaparzającą wilgotną gąbką **(rys. 21)**.
Brak przepływu wody.	Brak wody w zbiorniku. Zbiornik źle założony.	Nalać wody do zbiornika. Mocno docisnąć zbiornik.
	Filtr jest zapchany, zbyt drobno zmielona kawa.	Wyczyścić filtr (patrz paragraf 8) i użyć nieco grubiej zmielonej kawy.
	Na urządzeniu osadził się kamień.	Patrz paragraf 9.
	Wkładka Claris została wymieniona, ale nie zalana.	Patrz paragraf 5.
Po przygotowaniu kawy espresso woda wycieka z pojemnika na filtr.	Powstanie przedwczesnego kamienia spowodowanego bardzo twardą wodą.	Wykonać odkamienianie ekspresu zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi (patrz paragraf 9).
W filiżance znajdują się fusy.	Pojemnik na filtr jest zabrudzony.	Umyć pojemnik na filtr ciepłą wodą. Nacisnąć przycisk "EJECT", aby pozbyć się resztek zmielonej kawy. Potrząsnąć pojemnikiem na filtr, aby wylać resztę wody.
	Zbyt drobno zmielona kawa.	Użyć nieco grubiej zmielonej kawy.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page34

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Zbiornik na wodę przecieka, kiedy się go przenosi.	Zawór znajdujący się na dnie zbiornika jest zabrudzony lub uszkodzony.	Umyć zbiornik na wodę i poruszać palcem zawór znajdujący się na dnie zbiornika.
	Zawór jest zablokowany z powodu osadzenia się kamienia.	Wykonać odkamienianie urządzenia (paragraf 9).
Woda wycieka pod urządzeniem.	Przeciek wewnętrzny.	Sprawdzić ustawienie zbiornika. Jeśli problem nie został zlikwidowany, zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.
Słychać zgrzytania w pojemniku na filtr.	Zjawisko normalne: blokada bezpieczeństwa pojemnika na filtr.	
Woda wycieka pod szufladką ociekową	Woda może się tam pojawić lub wyciekać podczas wysuwania szufladki ociekowej. Nie oznacza to przecieku.	
Pompa pracuje nienormalnie głośno lub wszystkie 4 kontrolki migają.	Brak wody w zbiorniku.	Wyłączyć urządzenie, nalać wody do zbiornika i ponownie włączyć urządzenie.
	Zbiornik źle założony.	Mocno docisnąć zbiornik.
	Wkładka Claris nie jest napełniona wodą.	Patrz paragraf 5.
Filiżanki nie są napełniane równo.	Pojemnik na filtr jest zabrudzony.	Patrz paragraf 8.
Dużo wody na mielonej kawie, w pojemniku na filtr.	Kawa nie jest wystarczająco ubita.	Dokręcić pojemnik na filtr przekręcając go do oporu **(rys. 7).**
	Ilość mielonej kawy jest niewystarczająca.	Dosypać kawy.
Ekspres przecieka po bokach pojemnika na filtr.	Źle złożony pojemnik na filtr.	Włożyć pojemnik na filtr na swoje miejsce i zablokować go (przekręcić w prawo, do oporu).
	Brzeg pojemnika na filtr jest zabrudzony zmieloną kawą.	Usunąć nadmiar kawy.
	Saszetka źle włożona do pojemnika na filtr.	Starannie ułożyć cały papier wewnątrz filtru.
	Uszczelka głowicy zaparzającej jest brudna.	Uszczelkę przetrzeć wilgotną ścierką.
	Uszczelka głowicy zaparzającej jest wadliwa.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym Krups.
Kawa jest niesmaczna.	Po przeprowadzeniu odkamieniania płukanie nie zostało wykonane prawidłowo.	Przepłukać urządzenie zgodnie z instrukcją obsługi (paragraf 9).

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page35

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Kawa espresso nie jest spieniona.	Kawa zbyt grubo mielona, zbyt stara lub zbyt wysuszona.	Użyć drobniejszej lub świeższej kawy.
Urządzenie nie działa.	Pompa odwodniła się z powodu braku wody.	Napełnić zbiornik wodą i ponownie zalać pompę (patrz paragraf 5). Unikać całkowitego opróżnienia zbiornika.
	Wyjmowany zbiornik na wodę jest źle założony.	Włożyć zbiornik na wodę mocno go dociskając.
	Wkładka Claris została wymieniona, ale nie zalana.	Patrz paragraf 5.
Dysza pary nie pieni mleka.	Dysza pary jest zapchana lub osadził się na niej kamień.	Przeprowadzić odkamienianie dyszy pary (patrz paragraf 9) lub przetkać ją za pomocą igły.
	Mleko jest za gorące.	Użyć zimnego mleka.
	Nieodpowiedni kształt naczynia.	Użyć małego dzbanka.
	Używane mleko jest całkiem odtłuszczone.	Użyć mleka pełnotłustego lub półtłustego.
	Dysza pary jest źle zaciśnięta na ruchomym ramieniu.	Dobrze zacisnąć dyszę pary na ruchomym ramieniu **(rys. 18.1, 18.2).**
	Przystawka auto-cappuccino jest źle zamontowana.	Dobrze wcisnąć przystawkę w ruchome ramię.

12. ZUŻYTY PRODUKT ELEKTRYCZNY LUB ELEKTRONICZNY

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
- Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego serwisu, w celu jego przetworzenia.

Ďakujeme vám za dôveru a vernosť, ktorú prejavujete výrobkom Krups. Váš prístroj je vybavený držiakom filtra, ktorý má tri výnimočné systémy:

- –jeden na progresívne utláčanie mletej kávy pri zakladaní držiaka filtra (systém KTS „Krups Tamping System“);
- –druhý na vytlačenie kávovej usadeniny;
- –a tretí na používanie kávových vreciek E.S.E. (Easy Serving Espresso) alebo jemných kávových vreciek.

Okrem toho je možné ho odmontovať a vďaka častému čisteniu ho udržiavať vo výbornom prevádzkovom stave. Z bezpečnostných dôvodov je držiak filtra vybavený zaisťovacím systémom, aby sa v čase, keď sa tlak zvyšuje, neuvoľnil.

1. POPIS

a Veko nádržky
b Vyberateľná nádržka na vodu
c Odmerka
d Miesto na odkladanie šálok
e Ovládací panel
e1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť ⏻
e2. Tlačidlo 1 šálka ☕
e3. Tlačidlo 2 šálky ☕☕
e4. Tlačidlo na predhrievanie pary ♨
f Ovládač na prípravu pary
g Filtračná hlava
h Držiak filtra so systémom na vytlačenie kávovej usadeniny alebo kávového vrecka a so systémom na progresívne utláčanie kávy: systém KTS „Krups Tamping System“. Vhodná mletá káva (1 alebo 2 šálky) a kompatibilné kávové vrecká E.S.E. alebo jemné kávové vrecká.
i Mriežka odkvapkávacej tácky vybavená ukazovateľom výšky hladiny
j Odkvapkávacia tácka
k Parná tryska
l Príslušenstvo na automatickú prípravu cappuccina

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred uvedením kávovaru na prípravu espressa do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Tento prístroj je určený IBA NA DOMÁCE POUŽÍVANIE.
- Prístroj zapájajte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky. Skontrolujte, či sa napájacie napätie uvedené na popisnom štítku prístroja zhoduje s napätím Vašej elektrickej siete.
- Kávovar na prípravu espressa nedávajte na teplé plochy (napríklad na elektrickú platňu) ani do blízkosti plameňa.
- Držiak filtra, v ktorom sa nachádza mletá káva, počas filtrácie nevyberajte, pretože je prístroj pod tlakom.
- Ak nie je založená odkvapkávacia tácka a mriežka, prístroj nepoužívajte.
- Zástrčku je potrebné vytiahnuť v prípade problému v čase, keď káva vyteká, alebo pred čistením prístroja.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky neťahajte za kábel a kábel nedávajte na ostré hrany alebo rohy nábytku.
- Dbajte, aby sa kábel nedotýkal teplých častí prístroja (platňa na zohrievanie šálok, držiak filtra, parná tryska), alebo aby ste sa ich nedotkli Vy sami.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Skladujte ho mimo dosahu detí a kábel nenechávajte visieť.
- Pri odstraňovaní vodného kameňa sa riaďte pokynmi uvedenými v tomto návode.
- Ak je prístroj poškodený alebo ak je kábel v zlom stave, prístroj nezapínajte.
- Ak sa poškodí kábel alebo akýkoľvek špecifický diel, musí ich vymeniť výlučne autorizované servisné stredisko Krups, aby sa predišlo nebezpečenstvu. V žiadnom prípade nesmiete prístroj otvárať sami.
- Pred prípravou kávy skontrolujte, či je držiak filtra dobre utiahnutý.

- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.
- Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Príslušenstvo a odmontovateľné časti prístroja sa nesmú umývať v umývačke riadu.
- Tento prístroj je určený iba na domáce používanie.
- Nesmie sa používať v nasledujúcich prípadoch, ktoré záruka nepokrýva:
  - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch,
  - na farmách,
  - nesmú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
  - v priestoroch typu „hosťovské izby".

3. TECHNICKÉ VLASTNOSTI

- Čerpadlo: 15 barov
- KTS: Krups Tamping System na automatické a optimálne utláčanie mletej kávy.
- Držiak filtra so systémom na vytlačenie kávovej usadeniny. – Vhodný na mletú kávu a kompatibilný so všetkými E.S.E. alebo jemnými kávovými vreckami.
- Funkcia pary
- Automatické vypnutie.
- Vyberateľná nádržka (objem: 1,1 litra)
- Výkon: 1 450 W
- Napätie: 220-240 V ~ 50/60Hz
- Bezpečnostné mechanizmy proti prehriatiu
- Rozmery: V. 300 mm, Š. 230 mm, H. 280 mm

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!
Prevádzkové napätie: tento prístroj sa môže používať len pri napájaní striedavým prúdom s napätím 220-240 V.
Spôsob používania: tento prístroj je určený IBA NA DOMÁCE POUŽÍVANIE.

4. RADY

- Ak chcete pripraviť espresso so silnou vôňou, odporúčame vám, aby ste používali špeciálnu čerstvo namletú kávu na espresso, ktorá vyhovuje delikátnej príprave tohto druhu kávy, ako aj šálky s objemom menším ako 50 ml.
- Mletú kávu skladujte v chladničke, dlhšie si uchová svoju vôňu.
- Držiak filtra neplňte po okraj, ale používajte odmerku (1 šálka = 1 odmerka – 2 šálky = 2 odmerky).
- Ak prístroj nepoužívate dlhšie ako 5 dní, vylejte vodu z nádržky a nádržku opláchnite.
- Dbajte na to, aby ste prístroj vždy vypli skôr ako nádržku vyberiete, aby ste ju naplnili alebo vyprázdnili.
- Dbajte, aby ste prístroj vždy používali na rovnej a stabilnej ploche.
- Aby bola teplota kávy vyššia, odporúča sa šálky vopred predhriať.
- Odporúčame vám vždy používať filtračné náplne Claris Aqua Filter System (referenčné číslo: F088) a pravidelne odstraňovať vodný kameň, aby sa predĺžila životnosť prístroja.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!
Pred prvým použitím, ak sa prístroj dlhú dobu nepoužíval alebo po odstraňovaní vodného kameňa, je potrebné prístroj očistiť spôsobom opísaným v odseku: „UVEDENIE DO PREVÁDZKY".

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page38

5. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred použitím prístroja na prípravu espressa umyte všetko príslušenstvo v saponátovej vode a potom ho osušte.

Ubezpečte sa, že koliesko na ovládanie funkcie pary, ktoré sa nachádza na pravej strane prístroja, je v polohe „0".

Ak nepoužívate filtračnú náplň Claris, pokračujte odsekom „PREPLACHOVANIE PRÍSTROJA".

A. MONTÁŽ FILTRAČNEJ NÁPLNE CLARIS (Vykonajte pri každej výmene filtračnej náplne)

- Filtračnú náplň Claris naskrutkujte na dno zásobníka na vodu.
- Zásobník naplňte vodou **(obr. 2)**.
- Zásobník na vodu vráťte na miesto a ubezpečte sa, že „dosadol" do správnej polohy, aby bol zaistený prívod vody. Veko znovu zatvorte **(obr. 3)**.
- Pod dýzu na paru umiestnite nádobu.
- Prístroj zapnite stlačením tlačidla „Zapnúť/Vypnúť" **(obr. 4)**.
- Keď sa prístroj predhrial na správnu teplotu, kontrolné svetlo vypínača „Zapnúť/Vypnúť" bude stále svietiť a rozsvieti sa tlačidlo pre 1 šálku a pre 2 šálky.
- Volič dajte do polohy „para" **(obr. 13)**.
- Na začiatku z parnej trysky vychádza para a štyri svietiace tlačidlá začnú blikať.
- Volič vráťte do polohy „0" **(obr. 15)**. Prístroj automaticky spustí 2 alebo 3 prerušovaného čerpania.
- Štyri svietiace tlačidlá začnú znova blikať.
- Volič dajte znova do polohy „para" a voda začne vytekať z parnej trysky. Ak voda z parnej trysky nevyteká, postup opakujte od začiatku.
- Volič vráťte do polohy „0" **(obr. 15)**.
- Tieto úkony slúžia na to, aby ste sa ubezpečili, či voda správne prechádza cez filtračnú náplň.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:
Tento montážny postup je nutné vykonať pri každej výmene filtračnej náplne. Ak prístroj používate každý deň, filtračnú náplň Claris treba vymieňať každé 2 až 3 mesiace.

B. PREPLACHOVANIE PRÍSTROJA (Vykonajte pri prvom použití a po každom čistení / odstraňovaní vodného kameňa.)

- VYPLÁCHNUTIE OKRUHU PRE ESPRESSO

Pristúpte k ovypláchnutiu prístroja. Postup:

- Prístroj zapnite a naplňte nádržku na vodu **(obr. 1, 2, 3 a 4).**
- Držiak filtra (bez mletej kávy) vložte do prístroja **(obr. 7)**.
- Nádobu s dostatočne veľkým objemom vložte pod držiak filtra.
- Keď sa prístroj predhrial na správnu teplotu, kontrolné svetlo vypínača „Zapnúť/Vypnúť" bude stále svietiť a rozsvieti sa tlačidlo „1 šálka" a „2 šálky".
- Stlačte tlačidlo „2 šálky" a vodu nechajte vytiecť do nádobky **(obr. 9)**. Tento úkon opakujte 5-krát.
- V prípade potreby cyklus prerušte stlačením tlačidla „2 šálky" , nádobu vyprázdnite a cyklus znova spustite **(obr. 9)**.
- Nádobu vyprázdnite a odistite držiak filtra: stlačte tlačidlo „OPEN" držiaka filtra a držiak otočte doľava **(obr. 10)**.

- VYPLACHOVANIE OKRUHU PARY.

Pred prvým použitím funkcie pary vypláchnite okruh pary.

- Nádržku naplňte vodou.
- Prístroj zapnite stlačením tlačidla ⏻.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page39

- Nádobu položte pod parnú trysku.
- Stlačte tlačidlo začne blikať.
- Keď prestane blikať, regulátor pary otočte do polohy a vodu nechajte vytiecť dovtedy, kým sa neobjaví para.
- Paru nechajte vychádzať minimálne 30 sekúnd.

6. PRÍPRAVA ESPRESSA

Aby ste z kávy dostali celú jej vôňu a boli s kávou čo najviac spokojní, tento prístroj na prípravu espressa pred každou prípravou kávy vykonáva predbežné sparovanie. Čerpadlo funguje 3 sekundy, na ďalšie 3 sekundy sa vypne a potom cyklus pokračuje, až do konca prípravy.

PREDHRIEVANIE PRÍSLUŠENSTVA

Ak chcete dosiahnuť lepší výsledok, odporúča sa vopred bez mletej kávy príslušenstvo (držiak filtra a šálky) predhriať. Postup:

- Nádržku naplňte vodou a prístroj zapnite **(obr. 1, 2, 3 a 4)**.
- Založte držiak filtra a šálky položte pod držiak.

Len čo sa prístroj zohreje na správnu teplotu, kontrolné svetlo vypínača „Zapnúť/Vypnúť“ bude stále svietiť a rozsvieti sa tlačidlo „1 šálka“ a „2 šálky“.

- Stlačte tlačidlo „1 šálka“ alebo tlačidlo „2 šálky“ **(obr. 8 alebo 9)**.
- Keď sa šálka alebo šálky naplnili teplou vodou, vyberte ich.
- Odistite držiak filtra: stlačte tlačidlo „OPEN“, držiak filtra otočte doľava a vyberte ho z prístroja **(obr. 10)**.

S MLETOU KÁVOU

Typ mletej kávy, ktorú si vyberiete, určí silu a chuť vášho espressa:

- Nádržku naplňte vodou a prístroj zapnite **(obr. 1, 2, 3 a 4)**. Počas predhrievania prístroja svietiaca kontrolka bliká.
- Pomocou odmerky nadávkujte mletú kávu do držiaka filtra: jedna odmerka (plná po okraj) na jednu šálku **(obr. 5)**.
- Z okraja držiaka filtra odstráňte prebytočnú mletú kávu.

Dôležité upozornenie: Mletú kávu v držiaku filtra neutláčajte. Káva sa utlačí automaticky pomocou systému KTS „Krups Tamping System“.

- Držiak filtra vložte do prístroja a úplne ho otočte doprava až na doraz **(obr. 7)**.
- Pod držiak filtra vložte jednu alebo dve šálky.

Len čo sa prístroj zohreje na správnu teplotu, kontrolné svetlo vypínača „Zapnúť/Vypnúť“ bude stále svietiť a rozsvieti sa tlačidlo „1 šálka“ a „2 šálky“.

- Stlačte tlačidlo „1 šálka“ alebo tlačidlo „2 šálky“ **(obr. 8 alebo 9)**.
- Keď je šálka plná (šálky plné), odistite držiak filtra: stlačte tlačidlo „OPEN“, držiak filtra otočte doľava a vyberte ho z prístroja **(obr. 10)**.
- Kávovú usadeninu vyberte vďaka systému na vytlačenie. Stlačte tlačidlo „EJECT“ umiestnené medzi dvomi tryskami, cez ktoré vychádza káva **(obr. 11)**. Držiak filtra umyte pod tečúcou vodou, pričom stláčajte tlačidlo „EJECT“, aby sa odstránili zvyšky mletej kávy.

Držiak filtra môžete znova naplniť a použiť na prípravu ďalších espress.

Poznámka: Opätovným stlačením tlačidla „1 šálka“ alebo tlačidla „2 šálky“ je vždy možné zastaviť vytekanie kávy.

UPOZORNENIE : Ak je espresso silné alebo slabé, zmeňte nastavenie množstva kávy alebo vody (plná odmerka na silné espresso a menej plná odmerka na slabé espresso). Avšak v obidvoch prípadoch dbajte, aby ste držiak filtra utiahli na maximum.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page40

S KÁVOVÝM VRECKOM „E.S.E“ NA PRÍPRAVU ESPRESSA

„ESE“ znamená „Easy Serving Espresso“ (zjednodušená príprava espressa) a ide o pevné zabalené kávové vrecko určené špeciálne na prípravu espressa (s priemerom 44 mm), ktoré obsahuje 7 g vybranej mletej kávy stlačenej medzi dvoma papierovými filtrami a ktoré je špeciálne navrhnuté na prípravu espressa „ristretto“ (veľmi tuhé) na taliansky spôsob.

Vďaka tomuto systému je používanie prístroja okamžité, jednoduché, čisté a pohodlné.

- Nádržku naplňte vodou a prístroj zapnite **(obr. 1, 2, 3 a 4)**. Počas predhrievania prístroja svietiaca kontrolka bliká.
- Kávové vrecko E.S.E. vložte do držiaka filtra tak, aby červený nápis smeroval dole **(obr. 6)**.
- Dbajte, aby ste celé papierové vrecko vložili do vnútra držiaka filtra, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k únikom.
- Ak je kávové vrecko nesprávne umiestnené, káva v šálke nebude mať požadovanú kvalitu.
- Nikdy súčasne nepoužívajte dve kávové vrecká.
- Pokračujte krokom 4 až 9 postupu na prípravu espressa s mletou kávou.

Poznámka: Keď ste pripravili dostatočné množstvo kávy, stlačením tlačidla „1 šálka“ môžete kedykoľvek zastaviť vytekanie kávy **(obr. 8)**.

S JEMNÝM KAVOVÝM VRECKOM

Tento prístroj je tiež kompatibilný s jemnými kávovými vreckami (vo všeobecnosti majú priemer 60 mm). Tento typ kávových vreciek nie je špeciálne určený pre prístroje na prípravu espressa, preto bude espresso menej silné ako pri používaní kávového vrecka E.S.E.

- Nádržku naplňte vodou a prístroj zapnite **(obr. 1, 2, 3 a 4).** Počas predhrievania prístroja svietiaca kontrolka bliká.
- Jemné kávové vrecko vložte do držiaka filtra. Nikdy súčasne nepoužívajte dve kávové vrecká.
- Dbajte, aby ste celé papierové vrecko správne vložili do vnútra držiaka filtra, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k únikom. Ak je kávové vrecko nesprávne umiestnené, káva v šálke nebude mať požadovanú kvalitu.
- Pokračujte krokom 4 až 9 postupu na prípravu espressa s mletou kávou.

Poznámka: Keď ste pripravili dostatočné množstvo kávy, opätovným stlačením tlačidla „1 šálka“ môžete kedykoľvek zastaviť vytekanie kávy **(obr. 8)**.

INDIVIDUÁLNE PROGRAMOVANIE MNOŽSTVA VODY

Ak chcete zmeniť naprogramované množstvo vody (50 ml na šálku – nastavené v továrni), postupujte nasledovne:

- Nádržku naplňte vodou a prístroj zapnite **(obr. 1, 2, 3 a 4)**.
- Pomocou odmerky dajte do držiaka jednu odmerku mletej kávy alebo do držiaka vložte jedno kávové vrecko E.S.E. alebo jedno jemné kávové vrecko.
- Držiak filtra vložte do prístroja a otočte ho úplne doprava až na doraz **(obr. 7)**.
- Pod držiak filtra položte jednu šálku.
- Tlačidlo „1 šálka“ držte stlačené (> 3 sek.), až kým nezačne rýchlo blikať kontrolné svetlo „1 šálka“. Začne vytekať káva.
- Keď ste pripravili požadované množstvo espressa, stlačte tlačidlo „1 šálka". Dané množstvo vody sa automaticky uloží.
- Keď pri ďalšom používaní stlačíte tlačidlo „1 šálka“, nadávkuje sa naposledy uložené množstvo kávy.

Pri programovaní množstva pre 2 šálky postupujte tým istým spôsobom, avšak stlačte tlačidlo „2 šálky“ (> 3 sek.).

7. FUNKCIA PARY

Para slúži na prípravu mliečnej peny (potrebnej na prípravu napríklad cappuccina alebo bielej kávy (latté)).

Pri príprave pary zapnuté čerpadlo vydáva prerušovaný hluk.
Po použití funkcie „para" sa prístroj automaticky ochladí tým, že sa načerpá studená voda, ktorá ochladí ohrievací systém. Počas cyklov čerpania vody sa prebytočná para, ktorá sa nachádza v ohrievacom systéme, uvoľňuje spolu s teplou vodou, ktorá vyteká na odkvapkaváciu tácku. **Vychádzajúca para a hluk, ktorý ju sprevádza, sú nevyhnutné na ochladenie prístroja.**
Pozor: Počas a po použití prístroja môžu byť kovové časti parnej trysky horúce.

POUŽÍVANIE PARNEJ TRYSKY NA PRÍPRAVU MLIEČNEJ PENY

- Nádržku naplňte vodou a prístroj zapnite **(obr. 1, 2, 3 a 4)**.
- Po krátkej chvíli kontrolné svetlo vypínača „Zapnúť/Vypnúť" bude stále svietiť a rozsvieti sa tlačidlo „1 šálka" a „2 šálky".
- Stlačte tlačidlo „predhrievanie na prípravu pary". Počas predhrievania bliká kontrolné svetlo tlačidla „Zapnúť/Vypnúť" a „predhrievanie na prípravu pary" a kontrolné svetlo tlačidla „1 šálka" a „2 šálky" zhasnú **(obr. 12)**.
- Parnú trysku posuňte mimo prístroja.
- Do úzkej nádoby s objemom ½ litra, ktorú môžete vložiť pod parnú trysku, nalejte 60 až 100 ml mlieka. Mlieko (UHT alebo pasterizované) a nádoba musia byť dobre vychladené.
- Keď sa prístroj zohreje na správnu teplotu, kontrolné svetlo tlačidla „Zapnúť/Vypnúť" a „predhrievanie na prípravu pary" prestane blikať a bude svietiť.
- Parnú trysku ponorte do mlieka a Volič otočte do polohy „para" **(obr. 13)**. Počas prípravy pary bliká kontrolné svetlo tlačidla „predhrievanie na prípravu pary".
- Dobrý výsledok dosiahnete, ak trysku podržíte na dne nádoby približne 10 sekúnd, čas potrebný na zohriatie mlieka (pričom sa však nedotýkajte dna nádoby). Keď sa pena začína pripravovať, pomaly nádobu spúšťajte, aby sa tryska dostala na povrch (nesmiete ju však nikdy z mlieka vytiahnuť) **(obr. 14)**.
- Keď je pena pripravená, Volič dajte do polohy „0" **(obr. 15)**. V danej chvíli sa prístroj začne automaticky ochladzovať a spustia sa 3 cykly prerušovaného čerpania. Keď sa táto operácia automaticky ukončí, môžete znova pripravovať kávu.

Dôležité : Aby sa predišlo upchaniu parnej trysky, mliečková pena nikdy nesmie siahať až po čiernu vrchnú časť z umelej hmoty.

Parnú trysku je potrebné očistiť po každom použití, aby sa predišlo zaschnutiu mlieka vo vnútri. Postup:
- Parnú trysku vložte do nádobky s vodou a prípravu mliekovej peny znova opakujte po dobu 30 sekúnd.

POZOR!
Parná tryska je ešte veľmi teplá!

POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA NA AUTOMATICKÚ PRÍPRAVU MLIEČNEJ PENY

Príslušenstvo na automatickú prípravu cappuccina zjednodušuje prípravu cappuccina a bielej kávy (latté). Skladá sa zo špeciálnej trysky s dvomi polohami a z rúrky.

- Nádržku naplňte vodou a prístroj zapnite **(obr. 1, 2, 3 a 4).**
- Príslušenstvo na automatickú prípravu cappuccina pevne upevnite na ohybné rameno.
- Pod príslušenstvo na automatickú prípravu cappuccina položte jednu šálku.
- Do nádobky vlejte približne 100 ml studeného polotučného mlieka.
- Rúrku ponorte do nádobky alebo priamo do škatule s mliekom.

Pozor: Rúrku pevne upevnite na príslušenstvo na automatickú prípravu cappuccina **(obr. 24).**
- Volič príslušenstva otočte do polohy „cappuccino" alebo „latte".
- Stlačte tlačidlo „prehrievanie na prípravu pary" Počas predhrievania bliká kontrolné svetlo „Zapnúť/Vypnúť" a „predhrievanie na prípravu pary" a kontrolné svetlo „1 šálka" a „2 šálky" zhaslo **(obr. 12)**.

- Keď sa prístroj predhrial na správnu teplotu, kontrolné svetlá „Zapnúť/Vypnúť“ a „predhrievanie na prípravu pary“ prestanú blikať a svietia. Volič funkcií otočte do polohy „para“ **(obr. 13)**. Mlieko sa prelialo z nádobky do šálky.
- Keď je pena hotová, Volič funkcií dajte do polohy „0“ **(obr. 15)**. V danej chvíli sa prístroj začne automaticky ochladzovať a spustia sa cykly prerušovaného čerpania. Keď sa táto operácia automaticky ukončí, môžete znova pripravovať kávu.
- Pri čistení príslušenstva na automatickú prípravu cappuccina zopakujte postup na prípravu mliečnej peny, no 100 ml mlieka nahraďte 100 ml vody.
- Informácie o dôkladnejšom čistení príslušenstva na automatickú prípravu cappuccina nájdete v odseku „Čistenie a údržba“.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Príslušenstvo prístroja na prípravu espressa neumývajte v umývačke riadu.

ČISTENIE PRÍSTROJA

- Pred každým čistením vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a prístroj nechajte vychladnúť.
- Z času na čas vlhkou špongiou očistite prístroj zvonku. Po použití musíte nádržku na vodu vyprázdniť.
- Pravidelne vyplachujte vnútro nádržky.
- Ak je v nádržke usadená tenká biela vrstva, odstráňte vodný kameň (pozri odsek 9 „ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA“).

ČISTENIE ODKVÁPKAVACEJ TÁCKY

Po každom použití prístroja tácku vylejte. Jemne ju nadvihnite a vyberte z prístroja.
Ak sa za sebou pripravuje niekoľko espress, je vhodné tácku z času na čas vyprázdniť (približne každých 7 až 8 espress) **(obr. 19 a 20)**. Prítomnosť vody je normálny jav a nie je znakom úniku vody.
V prípade potreby odkvapkávaciu tácku a jej mriežku očistite vodou a malým množstvom neagresívneho čistiaceho prostriedku na riad, opláchnite ich a osušte. Pri opätovnom vkladaní dbajte, aby boli jednotlivé diely správne založené.

ČISTENIE FILTRAČNEJ HLAVY A DRŽIAKA FILTRA

- Musia sa čistiť po každom použití. Filtračnú hlavu stačí utrieť vlhkou špongiou **(obr. 21)** a držiak filtra očistite čistou vodou s malým množstvom neagresívneho čistiaceho prostriedku na riad.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze alkoholu alebo rozpúšťadiel.
- Aby ste držiak filtra lepšie umyli, môžete počas oplachovania viackrát stlačiť tlačidlo „EJECT“. Odporúčame vám, aby ste držiakom filtra dobre potriasli, aby sa odstránila všetka voda.
- Opláchnite ho a osušte.
- Keď prístroj na prípravu espressa nepoužívate, držiak filtra nenechávajte v prístroji, aby sa neopotrebovalo tesnenie.

Pri dôkladnejšom čistení je možné držiak filtra úplne odmontovať:

- môžete zložiť čierny diel z umelej hmoty, kde sa nachádzajú výpusty na kávu a tlačidlo „EJECT“. otočte ho doľava a potom silno potiahnite **(obr. 22)**.
- Jednotlivé diely umyte čistou vodou s malým množstvom neagresívneho čistiaceho prostriedku na riad.
- Opláchnite ho a osušte.
- Čierny diel z umelej hmoty znova vložte do kovového dielu, otočte ho doprava, až kým sa nezarovnajú dve šípky na oboch dieloch **(obr. 23)**.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page43

ČISTENIE PARNÁ DÝZA

- Toto príslušenstvo pozostáva z 2 súčastí: z plastového nosiča a ochranného kovového valca.
- Pred čistením odskrutkujte dýzu z ramena s kĺbom jej otočením doľava. **(obr. 16, 16.2)**
- Potom v drážkach vysuňte kovový valec po dĺžke plastového nosiča **(obr. 16.3)**.
- Vyčistite tieto dve súčasti čistou vodou s trochou jemného saponátu na umývanie riadu **(obr. 17).**
- Opláchnite a osušte.
- Po riadnom umytí oboch súčastí zasuňte kovový valec na miesto na nosiči.
- Dajte pozor, aby ste nepoškodili silikónový spoj, ktorý zabezpečuje nepriepustnosť dýzy **(obr. 16.3)**.
- Vložte dýzu do ramena s kĺbom a zatočením smerom doprava uzamknite. **(obr. 18.1, 18.2)**.

ČISTENIE PRÍSLUŠENSTVA NA AUTOMATICKÚ PRÍPRAVU KÁVY

- Ak chcete príslušenstvo na automatickú prípravu cappuccina dôkladne očistiť, môžete ho rozmontovať na 4 časti.
- Umyte ho vodou, malým množstvom jemného prostriedku na umývanie riadu a malou kefkou. Opláchnite ho a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť.
- Dbajte na dodržanie smeru vkladania rúrky **(obr. 24)**.

9. ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Záruka neplatí pre prístroje, ktoré sú pokazené, pretože z nich nebol odstraňovaný vodný kameň.

Z prístroja na prípravu espressa pravidelne odstraňujte vodný kameň pomocou bieleho octu, vrecka s kyselinou citrónovou alebo s kyselinou sulfámovou, ktorú je možné si zakúpiť.

Odporúčame vám používať **príslušenstvo na odstraňovanie vodného kameňa Krups, referenčné číslo F054**, ktoré je k dispozícii v autorizovaných servisných strediskách Krups. Toto príslušenstvo pozostáva z dvoch dávok prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa, zo stužky na testovanie tvrdosti vody, aby sa stanovila frekvencia odstraňovania vodného kameňa z prístroja pri normálnom používaní. Odstraňovanie vodného kameňa závisí od tvrdosti vody a od používaného cyklu. Frekvenciu odstraňovania vodného kameňa, ktorú stanovíte pomocou príslušenstva F054, je potrebné brať ako orientačnú. Avšak môžete postupovať aj podľa nasledujúcej tabuľky:

FREKVENCIA ODSTRAŇOVANIA VODNÉHO KAMEŇA			
Priemerný počet káv za týždeň	Jemná voda (<19°th)	Tvrdá voda (19-30°th)	Veľmi tvrdá voda (>30°th)
Menej ako 7	1-krát za rok	Každých 8 mesiacov	Každých 6 mesiacov
Od 7 do 20	Každé 4 mesiace	Každé 3 mesiace	Každé 2 mesiace
Viac ako 20	Každé 3 mesiace	Každé 2 mesiace	Každý mesiac

V prípade pochybností sa odporúča vodný kameň odstraňovať každý mesiac.

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA Z OKRUHU NA PRÍPRAVU PARY A KÁVY

- Vyprázdnite nádržku a znova ju založte na miesto.
- Ak je váš prístroj vybavený vložkou Claris – Aqua Filter System F088, pred každým odstraňovaním vodného kameňa ju, prosím, vyberte. Zložte tiež parnú trysku a príslušenstvo na automatickú prípravu cappuccina.
- Nádržku naplňte zmesou troch dielov vody a jedného dielu bieleho octu alebo zmesou ½ litra vody a jedného vrecka prípravku na odstraňovanie vodného kameňa, ktorú je možné si zakúpiť.
- Držiak filtra (bez mletej kávy) vložte do prístroja a zaistite ho otočením doprava až na doraz.

- Pod parnú trysku položte nádobu.
- Stlačte tlačidlo „Zapnúť/Vypnúť“ **(obr. 4)**. Počas predhrievania prístroja kontrolné svetlo bliká.
- Keď prestane blikať, Volič otočte do polohy „para“ **(obr. 13)**, nechajte vytiecť 100 ml tejto zmesi (objem veľkej šálky) a potom ho znova vráťte do polohy „0“ **(obr. 15)**.
- Nádobu s dostatočne veľkým objemom vložte pod držiak filtra.
- Keď svietiaca kontrolka stále svieti, stlačte tlačidlo „2 šálky“, nechajte vytiecť vodu a úkon znova opakujte.
- Okamžite po ukončení druhého cyklu prístroj vypnite stlačením tlačidla „Zapnúť/Vypnúť“.
- Po 15 minútach prístroj znova zapnite.
- Stlačte tlačidlo „2 šálky“ a zvyšný obsah nádržky nechajte vytiecť do nádobky

OPLACHOVANIE

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!
Po odstránení vodného kameňa spustite 2 – 3 vyplachovacie cykly s čistou vodou (bez mletej kávy) a postupujte podľa pokynov uvedených v odseku 5 „UVEDENIE DO PREVÁDZKY“.
Nezabudnite vypláchnuť okruh. Postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Pod parnú trysku položte nádobku.
- Stlačte tlačidlo „Zapnúť/Vypnúť“ **(obr. 4).**
- Keď kontrolné svetlo tlačidla „Zapnúť/Vypnúť“ prestane blikať, Volič otočte do polohy „para“ **(obr. 13),** cez parnú trysku nechajte vytiecť vodu, až kým sa neobjaví para a potom ho znova vráťte do polohy „0“ **(obr. 15)**.

Prístroj bez vodného kameňa je znova pripravený na používanie.

10. ZÁRUKA

- Tento prístroj je v záruke, ale na škody spôsobené nesprávnym zapojením, manipuláciou alebo používaním, iné ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode, sa záruka nevzťahuje.
- Tento prístroj je určený výlučne na domáce používanie, akékoľvek iné používanie záruku ruší.
- Záruka nepokrýva žiadne škody, ktoré spôsobí usadený vodný kameň.
- V prípade akéhokoľvek problému alebo potreby náhradných dielov sa obráťte na svojho predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:54 Page45

11. PROBLÉMY, MOŽNÉ PRÍČINY A ICH NÁPRAVY

Problémy	Možné príčiny	Riešenia
Káva nie je dostatočne teplá.	Šálky alebo držiak filtra sú studené.	Príslušenstvo predhrejte: šálky a držiak filtra (pozri odsek 6).
Tlačidlá "Zapnúť/Vypnúť", "1 šálka" a "2 šálky" blikajú a prístroj nefunguje.	Volič sa nachádza v polohe „para“.	Volič otočte do polohy „0“ **(obr. 15)**.
Držiak filtra je zablokovaný.	Zabudli ste držiak filtra odistiť.	Stlačte tlačidlo „OPEN“ a držiak filtra otočte doľava.
Kávová usadenina nie je po prejdení vody suchá.	Držiak filtra ste správne neutiahli.	Držiak filtra vložte do prístroja a úplne ho otočte doprava až na doraz.
Espresso vyteká veľmi pomaly.	Rýchlosť vytekania espressa závisí od jemnosti použitej kávy a počas prípravy espressa môže kolísať.	
	Mletá káva je veľmi jemne zomletá, je veľmi mastná alebo múčnatá.	Použite trochu hrubšie zomletú kávu.
	Držiak filtra je znečistený.	Držiak filtra očistite (pozri odsek 8).
	Mriežka na prechod vody je zanesená.	Keď prístroj vychladol, vlhkou špongiou očistite filtračnú hlavu **(obr. 21)**.
Voda nepreteká.	V nádržke nie je žiadna voda. Nádržka je nesprávne založená.	Naplňte nádržku. Nádržku dobre zatlačte.
	Filter je zanesený, mletá káva je veľmi jemne zomletá.	Očistite držiak filtra (pozri odsek 8) a použite na hrubšie zomletú kávu.
	Prístroj je zanesený vodným kameňom.	Pozri odsek 9.
	Filtračná náplň Claris bola vymenená, nie je však správne nasadená.	Pozri odsek 5.
Po príprave espressa z držiaka filtra vychádza voda.	Prístroj sa predčasne zaniesol vodným kameňom kvôli tomu, že voda je veľmi tvrdá.	Z prístroja odstráňte vodný kameň v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode (pozri odsek 9).
V šálke sa nachádza kávová usadenina.	Držiak filtra je zanesený.	Držiak filtra očistite teplou vodou. Stláčajte tlačidlo „EJECT“, aby ste odstránili prípadné zvyšky mletej kávy. Potraste ním, aby voda vytiekla.
	Mletá káva je veľmi jemne zomletá.	Použite trochu hrubšie zomletú kávu.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page46

Problémy	Možné príčiny	Riešenia
Pri prenose nádržky z nádržky uniká voda.	Klapka na dne nádržky je znečistená alebo poškodená.	Nádržku na vodu umyte a prstami pohybujte klapkou umiestnenou na dne nádržky.
	Klapka je zablokovaná vodným kameňom.	Z prístroja odstráňte vodný kameň (odsek 9).
Vytečená voda pod prístrojom.	Únik vo vnútri prístroja.	Skontrolujte správne umiestnenie nádržky. Ak porucha pretrváva, prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Vytekanie vody spod zásuvky na zachytávanie kvapiek.	Keď je zásuvka na zachytávanie kvapiek vytiahnutá, môže sa vyskytnúť prítomnosť vody alebo jej vytekanie. Nejde o príznak unikania vody.	
Z držiaka filtra počuť praskanie.	Normálny jav: bezpečnostné zablokovanie držiaka filtra.	
Čerpadlo je veľmi hlučné alebo blikajú 4 kontrolné svetlá.	V nádržke nie je voda.	Prístroj vypnite, nádržku naplňte vodou a prístroj znova zapnite.
	Nádržka je nesprávne založená.	Nádržku dobre zatlačte.
	Vložka Claris nie je naplnená vodou.	Postupujte podľa odseku 5.
V šálkach nie je rovnaké množstvo kávy.	Držiak filtra je zanesený.	Pozri odsek 8.
Veľa vody na mletej káve v držiaku filtra.	Mletá káva nie je správne utlačená.	Držiak filtra utiahnite až na doraz **(obr. 7)**.
	Nedostatočné množstvo mletej kávy.	Pridajte mletú kávu.
Espresso vychádza z bokov držiaka filtra.	Držiak filtra nie je správne umiestnený.	Držiak filtra vložte do prístroja a zaistite ho (úplne ho otočte doprava až na doraz).
	Okraj držiaka filtra je zanesený mletou kávou.	Odstráňte prebytočnú mletú kávu.
	Kávové vrecko je nesprávne umiestnené.	Do vnútra držiaka filtra správne vložte celý papier.
	Tesnenie filtračnej hlavy je znečistené.	Tesnenie očistite vlhkou handričkou.
	Tesnenie filtračnej hlavy je poškodené.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Krups.
Espresso má zlú chuť.	Preplachovanie po odstraňovaní vodného kameňa nebolo správne vykonané.	Prístroj prepláchnite v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode (pozri odsek 9).

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page47

Problémy	Možné príčiny	Riešenia
Na espresse sa nevytvorí pena.	Káva je pomletá veľmi nahrubo, je stará alebo veľmi suchá.	Vyskúšajte jemnejšie pomletú alebo čerstvejšiu mletú kávu.
Prístroj nefunguje.	Čerpadlo sa zastavilo kvôli nedostatku vody.	Nádržku naplňte vodou a čerpadlo zapnite (pozri odsek 5). Dbajte, aby nádržka nebola úplne prázdna.
	Vyberateľná nádržka na vodu je nesprávne umiestnená.	Nádržku na vodu založte a dobre zatlačte.
	Filtračná náplň Claris bola vymenená, nie je však správne nasadená.	Pozri odsek 5.
Parná tryska nevytvára mliekovú penu.	Parná tryska je zanesená alebo je v nej vodný kameň.	Z parnej trysky odstráňte vodný kameň (pozri odsek 9) alebo ju uvoľnite ihlou.
	Mlieko je veľmi teplé.	Použite studené mlieko.
	Tvar nádoby nie je vhodný.	Použite malý krčah.
	Používate odstredené mlieko.	Pokiaľ je to možné, používajte plnotučné alebo polotučné mlieko.
	Parná tryska je nesprávne nasadená na ohybnom ramene.	Správne ju nasaďte na ohybné rameno **(obr. 18.1, 18.2)**.
	Príslušenstvo na automatickú prípravu cappuccina je nesprávne namontované.	Pevne ho nasaďte na ohybné rameno.

12. ELEKTRICKÉ ALEBO ELEKTRONICKÉ VÝROBKY NA KONCI ŽIVOTNOSTI

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

- Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page48

Děkujeme vám za důvěru ve výrobky značky Krups a za věrnost, kterou jim projevujete. Váš přístroj je vybaven držákem filtru, jenž je vybaven třemi zcela výlučnými systémy:

- -jednak systémem postupného pěchování mleté kávy při nasazování držáku filtru (systém KTS „Krups Tamping System");
- -dále zařízením na odstraňování kávové sedliny;
- -a nakonec systémem umožňujícím používání kapslí typu E.S.E (Easy Serving Espresso) nebo sáčků s porcovanou kávou.

Držák filtru lze navíc odmontovat, což usnadňuje jeho časté čištění, zajišťující jeho dokonalou provozuschopnost. Z bezpečnostních důvodů je držák filtru vybaven zajišťovacím systémem, jenž zůstává zablokován při natlakování přístroje.

1. POPIS

a Víko zásobníku na vodu
b Odnímatelný zásobník na vodu
c Odměrka
d Tácek pro odložení šálků
e Ovládací panel
e1. Tlačítko zapnuto / vypnuto ⏻
e2. Tlačítko 1 šálek ☕
e3. Tlačítko 2 šálky ☕☕
e4. Tlačítko předehřátí páry ♨
f Volič funkcí pro výrobu páry
g Presovací hlava
h Držák filtru se zařízením na odstraňování kávové sedliny nebo kapslí a se systémem postupného pěchování kávy: KTS „Krups Tamping System". Lze používat s namletou kávou (1 nebo 2 šálky) a s kapslemi E.S.E. nebo se sáčky s porcovanou kávou
i Odkapávací mřížka s ukazatelem výšky hladiny
j Zásuvka odkapávací mřížky
k Parní tryska
l Příslušenství auto-cappuccino

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím tohoto přístroje na espresso si pečlivě přečtěte tento návod k použití.
- Tento přístroj je určen VÝHRADNĚ PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI
- Přístroj připojujte pouze k uzemněné zásuvce. Ujistěte se, že napájecí napětí vašeho přístroje, které je uvedeno na štítku, odpovídá napětí ve vaší elektroinstalaci.
- Přístroj na espresso nestavte na horkou plochu (např. na varnou elektrickou desku) nebo poblíž volného plamene.
- Během překapávání neodnímejte držák filtru, protože přístroj je pod tlakem.
- Přístroj nepoužívejte, pokud není zásuvka s odkapávací mřížkou na svém místě.
- V případě závady při překapávání kávy nebo před čištěním přístroje je zapotřebí odpojit zástrčku napájecí šňůry.
- Přístroj neodpojujte tahem za přívodní šňůru a nepokládejte ji na ostrou hranu ani na okraj stolu.
- Vyvarujte se kontaktu napájecí šňůry nebo vašich rukou s horkými částmi přístroje (odkládací tácek pro ohřívání šálků, držák filtru, parní tryska).
- Přístroj nikdy neponořujte do vody.
- Přístroj nenechávejte v dosahu dětí a nenechávejte volně viset napájecí šňůru.
- Při odstraňování vodního kamene dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití.
- Přístroj nezapínejte, je-li poškozený nebo pokud je napájecí šňůra ve špatném stavu.
- Jestliže došlo k poškození přívodní šňůry nebo jakékoliv jiné zvláštní části, pak je v zájmu vlastní bezpečnosti nechte vyměnit výhradně ve smluvním servisním středisku Krups. V žádném případě přístroj sami nerozebírejte.
- Než začnete připravovat kávu, přesvědčte se, zda je držák filtru dostatečně utažen.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page49

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá.
- Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Příslušenství přístroje a jeho demontovatelné součásti nelze mýt v myčce na nádobí.
- Tento přistroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Záruka se nevztahuje na následující případy:
  - Používání v kuchyňských prostorech vyhrazených pro personál obchodů, v kancelářích a v jiném profesionálním prostředí,
  - Používání na farmách,
  - Používání zákazníky hotelů, motelů a jiných zařízení ubytovacího typu,
  - Používání v ubytovacích zařízeních typu penzionů, „pokojů pro hosty / bed-and-breakfast".

3. TECHNICKÉ PARAMETRY

- Čerpadlo: tlak 15 barů
- KTS: Krups Tamping System, pro automatické a optimální pěchování mleté kávy
- Držák filtru se zařízením na odstraňování kávové sedliny – lze používat s namletou kávou, s kapslemi E.S.E. nebo se sáčky s porcovanou kávou.
- Funkce vypouštění páry
- Automatické vypnutí
- Odnímatelný zásobník na vodu (obsah 1,1 litru)
- Příkon: 1450 W
- Napětí: 220-240 V – 50/60 Hz
- Zabezpečovací systém proti přehřátí.
- Rozměry: výška 300 mm, šířka 230 mm, hloubka 280 mm

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!
Provozní napětí: toto zařízení je navrženo pro fungování výlučně na střídavý proud pod napětím 220-240 V.
Způsob používání: tento přístroj je určen VÝHRADNĚ PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.

4. NĚKOLIK RAD

- Chcete-li připravit espresso s výrazným aroma, doporučujeme vám použít čerstvě namletou kávu určenou k přípravě espressa, vyhovující specifickým požadavkům na lahodnou kávu tohoto typu; používejte také malé šálky o obsahu do 50 ml.
- Budete-li mletou kávu uchovávat v chladničce, zachová si své aroma po delší dobu.
- Držák filtru neplňte až po okraj; používejte dávkovací odměrku (1 šálek = 1 odměrka – 2 šálky = 2 odměrky).
- Nepoužíváte-li přístroj po dobu delší než 5 dní, vyprázdněte zásobník na vodu a vypláchněte jej.
- Chcete-li vyprázdnit nebo naplnit zásobník na vodu, dbejte, aby před jeho vyjmutím byl přistroj vždy vypnutý.
- Přístroj vždy umístěte na rovnou a stabilní plochu.
- Chcete-li připravit skutečně horkou kávu, doporučujeme vám předem nahřát šálky.
- Abyste prodloužili životnost vašeho přístroje, doporučujeme vám vždy používat filtrační vložku Claris Aqua Filter System (reference: F088) a pravidelně odstraňovat vodní kámen.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!
Před prvním použitím, po odstranění vodního kamene, nebo pokud přístroj dlouho nepoužíváte, je zapotřebí jej vyčistit podle pokynů uvedených v kapitole 5 „UVEDENÍ DO PROVOZU".

5. UVEDENÍ DO PROVOZU

Než začnete přístroj na espresso používat, umyjte všechny díly příslušenství mýdlovou vodou a poté je osušte.

Zkontrolujte, zda kolečko funkce páry na pravé straně přístroje je v poloze "0".
Pokud nepoužíváte kazetu Claris, přejděte přímo na odstavec "VYPLACHOVÁNÍ PŘÍSTROJE".

A. INSTALACE KAZETY CLARIS (Proveďte při každé výměně kazety)

- Našroubujte filtrační vložku Claris na dno zásobníku vody.
- Naplňte zásobník vodou **(obr. 2)**.
- Pečlivě nasaďte zásobník zpět na místo, abyste zajistili přívod vody, a uzavřete víko **(obr. 3)**.
- Umístěte nádobu pod parní trysku.
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka „zapnuto / vypnuto“ **(obr. 4)**.
- Jakmile přístroj dosáhne správné teploty, přestane blikat světelná kontrolka „zapnuto / vypnuto“ a rozsvítí se tlačítka 1 šálek a 2 šálky.
- Otočte voličem funkcí do polohy „pára“ **(obr. 13)**.
- Nejdříve z parní trysky vychází pára a rozblikají se čtyři světelná tlačítka.
- Otočte voličem funkcí do polohy „0“ **(obr. 15)**. Stroj automaticky spustí 2 nebo 3 přerušované cykly čerpání.
- Čtyři světelná tlačítka se opět rozblikají.
- Vraťte volič funkcí do polohy „pára“: z parní trysky vytéká voda. Jestliže voda z trysky nevytéká, opakujte od začátku celý postup.
- Otočte voličem funkcí do polohy „0“ **(obr. 15)**.
- Tyto kroky umožňují zkontrolovat, zda voda cirkuluje přes vodní filtr.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:
Tento postup instalace je nutno provést při každé výměně vodního filtru. Vodní filtr Claris vyžaduje výměnu každé 2 až 3 měsíce v případě každodenního používání.

B. PROPLACHOVÁNÍ VAŠEHO PŘÍSTROJE (Provádějte při prvním použití a po každém čištění / odstraňování vodního kamene.)

- VYPLÁCHNUTÍ OKRUHU PRO ESPRESSO

Přístroj poté propláchněte:

- Přístroj zapněte a naplňte zásobník na vodu **(obr. 1, 2, 3 a 4)**.
- Vložte držák filtru (bez mleté kávy) do přístroje **(obr. 7)**.
- Postavte pod držák filtru dostatečně velkou nádobu.
- Jakmile přístroj dosáhne správné teploty, přestane blikat světelná kontrolka „zapnuto / vypnuto“ a rozsvítí se tlačítka 1 šálek a 2 šálky.
- Stiskněte tlačítko „2 šálky“ a nechte vodu vytékat do nádoby **(obr. 9)**. Tento postup opakujte 5 krát.
- V případě potřeby celý postup přerušte stiskem tlačítka „2 šálky“, zásobník na vodu vyprázdněte a celou operaci opakujte ještě jednou **(obr. 9)**
- Zásobník na vodu vyprázdněte; stisknutím tlačítka „OPEN“ uvolněte držák filtru a otočte jím směrem doleva **(obr. 10)**.

- PROPLÁCHNUTÍ PARNÍHO OKRUHU.

Před prvním použitím funkce páry je třeba pročistit parní okruh.

- Naplňte vodní nádržku.
- Přístroj zapněte stisknutím tlačítka ⏻.
- Postavte nádobu pod parní trysku.
- Stiskněte tlačítko, rozbliká se.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page51

- Po ukončení blikání otočte kolečko páry do polohy ♨ a nechte vytékat vodu tak dlouho, až začne vycházet pára.
- Nechte páru vycházet alespoň po dobu 30 sekund.

6. PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO

Před vlastní přípravou každého šálku provádí přístroj první spaření kávy, aby se uvolnilo veškeré její aroma a vy si ji tak mohli dokonale vychutnat. Čerpadlo se zapne na 3 sekundy, poté se na další 3 sekundy vypne a nakonec proběhne celý cyklus vlastní přípravy kávy.

PŘEDEHŘÍVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Chcete-li připravit ještě lepší kávu, doporučujeme vám předehřívat příslušenství (držák filtru a šálky):

- Naplňte zásobník vodou a přístroj zapněte **(obr. 1, 2, 3 a 4)**.
- Upevněte držák filtru do přístroje a postavte pod něj šálky.

Jakmile přístroj dosáhne správné teploty, přestane blikat světelná kontrolka „zapnuto / vypnuto“ a rozsvítí se tlačítka „1 šálek“ a „2 šálky“.

- Potom stiskněte tlačítko „1 šálek“ nebo „2 šálky“ **(obr. 8 nebo 9)**.
- Po naplnění šálku nebo šálků teplou vodou je vyjměte.
- Stisknutím tlačítka „OPEN“ uvolněte držák filtru, otočte jím směrem doleva a vyjměte jej z přístroje **(obr. 10).**

POUŽITÍ MLETÉ KÁVY

Zvolený druh mleté kávy bude zásadně určovat sílu a chuť vámi připravovaného espressa.

- Naplňte zásobník vodou a přístroj zapněte **(obr. 1, 2 a 3)**. Během předehřívání přístroje bliká světelná kontrolka.
- Pomocí dávkovací odměrky nasypte do držáku filtru mletou kávu: na jeden šálek počítejte se zarovnanou dávkovací odměrkou **(obr. 5)**.
- Setřete přebytečné množství mleté kávy z okraje držáku filtru.

Důležité: Mletou kávu do držáku filtru nepěchujte. Káva je automaticky pěchována díky systému KTS „Krups Tamping System“.

- Nasaďte držák filtru do přístroje a otočte jím co nejvíce doprava až k zarážce **(obr. 7)**.
- Vložte pod držák filtru jeden nebo dva šálky.

Jakmile přístroj dosáhne správné teploty, přestane blikat světelná kontrolka „zapnuto / vypnuto“ a rozsvítí se tlačítka „1 šálek“ a „2 šálky“.

- Potom stiskněte tlačítko „1 šálek“ nebo „2 šálky“ **(obr. 8 nebo 9)**.
- Po naplnění šálku nebo šálků uvolněte držák filtru: stisknutím tlačítka „OPEN“ uvolněte držák filtru, otočte jím směrem doleva a vyjměte jej z přístroje **(obr. 10)**.
- Stiskněte tlačítko „EJECT“ umístěné mezi dvěma tryskami pro vypouštění kávy a pomocí zařízení na odstraňování kávové sedliny tuto sedlinu vyhoďte **(obr. 11)**. Dejte držák filtru pod tekoucí vodou a při jeho proplachování několikrát stiskněte tlačítko „EJECT“, abyste odstranili zbytky mleté kávy. Nyní můžete držák opět naplnit kávou a připravit další šálky espressa.

Poznámka: Vytékání kávy můžete kdykoliv zastavit opakovaným stisknutím tlačítka „1 šálek“ nebo „2 šálky“.

DŮLEŽITÉ: Chcete-li připravit silné nebo slabší espresso, přizpůsobte množství kávy nebo vody (plná odměrka pro přípravu silné kávy a necelá odměrka pro přípravu slabšího espressa). V obou případech však co nejvíce utáhněte držák filtru.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page52

POUŽITÍ KAPSLE NA ESPRESSO „E.S.E.“

„E.S.E.“ neboli „Easy Serving Espresso“ (zjednodušená příprava espressa) je kapsle v pevném balení speciálně pro přípravu espressa o průměru 44 mm obsahující 7g výběrové mleté kávy, upěchované mezi dvěma filtrovacími papírky, jež byla speciálně vyvinuta pro přípravu malého šálku kávy espresso „ristretto“ na italský způsob.

Kapsle umožňuje okamžité, jednoduché, rychlé a pohodlné použití vašeho přístroje.

- Naplňte zásobník vodou a přístroj zapněte **(obr. 1, 2, 3 a 4)**. Během předehřívání přístroje bliká světelná kontrolka.
- V případě potřeby odtrhněte z kapsle E.S.E. přečnívající papír a vložte ji do držáku filtru s případným červeným nápisem směrem dolů **(obr. 6)**.
- Dbejte, aby byl veškerý papír uvnitř držáku filtru; v opačném případě hrozí nebezpečí úniku tekutiny.
- Pokud je kapsle špatně vložena, šálek připravené kávy nebude mít tu správnou chuť.
- Nikdy nepoužívejte dvě kapsle současně.
- Dodržujte kroky 7 až 11 pro přípravu espressa z mleté kávy.

Poznámka: Jakmile jste získali požadované množství kávy, můžete přípravu kávy kdykoli zastavit stisknutím tlačítka „1 šálek“ **(obr.8)**.

POUŽITÍ SÁČKŮ S PORCOVANOU KÁVOU

Váš přístroj může také používat sáčky s porcovanou kávou (většinou o průměru 60 mm). Vzhledem k tomu, že tento typ sáčků není specificky určen pro přístroje na espresso, vaše káva nebude mít tak výraznou chuť jako káva připravená z kapsle E.S.E.

- Naplňte zásobník vodou a přístroj zapněte **(obr. 1, 2, 3 a 4)**. Během předehřívání přístroje bliká světelná kontrolka.
- Vložte do držáku sáček s porcovanou kávou. Nikdy nepoužívejte dva sáčky současně.
- Dbejte na správné umístění celého papíru uvnitř držáku filtru, v opačném případě by mohlo docházet k protékání. Pokud je sáček vložen, šálek připravené kávy nebude mít tu správnou chuť.
- Dodržujte kroky 7 až 11 pro přípravu espressa z mleté kávy.

Poznámka: Po získání dostatečného množství kávy můžete vytékání kdykoliv zastavit opakovaným stisknutím tlačítka „1 šálek“ **(obr. 8)**.

INDIVIDUÁLNÍ NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ VODY:

Chcete-li změnit předem nastavené množství vody (výrobní nastavení činí 50 ml na šálek), postupujte následujícím způsobem:

- Naplňte zásobník na vodu a zapněte přístroj **(obr. 1, 2, 3 a 4)**.
- Pomocí dávkovací odměrky dejte do filtru jednu odměrku mleté kávy nebo vložte jednu kapsli E.S.E. nebo kapsli s porcovanou kávou.
- Držák filtru uložte na místo maximálním otáčením doprava až po zarážku **(obr. 7)**.
- Pod držák filtru vložte šálek.
- Stiskněte a přidržte tlačítko „1 šálek“ (> 3 sec), až bude rychle blikat kontrolka „1 šálek“. Káva vytéká.
- Po získání požadovaného množství kávy stiskněte tlačítko „1 šálek“. Toto množství je nyní automaticky nastaveno.
- Když při následujícím použití stisknete tlačítko „1 šálek“, získáte naposledy nastavené množství kávy.

Nastavení množství pro 2 šálky se provede obdobně, ale je třeba stisknout tlačítko „2 šálky“ (> 3 sek).

7. FUNKCE VYPOUŠTĚNÍ PÁRY

Pára je užívána k napěnění mléka (při přípravě cappuccina nebo caffè latte).
Při výrobě páry pracuje čerpadlo s přerušovaným hlukem.

Po použití funkce vypouštění páry přístroj automaticky vychladne díky čerpání studené vody ochlazující ohřívací systém. Během cyklů čerpání se bude přebytečné množství páry obsažené v systému zahřívání uvolňovat s horkou vodou stékající do odkapávací mřížky. **Uvolňování páry a doprovodný hluk jsou nezbytné pro ochlazení přístroje.**
Pozor: během používání přístroje a po skončení používání mohou být kovové části parní trysky velmi horké.

POUŽÍVÁNÍ PARNÍ TRYSKY PRO VÝROBU MLÉČNÉ PĚNY

- Naplňte zásobník vodou a přístroj zapněte **(obr. 1, 2, 3 a 4)**.
- Po několika okamžicích přestane blikat světelná kontrolka „zapnuto / vypnuto“ a rozsvítí se tlačítka „1 šálek“ a „2 šálky“.
- Stiskněte tlačítko „předehřátí páry“. V průběhu předehřátí blikají světelné kontrolky „zapnuto / vypnuto“ i „předehřátí páry“ a zhasnou světelné kontrolky „1 šálek“ a „2 šálky“ **(obr. 12).**
- Parní trysku nasměrujte ven z přístroje.
- Nalijte 60 až 100 ml polotučného mléka do úzké nádoby o obsahu asi ½ litru, kterou lze postavit pod parní trysku. Mléko (UHT nebo pasterizované) i nádoba musejí být velmi studené.
- Jakmile přístroj dosáhne správné teploty, přestanou blikat světelné kontrolky „zapnuto / vypnuto“ a „předehřátí páry“.
- Parní trysku ponořte do mléka a otočte voličem funkcí do polohy „pára“ **(obr. 13)**. Při výrobě páry bliká světelná kontrolka „předehřátí páry“.
- Chcete-li dosáhnout dobrého výsledku, nechejte trysku u dna nádoby po dobu 25 vteřin, aby se mléko ohřálo (tryska se nicméně nesmí dna nádoby dotýkat). Jakmile začne mléko pěnit, nádobu postupně dávejte dolů, aby tryska stoupala směrem ke hladině (tryska se nicméně nesmí nikdy úplně vynořit z mléka) **(obr. 14)**.
- Jakmile je pěna připravená, otočte voličem funkcí do polohy „0“ **(obr. 15)**. Přístroj se automaticky ochladí pomocí tří přerušovaných cyklů čerpání vody. Po skončení této operace si můžete připravit kávu.

Důležité: Abyste předešli ucpání parní trysky, mléčná pěna nikdy nesmí dosahovat do horní černé plastové části.

Parní trysku je zapotřebí umýt po každém použití, aby uvnitř mléko nezaschlo:
- Vložte parní trysku do nádoby s vodou a opakujte postup pro pěnění mléka po dobu 30 sekund.

POZOR!
Parní tryska je stále ještě horká!

POUŽITÍ SOUPRAVY AUTO-CAPPUCCINO NA PŘÍPRAVU MLÉČNÉ PĚNY

Příslušenství auto-cappuccino usnadňuje přípravu cappuccina a caffè latte. Skládá se ze speciální dvoupolohové trysky a z trubičky.
- Naplňte zásobník na vodu a zapněte přístroj **(obr. 1, 2, 3 a 4)**.
- Příslušenství auto-cappuccino pečlivě upevněte na kloubové rameno.
- Pod příslušenství auto-cappuccino postavte šálek.
- Do nádoby nalijte asi 100 ml studeného polotučného mléka.
- Ponořte trubičku do nádoby nebo přímo do krabice s mlékem.

Pozor: pečlivě připevněte trubičku na příslušenství cappuccino **(obr. 24)**.
- Otočte voličem funkcí do polohy „cappuccino“ nebo „latte“.
- Stiskněte tlačítko „předehřátí páry“. V průběhu předehřátí blikají světelné kontrolky „zapnuto / vypnuto“ i „předehřátí páry“ a zhasnou světelné kontrolky „1 šálek“ a „2 šálky“ **(obr. 12)**.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page54

- Jakmile přístroj dosáhne správné teploty, přestanou blikat světelné kontrolky „zapnuto / vypnuto“ a „předehřátí páry“. Otočte voličem funkcí do polohy „pára“ **(obr. 13)**. Mléko se přelije z nádoby do šálku.
- Jakmile je pěna připravená, otočte voličem funkcí do polohy „0“ **(obr. 15)**. Poté se přístroj automaticky ochladí pomocí přerušovaných cyklů čerpání. Po ukončení této automaticky probíhající operace si můžete připravit kávu.
- Chcete-li příslušenství auto-cappuccino vyčistit, opakujte postup pěnění mléka, ale místo 100 ml mléka použijte 100 ml vody.
- Chcete-li příslušenství auto-cappuccino důkladně vyčistit, řiďte se postupem uvedeným v kapitole „Čištění a údržba“.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Příslušenství vašeho přístroje na espresso nemyjte v myčce na nádobí.

PŘÍSTROJ

- Před každým čištěním odpojte napájecí šňůru a přístroj nechte vychladnout.
- Vnější část přístroje občas vyčistěte vlhkou houbičkou. Po použití přístroje je zapotřebí vyprázdnit zásobník na vodu.
- Vnitřek zásobníku na vodu pravidelně proplachujte.
- Pokud se stěny zásobníku na vodu pokryjí slabou neprůhlednou bílou vrstvou, je zapotřebí odstranit vodní kámen (viz kapitola 9 „ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE“.)

ZÁSUVKA S ODKAPÁVACÍ MŘÍŽKOU

Zásuvku je zapotřebí vyprázdnit po každém použití přístroje. Zásuvku lehce nadzdvihněte a vysuňte ji z přístroje.
Pokud připravujete několik káv za sebou, bude vhodné občas zásuvku vyprázdnit (po každých 7 až 8 šálcích) **(obr. 19 a 20)**. Přítomnost vody je běžný jev a není známkou úniku vody z přístroje.
V případě potřeby umyjte zásuvku a odkapávací mřížku vodou s malým množstvím neagresivního přípravku na mytí nádobí; součásti opláchněte a osušte. Při zpětné montáži se ujistite, zda jsou všechny součásti na správném místě.

PRESOVACÍ HLAVA A DRŽÁK FILTRU

- Tyto díly je zapotřebí vyčistit po každém použití. Presovací hlavu **(obr. 21)** stačí otřít vlhkým hadříkem a držák filtru vyčistit čistou vodou s malým množstvím neagresivního prostředku na mytí nádobí.
- Nepoužívejte čistící prostředky na bázi alkoholu nebo rozpouštědla.
- Chcete-li při mytí dosáhnout lepšího výsledku, zmáčkněte několikrát během proplachování tlačítko „EJECT“. Doporučujeme držákem filtru několikrát silně zatřepat a odstranit tak z něj veškerou vodu.
- Díly opláchněte a osušte.
- Pokud přístroj na espresso nepoužíváte, vyndejte z něj držák filtru, aby se neopotřebovalo těsnění.

Pro dokonalé vyčištění lze držák filtru zcela rozmontovat:

- Černý plastový díl s výpustmi kávy a s tlačítkem „EJECT“ lze sejmout: otočte dílem doleva a poté prudce zatáhněte **(obr. 22)**.
- Umyjte jednotlivé součásti čistou vodou s malým množstvím neagresivního prostředku na mytí nádobí.
- Díly opláchněte a osušte.
- Nasaďte černý plastový díl do kovové součásti a otočte jím doprava tak, aby šipky na obou dílech lícovaly.
- Pokud je presovací hlava velmi zanesená, odšroubujte mřížku šroubovákem, vyčistěte ji a usaďte ji větším tlakem dolů **(obr. 23)**.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page55

PARNÍ TRYSKA

- Toto příslušenství sestává ze 2 částí: plastového nosiče a ochranného kovového válce.
- Před čištěním odšroubujte trysku z ramena s kloubem jejím otočením doleva **(fig. 16, 16.2).**
- Potom v drážkách vysuňte kovový válec po délce plastového nosiče **(fig. 16.3)**.
- Vyčistěte tyto dvě součásti čistou vodou s trochou jemného saponátu na umývání nádobí **(fig. 17)**.
- Opláchněte a osušte.
- Po řádném umytí obou součástí zasuňte kovový válec na místo na nosiči.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili silikonový spoj, který zajišťuje nepropustnost trysky **(fig. 16.3)**.
- Vložte trysku do ramena s kloubem a otočením směrem doprava uzamkněte. **(fig. 18.1, 18.2)**.

PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO AUTO-CAPPUCCINO

- Chcete-li příslušenství auto-cappuccino důkladně vyčistit, můžete jej úplně rozebrat na 4 díly.
- Použijte vodu, trochu neagresivního tekutého přípravku na nádobí a menší kartáček. Před složením jej opláchněte a osušte.
- Zapamatujte si směr nasazení trubičky **(obr. 24)**.

9. ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE:

Záruka se nevztahuje na poruchy přístrojů, ze kterých nebyl pravidelně odstraňován vodní kámen.

Z přístroje na espresso pravidelně odstraňujte vodní kámen světlým octem nebo běžně dostupnou kyselinou citrínovou nebo amidosulfonovou v práškovém balení.

Doporučujeme vám používat **přípravek na odstraňování vodního kamene Krups č. F054,** který můžete zakoupit v autorizovaných servisních střediscích Krups. Tento výrobek obsahuje kromě dvou dávek odstraňovače vodního kamene také testovací proužek, který měří tvrdost vody, podle níž lze stanovit, jak často je zapotřebí odstraňovat vodní kámen z běžně používaného přístroje. Zanesení přístroje vodním kamenem závisí na tvrdosti vody, ale také na frekvenci jeho používání. Intervaly odstraňování vodního kamene pomocí prostředku F054 jsou tedy uvedeny pouze pro orientaci. Můžete nicméně vycházet z následující tabulky:

PERIODICITA ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE			
Průměrný počet šálků kávy během týdne	Měkká voda (<19°th)	Tvrdá voda (19-30°th)	Velmi tvrdá voda (>30°th)
Méně než 7	Jednou za rok	Jednou za 8 měsíců	Dvakrát do roka
7 až 20	Každé 4 měsíce	Každé 3 měsíce	Každé 2 měsíce
Více než 20	Každé 3 měsíce	Každé 2 měsíce	Každý měsíc

V případě pochybností doporučujeme odstraňovat vodní kámen každý měsíc.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE Z OKRUHU PÁRY A OKRUHU KÁVY

- Vyprázdněte zásobník na vodu a nasaďte jej zpět na místo.
- Jestliže ve výrobku je naše filtrační vložka Claris – Aqua Filter System F088, pak ji před odstraňováním vodního kamene vyjměte. Rovněž vyjměte parní trysku nebo příslušenství auto-cappuccino.
- Naplňte zásobník směsí tvořenou třemi díly vody a jedním dílem světlého octa nebo ½ litrem vody s jedním sáčkem běžně dostupného prostředku na odstraňování vodního kamene.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page56

- Nasaďte držák filtru do přístroje (bez mleté kávy) a zajistěte jej otočením doprava až k zarážce.
- Postavte pod parní trysku nádobku.
- Stiskněte tlačítko „zapnuto / vypnuto“ **(obr. 4)**. V průběhu předehřívání přístroje bliká světelná kontrolka.
- Jakmile přestane blikat, otočte voličem funkcí do polohy „pára“ **(obr. 13)** a nechte vytéci 100 ml této směsi (odpovídá objemu jednoho hrnečku), potom otočte voličem funkcí zpět do polohy „0“ **(obr. 15)**.
- Postavte pod držák filtru dostatečně velkou nádobu.
- Jakmile přestane blikat světelná kontrolka, stiskněte tlačítko „2 šálky“, nechte vodu vytéci a potom tento postup zopakujte.
- Ihned po tomto druhém cyklu přístroj vypněte stiskem tlačítka „zapnuto / vypnuto“.
- Po 15 minutách přístroj opět zapněte.
- Nechte vytéci zbytek směsi ze zásobníku do nádoby stiskem tlačítka „2 šálky“.

VYPLÁCHNUTÍ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!
Po odstranění vodního kamene přístroj 2x až 3x vypláchněte (bez mleté kávy) podle pokynů uvedených v kapitole 5 „UVEDENÍ DO PROVOZU“.
Nezapomeňte propláchnout parní trysku podle následujících pokynů:

- Postavte pod parní trysku nádobu.
- Stiskněte tlačítko „zapnuto / vypnuto“ **(obr. 4).**
- Jakmile přestane blikat světelná kontrolka „zapnuto / vypnuto“, otočte voličem funkcí do polohy „pára“ **(obr. 13)** a nechte tryskou vytékat vodu tak dlouho, až se objeví pára, potom volič funkcí otočte zpět do polohy „0“ **(obr. 15).**

Přístroj je nyní zbaven vodního kamene a může být opět používán.

10. ZÁRUKA

- Na váš přístroj se vztahuje záruka, jež nicméně zaniká při jakémkoli špatném připojení přístroje a při manipulaci nebo používání, jež neodpovídají pokynům uvedeným v tomto návodu k použití.
- Tento přístroj byl vyvinut výlučně k použití v domácnosti a při jeho používání k jakýmkoli jiným účelům záruka zaniká.
- Záruka se nevztahuje na žádné opravy provedené z důvodu zanesení vodním kamenem.
- V případě jakéhokoli poprodejního problému nebo problému týkajícího se náhradních dílů se obraťte na vašeho prodejce nebo na autorizované servisní středisko.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page57

11. PROBLÉMY, JEJICH PRAVDĚPODOBNÉ PŘÍČINY A ŘEŠENÍ

Problémy	Pravděpodobné příčiny	Řešení
Espresso není dostatečně horké.	Šálky a držák filtru jsou studené.	Nahřejte příslušenství: šálky a držák filtru (viz kapitola 6).
Tlačítka "Zapnout/Vypnout", "1 šálek" a "2 šálky" blikají a přístroj nefunguje.	Volič funkcí je otočený do polohy „pára“.	Otočte volič funkcí do polohy „0“ **(obr. 15)**.
Držák filtru je zablokovaný.	Zapomněli jste odjistit držák filtru.	Stiskněte tlačítko „OPEN“ a otáčejte držákem filtru doleva.
Kávová sedlina není po vytečení vody suchá.	Držák filtru není řádně utažený.	Pevně dotáhněte držák filtru a otočte jím co nejvíce doprava až k zarážce.
Káva vytéká příliš pomalu.	Rychlost vytékání závisí na hrubosti použité kávy a může se během přípravy espressa lišit.	
	Káva je příliš jemně namletá, obsahuje příliš mnoho tuku nebo je moučnatá.	Použijte kávu s hrubším mletím.
	Držák filtru není vyčištěný.	Vyčistěte držák filtru (viz kapitola 8).
	Sítko průchodu vody je zanesené.	Vyčkejte, až přístroj vychladne a vlhkou houbičkou vyčistěte presovací hlavu **(obr. 21).**
Voda neprotéká přístrojem.	V zásobníku není voda. Zásobník je špatně nasazený.	Nalijte do zásobníku vodu. Silou zatlačte na zásobník.
	Filtr je ucpaný, káva je příliš jemně namletá.	Vyčistěte držák filtru (viz kapitola 8) a použijte kávu s jemnějším mletím.
	Váš přístroj je zanesený vodním kamenem.	Viz kapitola 9.
	Kazeta Claris byla vyměněna, ale nespuštěna.	Viz kapitola 5.
Po přípravě kávy vytéká z držáku filtru voda.	Předčasný výskyt vodního kamene z důvodu příliš tvrdé vody.	Odstraňte z přístroje vodní kámen podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití (viz kapitola 9).
V šálku je kávová sedlina.	Držák filtru je zanesený.	Umyjte držák filtru teplou vodou. Stisknutím tlačítka „EJECT“ odstraňte eventuální zbytky mleté kávy. Zatřepáním zbavte filtr vody.
	Káva je příliš jemně namletá.	Použijte kávu s trochu hrubším mletím.
Při přenášení vytéká ze zásobníku voda.	Klapka na dně zásobníku je špinavá nebo závadná.	Umyjte zásobník na vodu a prstem pohybujte klapkou na dně zásobníku.
	Klapka je zablokována vodním kamenem.	Odstraňte z přístroje vodní kámen (viz kapitola 9).

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page58

Problémy	Pravděpodobné příčiny	Řešení
Pod přístrojem vytéká voda.	Únik vody z přístroje.	Zkontrolujte správnou polohu zásobníku na vodu. Pokud závada přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.
Voda vytéká pod prostorem na zachytávání kapek.	Výskyt a/nebo únik vody může nastat při vytahování prostoru na zachytávání kapek. Nejedná se o známku úniku.	
Z držáku filtru je slyšet praskání.	Jedná se o běžný jev – uzavření zajišťovací pojistky držáku filtru.	
Čerpadlo je abnormálně hlučné nebo blikají 4 kontrolky.	V zásobníku není voda.	Vypněte přístroj, naplňte zásobník vodou a přístroj opět zapněte.
	Zásobník je špatně nasazený.	Silou zatlačte na zásobník.
	Ve filtrační vložce Claris není voda.	Přečtěte si kapitolu 5.
Šálky jsou nerovnoměrně naplněny.	Držák filtru je zanesený.	Viz kapitola 8.
Mnoho vody v kávě, v držáku filtru.	Mletá káva není dostatečně upěchovaná.	Utáhněte držák filtru až po zarážku (obr. 7).
	Nedostatečné množství mleté kávy.	Přidejte mletou kávu.
Káva vytéká po stranách držáku filtru.	Držák filtru není správně nasazen.	Nasaďte držák filtru na místo a zajistěte jej (otočte jej co nejvíce doprava až k zarážce).
	Okraj držáku filtru je zanesený mletou kávou.	Odstraňte přebytečné množství mleté kávy.
	Kapsle je špatně vložena do držáku filtru.	Pečlivě rozprostřete papír v držáku filtru.
	Těsnění presovací hlavy je znečištěné.	Těsnění očistěte navlhčeným hadříkem.
	Těsnění presovací hlavy je vadné.	Obraťte se na autorizované servisní středisko Krups.
Vaše espresso má špatnou chuť.	Po odstranění vodního kamene nebyl přístroj řádně vypláchnut.	Přístroj propláchněte podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití (viz kapitola 9).
Vaše espresso není krémové (pěna).	Káva je příliš hrubě mletá, stará nebo přeschlá.	Použijte jemněji mletou nebo čerstvější kávu.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page59

Problémy	Pravděpodobné příčiny	Řešení
Přístroj nefunguje.	Zavzdušněné čerpadlo z důvodu nedostatečného množství vody.	Naplňte zásobník vodou a zapněte čerpadlo (viz kapitola 5). Vyvarujte se úplného vyprázdnění zásobníku na vodu.
	Odnímatelný zásobník na vodu je špatně přicvaknut k přístroji.	Silným stisknutím přicvakněte zásobník na vodu na jeho místo.
	Kazeta Claris byla vyměněna, ale nespuštěna.	Viz kapitola 5.
Parní tryska nenapěňuje mléko.	Parní tryska je ucpaná nebo zanesená.	Odstraňte vodní kámen z parní trysky (viz kapitola 9) nebo trysku uvolněte jehlou.
	Mléko je příliš teplé.	Použijte studené mléko.
	Nádoba nemá vhodný tvar.	Použijte malou nadobku.
	Použili jste odtučněné mléko.	Použijte raději plnotučné nebo polotučné mléko.
	Parní tryska je špatně zacvaknutá na kloubovém rameni.	Správně ji zacvakněte na kloubové rameno **(obr. 18.1, 18.2)**.
	Příslušenství auto-cappuccino je špatně nasazeno.	Pečlivě jej zasuňte do kloubového ramene.

12. ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ SPOTŘEBIČE PO UKONČENÍ SVÉ ŽIVOTNOSTI

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
- Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Köszönjük a Krups termékekbe vetett bizalmát és hűségét.
A készülék fel van szerelve egy filtertartóval, amely három exkluzív rendszert foglal magában:

-Az egyik az őrölt kávé fokozatos lenyomkodását szolgálja a filtertartó pozícionálása során (KTS „Krups Tamping System" rendszer).

-A másik a zacc eltávolítását végzi.

-Az utolsó, az E.S.E. (Easy Serving Espresso) vagy vékony kávékapszulák használatát teszi lehetővé.

A filtertartó leszerelhető, amely gyakori tisztítás mellett biztosítja a tökéletes működést. Biztonsági okokból a filtertartó blokkolórendszerrel van ellátva, hogy a nyomás növekedésekor ne mozduljon el.

1. LEÍRÁS

a A tartály fedele
b Eltávolítható víztartály
c Adagolókanál
d Csészetartó tálca
e Vezérlőpanel
e1. Be- / kikapcsoló gomb ⏻
e2. 1 csésze gomb
e3. 2 csésze gomb
e4. Gőz előmelegítés gomb
f Gőz előállítás forgókapcsoló
g Szűrőfej
h Filtertartó zacc- vagy kávékapszula-eltávolító és a kávé fokozatos lenyomkodását biztosító rendszerrel: KTS „Krups Tamping System" rendszer. Kompatibilis őrölt kávéval (1 vagy 2 csésze), illetve E.S.E. vagy vékony kávékapszulákkal
i Cseppgyűjtőtálca rácsa, szintjelzővel
j Cseppgyűjtőtálca
k Gőzfúvóka
l Auto-cappuccino tartozék

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az eszpresszógép használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót.
- Ez a készülék KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSBELI HASZNÁLATRA ALKALMAS.
- A készüléket kizárólag egy földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a készülék gyári adattábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e az Ön elektromos hálózatának feszültségével.
- Ne helyezze az eszpresszógépet meleg felületre (például elektromos főzőlapra), sem pedig nyílt láng közelébe.
- A víz áthaladása közben ne távolítsa el az őrölt kávét tartalmazó filtertartót, mert ilyenkor a készülék nyomás alatt van.
- Ne használja a készüléket, ha a cseppgyűjtő tálca és a rács nincsenek felhelyezve.
- Abban az esetben, ha a kávéfőzés során probléma adódik, valamint a készülék tisztítása előtt, a villásdugót húzza ki az aljzatból.
- Ne húzza ki a villásdugót a tápkábelnél fogva, és ne helyezze a tápkábelt egy bútor sarkára, sem pedig semmilyen más éles kiszögellésre.
- A kábelnek nem szabad a készülék meleg részeihez (csészemelegítő tálca, filtertartó, gőzfúvók) érnie, és kezével se érintse meg ezeket a részeket.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- A készülék gyerekektől távol tartandó. Ne hagyja a tápkábelt szabadon lógni.
- A vízkő eltávolítását az útmutatóban leírt előírásoknak megfelelően végezze.
- Ne használja a készüléket, ha az megrongálódott, vagy ha a tápkábel rossz állapotban van.
- A tápkábel vagy bármely más alkotóelem meghibásodása esetén, a veszélyek elkerülése érdekében ezek kizárólag egy hivatalos Krups szervizközpontban cserélhetők ki. Semmilyen esetben ne nyissa ki a készüléket saját kezűleg.
- Kávéfőzés előtt ellenőrizze, hogy a filtertartó megfelelően be legyen szorítva.
- Ennek a készüléknek a használata tilos olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem

rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.

- Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A tartozékok és a készülék leszerelhető alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.
- Ez a készülék kizárólag háztartásbeli használatra alkalmas.
- Nem alkalmas az alábbiakban felsorolt használatokra, amelyekre a garancia nem terjed ki:
  - Boltok, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottai számára fenntartott konyháiban történő használatra,
  - Gazdaságokban történő használatra,
  - Hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra,
  - Vendégszobákban történő használatra.

3. MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Szivattyú: 15 bar
- KTS: Krups Tamping System, az őrölt kávé automatikus optimális lenyomkodásához
- Filtertartó zacc eltávolító rendszerrel. Kompatibilis őrölt kávéval és bármilyen típusú kávékapszulával: E.S.E. vagy vékony.
- Gőz funkció
- Automatikus kikapcsolás.
- Eltávolítható tartály (űrtartalom: 1,1 liter)
- Teljesítmény: 1450 W
- Feszültség: 220-240 V - 50/60Hz
- Túlmelegedés elleni biztonsági berendezések
- Méretek: M.: 300 mm, Sz.: 230 mm, H.: 280 mm

FONTOS!
Működési tápfeszültség: a készülék kizárólag 220-240 V feszültségű váltóáramot szolgáltató hálózatról működtethető.
Használati körülmények: ez a készülék KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSBELI HASZNÁLATRA ALKALMAS.

4. TANÁCSOK

- Telt aromájú eszpresszó készítéséhez ezen kávéfajta készítési kifinomultságához méltó, frissen őrölt speciális eszpresszókávé és legfeljebb 50 ml-es csészék használatát javasoljuk.
- Az őrölt kávét hűtőben tárolja, mivel így hosszabb ideig megőrzi aromáját.
- Ne töltse meg teljesen a filtertartót. Használja az adagolókanalat (1 csésze = 1 kanál - 2 csésze = 2 kanál).
- Ha több, mint 5 napig nem használja a készüléket, ürítse ki és öblítse ki a víztartályt.
- Feltöltéskor vagy kiürítéskor a víztartály eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A készüléket mindig sima, stabil és hőálló munkafelületre helyezze.
- A felszolgált kávé megfelelő hőmérséklete érdekében javasoljuk a csészék előmelegítését.
- A készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében azt javasoljuk, hogy mindig Claris Aqua Filter System (referencia: F088) szűrőpatront használjon, valamint végezze el rendszeresen a vízkő eltávolítását.

FONTOS!
Első használat előtt vagy miután hosszabb ideig nem használta a készüléket vagy a vízkő eltávolítása után végezze el a készülék tisztítását, az 5.: „ÜZEMBE HELYEZÉS" pontban leírtaknak megfelelően.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page62

5. ÜZEMBE HELYEZÉS

Az eszpresszógép használata előtt tisztítsa meg az összes tartozékot mosogatószeres vízben, és szárítsa meg azokat.

Győződjön meg róla, hogy a készülék bal oldalán található gőzölés forgókapcsoló a "0" álláson van.

Ha nem használ Claris szűrőpatront, ugorjon tovább közvetlenül a "A KÉSZÜLÉK ÁTÖBLÍTÉSE" című fejezetre.

A. A CLARIS SZŰRŐPATRON BEHELYEZÉSE (Minden egyes patroncsere alkalmával elvégzendő)

- Csavarja a Claris szűrőpatront a tartály aljába.
- Töltse fel vízzel **(2. ábra).**
- Helyezze vissza a tartályt. Pozícionálja megfelelően, hogy biztosítsa a víz beömlését, és zárja le a fedelet **(3. ábra).**
- Helyezzen egy edényt a gőzfúvóka alá.
- A „Be- / kikapcsoló" gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket **(4. ábra).**
- Amint a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet, a „be- /kikapcsolás" jelzőfény folyamatosan világít, az „1 csésze" és „2 csésze" gombok jelzőfényei pedig kigyulladnak.
- Állítsa a forgókapcsolót „gőz" helyzetbe **(13. ábra).**
- Kezdetben gőz áramlik ki a gőzfúvókán keresztül, és a négy világító gomb villogni kezd.
- Állítsa a forgókapcsolót „0" helyzetbe **(15. ábra)**. A készülék automatikusan 2 vagy 3 pumpálási ciklust végez, a ciklusok között szünetet tartva.
- A négy világító gomb ismét villogni kezd.
- Állítsa vissza a forgókapcsolót „gőz" helyzetbe: víz áramlik ki a gőzfúvókán keresztül. Ha nem áramlik ki víz a fúvókán, ismételje meg a műveletet az elejéről.
- Állítsa a forgókapcsolót „0" helyzetbe **(15. ábra)**.
- A fenti műveletek révén megbizonyosodhatunk arról, hogy a víz megfelelően átfolyik a vízszűrő patronon.

FONTOS:
A patron fenti telepítését minden egyes patroncsere alkalmával el kell végezni.A Claris patront mindennapos használat esetén 2 -3 havonta szükséges cserélni.

B. A KÉSZÜLÉK ÁTÖBLÍTÉSE (A legelső használat előtt, illetve minden egyes tisztítás / vízkőmentesítés alkalmával.)

- AZ ESZPRESSZÓGÉP KIÖBLÍTÉSE

Ez után öblítse ki a készüléket. Ennek elvégzéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Kapcsolja be a készüléket és töltse fel a víztartályt **(1., 2., 3. és 4. ábra).**
- Helyezze be a filtertartót (kávé nélkül) a készülékbe **(7. ábra).**
- Helyezzen egy megfelelő méretű edényt a filtertartó alá.
- Amint a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet, a „be- /kikapcsolás" jelzőfény folyamatosan világít, az „1 csésze" és „2 csésze" gombok jelzőfényei pedig kigyulladnak.
- Nyomja meg a „2 csésze" gombot és hagyja kifolyni a vizet az edénybe **(9. ábra)**. Ismételje meg ezt a műveletet 5 alkalommal.
- Szükség esetén szakítsa meg a műveletet a „2 csésze" gomb megnyomásával. Ürítse ki a tartályt és folytassa a műveletet **(9. ábra)**.
- Ürítse ki a tartályt és lazítsa ki a filtertartót: nyomja meg a filtertartó „OPEN" gombját, majd forgassa a filtertartót balra **(10. ábra)**.

- A GŐZKÉSZÍTŐ KŐR KIÖBLÍTÉSE.

A gőz funkció első használata előtt tisztítsa ki a gőzkészítő kört.

- Töltse fel a víztartályt
- A ⏻ gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket
- Helyezzen egy edényt a gőzfúvóka alá.
- Nyomja meg a gombot. Ezt követöen a gomb villogni kezd.
- Amikor a villogás abbamarad, forgassa a gözölö-tárcsát pozícióra, és hagyja folyni a vizet addig, amíg göz nem távozik.
- Hagyja működni a gőzkészítési funkciót legkevesebb 30 másodpercen keresztül.

6. ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE

A kávé aromájának teljes kinyerése és az Ön maradéktalan elégedettsége érdekében a készülék minden kávékészítés előtt előforrázást végez. A szivattyú 3 másodpercig működik, a következő 3 másodpercben leáll, majd folytatja a ciklust a kávékészítés befejeztéig.

A TARTOZÉKOK ELŐMELEGÍTÉSE

Jobb eredmény elérése érdekében javasoljuk a **tartozékok** (filtertartó és csészék) **őrölt kávé nélküli előmelegítését** (filtertartó és csészék). Ennek elvégzéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Töltse meg a tartályt vízzel, és kapcsolja be a készüléket **(1., 2. 3. és 4. ábra)**.
- Helyezze fel a filtertartót, és tegye alá a csészéket.

Amint a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet, a „be– /kikapcsolás" jelzőfény folyamatosan világít, az „1 csésze" és „2 csésze" gombok pedig kigyulladnak.

- Nyomja meg az „1 csésze" vagy a „2 csésze" gombot **(8. vagy 9. ábra).**
- Ha a csésze vagy a csészék megteltek forró vízzel, vegye el azokat.
- Oldja ki a filtertartót: nyomja meg az „OPEN" gombot, forgassa a filtertartót balra, és távolítsa el a készülékből **(10. ábra).**

ŐRÖLT KÁVÉVAL

Az Ön által választott őrölt kávé típusa fogja meghatározni az eszpresszó erősségét és aromáját. Mindig eszpresszó kávét használjon. Ne használjon instant, kávéfőzőgépekhez ajánlott vagy filteres kávét.

- Töltse meg a tartályt vízzel, és kapcsolja be a készüléket **(1., 2. 3. és 4. ábra)**. A készülék előmelegítése során a jelzőfény villog.
- Az adagolókanál segítségével helyezzen őrölt kávét a filtertartóba: egy adagolókanálnyi (színültig) kávé csészénként **(5. ábra)**.
- Távolítsa el a fölösleges őrölt kávét a filtertartó pereméről.

Fontos: Ne nyomkodja le az őrölt kávét a filtertartóban. A kávét automatikusan lenyomkodja a KTS „Krups Tamping System" rendszer.

- Helyezze a filtertartót a készülékbe. Ehhez forgassa teljesen jobbra, ütközésig **(7. ábra).**
- Helyezzen egy vagy két csészét a filtertartó alá.

Amint a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet, a „be– /kikapcsolás" jelzőfény folyamatosan világít, az „1 csésze" és „2 csésze" gombok pedig kigyulladnak.

- Nyomja meg az „1 csésze" vagy a „2 csésze" gombot **(8. vagy 9. ábra).**
- Ha a csésze vagy a csészék megteltek, oldja ki a filtertartót:: nyomja meg az „OPEN" gombot, forgassa a filtertartót balra, és távolítsa el a készülékből **(10. ábra).**
- Az eltávolító rendszer segítségével távolítsa el a kávézaccot. Ehhez nyomja meg a két kávékiereszto között található „EJECT" gombot **(11. ábra)**. Folyó víz alatt mossa meg a filtertartót. A maradék őrölt kávé eltávolításához tisztítás közben nyomja meg párszor az „EJECT" gombot.

A filtertartót újra megtöltheti újabb eszpresszók készítéséhez.

Megjegyzés: Mindig lehetséges a kávé kifolyásának leállítása az „1 csésze" vagy a „2 csésze" gomb megnyomásával.

FONTOS: Amennyiben erősebb vagy könnyebb eszpresszót kíván készíteni változtassa meg a kávé vagy a víz mennyiségét (tele kanál erős eszpresszó és kevésbé teletöltött kanál könnyű eszpresszó készítése esetén). De mindkét esetben ügyeljen arra, hogy a filtertartót teljesen megszorítsa.

EGY „E.S.E." ESZPRESSZÓ KAPSZULÁVAL

Az „E.S.E." (Easy Serving Espresso – egyszerűsített eszpresszó készítés) egy 7 grammos, két papírfilter közé sűrített válogatott őrölt kávét tartalmazó, merev csomagolású, speciális eszpresszó kávékapszula (44 mm-es átmérő), amelyet speciálisan az olasz „ristretto" (sűrű) eszpresszó készítéséhez alkottak meg.

Ez a rendszer a készülék azonnali, egyszerű, tiszta és kényelmes használatát teszi lehetővé.

- Töltse meg a tartályt vízzel, és kapcsolja be a készüléket **(1., 2., 3. és 4. ábra)**. A készülék előmelegítése során a jelzőfény villog.
- Szükség esetén tépje le a kapszula kiálló perforált papír részét, majd lefelé néző piros felirattal (ha van) helyezze az E.S.E. kávékapszulát a filtertartóba **(6. ábra).**
- Helyezze a teljes papírt a filtertartó belsejébe, ellenkező esetben szivároghat.
- Ha a kávékapszulát nem helyezte el megfelelően, az elkészített kávé minősége nem lesz kielégítő.
- Soha ne használjon két kávékapszulát egyszerre.
- Kövesse a 7.–11. ábrákon feltüntetett lépéseket.

Megjegyzés: Ha elérte a kívánt kávémennyiséget, bármikor leállíthatja a kifolyást az „1 csésze" gomb megnyomásával **(8. ábra).**

VÉKONY KÁVÉKAPSZULÁVAL

Készüléke a vékony kávékapszulákkal (általában 60 mm átmérőjű) is kompatibilis. Ez a kávékapszula típus nem kifejezetten eszpresszógépekhez lett tervezve, ezért kevésbé erős eszpresszót készíthet vele, mint az E.S.E. kávékapszulákkal.

- Töltse meg a tartályt vízzel, és kapcsolja be a készüléket **(1., 2., 3. és 4. ábra).** A készülék előmelegítése során a jelzőfény villog.
- Helyezzen egy vékony kávékapszulát a filtertartóba. Soha ne használjon két kávékapszulát egyszerre.
- Helyezze a teljes papírt a filtertartó belsejébe, ellenkező esetben szivároghat. Ha a kávékapszulát nem helyezte el megfelelően, az elkészített kávé minősége nem lesz kielégítő.
- Kövesse a 7.–11. ábrákon feltüntetett lépéseket.

Megjegyzés: Ha elérte a kívánt kávémennyiséget, bármikor leállíthatja a kifolyást az „1 csésze" gomb ismételt megnyomásával **(8. ábra).**

A VÍZMENNYISÉG EGYEDI PROGRAMOZÁSA

Az előzetesen beprogramozott vízmennyiség (gyárilag csészénként 50 ml) módosítása érdekében a következőképpen járjon el:

- Töltse meg a tartályt vízzel, és kapcsolja be a készüléket **(1., 2., 3. és 4. ábra).**
- Tegyen egy kanál őrölt kávét a filterbe az adagolókanál segítségével, vagy helyezzen be egy E.S.E. kávékapszulát vagy egy vékony kávékapszulát.
- Helyezze fel a filtertartót, és szorítsa be, teljesen jobbra forgatva, ütközésig **(7. ábra).**
- Helyezzen egy csészét a filtertartó alá.
- Tartsa lenyomva az „1 csésze" gombot (> 3 másodperc), amíg az „1 csésze" jelzőfény gyorsan kezd villogni. A kávé lefolyik.
- Amikor elérte a kívánt eszpresszó mennyiséget, nyomja meg az „1 csésze" gombot. Ez a mennyiség automatikusan memorizálódik.

- A következő használat esetén, ha megnyomja az „1 csésze" gombot, a készülék az utolsó memorizált mennyiséget készíti el.

A 2 csésze programozása azonos módon történik, a „2 csésze" gomb megnyomásával (> 3 másodperc).

7. GŐZ FUNKCIÓ

A gőz a tej habosítására szolgál, amely cappuccino vagy tejeskávé készítéséhez szükséges.
Gőz előállításakor a szivattyú szakadozó hangot ad ki.
A gőz funkció használata után a készülék automatikusan lehűl. Ez hideg víz pumpálásával történik, amely lehűti a melegítőrendszert. A pumpálási ciklus alatt a melegítőrendszerben található gőzfelesleg meleg vízzel egyetemben a cseppgyűjtő tálcába távozik. **A gőzkibocsátás és a vele járó hang szükséges a készülék lehűléséhez.**
Figyelem: a készülék használata alatt és után a gőzfúvóka fém részei felforrósodhatnak.

A GŐZFÚVÓKA HASZNÁLATA TEJ HABOSÍTÁSÁRA

- Töltse meg a tartályt vízzel, és kapcsolja be a készüléket **(1., 2., 3. és 4. ábra).**
- Néhány pillanat múlva a „be- /kikapcsolás" jelzőfény folyamatosan kezd világítani, az „1 csésze" és „2 csésze" gombok pedig kigyulladnak.
- Nyomja meg a „gőz előmelegítés" gombot. Az előmelegítés alatt a „be- /kikapcsolás" és a „gőz előmelegítés" jelzőfények villognak és az „1 csésze" és „2 csésze" jelzőfények kialszanak **(12. ábra).**
- Fordítsa a gőzfúvókát a készülék külseje felé.
- Öntsön egy kb. ½ literes, szűk, a gőzfúvóka alatt elhelyezhető edénybe 60 – 100 ml félzsíros tejet. A tejnek (UHT vagy pasztőrözött) és az edénynek hidegnek kell lenniük.
- Amikor a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet, a „be- /kikapcsolás" és „gőz előmelegítés" jelzőfények folyamatosan kezdenek világítani.
- Merítse a gőzfúvókát a tejbe és állítsa a forgókapcsolót „gőz" helyzetbe **(13. ábra).** A „gőz előmelegítés" jelzőfény villog a gőz előállítása alatt.
- A megfelelő eredmény elérése érdekében kb. 10 másodpercig tartsa a fúvókát az edény alján. Ez idő alatt a tej felmelegszik (ugyanakkor ne érintse a fúvókát az edény aljához). Amikor a habosítás elkezdődik, fokozatosan eressze lejjebb az edényt, hogy a fúvóka a felszín felé közelítsen (ne emelje ki a tejből) **(14. ábra).**
- A hab elkészítését követően állítsa a forgókapcsolót „0" helyzetbe **(15. ábra).** Ekkor a készülék automatikusan lehűti magát. Ennek érdekében 3 pumpálási ciklust végez, szüneteket tartva közöttük. Ezen automatikus művelet befejezése után kezdheti meg a kávékészítést.

Fontos: a gőzfúvóka eltömődésének elkerülése érdekében a tejhab nem érheti el a felső, fekete műanyag részt.
Fontos, hogy a gőzfúvókát minden használat után tisztítsa meg, ellenkező esetben a tej beleszáradhat. Ennek elvégzéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Helyezze a gőzfúvókát egy vízzel megtöltött edénybe és ismételje meg a tejhabosítási műveletet 30 másodpercen keresztül.

FIGYELEM!
A gőzfúvóka használat után meleg!

AZ AUTO-CAPPUCCINO TARTOZÉK HASZNÁLATA TEJ HABOSÍTÁSÁRA

Az auto-cappuccino tartozék megkönnyíti a cappuccino és a tejeskávé készítését. A tartozék egy speciális kétpozíciós fúvókából és egy csőből áll.

- Töltse meg a tartályt vízzel, és kapcsolja be a készüléket **(1., 2., 3. és 4. ábra).**
- Rögzítse szilárdan az auto-cappuccino tartozékot a csuklós karra.
- Helyezzen egy csészét az auto-cappuccino tartozék alá.
- Töltsön egy edénybe körülbelül 100 ml félzsíros, hideg tejet.
- Merítse a csövet az edénybe vagy közvetlenül a tejesdobozba.

Figyelem: Szilárdan szerelje fel a csövet a cappuccino tartozékra **(24. ábra).**

- Forgassa a tartozék kiválasztó kapcsolóját „cappuccino" vagy „latte" helyzetbe.
- Nyomja meg a „gőz előmelegítés" gombot. Az előmelegítés alatt a „be- /kikapcsolás" és a „gőz előmelegítés" jelzőfények villognak és az „1 csésze" és „2 csésze" jelzőfények kialszanak **(12. ábra).**
- Amikor a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet, a „be- /kikapcsolás" és „gőz előmelegítés" jelzőfények folyamatosan kezdenek világítani. Állítsa a forgókapcsolót „gőz" helyzetbe **(13. ábra)**. A tejet a készülék átvezeti az edényből a csészébe.
- A hab elkészítését követően állítsa a forgókapcsolót „0" helyzetbe **(15. ábra)**. Ekkor a készülék automatikusan lehűti magát. Ennek érdekében pumpálási ciklusokat végez, szüneteket tartva közöttük. Ezen automatikus művelet befejezése után kezdheti meg a kávékészítést.
- Az auto-cappuccino tartozék tisztítása érdekében, kérjük ismételje meg a tejhabosítási műveletet 100 ml tej helyett 100 ml vizet használva.

Az auto-cappuccino tartozék alapos tisztítását illetően olvassa el a „Tisztítás és Karbantartás" pontot.

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Az eszpresszógép tartozékait ne tisztítsa mosogatógépben.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugaszt az aljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket.
- Időnként tisztítsa meg a készülék külsejét egy nedves szivaccsal. Használat után ürítse ki a víztartályt.
- Rendszeresen öblítse ki a tartály belsejét.
- Amikor egy vékony fehér réteg elhomályosítja a tartályt, végezzen vízkő-eltávolítást (lásd a 9.: „A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA" pontot).

A CSEPPGYŰJTŐ TÁLCA TISZTÍTÁSA

A készülék minden használata után ürítse ki a cseppgyűjtő tálcát. Enyhén emelje meg, és távolítsa el a készülékről.

Ha több eszpresszót készít egymás után, időnként ürítse ki a tálcát (kb. minden 7.-8. eszpresszó után) **(19. és 20. ábra)**. A víz jelenléte természetes jelenség, és nem ad okot szivárgás feltételezésére.

Szükség esetén tisztítsa meg a cseppgyűjtő tálcát illetve a rácsot vízzel és nem agresszív mosogatószerrel, majd öblítse le és szárítsa meg. Visszahelyezéskor ügyeljen a különböző alkatrészek megfelelő elhelyezésére.

A SZŰRŐFEJ ÉS A FILTERTARTÓ TISZTÍTÁSA

- Ezeket az alkatrészeket tisztítsa meg minden használat után. A szűrőfejet törölje meg egy nedves törlőruhával **(21. ábra)**, a filtertartót pedig tisztítsa meg tiszta vízzel és nem agresszív mosogatószerrel.
- Ne használjon alkohol vagy oldószer alapú tisztítószereket.
- A jobb eredmény elérése érdekében több alkalommal megnyomhatja az „EJECT" gombot az öblítés során. Azt javasoljuk, hogy erőteljesen rázza meg a filtertartót, hogy az összes víz távozzon belőle.
- Öblítse le és szárítsa meg.
- Amikor nem használja az eszpresszógépet, ne hagyja a filtertartót a készülékben, mivel a tömítés hamarabb elkopik.

Alapos tisztításhoz a filtertartót teljesen szétszerelheti:
- Leveheti a fekete műanyag részt, amelyen találhatók a kávékieresztők és az „EJECT" gomb: forgassa balra, majd húzza meg erőteljesen **(22. ábra)**.
- Tisztítsa meg a különböző alkatrészeket tiszta vízzel és egy kevés nem agresszív mosogatószerrel.
- Öblítse le és szárítsa meg az alkatrészeket.
- Helyezze vissza a fekete műanyag részt a fém alkatrészbe. Ehhez forgassa jobbra, amíg a két alkatrészen található nyilak egy vonalba nem kerülnek.
- Ha a forralófej akadozik, csavarozza le a rácsot csavarhúzóval, tisztítsa meg és helyezze vissza egy határozott lefele nyomással **(23. ábra)**.

A GŐZÖLŐKAR

- Ez a kiegészítő 2 részből áll: egy műanyag tartórészből és a fém védőhengerből.
- A tisztítás megkezdése érdekében balra forgatva csavarja ki a gőzölőt a csuklós karból. **(16, 16.2. ábra)**
- Ezután csúsztassa le hosszanti irányban a fémhengert a műanyag tartórészről. **(16.3. ábra)**
- Tisztítsa ki mindkét részt tiszta víz és enyhe mosogatószer használatával. **(17. ábra)**
- Öblítse ki és szárítsa meg.
- Miután alaposan megtisztította a részeket, helyezze vissza a fémhengert a tartórészre.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön a gőzölőkar légmentes záródását biztosító szilikontömítés **(16.3. ábra)** .
- Helyezze rá a fúvókát a csuklós karra, majd fordítsa el jobb felé. **(18.1, 18.2. ábra)**

AZ AUTO-CAPPUCCINO TARTOZÉK TISZTÍTÁSA

- Az alapos tisztítás érdekében az auto-cappuccino tartozék 4 darabra szerelhető szét.
- Használjon vizet, kevés nem agresszív hatású mosogatószert és kis méretű kefét. A felszerelés előtt öblítse le és szárítsa meg.
- Jegyezze meg a cső beillesztésének irányát **(24. ábra)**.

9. VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

A garancia nem terjed ki azokra a készülékekre, amelyek az időszakos vízkőeltávolítás elmulasztása miatt hibásodnak meg.

Rendszeresen távolítsa el a vízkövet az eszpresszógépből. Ehhez használjon fehér ecetet, egy tasak citromsavat vagy kereskedelmi amidoszulfonsavat.

Javasoljuk az **F054 referenciájú Krups vízkőeltávolító tartozék** használatát, amelyet a hivatalos Krups szervizközpontokban szerezhet be. Ez a tartozék két adag vízkőeltávolító szert, illetve egy vízkeménység mérő tesztcsíkot tartalmaz, amelynek segítségével meghatározhatja a vízkőeltávolítás szükségességének gyakoriságát, normál használat mellett. A vízkövesedés mértéke függ a víz keménységétől és a használati ciklusoktól. Az F054 tartozék által jelzett vízkőeltávolítási gyakoriság tehát tájékoztató jellegű. Ugyanakkor az alábbi táblázatot is használhatja:

A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSÁNAK GYAKORISÁGA			
Hetente átlagosan elkészített kávék száma	Lágy víz (<19°th)	Kemény víz (19-30°th)	Nagyon kemény víz (>30°th)
Kevesebb, mint 7	Évente egyszer	Nyolchavonta	Hathavonta
7 és 20 között	Négyhavonta	Háromhavonta	Kéthavonta
Több, mint 20	Háromhavonta	Kéthavonta	Havonta

Amennyiben kétségei vannak, javasolt a vízkő eltávolítása minden hónapban.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page68

A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA A GŐZ ÉS KÁVÉKÉSZÍTŐ RENDSZEREKBŐL

- Ürítse ki a tartályt és helyezze vissza.
- Ha az Ön készüléke fel van szerelve Claris – Aqua Filter Systems F088 szűrőbetéttel, távolítsa el ezt a betétet a vízkő eltávolítási művelet előtt. Ügyeljen arra is, hogy eltávolítsa a gőzfúvókát vagy az auto-cappuccino tartozékot.
- Töltse meg a tartályt egy három rész vízből és egy rész fehér ecetből vagy egy ½ liter vízből és egy tasak citromsavból vagy kereskedelmi vízkőoldó szerből álló keverékkel.
- Helyezze a filtertartót (őrölt kávé nélkül) a készülékbe, és blokkolja. Ehhez forgassa jobbra, ütközésig.
- Helyezzen egy edényt a gőzfúvóka alá.
- Nyomja meg a „be-/kikapcsoló" gombot **(4. ábra).** A készülék előmelegítése során a jelzőfény villog.
- Amikor folyamatosan világít, állítsa a forgókapcsolót „gőz" helyzetbe **(13. ábra)** és hagyjon lefolyni 100ml-t a keverékből (egy bögrének megfelelő mennyiség), majd állítsa vissza a forgókapcsolót „0" helyzetbe **(15. ábra)**.
- Helyezzen egy megfelelő méretű edényt a filtertartó alá.
- Amikor a jelzőfény folyamatosan világít, nyomja le a „2 csésze" gombot, hagyja lefolyni a vizet, majd ismételje meg a műveletet.
- Kapcsolja ki a készüléket a „be- /kikapcsoló" gomb megnyomásával, közvetlenül a második ciklus után.
- 15 perc elteltével kapcsolja be újra a készüléket.
- Engedje kifolyni a maradék folyadékot a tartályból egy edénybe, a „2 csésze" gomb megnyomásával.

ÖBLÍTÉS

FONTOS!
A vízkő eltávolítása után végezzen el 2-3 öblítési műveletet tiszta vízzel (őrölt kávé nélkül), az 5. „ÜZEMBE HELYEZÉS" pontban leírtak szerint.
Ne felejtse el kiöblíteni a gőzfúvókát. Ehhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Helyezzen egy edényt a gőzfúvóka alá.
- Nyomja meg a „be-/kikapcsoló" gombot (4. ábra).
- Amikor a „be- /kikapcsolás" jelzőfény folyamatosan világít, állítsa a forgókapcsolót „gőz" helyzetbe **(13. ábra)** és hagyja kifolyni a vizet a fúvókán keresztül a gőz megjelenéséig, majd állítsa vissza „0" helyzetbe **(15. ábra).**

A vízkő eltávolítása ezzel befejeződött, a készülék újra használatra kész.

10. GARANCIA

- A készülékre garancia vonatkozik, azonban minden csatlakoztatási, kezelési hiba, illetve a használati utasításnak nem megfelelő használat érvényteleníti a garanciát.
- A készülék kizárólag háztartásbeli használatra lett tervezve, bármilyen más felhasználás érvényteleníti a garanciát.
- A garancia nem fed semmilyen, a vízkövesedés következtében szükségessé váló javítást.
- Minden vásárlás utáni, illetve cserealkatrészekre vonatkozó problémával forduljon viszonteladójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page69

11. PROBLÉMÁK, LEHETSÉGES OKOK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
Az eszpresszó nem elég meleg.	A csészék és a filtertartó hideg.	Melegítse elő a tartozékokat: csészék és filtertartó (lásd a 6. pontot).
A <be/kikapcsoló>, <1 csésze> és <2 csésze> gombok villognak és a készülék nem működik.	A forgókapcsoló „gőz" helyzetben van.	Állítsa a forgókapcsolót „0" helyzetbe **(15. ábra).**
A filtertartó beszorult.	Elfelejtette kioldani a filtertartót.	Nyomja meg az „OPEN" gombot, és közben forgassa a filtertartót balra.
A zacc nem száraz a víz áthatolása után.	Nem szorította be megfelelően a filtertartót.	Szorítsa be jobban a filtertartót. Ehhez forgassa teljesen jobbra, ütközésig.
Az eszpresszó túl lassan folyik ki.	A lefolyás gyorsasága a felhasznált kávéfajta finomságától függ, és változhat a kávéfőzés folyamán is.	
	A kávé túl finom őrlésű, zsíros vagy lisztes.	Válasszon egy valamivel durvább őrlésű kávét.
	A filtertartó piszkos.	Tisztítsa meg a filtertartót (lásd a 8. pontot).
	A rács, amelyen a víz áthatol, eldugult.	Amikor a készülék lehűlt, tisztítsa meg a szűrőfejet egy nedves törlőruhával **(21. ábra).**
A víz nem folyik.	Nincs víz a tartályban. A tartályt nem helyezte fel megfelelően.	Töltse meg a víztartályt. Nyomja meg erőteljesen a tartályt.
	A filter eldugult, a kávé túl finom őrlésű.	Tisztítsa meg a filtertartót (lásd a 8. pontot), és próbáljon ki egy kevésbé finom őrlésű kávét.
	Vízkő rakódott le a készülékben.	Lásd a 9. pontot.
	A Claris patron ki lett cserélve, de nem lett feltöltve	Lásd a 5. pontot.
A filtertartóból víz folyik eszpresszó készítés után.	Korai vízkőképzõdés nagyon kemény víz következtében.	Távolítsa el a vízkövet a készülékből, a használati útmutató utasításai szerint (lásd a 9. pontot).
A csészébe zacc kerül.	A filtertartó el van dugulva.	Tisztítsa meg a filtertartót meleg vízzel. Nyomja meg az „EJECT" gombot az esetleges őrölt kávé maradék eltávolítása érdekében. Rázza meg a víz eltávolítása érdekében.
	A kávé túl finom őrlésű.	Használjon egy valamivel durvább őrlésű kávét.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page70

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A víztartály szivárog szállítás közben.	A tartály alján található szelep piszkos vagy meghibásodott.	Mossa meg a víztartályt, és ujjal működtesse a tartály aljában található szelepet.
	A szelepet leblokkolja a vízkő.	Távolítsa el a vízkövet a készülékből (lásd a 9. pontot).
Víz folyik ki a készülék alatt.	Belső szivárgás.	Ellenőrizze a tartály pozícióját. Ha a hiba továbbra is fennáll, ne használja a készüléket, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
Víztócsa keletkezik a cseppgyűjtő tartály alatt.	A cseppgyűjtő tartály eltávolításakor mutatkozó víztócsa vagy kiömlő víz előfordulhat. Ez magában nem utal szivárgásra.	
A filtertartóból recsegés hallatszik.	Természetes jelenség: a filtertartó biztonsági blokkolása.	
A szivattyú rendellenes mértékben hangos vagy mind a 4 jelzőfény villog.	Nincs víz a tartályban.	Kapcsolja ki a készüléket, töltse meg a víztartályt és kapcsolja vissza a készüléket.
	A tartályt nem helyezte fel megfelelően.	Nyomja meg erőteljesen a tartályt.
	A Claris szűrőbetét nincs vízzel feltöltve.	Olvassa el az 5. pontban leírt információkat.
A csészékbe különböző mennyiségű kávé kerül.	A filtertartó el van dugulva.	Lásd a 8. pontot.
Túlságosan sok víz van az őrölt kávén, a filtertartóban.	Az őrölt kávé nincs megfelelően lenyomkodva.	Szorítsa meg ütközésig a filtertartót **(7. ábra)**.
	Az őrölt kávé mennyisége nem elegendő.	Adjon még hozzá őrölt kávét.
Az eszpresszógépen szivárgás észlelhető, a filtertartó széleinél.	A filtertartó nincs megfelelő módon helyre illesztve.	Helyezze fel a filtertartót, és szorítsa be (forgassa teljesen jobbra, ütközésig).
	A filtertartó peremén őrölt kávé található.	Távolítsa el a fölösleges őrölt kávét.
	A kávékapszulát nem megfelelően helyezte be a filtertartóba.	Helyezze a teljes papírt a filtertartó belsejébe.
	A szűrőfej tömítése elszennyeződött.	Tisztítsa meg a tömítést egy nedves törlőruhával.
	A szűrőfej tömítése meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Krups szervizközponttal.

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
Az eszpresszónak rossz íze van.	A vízkő eltávolítása után nem végezte el megfelelő módon az öblítést.	Öblítse ki a készüléket a használati útmutatónak megfelelően (lásd a 9. pontot).
Az eszpresszó nem krémes (habos).	Túlságosan durva, régi vagy száraz őrölt kávé.	Használjon finomabb vagy frissebb őrölt kávét.
A készülék nem működik.	A szivattyú kikapcsolt vízhiány következtében.	Töltse meg a tartályt vízzel, és aktiválja újra a szivattyút (lásd az 5. pontot). Ne ürítse ki teljesen a tartályt.
	Az eltávolítható víztartály nincs megfelelően behelyezve.	Blokkolja a tartályt. Ehhez nyomja meg erősen azt.
	A Claris patron ki lett cserélve, de nem lett feltöltve	Lásd a 5. pontot.
A gőzfúvóka nem habosítja fel a tejet.	A gőzfúvóka eldugult vagy vízköves.	Távolítsa el a vízkövet a gőzfúvókából (lásd a 9. pontot), egy tű segítségével.
	A tej túl meleg.	Használjon hideg tejet.
	Az edény formája nem megfelelő.	Használjon egy kis kancsót.
	Zsírszegény tejet használ.	Használjon sovány vagy félzsíros tejet.
	A gőzfúvóka nincs megfelelően beakasztva a csuklós karon.	Akassza be megfelelően a csuklós karon **(18.1, 18.2. ábra)**.
	Az auto-cappuccino tartozék nem megfelelően van felszerelve.	Vezesse be szilárdan a csuklós karba.

12. ELEKTROMOS VAGY ELEKTRONIKUS TERMÉK ÉLETTARTAMA LEJÁRTÁVAL

Vegyünk részt a környezetvédelemben!

- Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Мы благодарим вас за оказанное доверие и верность продукции фирмы Krups. Ваша кофе-машина оборудована держателем фильтра, который располагает тремя уникальными системами:

- Первая система предназначена для постепенного утрамбовывания молотого кофе во время установки держателя фильтра (система KTS «Krups Tamping System»)
- Благодаря второй системе происходит удаление отработанного кофе.
- И последняя система предназначена для использования компактных доз типа E.S.E. (Easy Serving Espresso), или мягких дозированных пакетов.

Кроме того, держатель фильтра - съемный, что позволяет содержать его, при условии проведения регулярной чистки, в идеальном рабочем состоянии. В целях безопасности, ваш держатель фильтра оборудован системой блокировки, для того чтобы он оставался на месте во время подъема давления..

1. ОПИСАНИЕ

a Крышка резервуара
b Съемный резервуар для воды
c Мерная ложка
d Решетка для чашек
e Панель управления
e1. Кнопка «включено» / «выключено» ⏻
e2. Кнопка «1 чашка»
e3. Кнопка «2 чашки»
e4. Кнопка «предварительный нагрев»
f Поворотный переключатель режима «образование пара»
g Фильтрующая головка
h Держатель фильтра с системой удаления отработанного кофе или компактной дозы и постепенного утрамбовывания кофе: система KTS «Krups Tamping System». Пригоден для молотого кофе (1 или 2 чашки), компактных доз типа E.S.E. или мягких пакетов
i Съемная решетка поддона для сбора капель с индикатором уровня воды
j Поддон для сбора капель
k Паровое сопло
l Насадка «auto-cappuccino»

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым включением кофе-машины внимательно прочитайте настоящую инструкцию.
- Этот прибор предназначен исключительно для бытового использования.
- Разрешается включать прибор только в розетку с заземлением. Убедитесь, что рабочее напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
- Запрещается ставить кофе-машину на горячую поверхность (например, на конфорку электрической плиты), или в непосредственной близости от источника огня.
- Не снимайте держатель фильтра с молотым кофе во время циркуляции воды, т.к. прибор в это время находится под давлением.
- Не используйте прибор, если поддон для сбора капель и решетка не установлены на место.
- Если при вытекании кофе возникают проблемы, или прежде чем приступить к чистке прибора, следует отключить прибор от сети.
- Не тяните за шнур питания для того, чтобы отключить прибор от сети, следите, чтобы шнур питания не находился на остром угле или на краю мебели.
- Соблюдайте меры предосторожности, чтобы шнур питания или ваши руки не соприкасались с горячими поверхностями прибора (решетка для подогрева чашек, держатель фильтра, паровое сопло).
- Запрещается погружать прибор в воду.
- Следите за тем, чтобы дети не могли дотянуться до прибора, и чтобы шнур питания не свисал.
- Для удаления накипи следуйте инструкциям, приведенным в соответствующем разделе.
- В случае повреждения прибора или шнура питания, не включайте прибор.
- Если шнур питания или другая деталь прибора повреждены, в целях безопасности их замена выполняется только в уполномоченном сервисном центре Krups. Ни в коем случае не пытайтесь открыть прибор самостоятельно.
- Прежде чем готовить кофе, убедитесь, что держатель фильтра хорошо зафиксирован.

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Аксессуары и съемные детали кофе-машины запрещается мыть в посудомоечной машине.
- Этот прибор предназначен исключительно для использования в бытовых целях.
- Гарантия не распространяется на использование прибора:
  - на кухнях, предназначенных для персонала магазинов, офисов и в иной профессиональной среде,
  - на фермах,
  - клиентами гостиниц, мотелей и прочих объектов, предназначенных для размещения и проживания,
  - в местах приема и проживания типа "комнат для гостей".

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Насос: 15 бар
- KTS: Система «Krups Tamping System», для автоматического и оптимального
- Держатель фильтра с системой удаления отработанного кофе. Пригоден для работы с молотым кофе, всеми типами дозированных пакетиков, компактнных доз типа E.S.E или мягких пакетов
- Режим «Пар»
- Функция автоматического выключения.
- Съемный резервуар (объем: 1,1 литра).
- Мощность: 1450 Вт
- Напряжение: 220-240 в - 50/60 Гц
- Предохранительные устройства от перегревания
- Габариты: Высота - 300 мм, Длина - 230 мм, Глубина - 280 мм

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Рабочее напряжение: это устройство предназначено для работы от источника питания переменного тока с напряжением 220-240 В.
Тип использования: этот прибор предназначен ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

4. РЕКОМЕНДАЦИИ

- Для получения эспрессо с интенсивным ароматом, мы рекомендуем вам использовать специальный свежемолотый кофе для эспрессо, который наилучшим образом подходит для приготовления этого типа кофе, а также чашки объемом не более 50 мл.
- Храните молотый кофе в холодильнике, так он дольше сохраняет свой аромат.
- Не заполняйте держатель фильтра до краев, используйте мерную ложку (1 чашка = 1 ложка - 2 чашки = 2 ложки).
- Если вы не используете кофе-машину в течение более 5 дней, вылейте воду из резервуара и сполосните его.
- Всегда выключайте прибор, прежде чем снять резервуар, чтобы заполнить его водой, или вылить из него воду.
- Прибор следует ставить на устойчивую и ровную поверхность.
- Для получения оптимальной температуры кофе в чашке, мы рекомендуем вам предварительно прогреть ваши чашки.
- Для увеличения срока пользования прибором рекомендуем Вам всегда использовать фильтр Claris - Aqua Filter System (№ по каталогу: F088) и регулярно проводить цикл удаления накипи.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Перед первым использованием или после продолжительного периода, в течение которого вы не пользовались прибором, а также после проведения процедуры по удалению накипи, прибор следует очистить в соответствии с инструкциями, описанными в параграфе 5: «ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ».

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page74

5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед использованием кофе-машины для приготовления эспрессо очистите все аксессуары в мыльной воде, а затем высушите их.
Убедитесь, что регулятор пара в правой части устройства находится в положении “0”.
Если не используете картридж Claris, перейдите к разделу "ПРОМЫВКА УСТРОЙСТВА".

B. УСТАНОВКА КАРТРИДЖА CLARIS (выполняется каждый раз при замене картриджа)

- Привинтите фильтр Claris ко дну емкости для воды.
- Наполните емкость водой **(рис.2)**.
- Установите резервуар на месте и плотно зафиксируйте его для обеспечения подачи воды, и закройте крышку **(рис.3)**.
- Поместите контейнер под паровое сопло.
- Включите прибор, нажав для этого кнопку «включено»/ «выключено» **(рис.4)**.
- Как только в приборе достигается необходимая температура, световой индикатор «включено» / «выключено» начинает гореть, не мигая, и загораются кнопки для приготовления кофе в режиме «1 чашка» или «2 чашки».
- Установите переключатель режима образования пара в положение «пар» **(рис.13)**.
- Из парового сопла начинает выходить пар, а четыре световых индикатора начинают мигать.
- Установите поворотный переключатель в положение «0» **(рис.15)**. Машина автоматически включает 2 или 3 цикла работы насоса с перерывами.
- Четыре световых индикатора снова начинают мигать.
- Установите поворотный переключатель в положение «пар»: через сопло вытекает вода. Если подача воды из сопла отсутствует, повторите процедуру с самого начала.
- Установите поворотный переключатель в положение «0» **(рис.15)**.
- Таким образом можно убедиться, что вода хорошо проходит через картридж с фильтром.

ВАЖНО!
Эту процедуру установки следует выполнять каждый раз при замене картриджа. При ежедневном использовании следует выполнять замену картриджа Claris каждые 2-3 месяца.

B. ПРОМЫВКА УСТРОЙСТВА (выполняется при первом использовании и каждый раз после операций очистки / удаления накипи)

- ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ ЭСПРЕССО

Затем проделайте цикл промывки кофе-машины. Для этого:

- Включите прибор и наполните резервуар водой **(рис.1, 2, 3 и 4)**.
- Установите держатель для фильтра (без молотого кофе) в прибор **(рис. 7)**.
- Поставьте под держатель фильтра емкость достаточного объема.
- Как только в приборе достигается необходимая температура, световой индикатор «включено» / «выключено» начинает гореть, не мигая, и загораются кнопки для приготовления кофе в режиме «1 чашка» или «2 чашки».
- Нажмите на кнопку «2 чашки» и дайте воде стечь в емкость **(рис.9)**. Повторите эту процедуру 5 раз.
- При необходимости прекратите операцию, нажимая на кнопку «2 чашки» для того, чтобы слить воду из сосуда, затем снова возобновите цикл **(рис. 9)**.
- Вылейте воду из сосуда и разблокируйте держатель фильтра: нажмите на кнопку «ОТКРЫТО (OPEN)» держателя фильтра и поверните против часовой стрелки **(рис. 10)**.

- ПРОМЫВАНИЕ СИСТЕМЫ ГЕНЕРАЦИИ ПАРА.

Перед первым применением функции пара необходимо промыть систему генерации пара.

- Наполните резервуар водой
- Включите прибор, нажав на кнопку ⏻.
- Поставьте под паровое сопло какую-либо емкость.
- Нажмите на кнопку, она загорается мигающим светом.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page75

- После того как мигание прекратится, поверните колесико регулировки пара в положение ♨, оставив вытекать воду до тех пор, пока не начнет образовываться пар.

6. ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

Для того чтобы высвободить весь аромат вашего кофе и для вашего полного удовлетворения, эта кофе-машина перед каждым циклом приготовления кофе осуществляет предварительный цикл подготовки кофе. Насос работает в течение 3-х секунд, затем останавливается на 3 секунды, а затем продолжает цикл до окончания приготовления кофе.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ АКСЕССУАРОВ

Для получения лучших результатов мы рекомендуем вам предварительно **прогреть аксессуары** (держатель фильтра и чашки), **не закладывая молотый кофе**. Для этого:

- Наполните резервуар водой и включите прибор **(рис.1, 2, 3 и 4).**
- Установите на место держатель фильтра, а снизу поставьте кофейные чашки.

Как только в приборе достигается необходимая температура, световой индикатор «включено» / «выключено» начинает гореть, не мигая, и загораются кнопки для приготовления кофе в режиме «1 чашка» или «2 чашки».

- Нажмите на кнопку «1 чашка» или «2 чашки» **(рис. 8 или 9).**
- После того как чашка или чашки заполнены горячей водой, уберите их.
- Разблокируйте держатель фильтра: нажмите на кнопку «ОТКРЫТО (OPEN)», повернув держатель фильтра против часовой стрелки, и выньте его из прибора **(рис. 10).**

С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОЛОТОГО КОФЕ

Тип выбранного вами молотого кофе определяет крепость и вкус эспрессо.

- Наполните резервуар водой и включите прибор **(рис.1, 2, 3 и 4)**. Во время цикла предварительного прогревания прибора световой индикатор мигает.
- С помощью мерной ложки положите молотый кофе в держатель фильтра: одну мерную ложку (полную до краев) на чашку **(рис. 5).**
- Удалите излишки молотого кофе с краев держателя фильтра.

Важная информация: Не утрамбовывайте молотый кофе в держателе фильтра. Кофе утрамбовывается автоматически благодаря системе KTS «Krups Tamping System».

- Вставьте держатель фильтра в прибор, **повернув** его по часовой стрелки **до упора (рис. 7)**.
- Поставьте одну или две чашки под держатель фильтра.

Как только в приборе достигается необходимая температура, световой индикатор «включено» / «выключено» начинает гореть, не мигая, и загораются кнопки для приготовления кофе в режиме «1 чашка» или «2 чашки».

- Нажмите на кнопку «1 чашка» или «2 чашки» **(рис. 8 или 9)**.
- После того как чашка или чашки заполнены, разблокируйте держатель фильтра: нажмите на кнопку «ОТКРЫТО (OPEN)», повернув держатель фильтра против часовой стрелки, и выньте его из прибора **(рис. 10)**.
- С помощью системы выброса удалите отработанный кофе, для этого до упора нажмите на кнопку выброса «ВЫБРОС» (EJECT), расположенную между двумя паровыми соплами кофе-машины **(рис. 11).**

Промойте фильтр под краном, нажимая при этом на кнопку «ВЫБРОС» (EJECT), для того чтобы удалить остатки молотого кофе.

Держатель фильтра можно снова наполнить молотым кофе для приготовления новых порций кофе.

NB: Вы всегда можете остановить процесс подачи кофе, для этого повторно нажмите на кнопку «1 чашка» или «2 чашки».

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: в зависимости от желаемой крепости кофе вы можете изменять количество кофе или воды (для приготовления крепкого эспрессо – одна полная ложка кофе, а для приготовления более легкого эспрессо достаточно одной неполной ложки кофе). В обоих случаях следует максимально плотно прижимать держатель фильтра.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page76

С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОМПАКТНОЙ ДОЗЫ ТИПА E.S.E ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЭСПРЕССО

Компактная доза типа «ESE» (Easy Serving Espresso) (упрощенная процедура приготовления эспрессо) – это доза кофе в плотной упаковке, специально предназначенная для приготовления эспрессо (44 мм диаметром), содержащая 7 гр отборного молотого кофе, спрессованного между двумя бумажными фильтрами, с помощью которой можно приготовить эспрессо «ристретто» (крепкий кофе, приготовленный в малом объеме воды) по-итальянски.

С помощью этой системы использование кофе-машины становится моментальным, простым, чистым и удобным.

- Наполните резервуар водой и включите прибор **(рис.1, 2, 3 и 4).** Во время цикла предварительного прогревания прибора световой индикатор мигает.
- При необходимости, надорвите перфорированную часть, которая выступает за края компактной дозы, установите компактную дозу E.S.E. в держатель фильтра таким образом, чтобы, при наличии красной надписи, она находилась внизу **(рис. 6).**
- **Следите за тем, чтобы вся бумага как следует была расположена в держателе фильтра**, в противном случае возможны утечки.
- Если компактная доза установлена неправильно, качество кофе будет неудовлетворительным.
- Запрещается использовать вместе две компактные дозы.
- Затем пошагово следуйте инструкции, описанной на картинках 7-11.

NB : После получения необходимого количества кофе вы можете в любой момент остановить подачу кофе, нажав для этого на кнопку «1 чашка» **(рис.8)**.

С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МЯГКОГО ДОЗИРОВАННОГО ПАКЕТА

Ваша кофе-машина также может работать с мягкими дозированными пакетами (обычно диаметром 60 мм). Поскольку этот тип дозированных пакетов не предназначен специально для кофе-машины, кофе эспрессо, приготовленный из таких пакетов, получается менее крепким, чем кофе, приготовленный из компактных доз типа E.S.E.

- Наполните резервуар водой и включите прибор **(рис.1, 2, 3 и 4).** Во время цикла предварительного прогревания прибора световой индикатор мигает.
- Положите мягкий дозированный пакет в держатель фильтра. Запрещается использовать одновременно два пакетика с кофе.
- **Не забудьте положить бумажный фильтр в держатель фильтра**, в противном случае возможно образование протечек. Если дозировочный пакет установлен неправильно, качество полученного кофе будет неудовлетворительным.
- Затем пошагово следуйте инструкции, описанной на картинках 7-11.

NB: После приготовления необходимого количества кофе вы можете в любой момент остановить процесс подачи кофе, повторно нажав для этого на кнопку «1 чашка» **(рис.8)**.

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ:

Для изменения параметров количества воды, предварительно установленных производителем (50 мл на чашку), следуйте следующим указаниям:

- Наполните резервуар водой и включите прибор (рис.1,2, 3 и 4).
- Положите одну ложку молотого кофе в фильтр с помощью мерной ложки, или одну компактную дозу для приготовления эспрессо типа E.S.E., или мягкий пакет.
- Вставьте держатель фильтра в прибор и поворачивайте его по часовой стрелке до упора **(рис.7)**.
- Поставьте чашку под держатель фильтра.
- Удерживайте нажатой кнопку «1 чашка» (> 3 сек) до тех пор, пока световой индикатор «1 чашка» не начнет быстро мигать. Начинается подача кофе.
- После получения необходимого количества эспрессо нажмите на кнопку «1 чашка». Количество поданной воды автоматически вводится в память.
- Во время следующего использования прибора при нажатии на кнопку «1 чашка» количество подаваемой воды будет соответствовать запрограммированному вами объему.

Для установки количества воды в расчете на 2 чашки следует проделать аналогичные действия, нажимая на кнопку «2 чашки» (> 3 сек).

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page77

7. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРА

Пар предназначен для получения молочной пены (например, при приготовлении капуччино или кофе латте).
Во время образования пара насос работает, издавая периодический шум.
После использования режима образования пара происходит автоматическое охлаждение прибора, при этом через насос подается холодная вода, которая охлаждает систему нагрева. Во время рабочего цикла насоса излишек пара, содержащегося в системе нагрева, высвобождается вместе с горячей водой в поддон для сбора капель. **Выход пара и сопутствующий этому процессу шум необходимы для охлаждения прибора.**
Внимание: во время и после использования прибора металлические части парового сопла могут сильно нагреваться.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРОВОГО СОПЛА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ

- Наполните резервуар водой и включите прибор **(рис.1, 2, 3 и 4).**
- Через несколько секунд световой индикатор «включено» / «выключено» начинает гореть, не мигая, и загораются кнопки для приготовления кофе в режиме «1 чашка» и «2 чашки».
- Нажмите на кнопку «предварительный нагрев». Во время цикла предварительного нагрева световые индикаторы «включено» / «выключено» и «предварительный нагрев» начинают мигать, а индикаторы приготовления кофе в режиме « 1 чашка» или «2 чашки» выключаются **(рис.12).**
- Переместите паровое сопло по направлению к внешней стороне прибора.
- Налейте 60–100 мл молока с низким содержанием жира в узкий сосуд объемом приблизительно ½ литра, который можно поставить под паровое сопло. Молоко (пастеризованное или стерилизованное при сверх высокой температуре молоко) и используемая емкость должны быть хорошо охлажденными.
- Как только в приборе достигается необходимая температура, световые индикаторы «включено» / «выключено» и «предварительный нагрев» начинают гореть, не мигая.
- Опустите паровое сопло в молоко и установите поворотный переключатель в положение «пар» **(рис.13).** Во время цикла образования пара световой индикатор «предварительный нагрев» мигает.
- Для получения оптимального результата удерживайте паровое сопло на дне сосуда в течение приблизительно 25 секунд, пока молоко нагревается (следите за тем, чтобы не касаться дна сосуда). Когда начинается образование молочной пены, постепенно опускайте емкость с молоком, для того чтобы сопло поднималось к поверхности (следите за тем, чтобы сопло никогда не оказывалось на поверхности молока) **(рис. 14).**
- После образования молочной пены установите переключатель режима образования пара в положение «0» **(рис.15)**. В этот момент происходит автоматическое охлаждение прибора, для чего машина включает 3 цикла работы насоса с перерывами. После автоматического окончания этой операции вы можете приготовить себе кофе.

Важная информация: Для того чтобы паровое сопло не засорялось, молочная пена не должна достигать верхней части пластмассовой детали черного цвета.
Для того чтобы молоко не засохло на внутренней поверхности парового сопла, рекомендуется очищать его после каждого использования. Для этого:

- Поместите паровое сопло в емкость с водой и повторите цикл образования молочной пены в течение 30 секунд.

ВНИМАНИЕ!
Паровое сопло еще горячее!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ AUTO-CAPPUCCINO KRUPS XS 6000 ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ

Насадка «auto-cappuccino» облегчает приготовление капуччино или кофе латте. Она состоит из специального сопла, которое может иметь два положения, и трубки.

- Наполните резервуар водой и включите прибор **(рис. 1, 2, 3 и 4).**
- Плотно зафиксируйте насадку для приготовления капуччино на шарнирном стержне.
- Поставьте чашку под насадку "auto- cappuccino".

- Налейте приблизительно100 мл охлажденного молока с низким содержанием жира в емкость.
- Опустите трубку в емкость или непосредственно в пакет молока.

Внимание: Плотно зафиксируйте трубку на насадке для приготовления капуччино **(рис.24).**

- Установите переключатель насадки в положение « капуччино» или «латте».
- Нажмите на кнопку «предварительный нагрев». Во время цикла предварительного нагрева световые индикаторы «включено»/«выключено» и «предварительный нагрев» мигают, а световые индикаторы «1 чашка» и «2 чашки» выключаются **(рис.12).**
- Как только в приборе достигается необходимая температура, световые индикаторы «включено» / «выключено» и «предварительный нагрев» начинают гореть, не мигая. Установите поворотный переключатель режима образования пара в положение «пар» **(рис.13)**. Молоко переливается из емкости в чашку.
- После образования молочной пены установите переключатель режима образования пара в положение «0» **(рис.15).** В этот момент происходит автоматическое охлаждение прибора, для чего машина включает 3 цикла работы насоса с перерывами. После автоматического окончания этой операции вы можете приготовить кофе.
- Для очистки насадки «auto-cappuccino» повторите цикл образования молочной пены, заменив 100 мл молока на 100 мл воды.
- Для полной очистки насадки для приготовления капуччино смотрите параграф «Чистка и Уход».

8. ЧИСТКА И УХОД

- Запрещается мыть аксессуары вашей кофе-машины в посудомоечной машине.

ЧИСТКА ПРИБОРА

- Каждый раз перед чисткой отключайте прибор от сети и давайте ему полностью остыть.
- Время от времени очищайте внешнюю поверхность прибора с помощью влажной губки. После использования прибора воду из резервуара необходимо вылить.
- Регулярно ополаскивайте резервуар изнутри.
- Когда в резервуаре образуется тонкий слой белого непрозрачного осадка, проделайте цикл удаления накипи (см. параграф 9 "УДАЛЕНИЕ НАКИПИ").

ЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ

После каждого использования следует вылить воду из поддона. Слегка приподнимите его и выньте из прибора.

В случае последовательного приготовления нескольких порций кофе следует время от времени выливать воду из поддона (приблизительно после каждых 7-8 порций кофе) **(рис. 19 и 20)**. Присутствие воды является нормальным явлением и не означает, что имеет место утечка воды.

При необходимости очистите поддон для сбора капель и решетку с помощью воды и небольшого количества средства для мытья посуды нейтрального типа, сполосните и просушите. Во время сборки аксессуаров прибора убедитесь в правильной установке различных деталей.

ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ГОЛОВКИ И ДЕРЖАТЕЛЯ ФИЛЬТРА

- Их очистку следует производить после каждого использования. Для очистки фильтрующей головки достаточно протереть ее с помощью влажной салфетки **(рис. 21)**, а держатель фильтра следует очистить с помощью чистой воды и небольшого количества средства для мытья посуды нейтрального типа.
- Запрещается использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель.
- Для получения лучших результатов во время промывки держателя фильтра вы можете несколько раз нажать на кнопку выброса «EJECT» . Рекомендуем вам энергично встряхнуть держатель фильтра для того, чтобы удалить из него всю воду.
- Сполосните и тщательно высушите их.
- Если вы не используете кофе-машину, не оставляйте держатель фильтра на приборе во избежание износа прокладки.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page79

Для полной очистки держателя фильтра его можно снять:
- Вы можете снять пластмассовую часть черного цвета, где расположены отверстия для выхода кофе и кнопка «ВЫБРОС»: поверните ее против часовой стрелки, затем сильно потяните **(рис. 22)**.
- Очистите различные детали в чистой воде с добавлением средства для мытья посуды, не содержащего абразивных веществ.
- Сполосните и тщательно высушите их.
- Установите пластмассовую часть черного цвета в металлическую деталь, поверните ее по часовой стрелке до совмещения двух стрелок.
- Если рожок засорился, открутите сетку с помощью отвертки, прочистите и соберите снова **(рис. 23)**.

ПАТРУБОК ПОДАЧИ ПАРА

- Этот аксессуар состоит из 2 деталей: пластиковый держатель и металлический защитный цилиндр.
- Перед очисткой снимите патрубок с шарнирного стержня, повернув его влево **(рис. 16, 16.2)**.
- После чего, потянув за металлический цилиндр, снимите его с пластикового держателя **(рис. 16.3)**.
- Промойте эти две детали чистой водой с добавлением небольшого количества неагрессивного моющего средства **(рис. 17)**.
- Сполосните и высушите.
- После очистки снова установите металлический цилиндр на держатель.
- Старайтесь не повредить силиконовую прокладку, обеспечивающую герметичность патрубка **(рис. 16.3)**.
- Наденьте патрубок на шарнирную рукоятку, затем поверните вправо до упора. **(рис. 18.1, 18.2)**.

ЧИСТКА НАСАДКИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧЧИНО

- Для полной очистки насадки для приготовления капуччино ее можно полностью разобрать на 4 части.
- Насадку следует очищать с помощью воды, небольшого количества жидкости для мытья посуды нейтрального типа и небольшой щетки. Сполосните насадку и высушите, после чего ее можно собрать.
- Обратите внимание на правильное направление при установке трубки **(рис.24).**

9. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Действие гарантии не распространяется на ремонт неисправных приборов в случае нерегулярного удаления накипи.

Регулярно удаляйте накипь, образовавшуюся в кофе-машине, с помощью белого уксуса или пакетика лимонной кислоты/сульфаминовой кислоты, имеющихся в продаже.

Мы рекомендуем вам использовать **специальное средство для удаления накипи марки KRUPS, артикул F054,** которое можно приобрести в уполномоченных сервисных центрах KRUPS. Кроме двух доз для удаления накипи, в состав данного средства входит тестовая полоска для определения степени жесткости воды, что позволяет оценить частоту проведения циклов удаления накипи в вашем приборе при нормальном использовании. Частота проведения цикла удаления накипи зависит от жесткости воды, но также от цикла использования прибора. Частота проведения цикла удаления накипи, определенная с помощью средства F054, носит информационный характер. Однако вы можете следовать рекомендациям по проведению цикла удаления накипи, предложенным в следующей таблице:

ЧАСТОТА ПРОВЕДЕНИЯ ЦИКЛА УДАЛЕНИЯ НАКИПИ			
Среднее количество порций кофе, приготовляемых за неделю	Мягкая вода (<19°th)	Жесткая вода (19–30°th)	Очень жесткая вода (>30°th)
Менее 7	Раз в год	Раз в 8 месяцев	Раз в 6 месяцев
От 7 до 20	Раз в 4 месяца	Раз в 3 месяца	Раз в 2 месяца
Более 20	Раз в 3 месяца	Раз в 2 месяца	Раз в месяц

В случае сомнения рекомендуется проводить удаление накипи один раз в месяц.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ ДЛЯ ЦИКЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ И КОФЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРА

- Вылейте из резервуара воду и поставьте его на место.
- Если на Вашей кофе-машине установлен фильтр для воды Claris - Aqua Filter System F088, снимите его, прежде чем приступить к проведению цикла удаления накипи. Также необходимо снять паровое сопло или насадку «auto-cappuccino».
- Заполните резервуар смесью, состоящей из трех объемов воды на один объем столового уксуса или смеси, состоящей из ½ литра воды и одного пакетика средства для удаления накипи.
- Вставьте держатель фильтра (без молотого кофе) в прибор, зафиксируйте его, поворачивая по часовой стрелке до упора.
- Установите емкость под паровое сопло.
- Нажмите на кнопку «Включено» / «Выключено» (рис.4). Во время цикла предварительного прогревания прибора световой индикатор мигает.
- Как только световой индикатор начинает гореть, не мигая, установите поворотный переключатель режимов в положение «пар» (рис.13) и дайте вытечь 100 мл смеси (эквивалент объема одной кружки), затем установите переключатель режима образования пара в положение «0» (рис.15).
- Поставьте под держатель фильтра емкость достаточного объема.
- Как только световой индикатор начинает гореть, не мигая, нажмите на кнопку «2 чашки», дайте воде стечь, затем повторите эту процедуру.
- Выключите прибор, нажав для этого на кнопку «включено» / «выключено» непосредственно после завершения второго цикла.
- Через 15 минут снова включите прибор.
- Дайте остаткам жидкости вытечь из резервуара в емкость, нажимая на кнопку «2 чашки».

ПРОМЫВКА

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

После удаления накипи проделайте 2-3 цикла промывки с чистой водой (без молотого кофе), в соответствии с инструкциями, описанными в параграфе 5 « ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ».

Не забывайте проводить цикл промывки кофе-машины с использованием пара, следуя следующим рекомендациям:

- Установите емкость под паровое сопло.
- Нажмите на кнопку «Включено» / «Выключено» **(рис.4).**
- Как только световой индикатор «включено» / «выключено» начинает гореть, не мигая, установите поворотный переключатель режимов в положение «пар» **(рис.13)** и дайте воде вытечь из сопла до появления пара, затем установите поворотный переключатель в положение «0» **(рис.15).**

Из прибора удалена накипь и прибором можно снова пользоваться.

10. ГАРАНТИЯ

- На ваш прибор распространяется действие гарантии, однако любая ошибка при подключении прибора, обращении с ним или использовании в целях, не предусмотренных инструкцией, отменяет действие гарантии.
- Данный прибор разработан исключительно для использования в бытовых целях, любое другое использование прибора отменяет действие гарантии.
- На ремонт неисправностей в работе прибора, связанных с несвоевременным удалением накипи, действие гарантии не распространяется.
- В случае возникновения любых проблем, связанных с послепродажным обслуживанием прибора, или по вопросу приобретения запасных частей, обращайтесь к вашему продавцу или в уполномоченный сервисный центр.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page81

11. НЕПОЛАДКИ, ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неполадки	Возможные причины	Устранение неполадки
Эспрессо недостаточно горячий.	Чашки и держатель фильтра холодные.	Предварительно прогрейте аксессуары: чашки и держатель фильтра (смотри параграф 6).
Световые индикаторы "вкл/выкл", "1 чашка", "2 чашки" мигают и кофемашина не работает	Переключатель режима образования пара установлен в положение «пар».	Установите переключатель режима образования пара в положение «0» **(рис.15).**
Держатель фильтра блокирован.	Вы забыли разблокировать держатель фильтра.	Нажмите на кнопку «ОТКРЫТО (OPEN)», повернув держатель фильтра против часовой стрелки.
Отработанный кофе влажный после прохождения воды	Вы неправильно зафиксировали держатель фильтра.	Плотнее завинтите держатель фильтра, поворачивая его по часовой стрелки до упора.
Кофе вытекает очень медленно	Скорость потока зависит от тонкости помола используемого кофе и может быть различной при приготовлении эспрессо.	
	Используется кофе очень мелкого помола, очень жирный или мукообразный.	Выберите кофе немного более крупного помола.
	Держатель фильтра загрязнен.	Очистите держатель фильтра (см.параграф 8).
	Решетка для прохождения воды загрязнена.	Дайте прибору остыть и очистите фильтрующую головку с помощью влажной губки **(рис.21).**
Вода не проходит	В резервуаре нет воды. Неправильно установлен резервуар.	Наполните резервуар водой. Уверенным движением нажмите на резервуар.
	Фильтр засорен, используется кофе очень мелкого помола.	Очистите держатель фильтра (см.параграф 8) и попробуйте использовать кофе более крупного помола.
	В приборе образовалась накипь.	См. параграф 9.
	Картридж Claris был заменен, но не всасывает воду.	См. параграф 5.
Из держателя фильтра после окончания цикла приготовления эспрессо продолжает вытекать вода.	Преждевременное образование накипи вследствие использования воды высокой степени жесткости.	Произведите удаление накипи, в соответствии с рекомендациями, приведенными в инструкции по использованию (см. параграф 9).
Наличие отработанного кофе в чашке.	Держатель фильтра загрязнен.	Очистите держатель фильтра с помощью горячей воды. Нажмите на кнопку «Выброс» (EJECT) для удаления возможных остатков молотого кофе. Встряхните держатель фильтра для удаления из него воды.
	Используется кофе очень мелкого помола.	Используйте кофе более крупного помола.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page82

Неполадки	Возможные причины	Устранение неполадки
Во время транспортировки резервуар для воды течет.	Клапан, расположенный на дне резервуара, загрязнен или поврежден.	Вымойте резервуар для воды и пальцем приведите в движение клапан, расположенный на дне резервуара.
	Клапан блокирован вследствие образования накипи.	Произведите удаление накипи, в соответствии с рекомендациями, приведенными в инструкции по использованию (см. параграф 9).
Под прибором есть вода.	Внутренняя утечка.	Проверьте, правильно ли установлен резервуар. Если дефект не устраняется, не пользуйтесь прибором, обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
Протекание воды под поддон для сбора капель	Вода могла оказаться и/или протечь при извлечении поддона для сбора капель. Это не указывает на протечку.	
Держатель фильтра издает потрескивающий звук.	Нормальное явление: происходит предохранительная блокировка держателя фильтра.	
Насос работает с необычно высоким уровнем шума, или мигают 4 световых индикатора.	Отсутствие воды в резервуаре для воды.	Выключите прибор, заполните резервуар водой и снова включите прибор.
	Неправильная установка резервуара для воды.	Плотно нажмите на резервуар.
	Фильтр Claris не наполнен водой.	См. параграф 5.
Неравномерный розлив кофе в чашки.	Держатель фильтра загрязнен.	См. параграф 8.
На молотом кофе в держателе фильтра образуется большое количество воды.	Молотый кофе недостаточно утрамбован в держателе фильтра.	Прижмите держатель фильтра до упора **(рис.7)**.
	Недостаточное количество молотого кофе.	Добавьте дополнительное количество молотого кофе.
Кофе вытекает по бокам держателя фильтра.	Держатель фильтра неправильно установлен на место.	Вставьте держатель фильтра в прибор и зафиксируйте на месте (поворачивайте его по часовой стрелке до упора).
	Внешний контур держателя фильтра загрязнен молотым кофе.	Удалите излишки молотого кофе с краев держателя фильтра.
	Дозированный пакетик неправильно установлен в держателе фильтра.	Поместите всю бумагу внутрь держателя фильтра.
	Уплотнитель фильтрующей головки загрязнен.	Очистите уплотнитель с помощью влажной ткани.
	Уплотнитель фильтрующей головки поврежден.	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр Krups.

Неполадки	Возможные причины	Устранение неполадки
Приготовленный эспрессо имеет плохой вкус.	После удаления накипи промывка прибора была проведена неправильно.	Промойте прибор в соответствии с рекомендациями, приведенными в инструкции по использованию (см. параграф 9).
Отсутствие молочной пены.	Вы используете кофе слишком крупного, сухого или старого помола.	Используйте молотый кофе более мелкого или свежего помола.
Прибор не работает.	Насос отключен из-за отсутствия воды в резервуаре.	Заполните резервуар водой и снова включите насос (см. параграф 5). Следите за тем, чтобы в резервуаре была вода.
	Неправильная установка съемного резервуара для воды.	Сильно нажав на резервуар, зафиксируйте его на месте.
	Картридж Claris был заменен, но не всасывает воду.	См. параграф 5.
Паровое сопло не вспенивает молоко.	Паровое сопло засорено или на нем имеется накипь.	Удалите накипь с парового сопла (см. параграф 9), или очистите его с помощью иголки.
	Неплотно прикручена внутренняя трубка парового сопла.	Необходимо плотно прикрутить трубку (например, при помощи монеты).
	Молоко слишком теплое.	Используйте холодное молоко
	Неподходящая форма емкости с молоком.	Используйте маленький кувшин.
	Вы используете обезжиренное молоко.	Предпочтительно использовать цельное молоко или молоко с низким содержанием жира.
	Неправильная установка парового сопла на шарнирном стержне.	Плотно зафиксируйте сопло на шарнирном стержне **(рис.18.1, 18.2).**
	Насадка «auto-cappuccino» неправильно установлена.	Плотно насадите насадку на шарнирный стержень.

12. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ИЛИ ЭЛЕКТРОННЫЙ ПРИБОР ПОСЛЕ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Участвуйте в охране окружающей среды!

- ⓘ Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или могущих быть использованными повторно материалов.
- ➲ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

Дякуємо Вам за довіру та за Вашу прихильність до продукції марки Krups. Ваш прилад обладнано тримачем фільтра, спорядженим трьома ексклюзивними системами:

- Перша з них призначена для поступового пресування меленої кави під час установлення тримача фільтра (система KTS «Krups Tamping System»).
- Другу систему передбачено для видалення відпрацьованої кавової гущі.
- Остання система дозволяє використання кави в таблетках E.S.E. (еспресо спрощеного приготування) або в дозованих таблетках.

Крім того, тримач фільтра є знімним, що дозволяє підтримувати його в бездоганному робочому стані завдяки частому очищенню. У цілях безпеки, тримач фільтра обладнано системою блокування, що забезпечує його фіксацію при зростанні тиску.

1. ОПИС

a Кришка резервуара
b Знімний резервуар для води
c Мірна ложка
d Підставка для чашок
e Панель управління
e1. Кнопка Ввімкнення / Вимкнення ⏻
e2. Кнопка на 1 чашку
e3. Кнопка на 2 чашки
e4. Кнопка попереднього нагріву пари
f Перемикач пари
g Камера перколяції
h Тримач фільтра, обладнаний системою видалення відпрацьованої кавової гущі або таблетки, а також системою поступового пресування кави – KTS «Krups Tamping System». Можливість приготування з використанням меленої кави (1 або 2 чашок), таблеток E.S.E. або гнучких капсул
i Решітка резервуара для збору крапель,оснащена індикатором рівня
j Резервуар для збору крапель
k Насадка для подачі пари
l Насадка для авто-капучіно

2. ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- Перед тим як використовувати Вашу кава-машину для приготування еспресо, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
- Прилад призначений ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ДОМАШНЬОГО КОРИСТУВАННЯ
- Підключаючи прилад до електромережі, користуйтеся виключно розеткою з заземленням. Перевірте, що напруга живлення приладу, зазначена на інформаційній табличці, відповідає параметрам вашого електричного устаткування.
- Не встановлюйте прилад на гарячу поверхню (наприклад, на конфорку електроплити) або поблизу джерела відкритого полум'я.
- Не виймайте тримач фільтра з меленою кавою під час подачі води, так як вона проходить під тиском.
- Не користуйтеся приладом, якщо не встановлено на місце резервуар для збору крапель та решітку.
- У разі виникнення порушень у роботі під час приготування кави, а також перед чищенням приладу, необхідно відключити його від електромережі.
- Не тягніть за шнур живлення, відключаючи прилад від електромережі, не залишайте його в контакті з гострими кромками або краями меблів.
- Не торкайтеся руками та стежте за тим, щоб шнур живлення не торкався частин приладу, що нагріваються (підставки для підігріву чашок, тримача фільтра, насадки для подачі пари).
- У жодному випадку не занурюйте прилад у воду.
- Тримайте прилад подалі від дітей, не допускайте звисання шнура живлення.
- Для видалення вапняного нальоту, дотримуйтесь правил, наведених в інструкції з експлуатації приладу.
- Не користуйтеся приладом у разі пошкодження шнура живлення або самого приладу.
- Якщо пошкоджено шнур живлення або іншу специфічну комплектну приладу, їх заміну необхідно здійснити виключно в уповноваженому сервісному центрі фірми Krups. У жодному випадку, не намагайтеся відкрити прилад самостійно.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page85

- Перш ніж почати приготування кави, переконайтеся в тому, що тримач фільтра затиснуто як слід.
- Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями; особи, які не мають достатнього досвіду чи знань, можуть користуватися приладом тільки за умови нагляду відповідальної за їх безпеку особи, або якщо їм було попередньо надано інструкції щодо користування приладом.
- Стежте за тим, щоб діти не грались з приладом.
- Аксесуари та знімні частини приладу не придатні для миття в посудомийній машині.
- Цей прилад призначений для використання тільки в домашніх умовах.
- Гарантія не поширюється на несправності, що виникають внаслідок користування приладом в непередбачених умовах експлуатації, а саме:
  - -У приміщеннях, відведених для харчування персоналу в магазинах, офісах та іншому професійному середовищі,
  - -На сільськогосподарських підприємствах,
  - -Клієнтами готелів і мотелів, а також в інших закладах, призначених для проживання,
  - -У резиденціях типу сімейного пансіону ("бед-енд-брекфест).

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Помпа: 15 бар
- KTS: Krups Tamping System, для автоматичного та оптимального пресування кави
- Тримач фільтра з системою видалення відпрацьованої кавової гущі. Можливість використання меленої кави, а також усіх типів порційної кави – у таблетках E.S.E. або в гнучких капсулах.
- Функція пари
- Автоматичного вимкнення.
- Знімний резервуар (ємність: 1.1 літра)
- Потужність: 1450 Вт
- Напруга: 220-240 В – 50 Гц
- Запобіжний пристрій для захисту від перегріву
- Габарити: В. 300 мм, Ш. 230 мм, Г. 280 мм

УВАГА!
Робоча напруга: цей прилад призначено виключно для роботи за напруги 220–240 В змінного струму.
Умови використання: цей прилад призначений ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

4. ПОРАДИ

- Щоб отримати еспресо з насиченим ароматом, радимо Вам використовувати змелену безпосередньо перед заварюванням каву, призначену саме для приготування еспресо, яке вимагає певної тонкості. Подавати еспресо краще в чашечках, об'єм яких не перевищує 50 мл.
- Змелену каву тримайте в холодильнику, це дозволить зберегти її аромат протягом більш тривалого часу.
- Не наповнюйте тримач фільтра доверху, замість цього користуйтеся мірною ложкою (1 чашка = 1 ложка – 2 чашки = 2 ложки).
- У разі невикористання приладу понад 5 днів, випорожніть та промийте резервуар для води.
- Завжди вимикайте прилад перед тим, як вийняти резервуар для його наповнення або випорожнення.
- Стежте за тим, що прилад було завжди встановлено на пласкій та стійкій поверхні.
- Для отримання оптимальної температури звареної кави, рекомендуємо Вам підігрівати чашки перед тим, як наливати каву.
- Для покращення терміну служби Вашого приладу, радимо Вам завжди використовувати картридж для фільтрування Claris Aqua Filter System (посилання : F088), а також регулярно видаляти вапняний наліт.

УВАГА!
Перед першим використанням, а також після тривалого простою або після видалення накипу, необхідно очистити прилад згідно з інструкціями, наведеними у розділі 5: «ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ».

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page86

5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед тим як скористатися Вашою кава-машиною для приготування еспресо, сполосніть усі аксесуари в мильній воді, потім просушіть їх.

Переконайтеся, що регулятор подавання пари у правій частині приладу встановлено в положення «0». Якщо картридж Claris не використовується, переходьте безпосередньо до розділу «ПРОМИВАННЯ ПРИСТРОЮ».

A. УСТАНОВКА КАРТРИДЖА CLARIS (виконується під час кожної заміни картриджа)

- Прикрутіть картридж Claris до дна бачка.
- Наповніть бачок водою **(мал. 2)**.
- Установіть бачок на місце, надійно розташувавши його таким чином, щоб вода могла надходити, а потім закрийте кришку **(мал. 3)**.
- Розташуйте контейнер під паровим соплом.
- Увімкніть прилад, натиснувши для цього на кнопку "Ввімкнення / Вимкнення" **(мал.4).**
- Як тільки прилад нагріється до відповідної температури, світловий індикатор «Ввімкнення / Вимкнення» перестане блимати і засвітяться кнопки «1 чашка» та «2 чашки».
- Виставте перемикач у положення «підігрів пари». **(мал.13).**
- Спочатку, пара почне йти через насадку для пари і заблимають чотири кнопки.
- Встановіть перемикач на позицію «0» **(мал.15)**. Прилад автоматично запустить по черзі 2 або 3 цикли закачування води.
- Чотири кнопки заблимають знову
- Встановіть перемикач на позицію "пар": вода піде через насадку для пари. Якщо вода не йде через насадку, повторіть операцію знову.
- Поверніть перемикач на позицію « 0 » **(мал.15).**
- Таким чином можна переконатися, що вода належним чином проходить через картридж із фільтром.

ВАЖЛИВО

Цю процедуру встановлення необхідно виконувати під час кожної заміни картриджа. Картридж Claris необхідно міняти кожні 2-3 місяці, якщо він використовується щодня.

B. ПРОМИВАННЯ ПРИСТРОЮ (виконується в разі першого використання та після кожної процедури чищення або видалення накипу)

- ПРОМИВАННЯ СИСТЕМИ ЕСПРЕССО

Після цього промийте прилад нижченаведеним чином:

- Включіть прилад і заповніть резервуар водою **(мал.1, 2, 3 та 4).**
- Вставте всередину приладу тримач фільтра (без меленої кави) **(мал.7).**
- Підставте під тримач фільтра ємність придатної місткості.
- Як тільки прилад прогріється до необхідної температури, світловий індикатор «Ввімкнення / Вимкнення» перестане блимати і засвітяться кнопки «1 чашка» та «2 чашки».
- Натисніть на кнопку « 2 чашки » та залишіть воду текти в ємність **(мал.9)**. Повторіть цю операцію 5 разів.
- Якщо необхідно, припиніть операцію, натиснувши на кнопку « 2 чашки » **(мал.9)**, випорожніть ємність, а потім продовжить виконання перерваного циклу.
- Випорожніть ємність та розблокуйте тримач фільтра: натисніть на кнопку «OPEN» на тримачі фільтра і поверніть його вліво **(мал.10)**.

- ПРОМИВАННЯ СИСТЕМИ ГЕНЕРАЦІЇ ПАРИ.

Перед тим як вперше застосувати функцію пари, слід здійснити промивання системи генерації пари.

- Наповніть водою резервуар.
- Ввімкніть прилад, натиснувши кнопку ⏻.
- Підставте під отвір подачі пари якусь ємність.
- Натисніть кнопку, вона починає блимати.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page87

- Після того як блимання припиниться, поверніть коліщатко регулювання пари в положення , залишаючи воду витікати доти, доки не почне утворюватись пара.
- Генерація пари повинна тривати принаймні протягом 30 секунд.

6. ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО

Щоб дозволити максимальне вивільнення всіх ароматів кави та подарувати Вам справжнє задоволення, перед приготуванням кожної порції еспресо прилад здійснює попереднє заварювання меленої кави. Помпа працює протягом 3 секунд, припиняється протягом 3 наступних секунд, потім завершує цикл приготування кави.

ПОПЕРЕДНІЙ ПІДІГРІВ АКСЕСУАРІВ

Для отримання оптимального результату, радимо Вам здійснити **попередній підігрів аксесуарів** (тримача фільтра та чашок) **без меленої кави**. Для цього:

- Наповніть резервуар для води та ввімкніть прилад **(мал.1, 2, 3 і 4).**
- Встановіть на місце тримач фільтра, підставте чашки під отвори. Як тільки прилад прогріється до необхідної температури, світловий індикатор «Ввімкнення / Вимкнення» перестане блимати і засвітяться кнопки «1 чашка» та «2 чашки».
- Натисніть потім на кнопку «1 чашка» або «2 чашки». **(мал. 8 або 9)**.
- Як тільки одна або дві чашки наповняться теплою водою, приберіть їх.
- Розблокуйте тримач фільтра: натисніть на кнопку «OPEN», повертаючи тримач фільтра вліво, та вийміть його з приладу **(мал.10)**.

З ВИКОРИСТАННЯМ МЕЛЕНОЇ КАВИ

Міцність та смак приготованого еспресо залежать від типу обраної Вами меленої кави.

- Встановіть тримач фільтра до приладу, повернувши його до кінця вправо, до упору **(мал.7).**
- Підставте під отвори тримача фільтра одну або дві чашки.

Як тільки прилад прогріється до необхідної температури, світловий індикатор «Ввімкнення / Вимкнення» перестане блимати і засвітяться кнопки «1 чашка» та «2 чашки».

- Натисніть потім на кнопку «1 чашка» або «2 чашки». **(мал. 8 або 9).**
- Як тільки одна або дві чашки наповняться, розблокуйте тримач фільтра: натисніть на кнопку «OPEN», повертаючи тримач фільтра вліво, та вийміть його з приладу **(мал.10)**.
- Видаліть відпрацьовану кавову гущу за допомогою призначеної для цього системи, натиснувши на кнопку «EJECT», яка розташована між двома отворами для наливання кави **(мал.11)**. Помийте тримач фільтра під краном, натискуючи на кнопку «EJECT» для того, щоб очистити його від залишків меленої кави.

Тримач фільтра знову готовий для наповнення та приготування наступних порцій еспресо.

ПРИМІТКА : Можна завжди зупинити потік кави, якщо повторно натискувати на кнопку « 1 чашка » або « 2 чашки ».

УВАГА: Якщо ви бажаєте міцний або легкий еспресо, змініть кількість кави або води (повна ложка для міцного та неповна ложка для легкого еспресо). Але в обох випадках, максимально притисніть тримач фільтру.

З ВИКОРИСТАННЯМ КАВИ В ТАБЛЕТКАХ «E.S.E» ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО

«E.S.E. », що означає "Easy Serving Espresso" (спрощене приготування еспресо) – це таблетка із еспресо у спеціальній жорсткій упаковці (діаметром 44 мм), виготовлена з відібраної, змеленої кави, щільно спресованої між двома шарами паперового фільтра, яку було створено умисно для приготування еспресо "ристрето" (міцної кави) по-італійськи.
Застосування цієї системи робить використання Вашого приладу швидким, простим, гігієнічним та зручним.

- Наповніть резервуар для води та ввімкніть прилад **(мал.1, 2, 3 і 4).** Миготіння світлового індикатора свідчить про прогрівання приладу.
- Якщо необхідно, відірвіть папір з надсічками навкруг таблетки E.S.E., покладіть її в тримач фільтра із можливим червоним надписом донизу **(мал.6).**
- Стежте за тим, щоб весь папір знаходився всередині тримача фільтра, щоб запобігти витокам.
- Неправильне встановлення таблетки призводить до погіршення якості отриманого напою.
- У жодному разі не використовуйте дві таблетки водночас.
- Далі виконайте кроки, як це зображено на **малюнках 7-11**.

Примітка : Як тільки ви отримали достатню кількість кави, можна зупинити її потік у будь-який момент, якщо натисните на кнопку « 1 чашка » **(мал.8)**.

З ВИКОРИСТАННЯМ ГНУЧКОЇ КАПСУЛИ

Ваша машина також придатна для використання гнучких капсул (зазвичай, діаметром 60 мм). Ураховуючи на те, що даний тип капсул не було створено з метою доцільного використання в кавоварках для приготування еспресо, отримана таким чином кава буде менш міцною порівняно з застосуванням таблеток E.S.E.

- Наповніть резервуар для води і ввімкніть прилад **(мал.1, 2, 3 і 4)**. Миготіння світлового індикатора свідчить про прогрівання приладу.
- Покладіть гнучку капсулу в тримач фільтра. У жодному разі не використовуйте дві капсули водночас. Неправильне встановлення капсули призводить до погіршення якості отриманого напою.
- Стежте за тим, щоб весь папір знаходився всередині тримача фільтра, щоб запобігти витокам.
- Далі виконайте кроки, як це зображено на малюнках 7-11.

Примітка : Як тільки ви отримали достатню кількість кави, можна зупинити її потік у будь-який момент, якщо натиснете на кнопку «1 чашка» **(мал.8).**

ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПРОГРАМУВАННЯ ОБ'ЄМУ ВОДИ

Щоб змінити кількість програмованої води (50 мл в чашку на виході), виконайте таке:

- Заповніть резервуар водою і включіть прилад **(мал.1,2, 3 та 4)**.
- Насипте ложку меленої кави у фільтр за допомогою дозаторної ложки або покладіть таблетку E.S.E. або гнучку капсулу.
- Вставте тримач фільтра на місце, повернувши його максимально праворуч, до упору **(мал.7).**
- Поставте чашку під тримач фільтра.
- Потримайте затиснутою кнопку « 1 чашка » (> 3 секунд), поки не заблимає індикатор « 1 чашка ». Потече кава.
- Коли бажана кількість еспресо отримана, натисніть на кнопку « 1 чашка ». Таким чином, дана кількість зареєструється автоматично.
- При наступному використанні, коли натискатимете на кнопку « 1 чашка », ви отримаєте ту кількість, яка була зареєстрована останнього разу.

Програмування для 2 чашок виконується аналогічно, натисненням на кнопку « 2 чашки » (> 3 секунди).

7. ФУНКЦІЯ ПАРИ

Пара служить для утворення молочної пінки (наприклад, при приготуванні капучіно або кави латте).
Під час генерації пари помпа працює з переривчастим шумом.
По закінченні використання функції пари прилад остигає в автоматичному режимі, накачуючи холодну воду, яка охолоджує систему нагрівання. У процесі циклів накачування води надлишок пари, що утворився в системі нагрівання, виводиться разом із гарячою водою і потрапляє до резервуара для збору крапель.
Вивільнення пари і шум, який його супроводжує, необхідні для охолодження приладу.
Обережно: під час роботи, а також після використання приладу, металеві елементи насадки для подачі пари можуть стати дуже гарячими.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page89

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПОДАЧІ ПАРИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ МОЛОЧНОЇ ПІНКИ

- Наповніть резервуар для води і ввімкніть прилад **(мал.1, 2, 3 і 4).**
- Через декілька секунд, світловий індикатор «Ввімкнення / Вимкнення» перестане блимати і засвітяться кнопки «1 чашка» та «2 чашки».
- Натисніть на кнопку «підігрів пари ». Під час підігріву, почнуть блимати світлові індикатори «Ввімкнення / Вимкнення» та « підігрів пари », а світлові індикатори «1 чашка » та «2 чашки » згаснуть **(мал.12)**.
- Поверніть насадку для подачі пари назовні відносно приладу.
- Наповніть напівзнежиреним молоком, від 60 до 100 мл, вузьку ємність місткістю приблизно 1/2 літра і такої висоти, щоб її можна було підставити під насадку для подачі пари. Молоко (UHT(оброблене з застосуванням надвисокої температури) або пастеризоване) та ємність повинні бути добре охолоджені.
- Як тільки прилад прогріється до необхідної температури, світлові індикатори «Ввімкнення / Вимкнення» та «підігрів пари » перестануть блимати.
- Тоді занурте насадку для пари в молоко і виставте перемикач на позицію "пара" **(мал.13)**. Світловий індикатор «підігрів пари » світитиметься під час вироблення пари.
- Для досягнення хороших результатів, тримайте отвір поблизу дна ємності (втім, не торкаючись його) поки нагрівається молоко, протягом приблизно 25 секунд. Після початку утворення піни, поступово опускайте ємність, наближаючи отвір подачі пари до поверхні (але не виймаючи його з молока) **(мал.14)**.
- По закінченні приготування молочної пінки, виставте перемикач на позицію «0» **(мал.15)**. При цьому відбувається автоматичне охолодження приладу, і запускаються з перервами 3 цикли накачування води. Після того, як цю автоматичну операцію буде завершено, Ви зможете приготувати каву.

Увага: Щоб запобігти засміченню отворів насадки для пари, рівень молочної пінки не повинен досягати верхньої частини з чорного пластику

Необхідно очищувати насадку для пари після кожного використання, для того щоб запобігти засиханню молока всередині насадки.
Для цього:

- Занурте насадку для пари в ємність з водоюі і повторіть операцію для приготування молочної пінки протягом 30 секунд.

УВАГА!
Насадка для подачі пари залишається гарячою!

ВИКОРИСТАННЯ НАБОРУ АВТО-КАПУЧІНО ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ МОЛОЧНОЇ ПІНКИ

Застосування набору авто-капучіно полегшує приготування капучіно, а також кави латте. Набір складається із спеціального сопла на два положення та трубочки.

- Заповніть резервуар водою і включіть прилад **(мал. 1, 2, 3 та 4).**
- Твердо зафіксуйте аксесуар авто-капучіно на відповідному шарнірному рукаві.
- Підставте чашку під аксесуар авто-капучіно.
- Налийте приблизно 100 мл холодного напів-знежиренного молока в ємність.
- Занурте трубу в ємність або безпосередньо в пакет з молоком.

Увага: Міцно укріпіть трубу на аксесуарі авто - капучіно **(мал.24)**.

- Виставте перемикач аксесуара на позицію "капучіно" або "латте".
- Натисніть на кнопку «підігрів пари ». В ході підігріву заблимають світлові індикатоpі «Ввімкнення / Вимкнення» та «підігрів пари », а світлові індикатоpі «1 чашка» та «2 чашки» згаснуть **(мал.12).**
- Як тільки прилад добре прогріється, світлові індикатори «Ввімкнення / Вимкнення» та «підігрів пари» згаснуть. Тоді виставте перемикач на позицію "пара" **(мал.13)**. Молоко переллється з ємності в чашку.

- Як тільки отримано піну, виставіть перемикач на позицію "0" **(мал.15)**. У цей момент, прилад автоматично охолоджуватиметься проходячи цикл перекачування води. Як тільки ця автоматична операція закінчиться, можна робити каву.
- Щоб очистити аксесуар авто-капучіно, повторіть процедуру приготування молочної піни, тільки замінивши 100 мл молока 100 мл води.
- Для проведення глибокого очищення аксесуару авто-капучіно, зверніться до розділу «Чищення та догляд ».

8. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Мити аксесуари Вашого пристрою для приготування еспресо в посудомийній машині забороняється.

ЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ

- Перед чищенням приладу завжди відключайте його від електромережі і давайте йому охолонути.
- Час від часу протирайте корпус приладу вологою тканиною. Після використання резервуар для води повинен залишатися порожнім.
- Регулярно промивайте резервуар.
- У разі появи тонкого білого нальоту на стінках резервуара, здійсніть операцію очищення від накипу (див. розділ 9 «Видалення вапняного нальоту»).

ЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ЗБОРУ КРАПЕЛЬ

Після кожного використання приладу резервуар повинен залишатися порожнім. Злегка підійміть його та вийміть з приладу.
У разі приготування багатьох порцій еспресо зряду, необхідно час від часу випорожнювати резервуар (приблизно після заварювання кожних 7-8 порцій) **(мал.19 і 20)**. Наявність води є нормальним явищем і не означає, що існує витік.
Якщо потрібно, помийте резервуар для збору крапель та його решітку водою з невеликою кількістю неагресивного миючого засобу для посуду, сполосніть та висушіть. Встановіть їх на місце належним чином.

ЧИЩЕННЯ КАМЕРИ ПЕРКОЛЯЦІЇ Й ТРИМАЧА ФІЛЬТРА

- Їх чищення необхідно здійснювати після кожного використання. Достатньо протерти камеру перколяції за допомогою вологої тканини **(мал.21)** та промити тримач фільтра під краном з невеликою кількістю неагресивного миючого засобу для посуду.
- Не користуйтеся засобами для чищення на спиртовій основі або розчинниками.
- Для кращого результату, під час полоскання можна декілька разів натиснути на кнопку «EJECT». Радимо Вам енергійно струсити тримач фільтра, щоб видалити всю воду, що залишилася всередині.
- Сполосніть та висушіть.
- Для уникнення зношування ущільнення, не залишайте встановлений в пристрій тримач фільтра під час невикористання кава-машини.

Для більш ретельного очищення тримач фільтра можна повністю розібрати:

- Ви можете зняти пластину з чорного пластику з отворами для подачі кави та кнопкою «EJECT»: поверніть її вліво, а потім із силою потягніть **(мал.22)**.
- Промийте всі складові частини під краном з невеликою кількістю неагресивного миючого засобу для посуду.
- Сполосніть та висушіть.
- Вставте елемент з чорного пластику на місце в металеву частину, поверніть вправо таким чином, щоб стрілки на обох деталях співпали.
- Якщо відділ для кави сильно закупорений/засмічений, відгвинтіть решітку, використовуючи відкрутку, прочистіть її та відремонтуйте, міцно придавлюючи **(мал.23)**.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page91

ПАТРУБОК ПОДАЧІ ПАРИ

- Цей аксесуар складається з двох деталей : пластиковий тримач та захисний металічний циліндр.
- Перед очищенням зніміть патрубок із шарнірного стрижня, повернувши його ліворуч **(мал. 16, 16.2)**
- Потім потягніть за металічний циліндр та зніміть його з пластикового тримача **(мал. 16.3)**.
- Промийте ці дві деталі під чистою водою із додаванням невеликої кількості неагресивного миючого засобу **(мал. 17)**.
- Прополощіть і висушіть.
- Після очищення знову встановіть металічний циліндр на тримач.
- Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити силіконову прокладку, що забезпечує герметичність патрубка **(мал. 16.3)**.
- Встановіть патрубок на шарнірний стрижень і поверніть праворуч **(мал. 18.1, 18.2)**.

ЧИЩЕННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧІНО

- Для проведення глибокого очищення, аксесуар авто-капучино можна розібрати на 4 деталі.
- Використовуйте м'який засіб для миття посуду та маленьку щіточку. Прополощіть його та висушіть, перш ніж знову його встановлювати.
- Зверніть увагу на порядок установки трубочки **(мал.24).**

9. ВИДАЛЕННЯ ВАПНЯНОГО НАЛЬОТУ

Дія гарантії не поширюється на прилади в разі виникнення несправностей через невиконання регулярних операцій по видаленню накипу.

Регулярно очищуйте елементи Вашої каво-машини від вапняного нальоту за допомогою білого оцту або лимонної чи сульфамінової кислоти господарчого призначення.

Ми радимо Вам використовувати **набір для видалення вапняного нальоту фірми Krups, посилання F054,** який можна придбати в уповноважених сервісних центрах фірми Krups. Окрім двох доз для очищення від накипу, до набору включено тестову смужку для визначення жорсткості води, застосування якої дозволяє оцінити, з якою частотою необхідно знімати накип за нормальних умов використання Вашого приладу. Утворення вапняного нальоту залежить від жорсткості води, але, крім того, від режиму роботи. Тобто, визначена за допомогою набору F054 частота видалення нальоту є приблизною. Втім, Ви можете звернутися до наведеної таблиці:

ЧАСТОТА ВИДАЛЕННЯ ВАПНЯНОГО НАЛЬОТУ			
Середня кількість порцій кави на тиждень	М'яка вода (<19°th)	Жорстка вода (19-30°th)	Дуже жорстка вода (>30°th)
Менше 7	1 раз на рік	Кожні 8 місяців	Кожні 6 місяців
Від 7 до 20	Кожні 4 місяці	Кожні 3 місяці	Кожні 2 місяці
Понад 20	Кожні 3 місяці	Кожні 2 місяці	Щомісячно

У разі сумніву, рекомендується здійснювати видалення накипу щомісячно.

ОЧИЩЕННЯ ВІД ВАПНЯНОГО НАЛЬОТУ СИСТЕМИ ГЕНЕРАЦІЇ ПАРИ ТА ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

- Випорожніть резервуар і встановіть його на місце.
- Якщо ваш продукт оснащений нашим картріджом Claris - Aqua Filter System F088, просимо виймати його перед процедурою по видаленню накипу. Просимо також забирати насадку для пари або аксесуар для авто-капучіно.
- Додайте до трьох об'ємів води один об'єм білого оцту або до ½ літра води додайте один пакетик антинакипіну господарчого призначення, і наповніть отриманою сумішшю резервуар.

- Встановіть на місце тримач фільтра (без кави) і заблокуйте його, повертаючи вправо до упору.
- Підставте резервуар під насадку для подачі пари.
- Натисніть на кнопку «ввімкнення вимкнення» **(мал.4)**. Під час підігрівання приладу, моргає світловий індикатор.
- Як тільки він перестане блимати, виставте перемикач на позицію "пара" **(мал.13)** і дайте стекти 100 мл цієї суміші (еквівалент чашки) потім поверніть перемикач на позицію "0" **(мал.15)**.
- Підставте під тримач фільтра якусь ємність достатньої місткості.
- Як тільки світловий індикатор засвітиться рівним світлом, натисніть на кнопку «2 чашки», дайте стекти воді, потім повторіть цю операцію.
- Зупиніть роботу приладу натиснувши на кнопку «Ввімкнення / Вимкнення» відразу ж після 2-го циклу.
- Через 15 хвилин знов увімкніть прилад.
- Виточіть решту рідини з резервуара у ємність, натискуючи на кнопку «2 чашки ».

ПРОМИВАННЯ

УВАГА!
По закінченні очищення від накипу, здійсніть 2-3 цикли промивання проточною водою (без кави), згідно правил, зазначених у розділі 5 « ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ». Не забудьте промити насадку для подачі пари, дотримуючись інструкцій, наведених нижче:

- Підставте ємність під насадку для подачі пари.
- Натисніть на кнопку «ввімкнення вимкнення» **(мал.4).**
- Як тільки світловій індикатор «Ввімкнення / Вимкнення» перестане блимати, виставіть перемикач на позицію "пар" **(мал.13)** і дайте витекти воді через насадку до появи пари, потім поверніть його на позицію "0" **(мал.15)**.

Ваш прилад очищений від вапняного нальоту, він знов готовий до роботи.

10. ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Ваш прилад гарантований, однак гарантія стає недійсною за умови будь-яких помилок при підключенні, операцій з приладом або його використання, що не відповідають інструкції з експлуатації.
- Цей прилад призначений виключно для застосування в домашніх умовах, за будь-яких інших умов використання гарантію буде скасовано.
- Несправності, що виникають внаслідок утворення вапняного нальоту, гарантійному ремонту не підлягають.
- З будь-яких питань післяпродажного обслуговування або придбання запасних частин, звертайтеся до дистриб'ютора або до одного з уповноважених сервісних центрів.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page93

11. НЕСПРАВНОСТІ, МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ ТА ДІЇ ПО ЇХ УСУНЕННЮ

Несправності	Можливі причини	Усунення
Еспресо недостатньо гарячий.	Холодні чашки та тримач фільтра.	Підігрійте аксесуари – чашки та тримач фільтра (див. розділ 6).
Кнопки «вкл./вимк.», «1 чашка», «2 чашки» блимають та машина не працює.	Перемикач знаходиться на позиції "пар".	Поверніть перемикач на позицію "0" **(мал.15)**.
Тримач фільтра заблоковано	Ви забули розблокувати тримач фільтра.	Натисніть на кнопку «OPEN», водночас повертаючи тримач фільтра вліво.
Після подачі води під тиском кавова гуща волога.	Ви не затиснули як слід тримач фільтра.	Затисніть тримач фільтра сильніше, повертаючи його якомога далі вправо, до упору.
Еспресо ллється надто повільно	Швидкість потоку залежить від помелу кави, яка використовується, та може різнитися під час приготування еспресо.	
	Кава надто тонкого помелу, надто олійста або борошниста.	Виберіть більш грубий ступінь помелу.
	Забруднений тримач фільтра.	Почистіть тримач фільтра (див. розділ 8).
	Засмітилася сітка для проходження води.	Після того як прилад остигне, почистіть камеру перколяції за допомогою вологої губки **(мал.21).**
Не має подачі води	У резервуарі не має води. Неправильно встановлено резервуар.	Наповніть резервуар. Натисніть із силою на резервуар.
	Засмітився фільтр, надто тонкий помел кави.	Почистіть тримач фільтра (див. розділ 8) і спробуйте каву більш грубого помелу.
	Утворення вапняного нальоту.	Див. розділ 9.
	Картридж Claris замінено, але не заповнено водою.	Див. розділ 5.
Витікання води з тримача фільтра після приготування еспресо.	Передчасне утворення вапняного нальоту через використання надмірно жорсткої води.	Очистіть прилад від вапняного нальоту згідно правил, зазначених в інструкції з експлуатації (див. розділ 9).
Наявність у чашці кавової гущі.	Засмітився тримач фільтра.	Помийте тримач фільтра в гарячій воді. Натисніть на кнопку «EJECT» для усунення решти меленої кави, що могла залишитись. Струсіть його, щоб видалити воду.
	Надто тонкий ступінь помелу кави.	Використовуйте каву трохи грубішого помелу.
Резервуар для води протікає при його транспортуванні.	Клапан на дні резервуара забруднений або пошкоджений.	Промийте резервуар для води, потім пальцем перевірте робочий стан клапана на дні резервуара.
	Клапан забився внаслідок утворення вапняного нальоту.	Очистіть прилад від накипу (розділ 9).

Несправності	Можливі причини	Усунення
Наявність води під приладом.	Витоки всередині приладу.	Перевірте, чи правильно встановлено резервуар. Якщо несправність не усунуто, не користуйтеся приладом – зверніться до уповноваженого сервісного центру.
Всередині тримача фільтра чути потріскування.	Нормальне явище: блокування запобіжного механізму тримача фільтра.	
Під піддоном тече вода	У разі виймання піддона під ним може бути та/або текти вода. Це не є ознакою течі.	
Помпа працює з надмірним шумом або мигтять 4 індикатори.	Відсутність води в резервуарі. Неправильно встановлено резервуар. Картридж Claris не заповнений водою.	Зупиніть роботу приладу, наповніть резервуар водою і запустіть прилад знову. Натисніть із силою на резервуар. Просимо повернутися до розділу 5.
Нерівномірне наповнення чашок.	Засмітився тримач фільтра.	Див. розділ 8.
Занадто багато води в помолі каві, в тримачі фільтру	Кава недостатньо затиснута Недостатня кількість змеленої кави	Притисніть тримач фільтру до упору **(мал.7)** Додайте кави.
Еспресо ллється через верх тримача фільтра.	Неправильно встановлено тримач фільтра. Край тримача фільтра забруднений надлишком меленої кави. Таблетку кави неправильно встановлено в тримач фільтра. Забруднено з'єднання камери перколяції. Пошкоджено з'єднання камери перколяції.	Встановіть на місце тримач фільтра та заблокуйте його (поверніть до кінця вправо, до упору). Зніміть зайву мелену каву. Укладіть весь папір усередину тримача фільтра. Протріть з'єднання вологою тканиною. Зверніться в уповноважений сервісний центр Krups.
Еспресо має поганий смак.	Прилад промито неналежним чином після видалення накипу.	Здійсніть промивання приладу згідно з інструкцією з експлуатації (див. розділ 9).
У вашому Еспресо не має вершків (пінки).	Кава дуже крупного помелу, стара або дуже пересушена.	Спробуйте дрібнішу або свіжішу каву.

Несправності	Можливі причини	Усунення
Прилад не працює.	Помпа не працює через нестачу води.	Наповніть резервуар водою та приведіть в дію помпу (див. розділ 5). Уникайте повного спорожнення резервуара.
	Неправильно встановлено знімний резервуар для води.	Вставте резервуар для води, натиснувши з силою.
	Картридж Claris замінено, але не заповнено водою.	Див. розділ 5.
При подачі через насадку пари не збивається молочна пінка.	Насадка для подачі пари засмічена або покрита накипом.	Зніміть накип з насадки для подачі пари (див. розділ 9) або прочистіть її за допомогою голки.
	Молоко надто гаряче.	Використовуйте холодне молоко.
	Ємність для молока непридатної форми.	Використовуйте невеликий глечик.
	Використання знежиреного молока.	Краще використовуйте цільне або напівзнежирене молоко.
	Насадка для пари погано закріплена на шарнірному рукаві.	Міцно закріпіть його на шарнірному рукаві **(мал.18.1, 18.2)**.
	Аксесуар для авто-капучино погано встановлений.	Щільно засуньте його в шарнірний рукав.

12. ЗАКІНЧЕННЯ СТРОКУ СЛУЖБИ ЕЛЕКТРОННИХ ТА ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИСТРОЇВ

Приймайте участь в охороні навколишнього середовища!

ⓘ Ваш прилад містить численні комплектні, вироблені з цінних або придатних для перероблення з метою їх подальшого використання матеріалів.

➲ Здайте його в пункт приймання або за його відсутності віднесіть прилад в один з уповноважених сервісних центрів для здійснення подальшої переробки.

Σας ευχαριστούμε για την υποστήριξη και εμπιστοσύνη σας ως προς τα προϊόντα Krups. Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με μια θήκη φίλτρου που διαθέτει τρία αποκλειστικά συστήματα:

- Το πρώτο είναι για την προοδευτική συμπίεση της σκόνης από την τοποθέτηση της θήκης του φίλτρου (σύστημα KTS «Krups Tamping System»).
- Το δεύτερο εξυπηρετεί την αφαίρεση του ιζήματος.
- Το τελευταίο είναι για τη χρήση μερίδων καφέ E.S.E. (Easy Serving Espresso) ή μερίδων εμπορίου.

Επίσης, η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αποσυναρμολόγησης και έτσι διευκολύνεται η διατήρηση σε τέλεια κατάσταση λειτουργίας μέσω του συχνού καθαρισμού. Για λόγους ασφάλειας, η θήκη φίλτρου είναι εξοπλισμένη με σύστημα κλειδώματος για να παραμένει στη θέση της κατά τη διάρκεια της αύξησης της πίεσης.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

a Καπάκι του δοχείου
b Αποσπώμενο δοχείο νερού
c Δοσιμετρικό κουταλάκι
d Δίσκος εναπόθεσης φλιτζανιών
e Πίνακας οργάνων
e1. Διακόπτης on/off
e2. Κουμπί 1 φλιτζανιού
e3. Κουμπί 2 φλιτζανιών
e4. Κουμπί προθέρμανσης ατμού
f Διακόπτης επιλογής παροχής ατμού
g Κεφαλή διήθησης
h Θήκη φίλτρου με σύστημα αφαίρεσης ιζήματος ή μερίδας και προοδευτικής συμπίεσης του καφέ: σύστημα KTS «Krups Tamping System». Συμβατό με αλεσμένο καφέ (1 ή 2 φλιτζάνια) και μερίδες καφέ E.S.E. ή εμπορίου.
i Εσχάρα δίσκου συλλογής υγρών με δείκτη στάθμης
j Δίσκος συλλογής υγρών
k Ακροφύσιο ατμού
l Εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Προτού θέσετε σε λειτουργία τη μηχανή εσπρέσο, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.
- Μη συνδέετε τη συσκευή παρά μόνο σε γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται πάνω στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Μην τοποθετείτε τη μηχανή εσπρέσο σε ζεστή επιφάνεια (για παράδειγμα, ηλεκτρική εστία) ή κοντά σε φλόγα.
- Μη αφαιρείτε τη θήκη φίλτρου που περιέχει τη σκόνη καφέ κατά τη διάρκεια διέλευσης του νερού διότι η συσκευή είναι τότε υπό πίεση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν ο δίσκος συλλογής ροής η σχάρα δίσκου δεν βρίσκονται στη θέση τους.
- Το φις του ρεύματος πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα σε περίπτωση προβλήματος κατά τη διάρκεια της ροής καφέ ή πριν τον καθαρισμό της συσκευής σας.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το ηλεκτρικό καλώδιο και μην τοποθετείτε το καλώδιο σε αιχμηρή γωνία ή πάνω από το άκρο κάποιου επίπλου.
- Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου ή των χεριών σας με καυτά τμήματα της συσκευής (θερμαινόμενος δίσκος φλιτζανιών, θήκη φίλτρου, ακροφύσιο ατμού).
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά και μην αφήνετε εκτεθειμένο το καλώδιο.
- Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης σχετικά με την αφαλάτωση.
- Μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία αν παρουσιάζει βλάβη ή αν το καλώδιο βρίσκεται σε κακή κατάσταση.
- Εάν το καλώδιο ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα παρουσιάσει ελάττωμα, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Krups, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε τυχόν κίνδυνος. Σε καμία περίπτωση, δεν πρέπει να ανοίξετε οι ίδιοι τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η θήκη φίλτρου είναι καλά σφιγμένη πριν επιτρέψετε τη ροή του καφέ.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή

γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους.

- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Τα εξαρτήματα και τα συναρμολογούμενα μέρη της συσκευής δεν πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
  - Σε μικρά μοτέλ ή πανδοχεία.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Αντλία: 15 bar
- KTS : Krups Tamping System, για αυτόματη και βέλτιστη συμπίεση της σκόνης καφέ
- Θήκη φίλτρου με σύστημα αφαίρεσης ιζήματος. Συμβατό με καφέ σε σκόνη και όλους τους τύπους μερίδων καφέ, E.S.E. ή εμπορίου.
- Λειτουργία ατμού
- Αυτόματη απενεργοποίηση
- Αποσπώμενο δοχείο νερού (χωρητικότητα: 1,1 λίτρα)
- Ιπποδύναμη: 1450 W
- Τάση: 220-240 V – 50/60Hz
- Διατάξεις ασφαλείας κατά της υπερθέρμανσης
- Διαστάσεις: Υ 300 mm, Μ 230 mm, Π 280 mm

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !
Τάση χρήσης: η παρούσα συσκευή προορίζεται για λειτουργία μόνο με εναλλασσόμενο ρεύμα 220-240 V.
Τύπος χρήσης: η παρούσα συσκευή προορίζεται για ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ.

4. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Για καφέ εσπρέσο με έντονο άρωμα, συνιστούμε τη χρήση ειδικού φρεσκοκομμένου καφέ εσπρέσο σε σκόνη που ταιριάζει στη λεπτότητα επεξεργασίας αυτού του τύπου καφέ, όπως και φλιτζάνια με χωρητικότητα όχι μεγαλύτερη των 50 ml.
- Διατηρείτε τη σκόνη στο ψυγείο καθώς έτσι διατηρεί το άρωμά της για περισσότερο χρόνο.
- Μη γεμίζετε τη θήκη του φίλτρου ως επάνω αλλά να χρησιμοποιείτε το δοσομετρικό κουταλάκι (1 φλιτζάνι = 1 κουταλάκι – 2 φλιτζάνια = 2 κουταλάκια).
- Αν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερες από 5 ημέρες, αδειάστε και ξεπλύνετε το δοχείο νερού.
- Πριν σηκώσετε δοχείο για να το γεμίσετε ή να το αδειάσετε, προσέξτε πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή.
- Φροντίστε να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επιφάνεια λεία και σταθερή.
- Για να έχετε την καλύτερη θερμοκρασία καφέ στο φλιτζάνι, σας συνιστούμε να προθερμαίνετε τα φλιτζάνια σας.
- Για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας, σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε πάντοτε φίλτρο Claris Aqua Filter System (κωδ. αναφοράς: F088) και να εκτελείτε τακτικές αφαλατώσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Πριν από την πρώτη χρήση, μετά από παρατεταμένες διακοπές χρήσης ή μετά από αφαλάτωση, η συσκευή πρέπει να καθαριστεί όπως περιγράφεται στην παράγραφο 5: «ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ».

5. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή εσπρέσο, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με νερό και σαπούνι και εν συνεχεία στεγνώστε τα.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ατμού που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της συσκευής είναι στη θέση «0». Εάν δεν χρησιμοποιείτε το φίλτρο Claris, ανατρέξτε απευθείας στην παράγραφο « ΞΕΠΛΥΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ».

Α. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ CLARIS (ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΊΤΑΙ ΣΕ ΚΆΘΕ ΑΛΛΑΓΉ ΤΟΥ ΦΊΛΤΡΟΥ)

- Βιδώστε το φίλτρο Claris στον πυθμένα του δοχείου.
- Γεμίστε το δοχείο με νερό **(εικ. 2)**.
- Τοποθετήστε πάλι το δοχείο σταθερά στη θέση του για να διασφαλιστεί η ροή του νερού και κλείστε το καπάκι **(εικ. 3)**.
- Τοποθετήστε ένα σκεύος κάτω από το ακροφύσιο ατμού.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία πατώντας το κουμπί on/off **(εικ. 4)**.
- Μόλις η συσκευή φθάσει σε σωστή θερμοκρασία, σταθεροποιείται η φωτεινή ένδειξη «on/off» και ανάβουν τα κουμπιά 1 φλιτζανιού και 2 φλιτζανιών.
- Γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «ατμός» **(εικ. 13)**.
- Στην αρχή, εκπέμπεται ατμός από το ακροφύσιο ατμού και τέσσερα φωτεινά κουμπιά αναβοσβήνουν.
- Γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «0» **(εικ. 15)**. Η συσκευή εκτελεί αυτομάτως 2 ή 3 κύκλους άντλησης με διακοπές.
- Τα τέσσερα φωτεινά κουμπιά αρχίζουν πάλι να αναβοσβήνουν
- Γυρίστε πάλι τον διακόπτη επιλογής στη θέση «ατμός»: το νερό τρέχει από το ακροφύσιο ατμού. Εάν δεν τρέχει νερό από το ακροφύσιο, επαναλάβετε τη διαδικασία από την αρχή.
- Γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «0» **(εικ. 15)**.
- Αυτές οι διαδικασίες παρέχουν τη διασφάλιση ότι το νερό κυκλοφορεί σωστά μέσα από το φίλτρο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:
Αυτή η διαδικασία εγκατάστασης πρέπει να εκτελείται σε κάθε αλλαγή του φίλτρου.
Το φίλτρο Claris χρειάζεται αντικατάσταση κάθε 2 έως 3 μήνες σε περίπτωση καθημερινής χρήσης.

Β. ΞΕΠΛΥΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Πρέπει να εκτελεστεί κατά την πρώτη χρήση και μετά από κάθε καθαρισμό/αφαλάτωση.)

- ΞΕΒΓΑΛΜΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ ΕΣΠΡΕΣΣΟ

Προχωρήστε στο ξέπλυμα της συσκευής σας. Για να το κάνετε αυτό:

- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία και γεμίστε τι δοχείο νερού **(εικ. 1, 2, 3 και 4)**.
- Εισαγάγετε τη θήκη φίλτρου (χωρίς σκόνη καφέ) στη συσκευή **(εικ. 7)**.
- Τοποθετήστε ένα σκεύος με επαρκή χωρητικότητα κάτω από τη θήκη φίλτρου.
- Μόλις η συσκευή φτάσει σε σωστή θερμοκρασία, σταθεροποιείται η φωτεινή ένδειξη «on/off» και ανάβουν τα κουμπιά 1 φλιτζανιού και 2 φλιτζανιών.
- Πατήστε το κουμπί «2 φλιτζάνια» και αφήστε το νερό να τρέξει μέσα στο δοχείο **(εικ. 9)**. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία 5 φορές.
- Εάν χρειαστεί, διακόψτε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί «2 φλιτζάνια» για να αδειάσετε το σκεύος και κατόπιν συνεχίστε τη λειτουργία **(εικ. 9)**.
- Αδειάστε το σκεύος και απασφαλίστε τη θήκη φίλτρου: πατήστε το κουμπί «OPEN» (Άνοιγμα) της θήκης φίλτρου και στρέψτε τη θήκη προς τα αριστερά **(εικ. 10)**.

- ΞΕΠΛΥΜΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ ΑΤΜΟΥ

Πριν από την πρώτη χρήση της λειτουργίας ατμού, πρέπει να καθαρίσετε το κύκλωμα ατμού.

- Γεμίστε το δοχείο νερού
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη ⏻
- Τοποθετήστε ένα σκεύος κάτω από το ακροφύσιο ατμού.
- Πατήστε το κουμπί ♨, το οποίο θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Μόλις σταματήσει να αναβοσβήνει το κουμπί, γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση ♨ και αφήστε το νερό να τρέξει έως ότου παραχθεί ατμός.
- Διατηρήστε την παραγωγή ατμού για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα.

6. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΣΠΡΕΣΟ

Για να απελευθερώσετε όλα τα αρώματα του καφέ και πλήρη ευχαρίστηση, η μηχανή αυτή εκτελεί ένα προβράσιμο πριν από κάθε καφέ. Η αντλία λειτουργεί για 3 δευτερόλεπτα, σταματά για 3 δευτερόλεπτα και εν συνεχεία συνεχίζει τον κύκλο έως το τέλος της προετοιμασίας.

ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Για καλύτερα αποτελέσματα, σας συμβουλεύουμε να εκτελέσετε εκ των προτέρων **προθέρμανση των εξαρτημάτων** (θήκη φίλτρου και φλιτζάνια) **χωρίς σκόνη**. Για να το κάνετε αυτό:

- Γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία **(εικ.1, 2, 3 και 4).**
- Βάλτε τη θήκη του φίλτρου στη θέση της και τοποθετήστε τα φλιτζάνια από κάτω.

Μόλις η συσκευή φτάσει σε σωστή θερμοκρασία, σταθεροποιείται η φωτεινή ένδειξη «on/off» και ανάβουν τα κουμπιά «1 φλιτζάνι» και «2 φλιτζάνια».

- Πατήστε το κουμπί «1 φλιτζάνι» ή το κουμπί «2 φλιτζάνια» **(εικ. 8 ή 9)**.
- Μόλις γεμίσει(ουν) το(τα) φλιτζάνι(α) με ζεστό νερό, αφαιρέστε το(τα).
- Απασφαλίστε τη θήκη φίλτρου: πατήστε το κουμπί «ΑΝΟΙΓΜΑ» στρέφοντας τη θήκη φίλτρου προς τα αριστερά και βγάλτε τη από τη συσκευή **(εικ.10).**

ΜΕ ΚΑΦΕ ΣΕ ΣΚΟΝΗ

Ο τύπος σκόνης που επιλέγετε καθορίζει την ισχύ και γεύση του εσπρέσο σας.

- Γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία **(εικ.1, 2, 3 και 4)**. Κατά την προθέρμανση της συσκευής, η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.
- Με το δοσομετρικό κουταλάκι, βάλτε τη σκόνη μέσα στη θήκη του φίλτρου: ένα δοσομετρικό κουταλάκι (γεμάτο ως πάνω) για κάθε φλιτζάνι **(εικ.5)**.
- Αφαιρέστε την περίσσεια σκόνη που βρίσκεται στο χείλος της θήκης του φίλτρου.

Σημαντικό: Μη συμπιέζετε τη σκόνη στη θήκη του φίλτρου. Ο καφές συμπιέζεται αυτόματα με το σύστημα KTS «Krups Tamping System».

- Εισάγετε τη θήκη φίλτρου στη συσκευή **στρέφοντάς την κατά το μέγιστο** προς τα δεξιά, μέχρι το τέρμα **(εικ.7)**.
- Τοποθετήστε ένα ή δύο φλιτζάνια κάτω από τη θήκη φίλτρου.

Μόλις η συσκευή φτάσει σε σωστή θερμοκρασία, σταθεροποιείται η φωτεινή ένδειξη «on/off» και ανάβουν τα κουμπιά «1 φλιτζάνι» και «2 φλιτζάνια».

- Πατήστε το κουμπί «1 φλιτζάνι» ή το κουμπί «2 φλιτζάνια» **(εικ. 8 ή 9)**.
- Μόλις γεμίσει(ουν) το(τα) φλιτζάνι(α), απασφαλίστε τη θήκη φίλτρου: πατήστε το κουμπί «ΑΝΟΙΓΜΑ» στρέφοντας τη θήκη φίλτρου προς τα αριστερά και βγάλτε τη από τη συσκευή **(εικ. 10)**.
- Αφαιρέστε το κατακάθι με το σύστημα αφαίρεσης πατώντας το κουμπί «EJECT» (Αφαίρεση) που βρίσκεται μεταξύ των δύο ακροφυσίων εξόδου του καφέ **(εικ.11)**. Πλύνετε τη θήκη φίλτρου με τρεχούμενο νερό, ενεργοποιώντας το πλήκτρο «EJECT» (Αφαίρεση) για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα της σκόνης.

Μπορείτε να γεμίσετε και πάλι τη θήκη φίλτρου για να ετοιμάσετε και άλλους εσπρέσο.

Σημείωση: Μπορείτε ανά πάσα στιγμή να διακόψετε τη ροή καφέ πατώντας πάλι το κουμπί «1 φλιτζάνι» ή «2 φλιτζάνια».

Σημαντικό: Εάν επιθυμείτε έναν δυνατό ή ελαφρύ εσπρέσο, τροποποιήστε την ποσότητα καφέ ή νερού (γεμάτο κουταλάκι για δυνατό εσπρέσο ή λιγότερο γεμάτο κουταλάκι για ελαφρύ εσπρέσο). Και στις δύο περιπτώσεις, σφίξτε στο μέγιστο τη θήκη φίλτρου.

ΜΕ ΜΕΡΙΔΑ ΕΣΠΡΕΣΟ «E.S.E.»

Το «E.S.E.» που σημαίνει « Easy Serving Espresso» (απλοποιημένη παρασκευή εσπρέσο) είναι μια μερίδα σε σταθερή συσκευασία ειδική για εσπρέσο (διαμέτρου 44 mm) 7 g καφέ, σε σκόνη και συμπιεσμένο ανάμεσα σε δύο διηθητικά χαρτιά, ειδικά σχεδιασμένη για την παρασκευή εσπρέσο «ristretto» (συμπυκνωμένος) αλά ιταλικά.

Το σύστημα αυτό επιτρέπει την άμεση, απλή, καθαρή και άνετη χρήση της μηχανής σας.

- Γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία **(εικ.1, 2, 3 και 4)**. Κατά την προθέρμανση της συσκευής, η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.
- Εάν χρειαστεί, σκίστε το κομμένο χαρτί που καλύπτει τη μερίδα καφέ, τοποθετήστε τη μερίδα E.S.E. στη θήκη φίλτρου, με την ενδεχόμενη κόκκινη σήμανση προς τα κάτω (εικ. 6).
- **Φροντίστε να τοποθετήσετε όλο το χαρτί στο εσωτερικό της θήκης φίλτρου,** αλλιώς μπορεί να παρουσιαστούν διαρροές.
- Αν η μερίδα δεν τοποθετηθεί καλά, το αποτέλεσμα μπορεί να μην είναι ικανοποιητικό στο φλιτζάνι σας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δύο μερίδες καφέ μαζί.
- Κατόπιν ακολουθήστε τα βήματα των φωτογραφιών 7 έως 11.

Σημείωση: Μόλις ετοιμαστεί η επιθυμητή ποσότητα καφέ, μπορείτε ανά πάσα στιγμή να διακόψετε τη ροή πατώντας το κουμπί «1 φλιτζάνι» **(εικ.8)**.

ΜΕ ΜΕΡΙΔΑ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Η μηχανή σας είναι επίσης συμβατή με τις κοινές μερίδες καφέ (συνήθως διαμέτρου 60 mm). Επειδή αυτός ο τύπος μερίδων δεν είναι ειδικά σχεδιασμένος για μηχανές εσπρέσο, θα έχετε έναν εσπρέσο λιγότερο δυνατό από ό,τι με μια μερίδα καφέ E.S.E.

- Γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία **(εικ.1, 2, 3 και 4)**. Κατά την προθέρμανση της συσκευής, η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.
- Τοποθετήστε μια μερίδα εμπορίου στη θήκη φίλτρου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δύο μερίδες καφέ μαζί.
- **ΤΦροντίστε να τοποθετήσετε όλο το χαρτί στο εσωτερικό της θήκης φίλτρου,** ειδάλλως μπορεί να παρουσιαστούν διαρροές. Αν ο δοσομετρητής δεν τοποθετηθεί καλά, το αποτέλεσμα δεν θα είναι ικανοποιητικό στο φλιτζάνι σας.
- Κατόπιν ακολουθήστε τα βήματα των φωτογραφιών 7 έως 11.

Σημείωση: Μόλις ετοιμαστεί η επιθυμητή ποσότητα καφέ, μπορείτε ανά πάσα στιγμή να διακόψετε τη ροή πατώντας το κουμπί «1 φλιτζάνι» **(εικ.8)**.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ

Για να τροποποιήσετε την προγραμματισμένη ποσότητα νερού (50 ml ανά φλιτζάνι ως εργοστασιακή ρύθμιση), προχωρήστε στις ακόλουθες ενέργειες:

- Γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία **(εικ.1, 2, 3 και 4)**.
- Τοποθετήστε ένα κουταλάκι σκόνης καφέ στο φίλτρο με τη βοήθεια του κουταλιού δοσομέτρησης ή τοποθετήστε μια μερίδα E.S.E. ή εμπορίου.
- Βάλτε στη θέση της τη θήκη φίλτρου και στρέψτε κατά το μέγιστο προς τα δεξιά, μέχρι το τέρμα **(εικ.7)**.
- Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από τη θήκη φίλτρου.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί «1 φλιτζάνι» (> 3 δευτ.) έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα η ένδειξη «1 φλιτζάνι». Ο καφές αρχίζει να τρέχει.
- Όταν ετοιμαστεί η επιθυμητή ποσότητα εσπρέσο, πατήστε το κουμπί «1 φλιτζάνι». Η ποσότητα αυτή καταχωρίζεται αυτομάτως.
- Κατά την επόμενη χρήση, όταν πατάτε το κουμπί «1 φλιτζάνι», θα παρασκευάζεται η ποσότητα που καταχωρίσατε τελευταία.

Ο προγραμματισμός για 2 φλιτζάνια γίνεται με τον ίδιο τρόπο, πατώντας το κουμπί «2 φλιτζάνια» (> 3 δευτ.).

7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΤΜΟΥ

Ο ατμός χρησιμοποιείται στη μετατροπή του γάλακτος σε αφρό (για να ετοιμάσετε, παραδείγματος χάριν, έναν καπουτσίνο ή έναν καφέ λάτε).
Για να παράγει ατμό, η αντλία λειτουργεί εκπέμποντας ένα διακοπτόμενο ήχο.
Μετά τη χρήση της λειτουργίας ατμού, η συσκευή ξανακρυώνει αυτόματα αντλώντας κρύο νερό που θα κρυώσει το σύστημα θέρμανσης. Κατά τη διάρκεια των κύκλων άντλησης, η περίσσεια του ατμού που βρίσκεται στο σύστημα θέρμανσης απελευθερώνεται με το ζεστό νερό στον δίσκο συλλογής ροής.
Η απελευθέρωση του ατμού και ο θόρυβος που τη συνοδεύει είναι απαραίτητα για την ψύξη της συσκευής.
Προσοχή: κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση της συσκευής, τα μεταλλικά μέρη του ακροφυσίου ατμού μπορεί να καίνε.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ ΑΤΜΟΥ ΓΙΑ ΑΦΡΟΓΑΛΑ

- Γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία **(εικ.1, 2, 3 και 4)**.
- Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, σταθεροποιείται η φωτεινή ένδειξη «on/off» και ανάβουν τα κουμπιά «1 φλιτζάνι» και «2 φλιτζάνια».
- Πατήστε το κουμπί «προθέρμανση ατμού». Κατά την προθέρμανση, οι φωτεινές ενδείξεις «on/off» και «προθέρμανση ατμού» αναβοσβήνουν και οι φωτεινές ενδείξεις «1 φλιτζάνι» και «2 φλιτζάνια» σβήνουν **(εικ.12)**.
- Μετακινήστε το ακροφύσιο ατμού προς το εξωτερικό της συσκευής.
- Προσθέστε 60 έως 100 ml ημιαποβουτυρωμένο γάλα σε ένα στενό σκεύος χωρητικότητας περίπου 1/2 λίτρου που να χωράει κάτω από το ακροφύσιο ατμού. Το γάλα (μακράς διάρκειας ή παστεριωμένο) και το σκεύος πρέπει να είναι κρύα.
- Μόλις η συσκευή φτάσει στη σωστή θερμοκρασία, οι φωτεινές ενδείξεις «on/off» και «προθέρμανση ατμού» σταθεροποιούνται.
- Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού μέσα στο γάλα και γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «ατμός» **(εικ.13)**. Η φωτεινή ένδειξη «προθέρμανση ατμού» αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια παροχής ατμού.
- Για ένα καλό αποτέλεσμα, κρατήστε το ακροφύσιο στο βάθος του δοχείου περίπου 25 δευτερόλεπτα ενώ ζεσταίνεται το γάλα (χωρίς ωστόσο να αγγίζετε τον πυθμένα του δοχείου). Μόλις ξεκινήσει η δημιουργία αφρού, χαμηλώστε σταδιακά το δοχείο ώστε το ακροφύσιο να ανεβαίνει προς την επιφάνεια (χωρίς να βγει ποτέ από το γάλα) **(εικ.14)**.
- Μόλις δημιουργηθεί ο αφρός, γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «0» **(εικ.15)**. Εκείνη τη στιγμή, η συσκευή ξανακρυώνει αυτόματα εκτελώντας 3 κύκλους διακοπτόμενης άντλησης. Μόλις η αυτόματη αυτή λειτουργία ολοκληρωθεί, μπορείτε να φτιάξετε καφέ.

Σημαντικό: Για να αποτρέψετε την έμφραξη του ακροφυσίου ατμού, το αφρόγαλα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να φτάσει στο πλαστικό μαύρο επάνω τμήμα.

Είναι σημαντικό να καθαρίζετε το ακροφύσιο ατμού μετά από κάθε χρήση για να μην ξεραίνεται το γάλα στο εσωτερικό.
Για να το κάνετε αυτό:

- Τοποθετήστε το ακροφύσιο ατμού μέσα σε ένα σκεύος γεμάτο με νερό και επαναλάβετε τη διαδικασία παρασκευής αφρογάλακτος για 30 δευτερόλεπτα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Το ακροφύσιο ατμού είναι ακόμα ζεστό!

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ KRUPS XS 6000 ΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΦΡΟΓΑΛΑΚΤΟΣ

Το εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο διευκολύνει την παρασκευή καπουτσίνο και καφέ λάτε. Αποτελείται από ένα ειδικό ακροφύσιο δύο θέσεων και έναν σωλήνα.

- Γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία **(εικ. 1, 2, 3 και 4)**.
- Στερεώστε σφιχτά το εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο στον αρθρωτό βραχίονα.
- Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο.
- Προσθέστε περίπου 100 ml κρύου ημιαποβουτυρωμένου γάλακτος μέσα σε ένα δοχείο.

- Βυθίστε τον σωλήνα μέσα στο δοχείο ή απευθείας μέσα στη συσκευασία γάλακτος.

Προσοχή: Στερεώστε σφιχτά τον σωλήνα στο εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο **(εικ.24)**.

- Γυρίστε τον διακόπτη επιλογής του εξαρτήματος στη θέση «καπουτσίνο» ή «λάτε».
- Πατήστε το κουμπί «προθέρμανση ατμού». Κατά την προθέρμανση, οι φωτεινές ενδείξεις «on/off» και «προθέρμανση ατμού» αναβοσβήνουν και οι φωτεινές ενδείξεις «1 φλιτζάνι» και «2 φλιτζάνια» σβήνουν **(εικ.12)**.
- Μόλις η συσκευή φτάσει στη σωστή θερμοκρασία, οι φωτεινές ενδείξεις «on/off» και «προθέρμανση ατμού» σταθεροποιούνται. Γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «ατμός» **(εικ.13)**. Το γάλα μεταφέρεται από το δοχείο στο φλιτζάνι.
- Μόλις δημιουργηθεί ο αφρός, γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «0» **(εικ.15)**. Εκείνη τη στιγμή, η συσκευή ξανακρυώνει αυτομάτως εκτελώντας κύκλους διακοπτόμενης άντλησης. Μόλις η αυτόματη αυτή λειτουργία ολοκληρωθεί, μπορείτε να φτιάξετε καφέ.
- Για να καθαρίσετε το εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο, επαναλάβετε τη διαδικασία παρασκευής αφρογάλακτος αντικαθιστώντας τα 100 ml γάλακτος με 100 ml νερού.
- Για καθαρισμό σε βάθος του εξαρτήματος αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο, ανατρέξτε στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».

8. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην πλένετε τα εξαρτήματα της μηχανής εσπρέσο στο πλυντήριο πιάτων.

ΣΥΣΚΕΥΗ

- Να αποσυνδέετε την πρίζα του ρεύματος πριν από κάθε καθαρισμό και να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.
- Να καθαρίζετε περιστασιακά τη συσκευή με βρεγμένο σφουγγάρι. Μετά από τη χρήση, πρέπει να αδειάζετε το δοχείο νερού.
- Ξεπλένετε τακτικά το εσωτερικό του δοχείου.
- Όταν ένα λεπτό, λευκό στρώμα καλύπτει το δοχείο σας, εκτελέστε τη λειτουργία αφαλάτωσης (δείτε την παράγραφο 9 «ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ»).

ΣΥΡΤΑΡΙ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΡΟΗΣ

Μετά από κάθε χρήση, πρέπει να το αδειάζετε. Ανασηκώστε το ελαφρά και βγάλτε το από τη συσκευή.
Αν ετοιμάσετε πολλούς εσπρέσο διαδοχικά, είναι βολικό να το αδειάζετε περιστασιακά (περίπου μετά από κάθε 7 ή 8 φλιτζάνια εσπρέσο) **(εικ.19 και 20)**. Η παρουσία νερού είναι φυσιολογική και δεν αποτελεί σημάδι διαρροής.
Αν χρειάζεται, καθαρίστε το συρτάρι και το πλέγμα συλλογής ροής με νερό και λίγο ήπιο απορρυπαντικό πιάτων, ξεπλύνετε και στεγνώστε. Κατά την επανασυναρμολόγηση, ελέγξτε ότι τα διάφορα εξαρτήματα βρίσκονται στη σωστή θέση.

ΚΕΦΑΛΗ ΔΙΗΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΗΚΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση. Αρκεί να σκουπίσετε την κεφαλή φιλτραρίσματος **(εικ.21)** με ένα βρεγμένο πανί και να καθαρίσετε τη θήκη του φίλτρου με καθαρό νερό και λίγο ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά με οινόπνευμα ή διαλυτικό.
- Για καλύτερο αποτέλεσμα, μπορείτε να πατήσετε πολλές φορές το κουμπί «EJECT» (Αφαίρεση) κατά το ξέπλυμα. Σας συμβουλεύουμε να τινάξετε καλά τη θήκη φίλτρου για να εκκενώσετε όλο το νερό.
- Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μηχανή εσπρέσο, μην αφήνετε τη θήκη φίλτρου πάνω στη συσκευή για να αποφύγετε φθορά του αρμού.

Για καθαρισμό σε βάθος, η θήκη φίλτρου μπορεί να αποσυναρμολογηθεί εντελώς:

- Μπορείτε να αφαιρέσετε το πλαστικό μαύρο τμήμα όπου βρίσκονται οι έξοδοι του καφέ και το κουμπί «EJECT»: στρέψτε το προς τα αριστερά και κατόπιν τραβήξτε με δύναμη **(εικ.22)**.
- Καθαρίστε τα διάφορα τμήματα με καθαρό νερό και λίγο ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.

- Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
- Βάλτε πάλι το πλαστικό μαύρο τμήμα στο μεταλλικό τμήμα, και στρέψτε το προς τα δεξιά ώσπου να ευθυγραμμιστούν τα βέλη των δύο τμημάτων.
- Εάν η κεφαλή φιλτραρίσματος έχει βουλώσει αρκετά, ξεβιδώστε τον αναδευτήρα με ένα κατσαβίδι, καθαρίστε τον και επανατοποθετήστε τον **(εικ.23)**.

ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ ΑΤΜΟΥ

- Αυτό το εξάρτημα αποτελείται από 2 μέρη : το πλαστικό υποστήριγμα και το μεταλλικό προστατευτικό κύλινδρο.
- Για να αρχίσετε το καθάρισμα, ξεβιδώστε το ακροφύσιο από τον αρθρωτό βραχίονα, στρέφοντάς το προς τα αριστερά. **(εικ.16, 16.2)**
- Στη συνέχεια, ολισθήστε τον μεταλλικό κύλινδρο κατά μήκος του πλαστικού υποστηρίγματος **(εικ.16.3)**.
- Καθαρίστε αυτά τα δύο εξαρτήματα με καθαρό νερό και λίγο μη διαβρωτικό υγρό πιάτων **(εικ.17)**.
- Ξεβγάλτε και στεγνώστε.
- Αφού καθαρίσετε καλά τα εξαρτήματα, ξαναβάλτε στη θέση του το μεταλλικό κύλινδρο επάνω στο υποστήριγμα.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε το σύνδεσμο από σιλικόνη, ο οποίος εξασφαλίζει τη στεγανότητα του ακροφυσίου **(εικ.16.3)**.
- Τοποθετείστε το ακροφύσιο στον αρθρωτό βραχίονα και μετά κλειδώστε προς τα δεξιά **(εικ.18.1, 18.2)**.

ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ

- Για καθαρισμό σε βάθος, μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε εντελώς το εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο σε 4 τμήματα.
- Χρησιμοποιήστε νερό, ήπιο υγρό σαπούνι και μια μικρή βούρτσα. Ξεπλύνετε και σκουπίστε το προτού το συναρμολογήσετε και πάλι.
- Προσέξτε τη φορά εισαγωγής του σωλήνα **(εικ.24)**.

9. ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ:

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις συσκευές με βλάβη των οποίων η αφαλάτωση δεν γίνεται περιοδικά.
Να αφαλατώνετε τακτικά τη μηχανή εσπρέσο με λευκό ξύδι ή ένα φακελάκι κιτρικό ή σουλφαμιδικό οξύ του εμπορίου.
Σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιήσετε **το εξάρτημα αφαλάτωσης Krups, αρ. F054,** που διατίθεται στα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της Krups. Το εξάρτημα αυτό περιέχει, εκτός από δύο δόσεις αφαλάτωσης, μια ταινία δοκιμής της σκληρότητας του νερού για αξιολόγηση της συχνότητας αφαλάτωσης της συσκευής σας με κανονική χρήση. Η αφαλάτωση εξαρτάται από τη σκληρότητα νερού αλλά και από τον κύκλο χρήσης. Η συχνότητα αφαλάτωσης που υποδεικνύει το εξάρτημα F054 είναι λοιπόν ενδεικτική. Μπορείτε ωστόσο να ανατρέξετε στον παρακάτω πίνακα:

ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ			
Μέσος αριθμός φλιτζανιών καφέ την εβδομάδα	Μαλακό νερό (<19°th)	Νερό με άλατα (19-30°th)	Νερό με πολλά άλατα (>30°th)
Λιγότερα από 7	1 φορά τον χρόνο	Κάθε 8 μήνες	Κάθε 6 μήνες
Από 7 ως 20	Κάθε 4 μήνες	Κάθε 3 μήνες	Κάθε 2 μήνες
Περισσότερα από 20	Κάθε 3 μήνες	Κάθε 2 μήνες	Κάθε μήνα

Σε περίπτωση αμφιβολίας, συνιστάται η εκτέλεση αφαλάτωσης κάθε μήνα.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ ΤΩΝ ΚΥΚΛΩΜΑΤΩΝ ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΦΕ

- Αδειάστε το δοχείο τοποθετήστε το πάλι στη θέση του.
- Εάν η συσκευή σας διαθέτει το φίλτρο μας Claris - Aqua Filter System F088, αφαιρέστε το κατά τη λειτουργία αφαλάτωσης. Αφαιρέστε επίσης το ακροφύσιο ατμού ή το εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page104

- Γεμίστε το δοχείο με μείγμα που αποτελείται από τρία μέρη νερού και ένα μέρος λευκό ξύδι ή μείγμα από ½ λίτρο νερού και ένα φακελάκι προϊόντος αφαλάτωσης εμπορίου.
- Εισαγάγετε τη θήκη φίλτρου (χωρίς σκόνη) στη συσκευή και ασφαλίστε τη στρέφοντάς την προς τα δεξιά μέχρι το τέρμα.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το ακροφύσιο ατμού.
- Πατήστε τον διακόπτη «ενεργοποίηση/απενεργοποίηση»**(εικ4)**. Κατά την προθέρμανση της συσκευής, η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.
- Μόλις σταθεροποιηθεί, γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «ατμός» **(εικ.13)** και αφήστε να τρέξουν 100 ml μείγματος (περίπου όσο μια κούπα) και στη συνέχεια γυρίστε πάλι τον διακόπτη επιλογής στη θέση «0» **(εικ.15)**.
- Τοποθετήστε ένα σκεύος με επαρκή χωρητικότητα κάτω από τη θήκη φίλτρου.
- Μόλις σταθεροποιηθεί η φωτεινή ένδειξη, πατήστε το κουμπί «2 φλιτζάνια», αφήστε να τρέξει το νερό και επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία.
- Διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής πατώντας το κουμπί «on/off» αμέσως μετά από τον δεύτερο κύκλο.
- Μετά από 15 λεπτά, θέστε και πάλι τη συσκευή σε λειτουργία.
- Αφήστε να τρέξει το υπόλοιπο υγρό που βρίσκεται στο δοχείο μέσα σε ένα σκεύος πατώντας το κουμπί «2 φλιτζάνια».

ΞΕΒΓΑΛΜΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Μετά από την αφαλάτωση, εκτελέστε 2-3 κύκλους ξεβγάλματος με καθαρό νερό (χωρίς σκόνη), όπως περιγράφεται στην παράγραφο 5 «ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ».
Μην ξεχάσετε να ξεπλύνετε το κύκλωμα ατμού σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

- Τοποθετήστε ένα σκεύος κάτω από το ακροφύσιο ατμού.
- Πατήστε τον διακόπτη «ενεργοποίηση/απενεργοποίηση».
- Μόλις σταθεροποιηθεί η φωτεινή ένδειξη «on/off», γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «ατμός» **(εικ.13)** και αφήστε να τρέξει το νερό μέσω του ακροφυσίου έως ότου εμφανιστεί ατμός. Στη συνέχεια γυρίστε πάλι τον διακόπτη επιλογής στη θέση «0» **(εικ.15)**.

Η συσκευή έχει αφαλατωθεί και είναι έτοιμη για λειτουργία.

10. ΕΓΓΥΗΣΗ

- Η συσκευή σας διαθέτει εγγύηση αλλά κάθε σφάλμα σύνδεσης, χειρισμού ή χρήσης άλλων από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες ακυρώνει την εγγύηση.
- Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Κάθε είδους άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ουδεμία αποζημίωση εξαιτίας αφαλάτωσης.
- Για κάθε πρόβλημα μετά την πώληση ή για ανταλλακτικά, συμβουλευτείτε το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

11. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ, ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο εσπρέσο δεν είναι αρκετά ζεστός.	Τα φλιτζάνια και η θήκη φίλτρου είναι κρύα.	Προθερμάνετε τα εξαρτήματα: φλιτζάνια και θήκη φίλτρου (δείτε την παράγραφο 6).
Ο διακόπτης On/Off, «1 φλιτζάνι» και «2 φλιτζάνια» αναβοσβήνει και η μηχανή δεν λειτουργεί	Ο διακόπτης επιλογής είναι γυρισμένος στη θέση «ατμός».	Γυρίστε τον διακόπτη επιλογής στη θέση «0» **(εικ.15**).
Η θήκη φίλτρου έχει μπλοκάρει.	Ξεχάσατε να απασφαλίσετε τη θήκη φίλτρου.	Πατήστε το κουμπί «ΑΝΟΙΓΜΑ» στρέφοντας τη θήκη φίλτρου προς τα αριστερά.
Το κατακάθι δεν είναι στεγνό μετά τη διέλευση του νερού.	Δεν έχετε σφίξει σωστά τη θήκη φίλτρου.	Σφίξτε περισσότερο τη θήκη φίλτρου στη συσκευή στρέφοντάς την κατά το μέγιστο προς τα δεξιά, μέχρι το τέρμα.
Ο εσπρέσο τρέχει πολύ αργά.	Η ταχύτητα ροής εξαρτάται από τη λεπτότητα του καφέ που χρησιμοποιείται και ενδέχεται να ποικίλλει κατά την παρασκευή του εσπρέσσο.	
	Η σκόνη είναι πολύ λεπτή, πολύ λιπαρή ή μαλακή.	Επιλέξτε μία ελαφρώς πιο χοντρή σκόνη.
	Η θήκη φίλτρου είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τη θήκη φίλτρου (δείτε την παράγραφο 8).
	Το πλέγμα διέλευσης του νερού είναι φραγμένο.	Όταν κρυώσει η συσκευή, καθαρίστε τη κεφαλή διήθησης με βρεγμένο σφουγγάρι **(εικ.21).**
Το νερό δεν περνά.	Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο. Το δοχείο δεν έχει τοποθετηθεί καλά.	Γεμίστε το δοχείο. Πατήστε σταθερά το δοχείο.
	Το φίλτρο έχει φράξει, η σκόνη είναι υπερβολικά λεπτή.	Καθαρίστε τη θήκη φίλτρου (δείτε την παράγραφο 8) και δοκιμάστε μια λιγότερο λεπτή σκόνη.
	Η συσκευή σας είναι βρώμικη.	Δείτε την παράγραφο 9.
	Το φίλτρο Claris δεν είναι γεμάτο με νερό.	Δείτε την παράγραφο 5.
Τρέχει νερό από τη θήκη φίλτρου μετά την ετοιμασία ενός εσπρέσο.	Σχηματισμός πρόωρης πλάκας λόγω ιδιαίτερα σκληρού νερού.	Αφαλατώστε τη συσκευή σας σύμφωνα με τις οδηγίες των οδηγιών χρήσης (δείτε την παράγραφο 9).
Παρουσία κατακαθιού στο φλιτζάνι.	Η θήκη φίλτρου είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τη θήκη φίλτρου με ζεστό νερό. Πατήστε το πλήκτρο «EJECT» (Αφαίρεση) για να αφαιρέσετε τα τυχόν υπολείμματα της σκόνης. Σκουπίστε τη για να αφαιρέσετε το νερό.
	Η σκόνη είναι υπερβολικά λεπτή.	Χρησιμοποιήστε μια ελαφρώς πιο χοντρή σκόνη.

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το δοχείο νερού παρουσιάζει διαρροή κατά τη μεταφορά.	Η βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου είναι βρώμικη ή ελαττωματική.	Πλύνετε το δοχείο νερού και λειτουργήστε το με το δάχτυλο στη βαλβίδα που βρίσκεται στον πυθμένα του δοχείου.
	Η βαλβίδα έχει φράξει από άλατα.	Αφαλατώστε τη συσκευή (παράγραφος 9).
Τρέχει νερό κάτω από τη συσκευή.	Εσωτερική διαρροή.	Επιβεβαιώστε τη σωστή θέση του δοχείου. Αν η διαρροή επιμένει, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και αποταθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Τρέχει νερό κάτω από το συρτάρι συλλογής υγρών	Ενδέχεται να παρουσιαστεί ή να πέσει λίγο νερό κατά την αφαίρεση του συρταριού συλλογής υγρών. Αυτό δεν αποτελεί σημάδι διαρροής	
Ακούγονται τριγμοί στη θήκη του φίλτρου.	Φυσιολογικό φαινόμενο: εμπλοκή ασφαλείας της θήκης φίλτρου.	
Η αντλία εκπέμπει ασυνήθιστους θορύβους ή αναβοσβήνουν οι 4 φωτεινές ενδείξεις.	Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο.	Διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής, γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε τη συσκευή πάλι σε λειτουργία.
	Το δοχείο δεν έχει τοποθετηθεί καλά.	Πατήστε σταθερά το δοχείο.
	Το φίλτρο Claris δεν είναι γεμάτο με νερό.	Το φίλτρο Claris δεν είναι γεμάτο με νερό.
Τα φλιτζάνια δεν γεμίζουν με την ίδια ποσότητα.	Η θήκη φίλτρου είναι βρώμικη.	Δείτε την παράγραφο 8.
Υπάρχει πολύ νερό στη σκόνη καφέ, μέσα στη θήκη φίλτρου.	Η σκόνη καφέ δεν έχει συμπιεστεί επαρκώς.	Σφίξτε τη θήκη φίλτρου έως το τέρμα (εικ.7).
	Η ποσότητα σκόνης καφέ είναι ανεπαρκής.	Προσθέστε σκόνη καφέ.
Ο εσπρέσο τρέχει στις πλευρές της θήκης φίλτρου.	Η θήκη φίλτρου δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βάλτε στη θέση της τη θήκη φίλτρου και σφίξτε τη (στρέψτε κατά το μέγιστο προς τα δεξιά, μέχρι το τέρμα).
	Το χείλος της θήκης φίλτρου έχει βρωμίσει από τη σκόνη.	Αφαιρέστε την περίσσεια σκόνη.
	Η μερίδα καφέ δεν έχει τοποθετηθεί καλά μέσα στη θήκη φίλτρου.	Τοποθετήστε όλο το χαρτί στο εσωτερικό της θήκης φίλτρου.
	Ο στεγανοποιητικός σύνδεσμος της κεφαλής φιλτραρίσματος είναι βρώμικος.	Καθαρίστε τον στεγανοποιητικό σύνδεσμο με ένα βρεγμένο πανί.
	Ο στεγανοποιητικός σύνδεσμος της κεφαλής φιλτραρίσματος είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Krups.

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο εσπρέσο σας έχει άσχημη γεύση.	Μετά την αφαλάτωση, δεν έγινε σωστό ξέβγαλμα.	Ξεπλύνετε τη συσκευή σας σύμφωνα με τις οδηγίες των οδηγιών χρήσης (δείτε την παράγραφο 9).
Ο εσπρέσο δεν έχει κρέμα (αφρό).	Η σκόνη καφέ είναι πολύ χοντρά αλεσμένη, παλιά ή υπερβολικά ξηρή.	Αντικαταστήστε με σκόνη που είναι πιο ψιλοαλεσμένη ή περισσότερο φρέσκια.
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η αντλία δεν λειτουργεί εξαιτίας της έλλειψης νερού.	Γεμίστε το δοχείο νερού και θέστε και πάλι την αντλία σε λειτουργία (δείτε την παράγραφο 5). Αποφύγετε να αδειάζετε εντελώς το δοχείο.
	Το αποσπώμενο δοχείο νερού δεν έχει στερεωθεί καλά.	Ασφαλίστε το δοχείο νερού πατώντας με δύναμη.
	Το φίλτρο Claris δεν είναι γεμάτο με νερό.	Δείτε την παράγραφο 5.
Το ακροφύσιο ατμού δεν φτιάχνει αφρόγαλα.	Το ακροφύσιο ατμού έχει μπλοκάρει ή έχει άλατα.	Αφαλατώστε το ακροφύσιο ατμού (δείτε την παράγραφο 9) ή ξεμπλοκάρετέ το με τη βοήθεια μιας βελόνας.
	Το γάλα είναι υπερβολικά ζεστό.	Χρησιμοποιήστε κρύο γάλα.
	Το σχήμα το δοχείου γάλακτος δεν είναι κατάλληλο.	Χρησιμοποιήστε ένα μικρό κανατάκι.
	Χρησιμοποιείτε αποβουτυρωμένο γάλα.	Χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση πλήρες ή ημιαποβουτυρωμένο γάλα.
	Το ακροφύσιο ατμού δεν έχει ασφαλίσει σωστά στον αρθρωτό βραχίονα.	Ασφαλίστε το σφιχτά στον αρθρωτό βραχίονα (εικ.18.1, 18.2).
	Το εξάρτημα αυτόματης παρασκευής καπουτσίνο δεν είναι σωστά τοποθετημένο.	Εισαγάγετέ το σφιχτά μέσα στον αρθρωτό βραχίονα.

12. ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ

Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Vă mulţumim pentru încrederea şi fidelitatea dumneavoastră faţă de produsele Krups. Aparatul dumneavoastră este echipat cu un suport pentru filtru care dispune de trei sisteme exclusive:

- Unul pentru tasarea progresivă a cafelei măcinate în timpul poziționării suportului pentru filtru (sistemul KTS „Krups Tamping System").
- Altul pentru ejectarea zaţului.
- Ultimul pentru folosirea dozelor E.S.E. (Easy Serving Espresso) sau a dozelor tip plic.

În plus, se poate demonta, ceea ce permite menţinerea lui în stare perfectă de funcţionare, prin curăţări frecvente. Ca măsură de siguranţă, suportul pentru filtru este echipat cu un sistem de blocare, astfel încât să rămână la locul lui când presiunea creşte.

1. DESCRIERE

a Capacul rezervorului
b Rezervor de apă detaşabil
c Lingură de dozare
d Plită pentru păstrarea ceştilor
e Panou de comenzi
e1. Buton de pornire / oprire
e2. Buton pentru 1 ceaşcă
e3. Buton pentru 2 cești
e4. Buton de preîncălzire abur
f Buton pentru generare abur
g Cap de percolare
h Suport pentru filtru, cu sistem de ejectare a zaţului sau a dozei şi tasarea progresivă a cafelei: sistem KTS „Krups Tamping System". Compatibil cu cafea măcinată (1 sau 2 ceşti) şi doze E.S.E. sau de tip plic.
i Grilă a compartimentului de colectare a picăturilor, prevăzută cu un indicator de nivel
j Tavă de colectare a picăturilor
k Duză de abur
l Accesoriu auto-cappuccino

2. INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Înainte de a pune în funcţiune espressorul dumneavoastră, citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni de utilizare.
- Acest aparat este prevăzut pentru o UTILIZARE EXCLUSIV CASNICĂ.
- Nu conectaţi aparatul decât la o priză legată la pământ. Verificaţi ca tensiunea de alimentare indicată pe plăcuţa de identificare a aparatului să corespundă cu cea a instalaţiei dumneavoastră electrice.
- Nu scoateţi suportul pentru filtru conţinând cafea măcinată în timpul trecerii apei, pentru că aparatul se află sub presiune în acel moment.
- Nu utilizaţi aparatul dacă tava de colectare a picăturilor şi grila nu sunt montate.
- Scoateţi aparatul din priză în cazul în care apar probleme în timpul scurgerii cafelei sau înainte de a-l curăţa.
- Nu scoateţi aparatul din priză trăgând de cablul de alimentare şi nu aşezaţi cablul pe un colţ ascuţit sau pe colţul unei piese de mobilier.
- Evitaţi contactul cablului sau al mâinilor dumneavoastră cu părţile calde ale aparatului (plita pentru încălzirea ceştilor, suportul pentru filtru, duza de abur).
- Nu introduceţi niciodată aparatul în apă.
- Ţineţi copiii la distanţă şi nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne.
- Respectaţi instrucţiunile privind detartrarea.
- Nu puneţi aparatul în funcţiune dacă este deteriorat sau cablul de alimentare se află într-o stare precară.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către un agent autorizat de service Krups, pentru a se evita orice pericol.
- Verificaţi ca suportul pentru filtru să fie bine strâns înainte de a lăsa cafeaua să curgă.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experienţă sau cunoştinţe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepţie constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranţa lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului.

- Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
- Accesoriile şi părţile demontabile ale aparatului nu pot fi spălate în maşina de spălat vase.
- Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat în timpul funcţionării.
- Aparatul dumneavoastră a fost conceput exclusiv pentru o utilizare casnică.
- Nu a fost conceput pentru a fi utilizat în cazurile enumerate în continuare, care nu sunt acoperite de garanţie:
  - În bucătăriile destinate personalului din magazine, birouri şi alte medii profesionale,
  - În ferme,
  - De către clienţii hotelurilor, motelurilor şi ai altor spaţii cu caracter rezidenţial,
  - În medii precum camerele din pensiuni.

3. CARACTERISTICI TEHNICE

- Pompă: 15 bari
- KTS: Krups Tamping System, pentru o tasare automată şi optimă a cafelei
- Suport pentru filtru, cu sistem de ejectare a zaţului. Compatibil cu cafea măcinată şi cu toate tipurile de doze, E.S.E. sau de tip plic.
- Funcţie abur
- Oprire automată.
- Rezervor detaşabil (capacitate: 1,1 litri)
- Putere: 1.450 W
- Tensiune: 220-240 V – 50/60 Hz
- Dispozitive de siguranţă împotriva supraîncălzirilor
- Dimensiuni: înălţime 300 mm, lăţime 230 mm, adâncime 280 mm

IMPORTANT!
Tensiunea de utilizare: acest aparat este prevăzut să funcţioneze doar cu curent alternativ de 220-240 V.
Tip de utilizare: acest aparat este destinat unei UTILIZĂRI EXCLUSIV CASNICE.

4. SFATURI

- Pentru a obţine o cafea espresso cu aromă intensă, vă recomandăm să folosiţi cafea specială espresso, proaspăt măcinată, care corespunde delicateţei preparării acestui tip de băutură, precum şi ceşti cu o capacitate care nu depăşeşte 50 ml.
- Păstraţi cafeaua măcinată în frigider. Astfel, aceasta îşi păstrează aroma mai mult timp.
- Nu umpleţi suportul pentru filtru până la margine, ci folosiţi lingura dozatoare (1 ceaşcă = 1 lingură – 2 ceşti = 2 linguri).
- Dacă nu folosiţi aparatul mai mult de 5 zile, goliţi şi clătiţi rezervorul de apă.
- Opriţi aparatul întotdeauna înainte de a scoate rezervorul pentru a-l umple sau pentru a-l goli.
- Aşezaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă plană şi stabilă.
- Pentru a obţine o temperatură mai bună a cafelei în ceaşcă, vă recomandăm să preîncălziţi ceştile.
- Pentru a prelungi durata de viaţă a aparatului dumneavoastră, vă sfătuim să utilizaţi întotdeauna un cartuş filtrant Claris Aqua Filter System (referinţă: F088) şi să efectuaţi detartrări periodice regulate.

IMPORTANT!
Înainte de prima utilizare, după perioade îndelungate de neutilizare sau după detartrare, aparatul trebuie curăţat în modul descris la paragraful 5: „PUNERE ÎN FUNCŢIUNE”.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page110

5. PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de a folosi aparatul dumneavoastră de espresso, curățați accesoriile în apă cu detergent de vase, apoi uscați-le.

Asigurați-vă că butonul zimțat al funcției aburi, din partea dreaptă a aparatului, este pe poziția « 0 ».
În cazul în care nu utilizați cartușul Claris, mergeți direct la paragraful « CLĂTIREA APARATULUI ».

A. INSTALAREA CARTUȘULUI CLARIS (A se efectua la fiecare schimbare de cartuș)

Înșurubați cartușul Claris pe fundul rezervorului.

- Umpleți-l cu apă **(fig. 2).**
- Reașezați rezervorul fixându-l bine pentru a asigura admisia apei și închideți capacul. **(fig. 3).**
- Puneți un recipient sub duza de aburi.
- Porniți aparatul apăsând butonul de „pornire/oprire" **(fig. 4).**
- De îndată ce aparatul atinge temperatura adecvată, martorul luminos de pornire/oprire luminează permanent, iar butoanele pentru 1 ceașcă și 2 cești se aprind.
- Rotiți butonul în poziția „abur" **(fig. 13)**.
- Inițial, este eliminat abur prin duza de abur, iar cele patru butoane luminoase încep să pâlpâie.
- Rotiți butonul în poziția „0" **(fig. 15).** Aparatul inițiază automat 2 sau 3 cicluri intermitente de pompare.
- Cele patru butoane luminoase reîncep că pâlpâie
- Aduceți butonul înapoi în poziția „abur": apa se scurge prin duza de abur. Dacă nu se scurge apă prin duză, repetați operația de la început.
- Rotiți butonul în poziția „0" **(fig. 15)**.
- Aceste operațiuni vă permit să vă asigurați că apa circulă într-adevăr prin cartușul de filtrare.

IMPORTANT:
Această procedură de instalare trebuie efectuată la fiecare schimbare de cartuș.Cartușul Claris trebuie înlocuit la fiecare 2 sau 3 luni în caz de utilizare zilnică.

B. CLĂTIREA APARATULUI (A se efectua la prima utilizare și după fiecare curățare/detartrare.)

- CLĂTIREA CIRCUITULUI PENTRU ESPRESSO

Efectuați apoi o clătire a aparatului dumneavoastră. Pentru aceasta:

- Porniți aparatul și umpleți rezervorul cu apă **(fig.1, 2, 3 și 4).**
- Introduceți suportul pentru filtru (fără cafea măcinată) în aparat. **(fig. 7)**.
- Așezați un recipient suficient de mare sub suportul pentru filtru.
- De îndată ce aparatul atinge temperatura adecvată, martorul luminos de pornire/oprire luminează permanent, iar butoanele pentru „1 ceașcă" și „2 cești" se aprind.
- Apăsați butonul pentru „2 cești" și lăsați apa să se scurgă în recipient **(fig. 9)**. Repetați această operație de 5 ori.
- Dacă este necesar să goliți recipientul, întrerupeți operațiunea apăsând butonul pentru „2 cești" pentru a goli recipientul apoi reluați operația **(fig. 9).**
- Goliți recipientul și deblocați suportul pentru filtru: apăsați butonul „OPEN" al suportului pentru filtru și rotiți spre stânga **(fig. 10)**.

- CLĂTIREA CIRCUITULUI DE ABUR

Înainte de prima utilizare a funcției de abur, trebuie efectuată curățarea circuitului de abur.

- Umpleți rezervorul cu apă.
- Puneți aparatul în funcțiune apăsând pe buton ⏻ .
- Așezați un recipient sub duza de abur.
- Apăsați ♨ se aprinde intermitent.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page111

- Când butonul nu mai luminează intermitent, rotiți selectorul în poziție) și lăsați apa să curgă până când se obține abur.
- Mențineți producția de abur timp de cel puțin 30 de secunde.

6. PREPARAREA UNUI ESPRESSO

Pentru a elibera toate aromele cafelei şi pentru a vă oferi o satisfacție maximă, acest aparat realizează o infuzare prealabilă înainte de fiecare cafea. Pompa funcționează 3 secunde, se oprește următoarele 3 secunde, apoi continuă ciclul până la finalul preparării.

PREÎNCĂLZIREA ACCESORIILOR

Pentru un rezultat mai bun, vă sfătuim să efectuați în prealabil **o preîncălzire a accesoriilor** (suport pentru filtru şi cești), **fără cafea măcinată**. Pentru aceasta:

- Umpleți rezervorul cu apă şi porniți aparatul **(fig. 1, 2, 3 şi 4).**
- Puneți suportul pentru filtru la loc şi așezați cestile dedesubt.

De îndată ce aparatul atinge temperatura adecvată, martorul luminos de „pornire/oprire" luminează permanent, iar butoanele pentru „1 ceaşcă" şi „2 cești" se aprind.

- Apăsați atunci butonul pentru „1 ceaşcă" sau „2 cești" **(fig. 8 sau 9).**
- Odată ceaşca/cestile umplută/umplute cu apă caldă, îndepărtați-le.
- Deblocați suportul pentru filtru: apăsați uşor butonul „OPEN" rotind suportul pentru filtru spre stânga şi scoateți-l din aparat **(fig. 10)**.

CU CAFEA MĂCINATĂ

Tipul de cafea măcinată aleasă va determina puterea şi gustul cafelei dumneavoastră espresso.

- Umpleți rezervorul cu apă şi porniți aparatul **(fig. 1, 2, 3 şi 4).** În timpul preîncălzirii aparatului, martorul luminos pâlpâie.
- Cu ajutorul lingurii de dozare, puneți cafeaua măcinată în suportul pentru filtru: o lingură de dozare (rasă) pentru o ceaşcă **(fig. 5).**
- Îndepărtați surplusul de cafea măcinată de pe marginea suportului pentru filtru.

Important: Nu tasați cafeaua măcinată in suportul pentru filtru. Cafeaua este tasată automat cu ajutorul sistemului KTS „Krups Tamping System".

- Introduceți suportul pentru filtru în aparat rotindu-l la maxim spre dreapta până când întâmpină rezistență **(fig. 7).**
- Puneți una sau două cești sub suportul pentru filtru.

De îndată ce aparatul atinge temperatura adecvată, martorul luminos de „pornire/oprire" luminează permanent, iar butoanele pentru „1 ceaşcă" şi „2 cești" se aprind.

- Apăsați atunci butonul pentru „1 ceaşcă" sau „2 cești" **(fig. 8 sau 9).**
- Odată ceaşca/cestile umplută/umplute, deblocați suportul pentru filtru: apăsați uşor butonul „OPEN" rotind suportul pentru filtru spre stânga şi scoateți-l din aparat **(fig. 10).**
- Scoateți zațul cu ajutorul sistemului de ejectare, apăsând butonul „EJECT" situat între cele două duze de evacuare a cafelei **(fig. 11)**. Spălați suportul pentru filtru sub un jet de apă, apăsând butonul „EJECT" pentru a elimina resturile de cafea măcinată.

Suportul pentru filtru poate fi umplut din nou pentru a pregăti alte cafele espresso.

Observație: Este întotdeauna posibil să opriți scurgerea cafelei apăsând butonul pentru „1 ceaşcă" sau „2 cești".

IMPORTANT : Dacă doriți un espresso puternic sau mai slab, variați cantitatea de cafea sau apă (lingură plină pentru un espresso puternic şi o lingură mai puțin plină pentru un espresso mai slab). Dar în ambele cazuri, strângeți la maximum suportul pentru filtru.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page112

CU O DOZĂ ESPRESSO „E.S.E."

„E.S.E.", adică „Easy Serving Espresso" (preparare simplificată a cafelei espresso) este o doză în ambalaj rigid, special pentru espresso, (cu un diametru de 44 mm) de 7 g de cafea selecționată, măcinată şi comprimată intre două filtre de hârtie, special concepută pentru realizarea cafelei espresso „ristretto" (scurtă), in stil italian.

Acest sistem permite o utilizare imediată, simplă, curată şi confortabilă a aparatului dumneavoastră.

- Umpleți rezervorul cu apă şi porniți aparatul **(fig. 1, 2, 3 şi 4)**. În timpul preîncălzirii aparatului, martorul luminos pâlpâie.
- Dacă este nevoie, rupeți hârtia tăiată în prealabil care înveleşte doza şi aşezați doza E.S.E. în suportul pentru filtru, cu eventuala inscripție roşie în jos **(fig. 6).**
- Aveți grijă să aşezați toată hârtia în suportul pentru filtru. În caz contrar, există posibilitatea unor scurgeri.
- Dacă doza nu este aşezată corespunzător, rezultatul nu va fi satisfăcător.
- Nu utilizați niciodată două doze împreună.
- Urmați etapele pregătirii unui espresso indicate în figurile 7-11.

Observație: De îndată ce ați obținut cantitatea de cafea suficientă, puteți opri scurgerea cafelei în orice moment, apăsând butonul pentru „1 ceaşcă" **(fig. 8).**

CU O DOZĂ TIP PLIC

Aparatul dumneavoastră este, de asemenea, compatibil cu doze de cafea tip plic (în general, cu diametrul de 60 mm). Deoarece acest tip de doze nu este special conceput pentru aparatele espresso, veți obține o cafea espresso mai puțin tare decât cu dozele E.S.E

- Umpleți rezervorul cu apă şi porniți aparatul **(fig. 1, 2, 3 şi 4)**. În timpul preîncălzirii aparatului, martorul luminos pâlpâie.
- Aşezați o doză de cafea tip plic în suportul pentru filtru. Nu utilizați niciodată două doze împreună.
- Aveți grijă să aşezați toată hârtia în interiorul suportului pentru filtru. În caz contrar, există posibilitatea unor scurgeri. Dacă doza nu este aşezată corespunzător, rezultatul nu va fi satisfăcător.
- Urmați etapele pregătirii unui espresso indicate în figurile 7-11.

Observație: De îndată ce ați obținut cantitatea de cafea suficientă, puteți opri scurgerea cafelei în orice moment, apăsând din nou butonul pentru „1 ceaşcă" **(fig. 8).**

PROGRAMAREA INDIVIDUALĂ A VOLUMULUI DE APĂ

Pentru modificarea cantității de apă programate în prealabil (50 ml pentru o ceaşcă la ieşirea din fabrică), procedați în felul următor:

- Umpleți rezervorul cu apă şi porniți aparatul **(fig. 1, 2, 3 şi 4).**
- Puneți o lingură de cafea măcinată în filtru cu ajutorul lingurii de dozare sau introduceți o doză E.S.E. sau tip plic.
- Introduceți suportul pentru filtru la locul său rotindu-l la maxim spre dreapta până când întâmpină rezistență **(fig. 7).**
- Aşezați o ceaşcă sub suportul pentru filtru.
- Mențineți apăsat butonul pentru „1 ceaşcă" (> 3 sec) până când martorul luminos „1 ceaşcă" pâlpâie rapid. Cafeaua se scurge.
- După obținerea cantității de espresso dorite, apăsați butonul pentru „1 ceaşcă". Această cantitate este înregistrată atunci automat.
- La următoarea utilizare, când veți apăsa butonul pentru „1 ceaşcă", veți obține ultima cantitate înregistrată.

Programarea pentru 2 ceşti se face în mod identic, apăsând butonul pentru „2 ceşti" (> 3 sec).

7. FUNCȚIA ABUR

Aburul foloseşte la spumarea laptelui (de exemplu, pentru a prepara un cappuccino sau o cafea cu lapte). Pentru a produce aburul, pompa funcționează emițând un zgomot intermitent.
După utilizarea funcției abur, aparatul se răceşte automat pompând apă rece, care va răci şi sistemul de încălzire. În timpul ciclurilor de pompare, surplusul de abur conținut de sistemul de încălzire este eliberat împreună cu apa caldă în tava de colectare a picăturilor.
Degajarea aburului şi zgomotul asociat sunt necesare răcirii aparatului.
Atenție: în timpul utilizării aparatului şi după utilizare, părțile metalice ale aparatului pot fi fierbinți.

UTILIZAREA DUZEI DE ABUR PENTRU SPUMAREA LAPTELUI

- Umpleți rezervorul cu apă şi porniți aparatul **(fig. 1, 2, 3 şi 4).**
- După câteva momente, martorul luminos de „pornire/oprire" luminează permanent, iar butoanele pentru „1 ceaşcă" şi „2 cești" se aprind.
- Apăsați butonul de „preîncălzire abur". În timpul preîncălzirii, martorii luminoşi de „pornire/oprire" şi de preîncălzire abur pâlpâie, iar martorii luminoşi pentru „1 ceaşcă" şi „2 cești" se sting **(fig. 12).**
- Deplasați duza de abur înspre exteriorul aparatului.
- Turnați 60-100 ml de lapte semidegresat într-un recipient mic de aproximativ 1/2 l şi treceți-l pe sub duza de abur. Laptele (UHT sau pasteurizat) şi recipientul său trebuie să fie bine răcite.
- De îndată ce aparatul atinge temperatura adecvată, martorii luminoşi de „pornire/oprire" şi de „preîncălzire abur" luminează permanent.
- Introduceți atunci duza de abur în lapte şi rotiți butonul pentru generare aburi în poziția „abur" **(fig. 13).** Martorul luminos de „preîncălzire abur" pâlpâie în timpul producerii aburului.
- Pentru un rezultat bun, țineți duza pe fundul recipientului (fără să-l atingeți) aproximativ 25 de secunde până când laptele se încălzeşte. După aceea, coborâți recipientul treptat, pentru ca duza să ajungă la suprafață (fără a o scoate din lapte) **(fig. 14).**
- Odată obținută spuma dorită, rotiți butonul în poziția „0" **(fig. 15).** În acel moment, aparatul se răceşte automat lansând 3 cicluri intermitente de pompare. Odată terminată această operațiune, puteți să vă preparați o cafea.

Important: Pentru a evita înfundarea duzei de abur, spuma laptelui nu trebuie să atingă sub nicio formă partea superioară din plastic negru.

Este important să curățați duza de abur după fiecare utilizare, pentru a evita uscarea laptelui în interior. Pentru aceasta:
- Introduceți duza de abur într-un recipient umplut cu apă şi repetați operația de spumare a laptelui timp de 30 de secunde.

ATENȚIE!
Duza de abur este în continuare caldă!

UTILIZAREA ACCESORIULUI AUTO-CAPPUCCINO KRUPS XS600 PENTRU SPUMAREA LAPTELUI (VÂNDUT SEPARAT)

Cu ajutorul accesoriului auto-cappuccino puteți prepara cappuccino şi cafea cu lapte. Acesta este compus dintr-o duză specială cu două poziții şi un tub.
- Umpleți rezervorul de apă şi porniți aparatul **(fig. 1, 2, 3 şi 4).**
- Fixați ferm accesoriul auto-cappuccino pe brațul articulat.
- Aşezați o ceaşcă sub accesoriul auto-cappuccino.
- Turnați aproximativ 100 ml de lapte semidegresat rece într-un recipient.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page114

- Introduceți tubul în recipient sau direct în cutia de lapte.

Atenție: Montați ferm tubul pe accesoriul cappuccino **(fig. 24).**

- Rotiți selectorul în poziția „cappuccino" sau „latte".
- Apăsați butonul de „preîncălzire abur". În timpul preîncălzirii, martorii luminoși de „pornire/oprire" și de „preîncălzire" abur pâlpâie, iar martorii luminoși pentru „1 ceașcă" și „2 cești" se sting **(fig. 12).**
- De îndată ce aparatul atinge temperatura adecvată, martorii luminoși de „pornire/oprire" și de „preîncălzire abur" luminează permanent. Rotiți moleta în poziția „abur" **(fig. 13)**. Laptele este transvazat din recipient în ceașcă.
- Odată obținută spuma dorită, rotiți moleta în poziția „0" **(fig. 15)**. În acel moment, aparatul se răcește automat lansând cicluri intermitente de pompare. Odată terminată această operațiune, puteți să vă preparați o cafea.
- Pentru a curăța accesoriul auto-cappuccino, repetați procedura de spumare a laptelui înlocuind cantitatea de 100 ml de lapte cu 100 ml de apă.
- Pentru o curățare în profunzime a accesoriului auto-cappuccino, consultați paragraful „Curățarea și întreținerea".

8. CURĂȚAREA ŞI ÎNTREȚINEREA

- Nu spălați accesoriile espressorului dumneavoastră în mașina de spălat vase.

APARATULUI

- Scoateți aparatul din priză înainte de fiecare curățare și lăsați-l să se răcească.
- Curățați, din când în când, partea exterioară a aparatului cu un burete umed. După utilizare, rezervorul de apă trebuie golit.
- Clătiți interiorul rezervorului în mod regulat.
- Dacă un strat subțire de culoare albă acoperă rezervorul, efectuați o operație de detartrare (vezi paragraful 9 „DETARTRAREA").

A TĂVII PENTRU COLECTAREA PICĂTURILOR

După fiecare utilizare a aparatului, tava trebuie golită. Ridicați-o ușor și scoateți-o din aparat.
Dacă pregătiți mai multe cafele espresso succesiv, este recomandat să o goliți din când în când (aproximativ o dată la 7, 8 porții de espresso) **(fig. 19 și 20)**. Prezența apei este normală și nu reprezintă un semn că ar exista o scurgere.
Dacă este necesar, curățați tava de colectare a picăturilor și grila cu apă și puțin de detergent de vase delicat. Clătiți și uscați. Când asamblați aparatul, asigurați-vă că fiecare componentă este la locul potrivit.

A CAPULUI DE PERCOLARE ŞI A SUPORTULUI PENTRU FILTRU

- Trebuie curățate după fiecare utilizare. Este de ajuns să treceți o cârpă umedă peste capul de percolare **(fig. 21)** și să curățați suportul pentru filtru cu apă curată și puțin detergent de vase delicat.
- Nu folosiți produse de curățare pe bază de alcool sau solvent.
- Pentru un rezultat mai bun, puteți acționa butonul „EJECT" de mai multe ori în timpul clătirii.
- Vă recomandăm să scuturați puternic suportul pentru filtru, pentru a elimina toată apa.
- Clătiți și uscați.
- Pentru a evita uzura prematură a garniturii, vă recomandăm să nu lăsați suportul pentru filtru pe aparat dacă nu îl folosiți.

Pentru o curățare în profunzime, suportul pentru filtru poate fi demontat în întregime:

- Puteți scoate componenta din plastic negru aflată în locul unde se găsesc orificiul de evacuarea a cafelei și butonul „EJECT". rotiți-o spre stânga și trageți cu putere **(fig. 22)**.

- Curăţaţi diferitele componente cu apă curată şi cu puţin detergent de vase delicat.
- Clătiţi şi uscaţi.
- Aşezaţi partea din plastic negru în componenta din metal şi rotiţi-o spre dreapta până la alinierea celor două săgeţi de pe cele două piese.
- În cazul ancrasării capului de percolare, demontaţi grila cu ajutorul unei şurubelniţe în cruce, curăţaţi-o şi puneţi-o la loc strângând cu putere **(fig. 23)**.

AL DUZEI DE ABUR

- Acest accesoriu este format din 2 părţi: o parte care reprezintă suportul din plastic şi cilindrul metalic de protecţie.
- Pentru a începe curăţarea, deblocaţi duza de pe braţul articulat rotind-o spre stânga. **(fig. 16, 16.2)**
- Apoi glisaţi cilindrul metalic de-a lungul suportului din plastic **(fig. 16.3)**.
- Curăţaţi cele două părţi cu apă limpede şi o cantitate mică de detergent de vase neagresiv **(fig. 17)**.
- Clătiţi şi uscaţi.
- După ce aţi curăţat bine părţile, aşezaţi la loc cilindrul metalic pe suport.
- Aveţi grijă să nu deterioraţi garnitura din silicon care asigură etanşeitatea duzei **(fig. 16.3)**.
- Introduceţi ajutajul pe braţul articulat, apoi blocaţi spre dreapta. **(fig. 18.1, 18.2)**.

A ACCESORIULUI AUTO-CAPPUCCINO

- Pentru o curăţare în profunzime, accesoriul auto-cappuccino poate fi demontat complet în 4 bucăţi.
- Utilizaţi apă, puţin detergent de vase lichid şi neagresiv, şi o perie mică. Clătiţi-l şi uscaţi-l înainte de a-l monta la loc.
- Reţineţi bine sensul de introducere a tubului **(fig. 24).**

9. DETARTRAREA

Garanţia nu acoperă aparatele defecte din cauză că nu au fost detartrate periodic.

Detartraţi cu regularitate espressorul dumneavoastră cu oţet alb sau cu un pliculeţ de acid citric sau sulfamic disponibil în magazine.

Vă sfătuim să utilizaţi **accesoriul pentru detartrare de la Krups, codul F054**, disponibil în centrele de service autorizate Krups. Acest accesoriu conţine, pe lângă cele două doze de detartrant, un tester pentru verificarea durităţii apei, pentru a evalua frecvenţa cu care trebuie să detartraţi aparatul dumneavoastră în condiţiile unei utilizări normale. Depunerea de calcar depinde de duritatea apei, dar şi de ciclul de utilizare. Frecvenţa detartrării indicată de accesoriul F054 este dată aşadar cu titlu informativ. Puteţi totuşi consulta tabelul următor:

FRECVENŢĂ DE DETARTRARE			
Nr. mediu de cafele pe săptămână	Apă moale (<19°th)	Apă calcaroasă (19-30°th)	Apă foarte calcaroasă (>30°th)
Mai puţin de 7	1 dată pe an	La fiecare 8 luni	La fiecare 6 luni
Între 7 şi 20	La fiecare 4 luni	La fiecare 3 luni	La fiecare 2 luni
Mai mult de 20	La fiecare 3 luni	La fiecare 2 luni	În fiecare lună

Dacă aveţi îndoieli, se recomandă efectuarea unei detartrări în fiecare lună.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page116

DETARTRAREA CIRCUITULUI PENTRU ABUR ŞI CAFEA

- Goliți rezervorul şi puneți-l la loc.
- Dacă produsul dumneavoastră este preechipat cu cartuşul nostru Claris - Aqua Filter System F088, vă rugăm să îndepărtați acest cartuş înainte de a efectua operația de detartrare. Nu uitați totodată să îndepărtați duza de abur sau accesoriul auto-cappuccino.
- Umpleți rezervorul cu un amestec format din trei părți de apă şi o parte de oțet alb, sau cu un amestec format din ½ l de apă şi un pliculeț de detartrant disponibil în magazine.
- Introduceți suportul pentru filtru (fără cafea măcinată) în aparat şi blocați-l rotindu-l spre dreapta până la punctul maxim.
- Aşezați un recipient sub duza de abur.
- Apăsați butonul de pornire/oprire . În timpul preîncălzirii aparatului, martorul luminos pâlpâie.
- De îndată ce luminează permanent, rotiți butonul pentru generare aburi în poziția „abur" **(fig. 13)** şi lăsați să se scurgă 100 ml din acest amestec (echivalentul unei ceşti) apoi readuceți butonul în poziția „0" **(fig. 15**).
- Aşezați un recipient suficient de mare sub suportul pentru filtru.
- Când martorul luminos luminează permanent, apăsați butonul pentru „2 ceşti", lăsați apa să se scurgă după care repetați această operație.
- Opriți aparatul apăsând butonul de "pornire/oprire" imediat după al doilea ciclu.
- După 15 minute, reporniți aparatul.
- Lăsați să se scurgă lichidul rămas în rezervor într-un recipient apăsând butonul pentru „2 ceşti".

CLĂTIREA

IMPORTANT!
După detartrare, efectuați 2-3 operații de clătire cu apă curată (fără cafea măcinată), în modul descris la paragraful „5. PUNERE ÎN FUNCȚIUNE".
Nu uitați să clătiți duza de abur, urmând instrucțiunile următoare:

- Aşezați un recipient sub duza de abur.
- Apăsați butonul de „pornire/oprire" **(fig. 4).**
- De îndată ce martorul luminos de „pornire/oprire" luminează permanent, rotiți butonul în poziția „abur" **(fig. 13)** şi lăsați apa să se scurgă prin duză până la apariția aburului, apoi readuceți butonul în poziția „0" **(fig. 15).**

Aparatul este detartrat şi gata din nou de utilizare.

10. GARANȚIE

- Aparatul dumneavoastră beneficiază de garanție, dar orice eroare de conectare, manipulare sau utilizare, diferite de cele descrise în manual, anulează garanția.
- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru o utilizare casnică şi orice alt tip de utilizare anulează garanția.
- Nicio reparație cauzată de depunerile de calcar nu va fi acoperită de garanție.
- Pentru orice problemă după vânzare sau privind piesele de schimb, consultați distribuitorul dumneavoastră sau un centru de service autorizat.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page117

11. PROBLEME, CAUZE PROBABILE ŞI ACŢIUNI CORECTIVE

Probleme	Cauze probabile	Soluţii
Cafeaua espresso nu este suficient de caldă.	Ceştile şi suportul pentru filtru sunt reci.	Preîncălziţi accesoriile: ceştile şi suportul pentru filtru (vezi paragraful 6).
Butoanele “Pornit/Oprit”, ”1 ceaşcă”, ”2 ceşti” se luminează iar aparatul nu funcţionează.	Butonul pentru aburi este rotit în poziţia „abur”:	Rotiţi butonul în poziţia „0” **(fig. 15).**
Suportul pentru filtru este blocat.	Aţi uitat să deblocaţi suportul pentru filtru.	Apăsaţi butonul „OPEN”, rotind suportul pentru filtru spre stânga.
Zaţul nu este uscat după scurgerea apei.	Nu aţi strâns suportul pentru filtru în mod corespunzător.	Strângeţi mai bine suportul pentru filtru rotindu-l la maxim spre dreapta până când întâmpină rezistenţă.
Cafeaua espresso curge prea încet.	Viteza de curgere depinde de fineţea cafelei utilizate şi poate varia în timpul preparării espressoului.	
	Cafeaua măcinată este prea fină, prea grasă sau făinoasă.	Alegeţi o cafea măcinată mai puţin fină.
	Suportul pentru filtru este murdar.	Curăţaţi suportul pentru filtru (vezi paragraful 8).
	Grila prin care se scurge apa este ancrasată.	După răcirea aparatului, ştergeţi capul de percolare cu un burete umed. **(fig.21)**.
Apa nu trece.	Nu există apă în rezervor. Rezervorul este montat incorect.	Umpleţi rezervorul. Apăsaţi rezervorul cu putere.
	Filtrul este înfundat, cafeaua este prea fină.	Curăţaţi suportul pentru filtru (vezi paragraful 8) şi încercaţi să folosiţi o cafea mai puţin fină.
	Există depuneri de calcar în aparatul dumneavoastră.	Vezi paragraful 9.
	Cartuşul Claris a fost schimbat, dar nu a fost amorsat.	Vezi paragraful 5.
Apa se scurge din suportul pentru filtru după prepararea unui espresso.	Formarea prematură de depuneri de calcar, din cauza unei ape deosebit de dure.	Detartraţi aparatul conform indicaţiilor din instrucţiunile de utilizare (vezi paragraful 9).
Există zaţ în ceaşcă.	Suportul pentru filtru este ancrasat.	Curăţaţi suportul pentru filtru cu apă caldă. Acţionaţi butonul „EJECT” pentru a elimina eventualele resturi de cafea măcinată. Scuturaţi-l pentru a elimina apa.
	Cafeaua măcinată este prea fină.	Folosiţi o cafea măcinată mai puţin fină.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page118

Probleme	Cauze probabile	Soluții
Rezervorul de apă prezintă scurgeri când este transportat.	Clapeta de pe fundul rezervorului este murdară sau defectă.	Spălați rezervorul de apă și mișcați clapeta de pe fundul rezervorului cu degetul.
	Clapeta este blocată din cauza depunerilor de calcar.	Detartrați aparatul (paragraful 9).
Apa se scurge sub aparat.	Scurgere internă.	Verificați poziționarea corectă a rezervorului. Dacă defecțiunea persistă, nu utilizați aparatul și adresați-vă unui centru de service autorizat.
Scurgere de apă sub sertarul pentru picături	O prezență și/sau o scurgere de apă este posibilă în momentul scoaterii sertarului pentru picături. Aceasta nu înseamnă că există scurgere.	
Se aud trosnituri în suportul pentru filtru.	Fenomen normal: blocare de siguranță a suportului pentru filtru.	
Pompa este anormal de zgomotoasă sau cei 4 martori luminoși pâlpâie.	Nu există apă în rezervor.	Opriți aparatul, umpleți rezervorul cu apă și reporniți aparatul.
	Rezervorul este montat incorect.	Apăsați rezervorul cu putere.
	Cartușul Claris nu este umplut cu apă	Consultați paragraful 5.
Ceștile sunt umplute în mod inegal.	Suportul pentru filtru este ancrasat.	Curățați suportul pentru filtru (vezi paragraful 8).
Este prea multă apă pe cafea, în suportul pentru filtru.	Cafeaua nu a fost tasată suficient	Strângeți suportul pentru filtru până la punctul maxim **(fig. 7)**.
	Cantitatea de cafea este insuficientă.	Adăugați cafea.
Cafeaua espresso curge pe părțile laterale ale suportului pentru filtru.	Suportul pentru filtru nu este poziționat corect.	Puneți suportul pentru filtru la loc și blocați-l (rotiți la maximum spre dreapta până când întâmpină rezistență).
	Marginea suportului pentru filtru este ancrasată de cafeaua măcinată.	Îndepărtați surplusul de cafea.
	Doză așezată necorespunzător în suportul pentru filtru.	Introduceți toată hârtia în interiorul suportului pentru filtru.
	Garnitura capului de percolare este murdară.	Curățați garnitura cu o cârpă umedă.
	Garnitura capului de percolare este defectă.	Contactați un centru de service autorizat Krups.
Cafeaua dumneavoastră espresso are un gust rău.	După detartrare, clătirea nu a fost efectuată corect.	Clătiți aparatul conform instrucțiunilor de utilizare (vezi paragraful 9).

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page119

Probleme	Cauze probabile	Soluții
Espressoul dumneavoastră nu este cremos (nu are spumă).	Cafeaua măcinată nu este suficient de fină, este prea veche sau prea uscată.	Încercați cu o cafea mai fină sau mai proaspătă.
Aparatul nu funcționează.	Pompa s-a dezamorsat din cauza lipsei de apă.	Umpleți rezervorul cu apă și reamorsați pompa (vezi paragraful 5). Evitați golirea completă a rezervorului.
	Rezervorul de apă detașabil nu este cuplat corespunzător.	Cuplați rezervorul de apă apăsând cu putere.
	Cartușul Claris a fost schimbat, dar nu a fost amorsat.	Vezi paragraful 5.
Duza de abur nu face laptele să spumeze.	Duza de abur este înfundată sau există depuneri de calcar pe aceasta.	Detartrați duza de abur (vezi paragraful 9) sau desfundați-o cu ajutorul unui ac.
	Laptele este prea cald.	Folosiți lapte rece.
	Forma recipientului nu este potrivită.	Utilizați un urcior mic.
	Folosiți lapte degresat.	Folosiți, de preferință, lapte integral sau semidegresat.
	Duza de abur nu este fixată în mod corespunzător pe brațul articulat	Fixați-o bine pe brațul articulat (fig. 18.1, 18.2).
	Accesoriul auto-cappuccino este montat incorect.	Introduceți-l în mod corespunzător în brațul articulat.

12. PRODUS ELECTRIC SAU ELECTRONIC LA FINALUL CICLULUI DE VIAȚĂ

Să participăm la protecția mediului înconjurător!

- Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

المشكلات	الأسباب المُحتملة	الحلول
المنتج لا يعمل	المضخة لا تعمل بسبب نقص الماء.	املأ الخزان بالماء و أعد تشغيل المضخة (انظر فقرة ٥). تجنّب كلياً خلو الخزان من الماء.
	لم تُثبت حجيرة الماء بشكل جيد	اضغط على الخزان لتثبيته في مكانه الصحيح.
	رُكّبت خرطوشة "كلاريس" دون تعبئتها	انظر الفقرة ٥
فوّهة البخار لا تعطي الرغوة للحليب.	فوّهة البخار مسدودة أو مُتكلّسة.	يجب إزالة التكلّس من الفوهّة كما هو موضح في الفقرة (٩) أو افتحها بواسطة دبوس
	الحليب غير طازج	استعمل حليب طازج وبارد جداً
	شكل الوعاء غير مناسب	استعمل إناء صغير الحجم من الإستانلس ستيل
	الحليب ساخن جداً أو غير طازج	استعمل حليب طازج وبارد جداً. حاول استخدام أنواع أخرى من الحليب
	فوّهة البخار غير مثبّتة على المقبض	ثبتها جيداً على المقبض (الشكلين ١٨,٢، ١٨,١)
	ملحق الكابوتشينو الأوتوماتيكي غير مثبت بشكل جيد	ادخله بثبات في المقبض

١٢ - منتجات كهربائية أو الكترونية برسم الإتلاف

حماية البيئة أولاً

ⓘ يحتوى جهازك على العديد من المواد القيّمة التي يمكن إعادة تصنيعها.
يرجى تسليمه لأقرب منطقة تجميع أو مركز خدمة معتمد.

المشكلات	الأسباب المُحتملة	الحلول
الماء يتسرب من تحت المنتج.	تسرب ماء داخلي.	تأكد من أن الخزان مثبت بشكل صحيح. إذا استمرت المشكلة ، لا تستعمل المنتج، اتصل بمركز خدمة معتمد.
الماء يتسرب من تحت صينية التنقيط.	يمكن تواجد الماء/أو طوفانه أثناء فصل صينية التنقيط. هذه ليست علامة على تسرب الماء	
حاملة الفلتر تصدر أصوات.	هذا امر طبيعي : قفل أمان على الحاملة	
المضخّة تصدر أصوات. أو الأضواء الأربعة تومض.	لا يوجد ماء في الخزان	أوقف تشغيل المنتج، املأ الخزان ثم شغّل المنتج من جديد.
	الخزان مركب بشكل خاطىء.	اضغط بقوة على الخزان
	خرطوشة كلاريس ليس مليئة بالماء	يرجى الرجوع الى الفقرة ٥
الفناجين غير متساوية في التعبئة.	حاملة الفلتر مسدودة	انظر الفقرة ٨
الكثر من الماء على حبيبات البن في حاملة الفلتر	لم يُرص البن بما فيه الكفاية.	إحكم إقفال حاملة الفلتر بقر ما يمكن لغاية أن تتوقف (شكل ٧)
	كمية البن غير كافية	أضف مزيداً من البن المطحون
تسرّب الإسبريسو من جوانب حاملة الفلتر	لم تُثبّ حاملة الفلتر بشكل صحيح	ثبّت حاملة الفلتر في مكانها واقفلها (ابرمها من اليسار الى اليمين بقدر المستطاع)
	طرف حاملة الفلتر مسدود بالبن المطحون	تخلّص من البن الزائد
	تم تركيب كيس البن بشكل خاطىء	تأكد بأن الورق موجود داخل حاملة الفلتر
	رأس التقطير متسخ	نظف رأس التقطير بقطعة قماش رطبة
	رأس التقطير تالف	اتصل بمركز خدمة كروبس المعتمد
مذاق سيء للإسبريسو	لم يُغسل المنتج جيداً بعد إزالة التكلس .	اغسل المنتج جيداً حسب الإرشادات (الفقرة ٩)
الإسبريسو لا تعطي الرغوة (كريما على القهوة)	البن متسخ أو قديم أو ناعم جداً	استعمل بن طازج أو ذو نوعية أفضل

١١ - مشكلات وحلول

المشكلات	الأسباب المُحتملة	الحلول
الإسبريسو ليس ساخنا بما فيه الكفاية	الفناجين وحاملة الفلتر باردة	سخن الملحقات تمهيدياً : الفناجين وحاملة الفلتر ، (انظر فقرة ٦)
تومض ازرار "On/Off"، و "cup 1" و "2 cups" ولكن المنتج لا يعمل	تم وضع المفتاح على موقع "البخار"	ضع المفتاح على موقع "0" (شكل ١٥)
حاملة الفلتر مسدودة	نسيت أن تُحرر الفلتر	اضغط على زر "OPEN" بينما تلف حاملة الفلتر الى اليسار
عدم جفاف البن بعد زوال الماء	لم تقفل حاملة الفلتر بإحكام	اقفل حاملة الفلتر بإحكام بلفها الى جهة اليمين بقدر ما يمكن الى ان تتوقف
تدفق بطيء جداً للقهوة	اندفاع القهوة يعتمد على نعومة البن المستعمل ، ويمكن أن تختلف عند تحضير القهوة	
	البن المطحون شديد النعومة أو يحتوي على نسبة من الزيت، أو مسحوق بدرجة كبيرة	اختر نوعية من البن المطحون بحجم أكبر قليلاً
	حاملة الفلتر متسخة	نظّف حاملة الفلتر انظر (الفقرة ٨)
	شبكة خروج الماء مسدودة	عندما يبرد المنتج نظف رأس التقطير بقطعة قماش رطبة. (فقرة ٢٢)
الماء لا ينساب بسهولة	لا يوجد ماء في الخزان الخزان مركب بشكل خاطئ	املأ الخزان اضغط على الخزان بقوة
	الفلتر مسدود. حبوب البن ناعمة جداً	نظف حاملة الفلتر (انظر فقرة ٨) وحاول إختيار نوعية من البن المطحون بحجم أكبر قليلاً.
	المنتج فيه الكثير من التكلس	انظر فقرة ٩
	رُكّبت خرطوشة "كلاريس" دون تعبئتها	انظر الفقرة ٥
يتسرّب الماء من حاملة الفلتر بعد الإنتهاد من صنع الإسبريسو	تراكم التكلّس بسبب ثقل الماء	يجب إزالة التكلّس من المنتج حسب الإرشادات الواردة في (الفقرة رقم ٩).
وجود البن في الفنجان	حاملة الفلتر مسدودة	نظّف حاملة الفلتر بالماء الساخن. اضغط على زر الإخراج "EJECT" للتخلص من أي بقايا من القهوة. هز حاملة الفلتر للتخلص من الماء
	البن ناعم جداً	استعمل بُن أكثر خشونة
تسرّب الماء من الخزان أثناء التحريك	الصمام في قعر الخزان متسخ أو أنه قد أُعطب.	اغسل الخزان وحرّك الصمام الموجود في قعر الخزان باصبعك.
	الصمام مسدود بالتكلّس	يجب إزالة التكلّس من المنتج حسب الإرشادات الواردة في (الفقرة رقم ٩).

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page123

يجب أيضاً نزع فوّهة البخار أو ملحق كابوتشينو الأوتوماتكي.

- املأ الخزان بمزيج من الماء والخل الأبيض بنسبة ٣ (ماء) الى ١ (خل ابيض) أو مزيج من نصف لتر ماء مع علبة إزالة التكلس المتوفرة في المحلات التجارية.
- ادخل حاملة الفلتر (دون وجود البن بداخلها) في المنتج واقفلها في مكانها المخصص و ابرمها نحو اليمين بقدر ما يمكن.
- ضع الخزان تحت فوّهة البخار.
- اضغط على زر تشغيل/توقف" (**شكل ٤**) . أثناء التسخين التمهيدي، سوف يومض المؤشر الضوئي.
- بمجرّد ان يتوقف عن الوميض ، حول المفتاح نحو موقع "البخار" (**شكل ١٣**) . واترك ١٠٠ مللتر من المزيج لتخرج (أي ما يعادل كوب) ثم اعد المفتاح الى موقع "0" (**شكل ١٥**).
- ضع وعاء بحجم كاف تحت حاملة الفلتر.
- بمجرد أن يتوقف الضوء عن الوميض ، اضغط على زر "٢ فنجان" واترك الماء تجري قبل إعادة العملية.
- أوقف المنتج عن التشغيل بواسطة الضغط على مفتاح "تشغيل/توقف" فوراً بعد الدورة الثانية .
- بعد ١٥ دقيقة، أعد تشغيل المنتج ثانية.
- اترك الماء المتبقي ليجري بالضغط على زر "٢ فنجان".

الغسيل

هام :

بعد إزالة التكلس ، قم بعمليتين أو ثلاث عمليات غسيل بماء نظيف (دون وجود البن)، كما هو موضح في الفقرة ٥ "الإستعمال للمرة الأولى".

تذكر أن تغسل الدائرة باتباع التعليمات أدناه :

- ضع الخزان تحت فوّهة البخار.
- اضغط على زر تشغيل/توقف" .
- بمجرّد ان يتوقف عن الوميض ، حول المفتاح نحو موقع "البخار" (**شكل ١٣**) . واترك الماء ليخرج من فوّهة البخار الى أن يبدأ البخار بالظهور ثم اعد المفتاح الى موقع "0" (**شكل ١٥**).

المنتج الآن قد ازيل عنه التكلس وجاهز للإستعمال.

١٠ – الضمانة

- صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. إن أي استعمال تجاري أو أي استعمال خاطىء ولا يتقيد بالإرشادات المرفقة ، لن تتحمل الشركة المُصنّعة أية مسؤولية عنه وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- لا تُغطي هذه الضمانة الأعطال الناتجة عن عدم إزالة التكلس.
- لأي مشكلات لما بعد البيع أو للحصول على قطع الغيار ، يُرجى الإتصال بالوكيل أو بمركز الخدمة المعتمد.

لتنظيف عميق ، يمكن تفكيك حاملة الفلتر :

■ يمكنك نزع الجزء الأسود البلاستيكي، حيث تخرج القهوة ، ومكان زر "EJECT" :
لفها الى اليسار واسحبها بشدة (**شكل ٢٢**)

■ تُنظف مختلف الأجزاء الباقية تحت مياه جارية مع القليل من سائل التنظيف.

■ اغسل وجفف.

■ استبدل الجزء الأسود البلاستكي في الحاملة المعدنية ، لفها الى اليمين لغاية أن يلتقي السهمان على نقطة واحدة .
إذا كان رأس التقطير مسدوداً بشدة، فك البرغي ، نظفّه وأعد تركيبه بالضغط عليه جيداً (**شكل ٢٣**).

من فوّهة البخار

■ يتألف هذا الملحق من جزئين : الجزء الأول عبارة عن دعامة بلاستيكية، والجزء الآخر عبارة عن اسطوانة معدنية للحماية.

■ قبل التنظيف، حرر الفوّهة من الذراع المفصلية بتحريكها الى جهة اليسار. (**شكل ١٦، ١٦.٢**).

■ ثم تُزلج الاسطوانة المعدنية على طول الداعمة البلاستيكية (**شكل ١٦.٣**).

■ نظّف هذين الجزئين بالماء العادي من الصنبور مع القليل من سائل التنظيف (**الشكل ١٧**).

■ اغسل وجفف

■ بعد أن يتم تنظيف الأجزاء بشكل جيد، يُعاد تركيب الأسطوانة المعدنية على الدعامة البلاستيكية.

■ يُرجى الحرص على عدم إتلاف حلقة السيليكون التي لا تسمح بتسريب الماء من الفوّهة.(**شكل ١٦.٣**)

■ دخل الفوّهة في الذراع المفصلية، ثم اقفل الى ناحية اليمين. (**الشكلين ١٨,٢، ١٨,١**).

تنظيف ملحق الكابوتشينو الأوتوماتيكي

■ لتنظيف عميق، يمكن تفكيك حاملة الفلتر الى ٤ أجزاء

■ استعمل الماء والقليل من سائل تنظيف الصحون وفرشاة صغيرة . اغسلها وجففها ثم اعد تركيبها في مكانها الصحيح.

■ يجب مراعاة الإتجاه أثناء تركيب الانبوب (**شكل ٢٤**)

٩ – إزالة التكّس

لا تُغطي الضمانة الأجهزة التي تعطّلت بسبب عدم إجراء عملية إزالة التكلس بانتظام.
لإزالة التكلس عن المنتج يُستعمل الخل الأبيض (متوفر في المحلات التجارية) أو مغلفات حمض الستريك أو السولفاميك المتوفرة في المحلات المتخصصة.
ننصح باستعمال **ملحق كروبس لإزالة التكلس ، مرجع F054** ، متوفرة في مراكز خدمة كروبس المعتمدة. هذا بالإضافة الى مغلفين يحتويان على شريط لإختبار ثقل المياه وتحديد نسبة التردد التي تناسب المنتج لإزالة التكلس في الإستعمال العادي.
كمية التكلس تعتمد على ثقل الماء ، وكذلك كثرة الإستعمال. التردد في إزالة التكلس الذي يعطيه هذا الملحق **F054** هو مؤشر واضح . وعلى كل حال يمكنك الرجوع الى هذا الجدول.

عدد مـرات إزالــة التكلّس			
عدد فناجين القهوة اسبوعياً	ماء خفيف (أقل من ١٩ درجة)	ماء ثقيل (بين ١٩–٣٠ درجة)	ماء ثقيل جداً (أكثر من٣٠ درجة)
أقل من ٧	مرة واحدة في السنة	كل ٨ أشهر	كل ٦ أشهر
من ٧ الى ٢٠	كل ٤ أشهر	كل ٣ أشهر	كل شهرين (٢)
أكثر من ٢٠	كل ٣ أشهر	كل شهرين (٢)	كل شهر واحد (١)

في حال عدم التأكد ، ننصح بإزالة التكلس مرة في كل شهر.

إزالة التكلس من دائرة البخار ،والقهوة

■ أفرغ الخزان ثم ارجعه الى مكانه في المنتج.

■ إذا كان المنتج يحتوي على خرطوشة كلاريس – نظام أكوا فلتر F088 ، يرجى نزع الخرطوشة قبل عملية إزالة التكلس.

استعمال ملحق الكابوتشينو الأوتوماتيكي كروبس موديل 6000 - xs لصنع رغوة الحليب (يُباع على حدة)

يُسهل ملحق الكابوتشينو الأوتوماتيكي عمل الكابوتشينو أو الكافيه لاتيه. وهو عبارة عن موقعين ثنائيين : فوّهة و انبوب.

- املأ خزان الماء، وشغّل الآلة (**شكل ١،٢،٣ و ٤**).
- أوصل ملحق الكابوتشينو الأوتوماتيكي بالذراع بشكل ثابت.
- ضع فنجاناً تحت ملحق الكابوتشينو.
- اسكب ما يقارب من ١٠٠ مللتر من الحليب الطازج، البارد ، المقشود، نصف دسم أو كامل الدسم في الوعاء.
- اغمر الأنبوب في الوعاء أو مباشرة في علبة الحليب.

ملاحظة : ركب أنبوب ملحق الكابوتشينو بشكل ثابت (**شكل ٢٤**).

- ضع مفتاح الملحق على موقع "كابوتشينو" أو على موقع "latte".
- اضغط على مفتاح "التسخين التمهيدي للبخار" . وأثناء التسخين التمهيدي ، يُومض مفتاح "تشغيل/توقف" و زر "التسخين التمهيدي للبخار". ويُطفأ زر "١ فنجان" و زر "٢ فنجان" (**شكل ١٢**).
- بمُجرّد أن تصل درجة حرارة المنتج الى المستوى المطلوب، يتوقف ضوء مفتاحي : تشغيل/توقف" و زر "التسخين التمهيدي للبخار". وجّه الفوّهة نحو موقع "البخار" (**شكل ١٣**) . يتحول الحليب من الوعاء الى الفنجان.
- بمُجرّد أن تتشكل الرغوة ، ضع المفتاح على موقع "0" (**شكل ١٥**). سوف يقوم المنتج بتبريد نفسه أوتوماتيكياً من خلال ٣ دورات ضخ متقطعة. بمجرد أن تكتمل هذه العملية الأوتوماتيكية، يمكنك عمل القهوة.
- لتنظيف ملحق الكابوتشينو الأوتوماتيكي ، يرجى إعادة تشغيل عملية تحضير رغوة الحليب باستبدال ١٠٠ مللتر من الحليب بـ ١٠٠ مللتر من الماء.
- للتنظيف العمومي لملحق الكابوتشينو الأوتوماتيكي، انظر فقرة "التنظيف والصيانة".

٨ – التنظيف والصيانة

- لا تُنظف ملحقات آلة الإسبريسو في جلاّية الصحون.

تنظيف الجهاز

- افصل المنتج عن التيار الكهربائي ، ودع الجهاز ليبرد تماماً.
- يُنظّف المنتج من وقت لآخر من الخارج بواسطة قطعة قماش رطبة. بعد الإستعمال ، يجب أن يُفرّغ خزان الماء.
- اغسل الخزان بانتظام.
- عندما تبدأ طبقة رقيقة بيضاء بالتشكل في الخزان ، يجب أن تقوم بعملية ازالة التكلس . (انظر الفقرة ٩ "ازالة التكلس").

تنظيف صينية التنقيط

يجب تفريغ محتوى صينية التنقيط بعد كل استعمال. ارفعها قليلاً ثم اسحبها من المنتج.

عند تحضير عدة فناجين اسبريسو واحداً تلو الآخر، يجب تفريغ صينية التنقيط من وقت لآخر (**كل ٧–٨ اسبريسو تقريباً**) (**شكل ١٩ و ٢٠**). وجود الماء بوضع طبيعي ولا توجد علامة تدل على التسرب. فإذا كان من الضروري ، نظف صينية التنقيط وشبكها بالماء والقليل من سائل التنظيف، نُسل وتجفّف.

عند إعادة التركيب ، يرجى التأكد بأن كل جزء قد وضع في مكانه الصحيح.

تنظيف رأس التقطير و حاملة الفلتر

- يجب تنظيفهم دائماً بعد كل استعمال. وبكل بساطة امسح رأس التقطير بقطعة قماش رطبة (**شكل ٢١**). ونظف حاملة الفتر تحت ماء جار واستعمل القليل من سائل التظيف.
- لا تستعمل الكحول أو منتجات مطهّرة تحتوي على مواد كاشطة لتنظيف المنتج.
- للحصول على نتائج مثالية ، يمكنك تفعيل زر "EJECT" مرات عديدة أثناء الغسيل، ننصح بهز حاملة الفلتر للتخلص من جميع الماء المتبقي فيها.
- اغسل وجفف.
- عندما لا تستعمل آلة الإسبريسو ، فلا تترك حاملة الفلتر فيها لحفظها من عوامل التقادم.

- ضع كيس من الأكياس الخفيفة في حاملة الفلتر و لا تستخدم كيسين معاً في آن واحد.
- **تأكد بأن الورق موجود داخل الفلتر**، وإلا قد يتسبب ذلك بالتسرّب. إذا لم يوضع كيس القهوة بشكل صحيح ، تكون النتيجة غير مرضية.
- ثم اتبع الخطوات المبينة في الأشكال رقم ٧ الى رقم ١١.

ملاحظة : عندما تحصل على الكمية الكافية من القهوة يمكنك ايقاف تدفق القهوة في أي وقت تشاء وذلك بالضغط على زر "١فنجان". (**شكل ٨**).

برمجة فردية لتحديد مستوى الماء

لتغيير البرمجة المسبقة كمية الماء (٥٠ مللتر لكل فنجان حسب ضبط المصنع). واتبع الخطوات التالية كما يلي:

- املأ خزان الماء، وشغّل الآلة (**شكل ١،٢،٣ و٤**).
- ضع ملعقة مليئة من البن في الفلتر بواسطة ملعقة قياس أو استعمل E.S.E . أو كيس من الأكياس المناسبة.
- ضع حاملة الفلتر في المنتج **وأدرها نحو اليمين** الى أن تتوقف (**الشكل ٧**) .
- ضع فنجاناً تحت حاملة الفلتر.
- اضغط على زر "١ فنجان" (لمدة ٣ ثواني) الى أن يبدأ الضوء بالوميض، و تبدأ القهوة بالتدفق .
- عندما تحصل على الكمية الكافية من القهوة إضغط على زر "١ فنجان". سوف تُحفظ إعدادات الكمية أوتوماتيكياً.
- في المرة القادمة ، عندما تضغط على زر "١ فنجان"، ستحصل على نفس الكمية المحفوظة مؤخراً في ذاكرة الآلة. لبرمجة فنجانين من الإسبريسو، اتبع نفس الخطوات السابقة ولكن بالضغط هذه المرة على زر "٢ فنجان" (لمدة ٣ ثواني).

٧- وظيفة البخار

يُستخدم البخار لعمل الرغوة الغنية (مثلاً: لعمل فنجان كابوتشينو، أو كافيه لاتيه).
لتوليد البخار ، تعمل المضخة بشكل متقطع مُحدثة بعض الضجيج.
بعد استعمال وظيفة البخار سوف يبرد المنتج أوتوماتيكياً بواسطة ضخ الماء البارد في نظام البخار. أثناء دورة الضخ، يخرج البخار الزائد مع الماء الساخن الى صينية التنقيط. البخار المصحوب بالضجيج هو هام في عملية تبريد المنتج.
تحذير : أثناء وبعد استعمال المنتج تكون الأجزاء المعدنية للفوهة ساخنة جداً.

استعمال فوّهة البخار لعمل رغوة الحليب

- املأ خزان الماء، وشغّل الآلة (**شكل ١،٢،٣ و٤**).
- بعد لحظات قليلة يتوقف مفتاح "تشغيل/توقف" عن الوميض ، ويُضاء زر "١ فنجان" و زر "٢ فنجان".
- إضغط على زر "التسخين التمهيدي للبخار". أثناء التسخين التمهيدي ، يُومض مفتاح "تشغيل/توقف" و زر "التسخين التمهيدي للبخار". ويُطفأ زر "١ فنجان" و زر "٢ فنجان" (**شكل ١٢**).
- حرك فوّهة البخار نحو الجهة الخارجية للمنتج.
- اسكب ٦٠ – ١٠٠ مللتر من الحليب الطازج المقشود، النصف دسم ، أو كامل الدسم في وعاء صغير سعة نصف لتر بحيث يمكن وضعه تحت الفوّهة. يجب أن يكون الحليب (UHT أو المبستر) والوعاء باردين.
- بمُجرّد أن تصل درجة حرارة المنتج الى المستوى المطلوب، يتوقف ضوء مفتاحي : تشغيل/توقف" و زر "التسخين التمهيدي للبخار".
- وجّه فوّهة البخار في الحليب ، وضع المفتاح في موقع "البخار" (**شكل ١٣**). سوف يُومض زر "التسخين التمهيدي للبخار" أثناء توليد البخار.
- للحصول على نتائج ممتازة ، وجّه فوّهة البخار على قعر الوعاء مدة ٢٥ ثانية، بينما يسخن الحليب. (دون أن تلمس الفوّهة قعر الوعاء). ثم انزل الوعاء تدريجياً بحيث ترتفع الفوّهة نحو السطح. (دون أن تخرج الفوّهة عن الحليب) (**شكل ١٤**).
- بمُجرّد أن تتشكل الرغوة ، ضع المفتاح على موقع "0" (**شكل ١٥**). سوف يقوم المنتج بتبريد نفسه أوتوماتيكياً من خلال ٣ دورات ضخ متقطعة. بمجرد أن تكتمل هذه العملية الأوتوماتيكية، يمكنك عمل القهوة.

هـــام : لكي تتجنب انسداد ثقوب فوّهة البخار، يجب أن لا تصل رغوة الحليب للجزء الأسود البلاستيكي العلوي.
من الضروري تنظيف فوّهة البخار بعد كل استعمال لتجنّب جفاف الحليب داخل الفوّهة. ولعمل ذلك :-

- ضع فوّهة البخار في وعاء مملوء بالماء ، وكرر عملية تحضير رغوة الحليب لمدة ٣٠ ثانية.

تحذير !
سوف تكون فوّهة البخار حارة جداً

التسخين التمهيدي للملحقات

للحصول على أفضل النتائج، ننصح أن يتم تسخين الملحقات تمهيدياً (الفلتر والفناجين)، دون مسحوق القهوة. ولعمل ذلك يرجى اتباع الخطوات التالية :-

- املأ خزان الماء، وشغّل الآلة (**شكل ١،٢،٣ و٤**).
- ضع حاملة الفلتر في مكانها ، ووضع تحتها الفناجين بمُجرّد أن تصل درجة حرارة المنتج الى المستوى المطلوب، يتوقف ضوء مفتاح : "تشغيل/توقف" عن الوميض، ويُضاء مفتاح:"١ فنجان" و "٢ فنجان" .
- بعدئذ اضغط على مفتاح : "١ فنجان" و "٢ فنجان" (**شكل ٨،٩**)
- بمجرّدً ان تُملأ الفناجين (أو الفنجان) بالماء الساخن، تُرفع من مكانها .
- حرر حاملة الفلتر : بالضغط على زر "OPEN" على حاملة الفلتر، وابرم حاملة الفلتر الى اليسار ، وارفعها من الآلة (**شكل ١٠**)،

مع البن المطحون

إن نوع البن الذي تختاره هو الذي يحدد قوة وطعم الإسبريسو . استعمل دائماً بن الإسبريسو . لا تستعمل بن القهوة السريعة ، أو قهوة "الكفتير" أو القهوة المرشحة.

- املأ خزان الماء، وشغّل الآلة (**شكل ١،٢،٣ و٤**). أثناء التسخين التمهيدي للآلة ، يومض المؤشر الضوئي.
- باستعمال ملعقة القياس، يوضع مسحوق بن الإسبريسو في حاملة الفلتر : ملعقة (مليئة) لكل فنجان (**شكل ٥**).
- تخلّص من البن الزائد من حول أطراف حاملة الفلتر

هـــام : لا ترص البن في حاملة الفلتر. البن سوف يُرص أوتوماتكياً بواسطة نظام :KTS "Krups Tamping System".

- ضع حاملة الفلتر في المنتج **وأدرها نحو اليمين** الى أن تتوقف (**الشكل ٧**) .
- ضع فنجاناً أو فنجانين تحت حاملة الفلتر.

بمُجرّد أن تصل درجة حرارة المنتج الى المستوى المطلوب، يتوقف ضوء مفتاح : "تشغيل/توقف" عن الوميض، ويُضاء مفتاح: "١ فنجان" و "٢ فنجان" .

- بعدئذ اضغط على مفتاح:"١ فنجان" و "٢ فنجان" (**شكل ٨ أو ٩**)
- حرر حاملة الفلتر: بالضغط على زر "OPEN" على حاملة الفلتر، وابرم حاملة الفلتر الى اليسار ، وارفعها من الآلة (**شكل ١٠**).
- تخلّص من البن الزائد من حول أطراف حاملة الفلتر (**الشكل ١١**). اغسل حاملة الفلتر تحت الماء الجارية بينما تضغط على زر الإخراج "EJECT" للتخلص من بقايا البن المتبقية .

يمكن الآن تعبئة حاملة الفلتر مرة ثانية لتحضير إسبريسو من جديد.

ملاحظة : يمكن دائما توقيف جريان دورة القهوة بالضغط على "١ فنجان" و "٢ فنجان" مرة ثانية.

هـــام : إذا كنت ترغب بقهوة إسبريسو مركزة أو خفيفة ، بتغيير كمية الماء أو البن (ملعقة بن مليئة للقهوة المركزة، وأقل من ذلك للقهوة الخفيفة). ولكن في كلتا الحالتين يجب التأكد من إقفال حاملة الفلتر بإحكام.

مع أكياس الإسبريسو (E.S.E)

(E.S.E) تعني "التقديم السهل للإسبريسو"، وهي عبارة عن كيس (بقطر ٤٤ ملم) و٧ جرامات من البن تتموضع بين فلترين من الورق مُصممة خصيصاً لتتماشى مع اسلوب اسبريسو الإيطالي ("رسيتريتو" القهوة القصيرة). هذا النظام يوفر السهولة، البساطة، النظافة و الراحة في الإستعمال للمنتج.

- املأ خزان الماء، وشغّل الآلة (**شكل ١،٢،٣ و٤**). أثناء التسخين التمهيدي للآلة ، يومض المؤشر الضوئي.
- انزع الورق الزائد من حول الكيس حسب الخطوط المنقطة، إذا كان ذلك ضرورياً، ثم ضع كيس (E.S.E) في حاملة الفلتر، بحيث تكون الكتابة الحمراء (في حال وجودها) في مواجتك الى الأسفل (**شكل ٦**).
- **تأكد بأن الورق موجود داخل الفلتر**، وإلا قد يتسبب ذلك بالتسرّب.
- إذا لم يوضع كيس القهوة بشكل صحيح ، تكون النتيجة غير مرضية.
- لا تستعمل كيسين معا في المرة الواحدة.
- ثم اتبع الخطوات المُبيّنة في الأشكال من رقم ٧ الى الرقم ١١في تحضير الإسبريسوملاحظة : عندما تحصل على الكمية الكافية من القهوة يمكنك ايقاف تدفق القهوة في أي وقت تشاء وذلك بالضغط على زر "١ فنجان". (**شكل ٨**).

مع أكياس الإسبريسو الخفيفة

إن الآلة الموجودة لديك متوافقة مع الأكياس الخفيفة (تكون عادة بقطر ٦٠ ملم). والمعطي بأن هذه النوعية من الأكياس ليست بالتحديد مصممة للإستعمال في الإسبريسو، ولذلك لن تحصل على الجودة التي تحصل عليها عادة في استخدام أكياس E.S.E.

- املأ خزان الماء، وشغّل الآلة (**شكل ١،٢،٣ و٤**). أثناء التسخين التمهيدي للآلة ، يومض المؤشر الضوئي.

٥ - قبل الإستعمال للمرة الأولى

قبل أن تبدأ باستعمال آلة الإسبريسو، يُرجى تنظيف جميع الملحقات بالماء وسائل تنظيف ثم تُجفّف.
يُرجى التأكد بأن مفتاح البخار الموجود على يمين المُنتج ، مُثبّت على الموقع "0".
إن كنت لا تستعمل خرطوشة "كلاريس" ، اذهب فوراً الى الفقرة "غسل المنتج"

A- تركيب خرطوشة "كلاريس" (تتبّع نفس الخطوات عند استبدال الخرطوشة).

- تُركب خرطوشة كلاريس في قعر خزّان الماء بواسطة البرغي.
- املأ الخزان بالماء البارد ثم ضعه في مكانه في المنتج (**شكل ٢ و شكل ٣**).
- ضع وعاءً مناسباً تحت فوّهة البخار.
- شغّل المنتج بالضغط على مفتاح : "تشغيل/توقف" (**شكل ٤**).
- بمُجرّد أن تصل درجة حرارة المنتج الى المستوى المطلوب، يتوقف ضوء مفتاح : "تشغيل/توقف" عن الوميض، ويُضاء مفتاح: "١ فنجان" و "٢ فنجان" .
- حوّل المفتاح نحو موقع البخار :"steam" (**شكل ١٣**)
- في البداية سوف يخرج البخار من فوّهة البخار وتبدأ الأزرار الأربعة بالوميض.
- ضع المفتاح على موقع "0" (**شكل ١٥**) . تبدأ الآلة بدورتين أو ٣ دورات أوتوماتيكية بضخ متقطّع.
- تعود الأزرار الأربعة للوميض مرة ثانية .
- ضع المفتاح على موقع البخار :"steam": سيخرج الماء من الفوّهة. إذا لم يخرج الماء من الفوّهة، تُعاد العملية من بدايتها.
- ضع المفتاح على موقع "0" (**شكل ١٥**)

بهذا الأسلوب ، يمكنك التأكد بأن الماء يمر جيداً من خلال خرطوشة الفلتر.

هـــام !
يجب اتباع خطوات التركيب الموضحة أعلاه في كل مرة تُستبدل فيها الخرطوشة.
يجب تغيير خرطوشة "كلاريس" كل شهرين الى ثلاثة أشهر إذا كانت تستعمل يومياً.

B- غسل المُنتج (يُغسل المنتج عند الإستعمال للمرة الأولى و بعد كل استعمال/وبعد كل عملية إزالة للتكلس).

غسل دائرة الاسبريسو

ثم اغسل الجهاز . وللقيام بذلك ، يرجى اتباع الخطوات التالية:

- شغّل الآلة ، واملأ خزان الماء (**شكل ١،٢،٣ و٤**).
- ادخل حاملة الفلتر (دون وجود البن بداخلها) في المنتج (**شكل ٧**).
- ضع وعاء بحجم كاف تحت حاملة الفلتر.
- بمُجرّد أن تصل درجةً حرارة المنتج الى المستوى المطلوب، يتوقف ضوء مفتاح : "تشغيل/توقف" عن الوميض، ويُضاء مفتاح :"١ فنجان" و "٢ فنجان" .
- اضغط على زر "٢ فنجان" واترك الماء يتدفق من الفوّهة (**شكل ٩**). تُعاد هذه العملية ٥ مرات .
- إذا لزم الأمر ، أوقف العملية بالضغط على زر "٢ فنجان" (**شكل ٩**) لتفريغ الخزان من الماء، ثم تعاد العملية.
- أفرغ الخزان و حرر حاملة الفلتر : بالضغط على زر "OPEN" على حاملة الفلتر، وابرمه الى اليسار (**شكل ١٠**).

هـــام : تحتاج خرطوشة كلاريس للإستبدال كل ٢-٣ أشهر إذا كان الإستعمال يومياً.

غسل دائرة البخار

يجب غسل دائرة البخار قبل استعمال وظيفة البخار للمرة الأولى.

- إملأ خزّان الماء.
- شغّل الجهاز بالضغط على المفتاح ⏻.
- ضع وعاء تحت فوّهة البخار.
- اضغط على زر ، فيبدأ بالوميض
- عندما يتوقف الزر عن الوميض، ضع مفتاح البخار على الموقع واترك الماء يجري الى أن يتولّد البخار..
- اترك البخار بالتدفق لمدة ٣٠ ثانية على الأقل.

٦ - تحضير الإسبريسو

للحصول على جميع نكهات القهوة كاملة ، ولضمان الأداء على نحو مُرض، فإن هذه الآلة تستخلص جميع الخواص المفيدة من القهوة. فالمضخة تعمل ٣ ثواني، وتتوقف ٣ ثواني ، وتستمر الدورة هكذا الى أن تنتهي العملية.

- الملحقات والأجزاء القابلة للفك التابعة للمنتج لا يمكن تنظيفها في جلاّية الصحون.
- لا تترك المنتج دون رقابتك عندما يكون في حالة تشغيل.
- جميع الملحقات وأجزاء المنتج المُتحركة غير قابلة للتنظيف في جلاية الصحون
- لا تترك المنتج دون عنايتك عندما يكون قيد الإستعمال.
- صُمم هذا المنتج للإستعمال في المنازل فقط، ولم يصمم هذا المنتج للإستعمال في الأماكن والأحوال المُدرجة أدناه، وتسقط الضمانة عن المنتج في حال استعماله في الأماكن التالية:
  - المطابخ المخصصة للموظفين، المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المُشابهة.
  - المزارع
  - في الفنادق بواسطة النزلاء أو في الفنادق الشعبية والأماكن المُشابهة.
  - في صالات الإستقبال وتقديم الفطور.

صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال لا يتقيّد بالإرشادات المرفقة، لن تكون الشركة المُصنّعة مسؤولة عنه. وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.

٣ - المواصفات التقنية

- مضخّة : ١٥ بار
- KTS : (نظام KTS "Krups Tamping system")، رص مثالي لمسحوق البن أوتوماتيكياً.
- حاملة فلتر مع نظام إخراج البن المستعمل . متوافقة مع جميع أنواع أكياس بن الإسبريسو، وجميع أنواع الأكياس الأخرى، (E.S.E) أو لأكياس البن الخفيف.
- وظيفة البخار
- توقف أوتوماتيكي
- خزان ماء قابل للفك والتركيب (السعة : ١،١ لتر)
- قوة التيار : ١٤٥٠ واط
- التيار المتردد : ٢٢٠- ٢٤٠ فولط- ٥٠/٦٠ هيرتز
- أدوات للسلامة ضد التسخين المُفرط
- المقاييس : الإرتفاع ٣٠٠ ملم، الطول ٢٣٠ ملم، العرض ٢٨٠ ملم

هـــام !
التيار الكهربائي :
التيار التشغيلي : صُمّم هذا المنتج ليعمل بمفرده على تيار كهربائي متردد بقوة : ٢٢٠ - ٢٤٠ فولط.
نوعية الإستعمال :
صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط .

٤ - نصائح عملية

- للحصول على نكهة الإسبرسو المركّزة، ننصح باستعمال نوع خاص من البن يتناسب مع التحضيرات الدقيقة لهذا النوع من القهوة، كذلك الأمر بالنسبة للفناجين يجب أن لا تتعدى حجم الـ ٥٠ مللتر.
- يجب أن يُحفظ البن في الثلاجة، أو في وعاء الضغط ، لأنه يفقد نكهته مع الوقت.
- لا تملأ حاملة الفتر الى الحد الأقصى، استعمل ملعقة القياس (فنجان واحد = ملعقة واحدة - فنجانين = ملعقتين).
- إذا لم يُستعمل المنتج لأكثر من خمسة أيام، يُرجى إفراغ خزان الماء و غسله .
- قبل أن ترفع خزان الماء من مكانه لتعبئته أو تفريغه، تذكر دائماً أن تفصل المنتج عن التيار الكهربائي.
- تأكد دائما أن تضع المنتج فوق سطح ثابت ، مقاوم للحرارة .
- للحصول على حرارة أفضل في فنجان القهوة، ننصح بحفظ الفناجين ساخنة في الأماكن المتوفرة لها لهذا الغرض.
- لكي تُطيل في عمر المنتج، ننصح بأن تستعمل دائماً خرطوشة نظام "كلاريس آكوا فلتر" (مرجع : F088) ، وأن تُجري عملية إزالة التكلس بانتظام.

هـــام !
قبل استعمال المنتج للمرة الأولى، بعد فترة طويلة من عدم الإستعمال أو بعد إزالة التكلس، يجب أن يُنظّف المنتج كما هو موضّح في الفقرة الأولى : "قبل الإستعمال للمرة الأولى".

جُهِّز هذا المنتج بحاملة للفلتر تتمتع بثلاث أنظمة فريدة من نوعها :-
- الأول للضغط التصاعدي التدريجي لمسحوق البن عند وضع حاملة الفلتر (نظام KTS "Krups Tamping system").
- الثاني لإخراج البن المستعمل.
- الثالث والأخير هو إستعمال (E.S.E) (أي التقديم السهل للإسبريسو) أو لأكياس البن الخفيف.

يمكن فكّ هذه الحاملة أيضاً، بحيث يمكنك تنظيفها بانتظام لإبقائها في حالة ممتازة و جاهزة للإستعمال دوماً. من أجل سلامتك، جهّزت حاملة الفلتر بنظام قفل بحيث تبقى ثابتة في مكانها أثناء ارتفاع الضغط .

١ - المـواصفـــات

a غطاء خزان الماء
b خزان ماء قابل للفك والتركيب
c ملعقة للقياس.
b صينية للفناجين
e لوحة التحكم
1 e- مفتاح "تشغيل/توقف" ⏻
2 e- زر لفنجان واحد "١فنجان"
3 e- زر لفنجانين "٢ فنجان"
4 e- موقع التسخين التمهيدي للبخار
f عجلة توليد البخار
g رأس التقطير
h حاملة فلتر مع نظام لإخراج البن المستعمل أو أكياس البن والضغط التصاعدي التدريجي للبن أو الكيس : (نظام KTS "Krups Tamping system") متوافق مع مسحوق البن (فنجان واحد أو فنجانين) و (نظام KTS أو (E.S.E)، أو لأكياس البن الخفيف.
i صينية للتنقيط، مع تدريج قياسي مُركّب
j صينية للتنقيط، مع مؤشّر للمستوى
k فوهة للبخار متعددة الإتجاهات.
l ملحق أوتوماتيكي للكابوتشينو.

٢ - إرشـــادات من أجـل الســلامـــة

- قبل أن تبدأ باستعمال آلة الإسبريسو، يُرجى قراءة الإرشادات المرفقة بعناية.
- صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال لا يتقيّد بالإرشادات المرفقة، لن تكون الشركة المُصنّعة مسؤولة عنه. وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- أوصل المنتج الى مقبس كهربائي مؤرض. تأكد بأن قوة التيار عندك تتوافق مع قوة التيار المذكورة على لوحة مواصفات المنتج .
- لا تضع آلة الإسبريسو هذه فوق سطح ساخن (حافة سخان كهربائي مثلاً)، أو بالقرب من السنة اللهب.
- استعمل المنتج فقط فوق سطح مستو، ثابت، مقاوم للحرارة.
- لا تنزع حاملة الفلتر التي تحتوي على مسحوق البن عند مرور الماء من خلالها، لأن المنتج في هذه الأثناء يكون تحت الضغط.
- لا تستعمل المنتج ما لم تكن صينية التنقيط و الشبكة مركبتين في مكانهما.
- افصل المنتج عن التيار الكهربائي دائماً ، خصوصاً في حال وجود مشاكل أثناء صنع القهوة أو قبل القيام بعملية تنظيف للمنتج.
- لا تفصل المنتج عن التيار بواسطة شد السلك الكهربائي ، ولا تسمح للسلك الكهربائي بالمرور فوق الأطراف الحادة أو الزوايا .
- تجنّب أن يلامس السلك الكهربائي أو اليدين الأماكن الساخنة من المنتج (صينية تسخين الفناجين، حاملة الفلتر، فوّهة البخار).
- لا تغمر المنتج بالماء.
- يرجى إبقاء المنتج بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح للسلك الكهربائي أن يتدلى.
- يرجى اتباع التعليمات في عمليات إزالة التكلّس.
- لا تستعمل المنتج إذا أصيب بالعطل، أو إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفاً.
- إذا كان السلك الكهربائي تالفاً أو أي جزء مُحدد من المنتج لا يعمل بكفاءة، فيجب أن يتم الإستبدال بواسطة مركز خدمة تعتمده كروبس. ولا تفتح المنتج أو تحاول تصليحه بنفسك تحت أي ظرف من الظروف.
- تأكد بأن حاملة الفلتر مثبّتة في مكانها قبل أن تبدأ بصنع القهوة.
- لم يُعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية و حسية و عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج، بواسطة شخص مسئول من أجل السلامة.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.

مشکلات	علل احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند.	پمپ بدلیل کمبود آب، بخوبی کار نمیکرد.	مخزن آب را پر نموده و پمپ را مجددا" آماده کنید (با رجوع به پاراگراف 5). از خالی کردن کامل مخزن مخزن اجتناب کنید.
	محفظه جداشدنی آب بخوبی در جای خود قرار نگرفته است.	مخزن را با فشار محکم جاسازی کنید.
	کارتریج Claris تعویض گردیده ولی آماده نشده	به پاراگراف 5 مراجعه نمائید.
لوله بخار، کف شیر ایجاد نمی کند.	لوله بخار مسدود بوده یا رسوب زدائی شده است.	لوله بخار را رسوب زدائی نموده (به صفحه 9 رجوع شود) یا آنرا با استفاده از یک سوزن باز نمائید.
	شیر به اندازه کافی تازه نیست.	از شیر سرد استفاده کنید.
	طرح ظرف مناسب نیست.	از یک ظرف ضدزنگ کوچک استفاده کنید.
	شیر سرد یا به اندازه کافی تازه نیست.	از شیر سرد یا بسیار تازه استفاده کنید. از شییر با نام دیگر استفاده کنید.
	لوله بخار بخوبی روی بدنه محکم نشده است.	لوله را روی بدنه به محکمی وصل کنید (تصویر 18.1 , 18.2).
	وسیله کاپوچینو اتوماتیک بخوبی تنظیم نشده است.	وسیله را به بدنه مفصلی به محکمی جاسازی کنید.

12. پایان عمر محصول الکترونیکی

ابتدا حفاظت از محیط زیست!

- آن را در محل جمعآوری زباله های محلی قرار دهید.
- هنگام دور انداختن، آن را در محل جمعآوری زباله های محلی قرار دهید.

مشکلات	علل احتمالی	راه حل
مخزن آب هنگام حمل، چکه میکند.	سوپاپ انتهای مخزن کثیف یا خراب است.	مخزن آب را شسته و سوپاپ انتهای مخزن را با انگشت بکار اندازید.
	سوپاپ با رسوب گذاری مسدود شده است.	دستگاه را رسوب گذاری کنید (پاراگراف 9)
آب از زیر دستگاه چکه میکند.	چکه داخلی.	وضعیت مخزن را بررسی کنید. در صورت ادامه نقص، از استفاده از دستگاه خودداری نموده و با مرکز خدمات مجاز تماس حاصل نمائید.
زیر سینی آبچکان آب چکه میکند	در هنگام خارج کردن سینی آبچکان ممکن آب جریان داشته باشد و/ یا وجود داشته باشد. این علامت چکه کردن نمیباشد.	
صداهائی در نگهدارنده فیلتر شنیده میشود.	پدیده نرمال: ایمنی نگهدارنده فیلتر قفل شده است.	
پمپ بطور غیر معمول صدا میدهد یا 4 چراغ روشن میشوند.	آب در مخزن موجود نیست.	دستگاه را متوقف کنید. مخزن آب را پر نموده و دستگاه را مجددا" شروع کنید.
	تنظیم مخزن متناسب نیست.	مخزن را بمحکمی بسمت پائین فشار دهید.
	کارتریج Claris از آب پر نمیشود.	لطفا" به پاراگراف 5 رجوع کنید.
فنجانها بطور مساوی پر نمیشوند.	نگهدارنده فیلتر مسدود است.	به پاراگراف 8 رجوع شود.
آب زیادی روی قهوه خرد شده، در نگهدارنده فیلتر موجود است.	مقدار قهوه نا متراکم	نگدارنده فیلتر را تا جای ممکن، تا حد دکمه STOP محکم کنید (تصویر 7).
	مقدار ناکافی قهوه.	قهوه اسپرسو خرد شده بیشتری اضافه کنید.
دستگاه در اطراف نگهدارنده فیلتر چکه میکند.	نگهدارنده فیلتر در وضعیت مناسبی قرارگرفته نشده است.	نگهدارنده فیلتر را در محل قرار داده و قفل کنید (با چرخاندن بسمت راست تا جای ممکن و بالا تا دکمه stop).
	لبه نگهداندە فیلتر با قهوه خردشده مسدود شده است.	قهوه اضافه را بردارید.
	پوسته بطور نامناسبی در فیلتر قرار گرفته است	تمام کاغذ را در داخل نگهدارنده فیلتر قرار دهید.
	مهر سر تصفیه کثیف است.	مهر را با یک پارچه نمناک تمیز کنید.
	مهر سر تصفیه خراب است.	با یک مرکز خدمات مجاز Krups تماس حاصل نمائید.
اسپرو شما طعم بدی دارد.	بعد از رسوب زدائی، شستشو بخوبی انجام نشد.	وسیله را برطبق دستورالعمل شستشو دهید (با رجوع به پاراگراف 9).
اسپرسو کف نمیکند (کف رو قهوه).	تفاله قهوه بسیار خشن، کهنه یا کثیف است.	از قهوه اسپرسو تازه تر یا ریزتر استفاده کنید.

11. مشکلات، علل احتمالی و اقدامات اصلاح کننده

مشکلات	علل احتمالی	راه حل
اسپرسو به اندازه کافی داغ نمیباشد.	فنجانها و نگهدارند فیلتر سرد است.	لوازم از جمله فنجانها و نگهدارند فیلتر را از قبل گرم نمائید (به پاراگراف 6 رجوع نمائید).
دکمه «روشن/ خاموش» ، «1 فنجان» و «2 فنجان» در حال چشمک زدن میباشد و دستگاه کار نمیکند.	دکمه بسمت وضعیت "steam" چرخیده .است.	دکمه را بسمت وضعیت "0" بچرخانید (تصویر 15).
نگهدارنده فیلتر مسدود شده است.	شما باز کردن فیلتر را فراموش کرده اید.	در حالیکه نگهدارنده فیلتر را بسمت چپ میچرخانید، "OPEN" را فشار دهید.
قهوه بسیار آرام جاری میشود.	سرعت جریان به نرمی قهوه مورد استفاده بستگی دارد و در هنگام تهیه اسپرسو ممکن است متفاوت باشد	
	زمینه بسیار صاف، چرب یا آردی میباشد.	قهوه خرد شده اسپرسو کمی بزرگتر را انتخاب کنید.
	نگهدارنده فیلتر کثیف است.	نگهدارند فیلتر را تمیز کنید (به پاراگراف 8 رجوع کنید).
	آب چکیده شده از میان توری مسدود شده است.	با سرد شدن دستگاه، سر تصفیه را با پارچه نمناک تمیز کنید (تصویر 21).
آب جاری نمی شود.	آب در مخزن موجود نمیباشد.	مخزن را پر کنید.
	جاسازی مخزن مناسب نیست.	مخزن را به محکمی بسمت پائین فشار دهید.
	فیلتر مسدود است. قهوه خرد شده اسپرسو بسیار ریز است.	نگهدارنده فیلتر را تمیز نموده (با رجوع به پاراگراف 8) و از قهوه اسپرسو که کمتر خرد شده استفاده کنید.
	دستگاه شما رسوب دارد.	به پاراگراف 9 رجوع کنید.
	کارتریج Claris تعویض گردیده ولی آماده نشده	به پاراگراف 5 مراجعه نمائید.
آب بعد از درست شدن اسپرسو، از نگهدارنده فیلتر چکه میکند.	تشکیل رسوب بدلیل آب سنگین مخصوص.	دستگاه را برطبق مقررات رسوب گذاری کنید (رجوع به بند 9).
قهوه خرد شده در فنجان.	نگهدارنده فیلتر مسدود است.	نگهدارنده فیلتر را با آب گرم تمیز کنید. "EJECT" را فشار دهید تا باقیمانده قهوه خرده شده خارج شود. آنرا تکان داده تا آب خالی شود.
	قهوه خرد شده بسیار ریز است.	اسپرسو خرد شده کمی بزرگتر انتخاب کنید.

رسوب زدائی حوزه قهوه و بخار

- مخزن را خالی و به جای خود برگردانید.
- در صورتیکه دستگاه شما متناسب با کارتریج Aqua Filter System F088 - Claris میباشد، لطفا" کارتریج را قبل از عملکرد رسوب زدائی خارج کنید. لازم است که سرلوله بخار یا وسیله کاپوچینو اتوماتیک را نیز خارج کنید.
- مخزن را با مخلوطی شامل سه قسمت آب برای یک قسمت اسید سفید تجاری یا مخلوطی از نیم لیتر آب و یک بسته رسوب زدای موجود در مغازه، پر نمائید.
- نگهدارنده فیلتر را (بدون قهوه خردشده اسپرسو) در دستگاه قرار داده و با چرخاندن بسمت راست تا جای ممکن قفل کنید.
- ظرفی در زیر لوله بخار قرار دهید.
- دکمه "on-off" را فشار دهید (**تصویر 4**). در طول مرحله پیش گرمکن، لامپ سیگنال شروع به چشمک زدن خواهد کرد.
- با توقف چشمک، دکمه را بسمت موقعیت "steam" بچرخانید (**تصویر 13**) و امکان جاری شدن 100 میلی از این مخلوط را به جائی معادل یک لیوان فراهم کنید و سپس دکمه را به وضعیت "0" برگردانید (**تصویر 15**).
- ظرفی با گنجایش کافی در زیر نگهدارنده فیلتر قرار دهید.
- با توقف روشنائی لامپ، دکمه "2 cups" را فشار داده و امکان جاری شدن را قبل از تکرار فراهم کنید.
- دستگاه را با فشار بر روی دکمه "on-off"، فورا" پس از سیکل دوم، خاموش نمائید.
- پس از 15 دقیقه، دستگاه را مجددا" روشن نمائید.
- با فشار بر دکمه "2 cups"، امکان جاری شدن باقیمانده آب به درون ظرف را فراهم کنید.

شستشو با آب

قابل توجه!

پس از رسوب زدائی، عملکرد 2-3 بار شستن با آب تمیز را اجرا نمائید (بدون قهوه خردشده اپرسو)، بشرح مندرج در پاراگراف 5 "استفاده برای اولین بار".

بخاطر داشته باشید که چرخه بخار را با دنبال کردن دستورالعمل های ذیل شستشو دهید:

- ظرفی در زیر لوله بخار قرار دهید.
- دکمه "on-off"را فشار دهید.
- با توقف چشمک زدن چراغ "on-off" ، دکمه را بسمت وضعیت "steam" بچرخانید (**تصویر 13**) و امکان جاری شدن آب از طریق لوله ایجاد کند تا بخار ظاهر شود. سپس آنرا بسمت وضعیت "0" برگردانید (**تصویر 15**).

دستگاه رسوب زدائی شده و آماده استفاده مجدد میشود.

10. گارانتی

- این دستگاه صرفاً برای مصارف خانگی ساخته شده است. در صورت هر گونه استفاده حرفه ای و ناصحیح و یا عدم تطابق با دستورالعملها، سازنده هیچ مسئولیتی در قبال آن نخواهد داشت و گارانتی دستگاه لغو خواهد شد.
- هیچ تعمیری صورت نمی پذیرد بدلیل فقدان رسوب زدائی که با گارانتی پوشش داده میشود.
- در صورتیکه شما مشکل یا نیازی داشته باشید، لطفا" با تیم روابط مشتری جهت اخذ کمک و مشورت کارشناس تماس حاصل نمائید.

- قسمت های مختلف را زیر آب روان با کمی مایع شوینده ضعیف تمیز کنید.
- با آب بشوئید و خشک کنید.
- قسمت پلاستیکی سیاه را دوباره در قسمت نگدارنده فلزی قرار داده و به سمت راست بچرخانید تا جایی که دو پیکان هر قسمت در مسیر هم قرار گیرند.

اگر قسمت بالایی تراوش به مقدار زیاد جرم گرفته است، دریچه را توسط یک پیچ گوشتی باز نموده و تمیز کنید. سپس با فشردن محکم، آنرا دوباره جاسازی کنید (**تصویر 23**).

از دهانه بخار:

- این وسیله شامل دو بخش است : یک قسمت پایه پلاستیکی است و قسمت دیگر سیلندر محافظ فلزی است.
- قبل از تمیز کردن، دهانه را با چرخاندن بسمت چپ از قسمت مفصلی آزاد کنید. (**تصویر 16، 16.2**)
- سپس سیلندر فلزی را در امتداد محافظ پلاستیکی سر دهید (**تصویر 16.3**).
- دو قسمت را با آب شیر و کمی مایع ظرف شوئی تمیز کنید (**تصویر 17**).
- بشوئید و خشک کنید.
- پس از خشک شدن کامل قسمتها، سیلندر فلزی را به پایه برگردانید.
- از خراب نشدن درز گیر سیلیکون که مانع دخول آب می شود، مطمئن شوید (**تصویر 16.3**).
- دهانه را داخل دسته منفصل نمائید سپس در جهت راست آنرا قفل نمائید. (**تصویر 18.1 ، 18.2**)

تمیز کردن دستگاه کاپوچینوساز خودکار

- برای تمیزکردن بیشتر، نگهدارنده فیلتر قابل تقسیم شدن به 4 جزء مجزا است.
- از آب، کمی مایع ظرفشویی ضعیف و یک برس کوچک استفاده کنید. آنرا شسته و خشک کنید و سپس آنها را دوباره در جایگاه خود قرار دهید.
- به جهت هایی که هر لوله وارد میشود توجه کنید (**شکل 24**).

9- رسوب زدائی

گارانتی دستگاه از دستگاهی که بطور مرتب توسط عملیات جرم گیری محافظت نشده است و دچار آسیب شده است، پشتیبانی نخواهد کرد.

اسپرسو ساز خود را بطور مرتب با سرکه سفید تجاری (که در مغازه های آهن آلات موجود است) یا یك بسته اسید سیتریک یا اسید سولفامیک که می توانید آنرا از مغازه های آهن آلات تهیه کنید، جرم گیری کنید.

ما توصیه می کنیم که شما از Krups descaling accessory با کد مرجع F054، که در مراکز خدماتی Krups موجود است استفاده کنید. علاوه بر دو بسته جرم گیر، این وسیله دارای یک نوار آزمایشگر میزان سختی آب است که بدینوسیله میتوانید فرکانس لازم برای جرم گیری دستگاه را ارزیابی کنید. میزان جرم به سختی آب و سطح استفاده بستگی دارد. بنابراین میزان فرکانس جرم گیری که توسط دستگاه F054 داده می شود بصورت خالص اطلاع داده می شود. اگرچه شما می توانید به جدول زیر مراجعه کنید:

فرکانس رسوب زدائی			
تعداد میانگین قهوه در هفته	آب نرم (<19°th)	آب سخت (19-30°th)	آب بسیار سخت (>30°th)
کمتر از 7	یکبار در سال	هر 8 ماه یکبار	هر 6 ماه یکبار
از 7 تا 20	هر 4 ماه یکبار	هر 3 ماه یکبار	هر 2 ماه یکبار
بیش از 20	هر 3 ماه یکبار	هر 2 ماه یکبار	هر ماه

در صورت تردید، توصیه میشود که هرماه رسوب زدائی را انجام دهید.

توجه: لوله را محکم روی دستگاه کاپوچینوساز متصل کنید (**شکل 24**).
- کلید دستگاه را بسمت وضعیت "cappuccino" یا "latte" بچرخانید.
- دکمه "steam pre-heating" را فشار دهید. در زمان پیشگرمکن، چراغ "on/off" و چراغ "steam pre-heating" چشمک می زند و چراغ های "1 cup" و "2 cups" خاموش می شود. (**شکل 12**)
- بمحض اینکه دستگاه به دمای کافی رسید، چشمک زدن چراغ "on/off" و چراغ "steam pre-heating" متوقف می شود. دکمه را بسمت وضعیت "steam" بچرخانید(**شکل 13**). شیر از ظرف به داخل فنجان منتقل می شود.
- هنگامی که کف ایجاد شد، دستگیره را بسمت وضعیت "0" بچرخانید(**شکل 15**). دستگاه حالا در طی چند مرحله متناوب پمپ کردن، خود را خنک خواهد کرد. هنگامی که این عملیات خودکار به پایان رسید شما می توانید قهوه را درست کنید.
- برای تمیز کردن دستگاه کاپوچینوساز خودکار، لطفاً مراحل کف دار کردن شیر را با جایگزین کردن 100 میلی لیتر آب همراه با 100 میلی لیتر شیر، تکرار کنید.
- برای تمیز کردن کامل داخل دستگاه کاپوچینوساز، به قسمت «تمیز کردن و تعمییرات» رجوع کنید.

8- تمیز کردن و تعمیرات:

- از شستن وسایل دستگاه اسپرسوساز در ماشین ظرفشوئی خودداری کنید.

تمیز کردن دستگاه:

- منبع برق رسانی را قبل از تمیز کردن قطع کنید و منتظر شوید تا دستگاه خنك شود.
- هرچندوقت یکبار بیرون دستگاه را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید. بعد از استفاده، مخزن آب باید خالی شود.
- داخل مخزن را مرتبا" با آب بشوئید.
- هنگامی که یك لایه نازک سفیدرنگ شروع به تشکیل شدن در داخل مخزن کرد، عملیات رسوب زدائی را اجرا کنید.(به پاراگراف 9 "DESCALING" رجوع کنید)

تمیز کردن سینی مخصوص چکیدن آب

سینی مخصوص چکیدن آب باید بعد از هر بار استفاده از دستگاه خالی شود. به آرامی آنرا بالا برده و از دستگاه جدا کنید.
اگر چندین قهوه اسپرسو یکی پس از دیگری آماده شود، این سینی باید هرچند وقت یکبار (تقریباً بعد از هر 7 یا 8 اسپرسو) خالی شود(**شکل 19 و 20**). وجود آب، طبیعی است و نشانه ای از تراوش نیست. در صورت لزوم، سینی مخصوص چکیدن آب و دریچه آن را توسط آب و کمی مایع شستشو ضعیف تمیز کنید و سپس آنرا شستشو و خشک کنید. هنگامی که اجزا را دوباره سوار می کنید، مطمئن شوید هر قسمت در جای مناسب خود قرار می گیرد.

تمیز کردن قسمت بالایی تراوش و نگهدارنده فیلتر

این قسمت ها باید پس از هر بار استفاده تمیز شوند. به سادگی توسط یک پارچه مرطوب قسمت بالایی تراوش را تمیز کنید. (**شکل 21**) و جای نگهدارنده فیلتر را زیر آب روان و مایع شستشوی ضعیف تمیز کنید.
- از الکل یا محصولات شوینده حلال استفاده نکنید.
- برای گرفتن نتیجه بهینه، دکمه EJECT را در حین شستشو چندین بار فعال کنید. ما توصیه می کنیم که نگهدارنده فیلتر را چندین بار تکان دهید تا تمام آب باقی مانده خارج شود.
- با آب شسته و خشک کنید.
- هنگام استفاده نشدن از اسپرسو ساز، بمنظور اجتناب از رسوب زدائی، از قرار دادن نگهدارنده فیلتر روی آن خودداری نمائید.

برای تمیز کردن کامل، جای نگهدارنده فیلتر را جدا کنید:
- شما می توانید قسمت سیاه پلاستیکی را از مجرای خروج قهوه و جایی که دکمه EJECT وجود دارد خارج کنید: آنرا بطرف چپ حرکت دهید و محکم بکشید(**شکل 22**).

7- عملکرد بخار

بخار بمنظور کف دار کردن شیر بکار می رود (بطور مثال برای درست کردن کاپوچینو یا شیرقهوه). برای تولید بخار، پمپ با خارج کردن صدایی متناوب عمل می کند. بعد از استفاده از عملکرد بخار، دستگاه بصورت خودکار توسط پمپ کردن آب سرد از میان سیستم گرمایی، خنک می شود. در طول چرخه های پمپ شدن، بخار اضافی در سیستم گرمایی با آب گرم که برروی سینی چکه چکه می کند، آزاد می شود. بخار و صدایی که همراه با این مرحله ایجاد می شود برای سرد کردن دستگاه مهم است.
توجه: در حین و بعد از استفاده از دستگاه، قطعات فلزی دهانه بخار ساز بسیار گرم می شود.

استفاده از دهانه بخارساز بمنظور کف دار کردن شیر

- مخزن آب را پر کنید و دستگاه را روشن کنید (**تصویر 1، 2، 3 و 4**).
- بعد از چند لحظه، چراغ on/off از حالت چشمک زدن باز می ایستد و چراغ دکمه "1 cup" و "2 cups" روشن می شود.
- دکمه steam pre-heating را فشار دهید. در طول پیش گرمکن، چراغ on/off و چراغ steam pre-heating چشمک می زند و چراغ های "1 cup" و "2 cups" خاموش می شود(**شکل 12**).
- دهانه بخارساز را به طرف خارج دستگاه حرکت دهید.
- میزان 60 تا 100 میلی لیتر از سرشیر تازه و سرد، یا نیمه خامه دار یا شیر کامل را درون یک ظرف نیم لیتری که بتوان آنرا زیر دهانه بخارساز قرار داد، بریزید. شیر (UHT یا پاستوریزه) و ظرفش باید کاملاً سرد باشد.
- بمحض اینکه دستگاه به حرارت لازم رسید، چشمک زدن چراغ on/off و چراغ steam pre-heating متوقف می شود.
- دهانه بخارساز را درون شیر قرار دهید و دکمه را بسمت وضعیت steam بچرخانید. (**شکل 13**). چراغ heating-steam pre در حین تولید بخار شروع به چشمک زدن می کند.
- برای گرفتن نتیجه بهینه، دهانه را به طرف کف ظرف برای مدت 25 ثانیه زمانی که شیر در حال گرم شدن است، قرار دهید. (بدون تماس با کف ظرف). سپس ظرف را به آرامی پائین آورید تا دهانه به طرف سطح بالا آید. (بدون خارج شدن دهانه از شیر) (**شکل 14**).
- هنگامی که کف تولید شد، دکمه را بسمت وضعیت "0" بچرخانید(**شکل 15**). حالا دستگاه در طی سه مرحله متناوب پمپ کردن، شروع به سرد شدن خودکار می کند. هنگامی که این عملیات خودکار به اتمام رسید شما می توانید قهوه درست کنید.

مهم: برای اجتناب از مسدود شدن سوراخ های دهانه بخارساز، کف شیر نباید به قسمت بالای قطعه پلاستیکی سیاه برسد.
این مساله مهم است که دهانه بخارساز را بعد از هر بار استفاده تمیز کنید تا از خشک شدن شیر درون این دهانه جلوگیری کنید. برای این منظور:

- دهانه بخارساز را داخل ظرفی حاوی آب قرار دهید و عملیات کف دار کردن شیر را به مدت 30 ثانیه انجام دهید.

توجه:
دهانه بخارساز گرم خواهد بود.

استفاده از دستگاه کاپوچینوساز خودکار Krups Xs-6000 برای کفیدار کردن شیر (فروش جداگانه)

دستگاه فرعی کاپوچینوساز خودکار موجب می شود ساخت کاپوچینو یا شیرقهوه ساده تر صورت گیرد. این دستگاه از یک دهانه دو وضعیتی و یک لوله درست شده است.

- مخزن آب را پر نموده و دستگاه را روشن کنید (**شکل 1، 2 ، 3 و 4**).
- دستگاه کاپوچینوساز خودکار را محکم به بدنه وصل کنید.
- فنجانی زیر دستگاه کاپوچینوساز خودکار قرار دهید.
- میزان 100 میلی لیتر از شیر تازه، سرد، خامه دار، نیمه خامه دار یا شیر کامل را درون یک ظرف بریزید.
- لوله را درون ظرف یا مستقیماً داخل جعبه شیر فرو ببرید.

قابل توجه: در صورت تمایل به صرف اسپرسو رقیق یا غلیظ، میزان قهوه یا آب را با (یک قاشق پر قهوه برای اسپرسو غلیظ و یک قاشق نه چندان پر قهوه برای اسپرسو رقیق) تغییر دهید. اما در هر دو مورد، از محکم شدن نگهدارنده فیلتر تا جای ممکن مطمئن شوید.

با غلاف اسپرسو و روش "E.S.E"

"E.S.E" برای "سرو آسان اسپرسو"، یک غلاف خاص اسپرسو در بسته بندیهای محکم (به ضخامت 44 میلی متر) دارای 7 گرم قهوه منتخب، خردشده و فشرده بین دو ورق فیلتر کاغذی، برای تهیه اسپرسو به سبک ایتالیائی طراحی شده است.
این سیستم امکان استفاده فوری، آسان، تمیز و راحت از دستگاه شما را فراهم میکند.

- مخزن آب را پر نموده و دستگاه را روشن نمائید (**تصویر 1، 2 ، 3، و 4**). در طول مرحله پیش گرمکن، لامپ سیگنال چشمک می زند.
- در صورت لزوم، کاغذ نیمه بریده شده و اضافه را از پوسته جدا کنید، غلاف E.S.E. را در نگهدارنده فیلتر قرار داده، با نوشته قرمز به طرف پائین (**تصویر 6**).
- از قرار دادن تمام کاغذ در نگهدارنده فیلتر مطمئن شوید، در غیر اینصورت، امکان چکیدن وجود خواهد داشت.
- **در صورت قرار نگرفتن صحیح غلاف**، قهوه داخل فنجان رضایت بخش نخواهد بود.
- از بکار بردن دو غلاف با هم اکیدا" خودداری کنید.
- سپس، برای تهیه اسپرسو مراحل تصاویر 7 تا 11 را دنبال کنید.

NB: با فراهم کردن مقدار کافی قهوه، میتوانید با فشار بر دکمه "1 cup"، در هر زمان جاری شدن قهوه را متوقف کنید (**تصویر 8**).

با غلاف نرم

دستگاه شما با غلاف نرم سازگار است (معمولا" 60 میلی متر ضخامت). در صورتیکه این نوع غلاف برای دستگاههای اسپرسو طراحی نشده باشد، انباشته شدن اسپرسو کمتر از غلاف (E.S.E.) میگردد.

- مخزن آب را پر نموده و دستگاه را روشن کنید (**1، 2، 3 و 4**). در مرحله پیش گرمکن، لامپ سیگنال شروع به چشمک زدن خواهد نمود.
- غلاف نرم را در نگهدارند فیلتر قرار دهید. از کاربرد دوغلاف بطور همزمان اکیدا" خودداری کنید.
- مطمئن شوید که تمام کاغذها را درون جافیلتری قرار دهید، در غیر این صورت ممکن است نشتی ایجاد شود. اگر محافظ درست قرار نگیرد نتیجه ایجاد شده درون فنجان مطلوب نخواهد بود.
- سپس مراحل تصاویر ۷ تا ۱۱ را دنبال کنید.
- توجه: زمانی که میزان کافی قهوه را بدست آوردید، شما میتوانید در هر لحظه با فشردن کلید "1 cup" ریختن قهوه را متوقف کنید.

برنامه ریزی فردی برای میزان حجم آب

برای تغییر برنامه از پیش تعیین شده برای میزان حجم آب (50 میلی لیتر به ازای هر فنجان تنظیمات کارخانه است)، به شرح زیر عمل کنید:

- مخزن آب را پر کنید و دستگاه را روشن کنید. (**شکل 1، 2، 3 و 4**)
- یک قاشق قهوه را توسط قاشق اندازهگیری، یک ESE یا یک ظرف قابل انعطاف درون فیلتر قرار دهید.
- جافیلتری را در محل قرار دهید و با چرخاندن آن به طرف راست تاجایی که میچرخد و می ایستد، آنرا قفل کنید. (**شکل 7**)
- یک فنجان را زیر جا فیلتری قرار دهید.
- دکمه "1 cup" را به مدت بیشتر از 3 ثانیه نگه دارید تا زمانی که دکمه "1 cup" سریع روشن و خاموش شود. ریختن قهوه به بیرون به جریان در آمی آید.
- زمانی که میزان دلخواه اسپرسو بدست آمد، دکمه "1 cup" را فشار دهید. این مقدار بطور خودکار ذخیره می شود.
- دفعه بعدی که شما دکمه "1 cup" را بفشارید، شما میزانی که آخرین بار ذخیره کرده اید را خواهید داشت. برنامه ریزی برای دو فنجان نیز از روش مشابه استفاده میکند، با فشردن کلید "2 cups" برای بیشتر از سه ثانیه.

- دکمه ↓ را فشار دهید، شروع به چشمک زدن خواهد نمود.
- هنگامی که چشمک زدن دکمه متوقف شد، دکمه بخار را بر روی وضعیت ↓ قرار دهید و اجازه دهید آب جریان یابد تا بخار ایجاد گردد.
- تولید بخار را برای حداقل 30 ثانیه نگهدارید.

6- تهیه اسپرسو

برای خارج شدن بوی قهوه و بدست آوردن رضایت کامل شما، این دستگاه، قهوه را قبل از ریختن قهوه جدید، دم میکند. پمپ برای سه ثانیه کار کرده و سه ثانیه بعد متوقف میشود. سپس چرخه تا پایان کار ادامه می یابد.

پیش گرمکن لوازم

برای رسیدن به بهترین نتیجه، توصیه میشود که لوازم از قبل گرم شود (نگهدارند فیلتر و فنجانها) بدون قهوه خرد شده اسپرسو. برای انجام این کار:

- مخزن آب را پر نموده و دستگاه را روشن نمائید. (**تصویر 1، 2، 3 و 4**).
- نگهدارنده فیلتر را در جای خود قرار داده و فنجانها را در زیر آن جای دهید.

بمحض رسیدن دستگاه به حرارت لازم، چشمک زدن چراغ "on/off" متوقف شده و دکمه های "1 cup" و "2 cups" روشن میشود.

- سپس دکمه "1 cup" و "2 cups" را فشار دهید (**تصویر 8 و 9**).
- با پرشدن فنجانها از آب داغ، آنها را از دستگاه خارج کنید.
- نگهدارنده فیلتر را قفل کنید: دکمه "OPEN" را فشار داده در حالیکه نگهدارنده فیلتر را بسمت چپ چرخانده و از دستگاه خارج می کنید. (**تصویر 10**).

با قهوه خرد شده

نوع قهوه ای که انتخاب می کنید، قدرت و طعم اسپرسو را تعیین می کند. د رهمه حال از قهوه خردشده اسپرسو استفاده کنید. از کابرد قهوه فوری، قهوه تریا و یا قهوه رد شده از فیلتر خودداری کنید.

- مخزن آب را پر کرده و دستگاه را روشن نمائید (**تصویر 1، 2، 3 و 4**). در طول پیش گرمکن دستگاه، چراغ شروع به چشمک زدن می کند.
- با استفاده از قاشق اندازه گیری، قهوه خرد شده را در نگهدارنده فیلتر قرار دهید: یک قاشق (کاملا" پر تا لبه) برای هر فنجان (**تصویر 5**).
- قهوه خرد شده اضافه اسپرسو از لبه فیلتر برداشته شود.

مهم: از متراکم کردن قهوه در پائین نگهدارنده فیلتر خودداری کنید. قهوه با استفاده از (Krups Tamping System) KTS بطور اتوماتیک متراکم میشود.

- نگهدارنده فیلتر را در دستگاه با چرخاندن بسمت راست تا حد امکان و بالای دکمه Stop، جاسازی کنید (**تصویر 7**).
- یک یا دو فنجان در زیر نگهدارنده فیلتر قرار دهید.

بمحض رسیدن دستگاه به حرارت لازم، چشمک زدن چراغ "on/off" متوقف شده و دکمه های "1 cup" و "2 cups" روشن میشود.

- سپس دکمه "1 cup" و "2 cups" را فشار دهید (**تصویر 8 و 9**).
- با پرشدن فنجانها، نگهدارنده فیلتر را قفل کنید: دکمه "OPEN" را فشار داده، در حالیکه نگهدارنده فیلتر را با چرخاندن بسمت چپ از دستگاه خارج می کنید. (**تصویر 10**).
- تفاله قهوه خرد شده اسپرسو را با استفاده از سیستم بالابر و فشار بر روی دکمه "EJECT" واقع در بین دو لوله خروجی قهوه خارج کنید (**تصویر 11**). فیلتر را زیر آب روان بشوئید و با فشار بر دکمه "EJECT" تفاله قهوه خردشده را خارج کنید.

اکنون نگهدارنده فیلتر میتواند برای تهیه اسپرسوهای دیگر، دوباره پر شود.

NB : توقف جاری شدن قهوه با فشار مجدد بر دکمه "1 cup" و "2 cups" در همه حال ممکن خواهد بود.

5. استفاده برای اولین بار

قبل از استفاده از دستگاه اسپرسو، وسایل را با آب و صابون شسته و خشک نمائید.

اطمینان حاصل نمائید دکمه بخار در قسمت راست دستگاه بر روی وضعیت "0" باشد.
چنانچه از کارتریج Claris استفاده نمیکنید، خواهشمند به پاراگراف زیر "آبکشی دستگاه شما"مراجعه نمائید.

A- نصب کردن کارتریج إقؤشمض (هر بار در هنگام تعویض کارتریج انجام خواهد شد)

- فیلتر Claris را به انتهای مخزن آب وصل کنید.
- مخزن را با آب پر کرده و جایگزین نمائید (**تصویر 2 و 3**)
- ظرفی را زیر دهانه بخار قرار دهید.
- دستگاه را با فشار بر روی دکمه "On/Off" روشن نمائید (**تصویر 4**)
- بمحض رسیدن دستگاه به حرارت لازم، چشمک زدن چراغ "on/off" متوقف شده و دکمه های 1 cup & 2 cups روشن میشود.
- دکمه را بسمت "steam" بچرخانید (**تصویر 13**)
- در آغاز، بخار از لوله بخار خارج شده و چهار دکمه روشن میشوند.
- دکمه را بسمت "0" بچرخانید (**تصویر 15**). دستگاه بطور اتوماتیک 2 یا 3 دوره پمپ زدن متناوب را شروع میکند.
- چهار دکمه مجددا" روشن میشوند.
- دکمه را بسمت "steam" بچرخانید: آب از لوله بخار خارج میشود. در صورت جاری نشدن آب از لوله، روند را از مرحله شروع، تکرار نمائید.
- دکمه را بسمت "0" بچرخانید (**تصویر 15**).
- در این حالت میتوانید اطمینان حاصل نمائید که آب داخل فیلتر کارتریج کاملاً در جریان میباشد.

مهم:
این مرحله نصب باید در هر بار که کارتریج تعویض میگردد انجام پذیرد.
در صورت استفاده روزانه، کارتریج Claris هر 2 تا 3 ماه نیاز به تعویض خواهد داشت.

B- آبکشی دستگاه شما (در اولین استفاده و پس از هر تمیز کردن / عملکرد جرم زدائی انجام میگیرد)

<u>- شستن مدار اسپرسو</u>

سپس دستگاه را بشوئید. برای انجام این کار:

- دستگاه را روشن نموده و مخزن آب را پر نمائید (**تصویر 1، 2، 3 و 4**).
- د نگهدارنده فیلتر را (بدون قهوه خرد شده اسپرسو) در دستگاه جاسازی نمائید (**تصویر 7**).
- ظرف با گنجایش کافی در زیر نگهدارنده فیلتر قرار دهید.
- بمحض رسیدن دستگاه به حرارت لازم، چشمک زدن چراغ "on/off" متوقف شده و دکمه های "1 cup" و "2 cups" روشن میشود.
- دکمه "2 cups" را فشار داده تا آب در ظرف مورد نظر جاری شود (**تصویر 9**). روند شماره 5 را بارها تکرار کنید.
- در صورت لزوم، روند را با فشار روی دکمه "2 cups" متوقف کنید (**تصویر 9**) تا ظرف خالی شود. سپس روند را ادامه دهید.
- ظرف را خالی نموده و نگهدارنده فیلتر را قفل کنید: دکمه "OPEN" در نگهدارنده فیلتر را فشار نموده و بسمت چپ بچرخانید (**تصویر 10**).

<u>شستن مدار بخار</u>

قبل از کاربرد عملکرد بخار برای اولین بار، مدار بخار باید تمیز شود.

- مخزن آب را پر کنید.
- دستگاه را با فشار بر دکمه ⏻ روشن کنید.
- گیرنده را زیر دهانه بخار قرار دهید.

- این وسیله برای استفاده افرادی (شامل کودکان) با توانائی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی طراحی نشده است، مگر آنکه کاربرد آن با نظارت و آموزش فرد مسئول ایمنی آنان انجام گیرد.
- با نظارت بر کودکان، از بازی نکردن آنها با دستگاه مطمئن شوید.
- لوازم و قسمتهای متحرک دستگاه قابل شستشو در ماشین ظرفشوئی نمی باشند.
- از رها کردن دستگاه در حین کار خودداری شود.
- این دستگاه صرفا" بمنظور استفاده خانگی طراحی شده است.
- این وسیله جهت استفاده در موارد ذیل طراحی نشده و در صورت استفاده، گارانتی قابل اجرا نخواهد بود:
  - آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفتر کار و سایر محیطهای کار
  - خانه در مزرعه
  - استفاده توسط مشتریان در هتل، متل و سایر مکانهای مسکونی
  - محیط تختخواب و صرف صبحانه

3. مشخصات فنی

- پمپ: ۱۵ میله
- KTS : سیستم فشرده کردن Krups ، برای فشرده کردن بهینه و اتوماتیک قهوه خرد شده اسپرسو .
- نگهدارنده فیلتر با سیستم بالا آورنده قهوه. سازگار با قهوه خردشده اسپرسو و انواع پوسته، ESE یا نرم.
- عملکرد بخار
- بسته شدن اتوماتیک بعد.
- محفظه برداشتنی آب (ظرفیت: ۱،۱ لیتر).
- توان: ۱۴۵۰ وات.
- ولتاژ: ۲۲۰–۲۴۰ وات – ۵۰–۶۰ هرتز
- مکانیسمهای ایمنی ضد جوش
- ابعاد: ۳۰۰ میلی متر (طول)، ۲۳۰ میلی متر (عرض)، ۲۸۰ میلی متر (حجم)

قابل توجه!

ولتاژ برای استفاده: این دستگاه تنها برای استفاده با جریان متناوب 220 – 240 ولت طراحی شده است.

در صورت هر گونه استفاده تجاری، ناصحیح و یا عدم تطابق با دستورالعملها، سازنده عاری از هرگونه مسئولیت بوده و کارانتی دستگاه لغو خواهد شد.

4. نکته های قابل توجه

- برای تهیه اسپرسو با طعم قوی، استفاده از قهوه خردشده مخصوص و تازه اسپرسو توصیه میشود. این نوع قهوهبدلیل لطافت، ایده آل برای صرف در فنجان با گنجایش حداکثر ۵۰ میلی لیتر میباشد.
- قهوه خردشده اسپرسو در یخچال، در یک ظرف هوابندی شده جهت حفظ طعم قهوه بمدت طولانی، نگهداشته شود.
- از پر شدن نگهدارنده فیلتر تا لبه خودداری کنید. از قاشق اندازه گیری استفاده کنید (۱ فنجان =۱ قاشق – ۲ فنجان = ۲ قاشق)
- در صورت استفاده نکردن از دستگاه برای بیش از ۵ روز، محفظه آب را شسته و خشک کنید.
- قبل از جداکردن مخزن آب برای پر کردن یا خالی کردن، دستگاه را خاموش کنید.
- دستگاه را در همه حال روی سطح صاف، محکم و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید.
- برای تهیه اسپرسو در حرارت مناسب، توصیه میشود که فنجانها را قبلا" گرم کنید.
- برای ماندگار شدن عمر دستگاه، توصیه میکنیم که از کارتریج Claris Aqua System (reference: F088) استفاده شود. بدینوسیله میتوانید دستگاه را مرتبا" رسوب زدائی کنید.

مهم!

قبل از اولین استفاده، پس از گذشت مدت طولانی و عدم استفاده از دستگاه و پس جرم گیری دستگاه باید طبق دستوراتی که در پاراگراف 5 : "استفاده" ذکر شده است تمیز گردد.

دستگاه شما مجهز به نگهدارنده فیلتر برای بزرگ کردن سه سیستم منحصر بفرد است:
– یکی از آنها برای فشرده کردن تدریجی قهوه خردشده اسپرسو، با قرارگرفتن نگهدارنده فیلتر است ("Krups Tamping Syatem" KTS)
– سیستم دیگر برای بالا آوردن قهوه های استفاده شده است.
– آخرین سیستم برای استفاده از E.S.E. (سرو آسان اسپرسو) یا پوسته های نرم است.
این سیستم قابل برداشتن و تمیز شدن مداوم برای کارکردن به بهترین شکل است. برای ایمنی شما، نگهدارنده فیلتر مجهز به سیستم قفل بوده تا با بالا رفتن فشار، در جای خود نگهداشته شود.

1- شرح جزئیات دستگاه

a) سرپوش محفظه آب
b) محفظه جداشدنی آب
c) پیمانه اندازه گیری
d) سینی فنجان
e) پانل کنترل
e1) سوئیچ On/off ⏻
e2) دکمه 1 cup ☕
e3) دکمه 2 cups ☕☕
e4) وضعیت پیش گرمکن بخار
f) چرخ تولید بخار
g) سر تصفیه
h) نگهدارنده فیلتر با سیستم بالا آوردن قهوه خرد شده یا پوسته و سیستم فشرده کردن تدریجی قهوه :"System Krups Tamping" KTS :سازگار با قهوه خرد شده (1 or 2 cups)و"ESE" یا پوسته نرم
i) توری سینی چکیدن آب با فشارسنج یکنواخت
j) سینی چکیدن با فشارسنج یکنواخت
k) دهانه بخار
l) لوازم اتوماتیک کاپوچینو

2 - دستورالعملهای ایمنی

- قبل از روشن کردن دستگاه اسپرسو، دستور العملها را با دقت برای استفاده مطالعه کنید.
- این دستگاه فقط برای استفاده داخلی طراحی گردیده است. از کاربرد این وسیله در خارج از خانه خودداری کنید. تولید کننده هیچگونه مسئولیت و ضمانتی در قبال استفاده حرفه ای، نادرست یا رعایت نکردن توصیه ها نخواهد داشت.
- برای اتصال دستگاه به برق، فقط از پریز زمینی استفاده کنید. از تطابق ولتاژ برق مندرج در پلاگ روی دستگاه با تاسیسات نیروی برق مطمئن شوید.
- از قراردادن قهوه ساز اسپرسو روی سطح داغ (مانند وسیله گرم کردن غذا بوسیله برق یا گاز) و یا نزدیک به شعله آتش خودداری کنید.
- در همه حال روی سطح صاف، محکم و مقاوم در برابر حرارت استفاده کنید.
- در حین ردشدن آب از دستگاه، از برداشتن نگهدارنده فیلتر حاوی قهوه خردشده خودداری کنید، چون در آن موقع دستگاه تحت فشار است.
- در صورت قرار نداشتن سینی چکیدن آب و دریچه در محل، از کاربرد دستگاه اجتناب کنید.
- درصورت رخ دادن مشکل در طول استفاده و یا قبل از تمیز کردن دستگاه، از اتصال دستگاه به برق خودداری کنید.
- جهت خاموش کردن دستگاه، از کشیدن سیم برق خودداری کنید. از قراردادن سیم برق روی لبه های تیز یا در کنج مبلمان خودداری کنید.
- از عدم تماس سیم یا دستها با قسمتهای داغ دستگاه (مانند ظرف گرم کردن فنجان، نگهدارنده فیلتر، لوله بخار) مطمئن شوید.
- از فرو بردن دستگاه در آب اکیدا" خودداری کنید.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهدارید و از آویزان شدن سیم برق اجتناب کنید.
- برای رسوب زدائی دستگاه، به دستورالعمل رجوع کنید.
- در صورت خراب بودن دستگاه یا سیم برق، از روشن کردن دستگاه خودداری کنید.
- در صورت خرابی سیم برق یا المان خاصی از دستگاه، و جهت اجتناب از هرگونه خطر، به عوض کردن اقلام توسط مرکز خدمات مجاز Krups اقدام نمائید. از باز شدن دستگاه تحت هر شرایطی توسط کاربر، اکیدا" خودداری شود.
- اقبل از جاری شدن قهوه، از محکم بودن نگهدارنده فیلتر مطمئن شوید.

Вашата машина е снабдена с държач на филтъра, който е снабден с три различни системи:
- Система за постепенно пресоване на смляното кафе при поставяне на държача (Krups Tamping System – Система на Krups за пресоване на кафето).
- Система за изхвърляне на използваното кафе.
- Система за използване на стандарт ESE (Easy Serving Espresso – лесно за сервиране еспресо) или дози от мек хартиен филтър.

Държачът също така може да бъде отстранен за редовно почистване и поддържане в пълна изправност. За вашата безопасност държачът е снабден с блокираща система, която го фиксира на мястото му при покачване на налягането.

1. ОПИСАНИЕ

a Капак на резервоара за вода
b Изваждащ се резервоар за вода
c Мерителна лъжичка
d Поставка за чаши
e Панел за управление
e1. Бутон за включване/изключване ⏻
e2. Бутон за 1 чаша кафе
e3. Бутон за 2 чаши кафе
e4. Бутон за предварително подгряване на парата
f Копче за генериране на пара
g Глава за пропускане на водата
h Държач на филтъра със система за изхвърляне на дозата използвано кафе и система за постепенно пресоване на кафето: Krups Tamping System – Система на Krups за пресоване на кафето: съвместима с мляно кафе (1 или 2 чаши) и ESE или дози от мек хартиен филтър
i Решетка на поставката за прокапване с индикатор на нивото
j Поставка за прокапване с индикатор на нивото
k Многопозиционен накрайник за пара
l Приставка за автоматично капучино

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да включите вашата машина за еспресо, прочетете внимателно тези указания за употреба.
- Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба. Производителят не поема отговорност и не предоставя гаранции в случай на употреба на продукта за търговски цели, неправилна експлоатация или неспазване на инструкциите.
- За да включите машината, използвайте само заземен контакт. Проверете дали захранващото напрежение, обозначено на фирмената табелка на уреда, съответства на напрежението на инсталацията.
- Не поставяйте машината за еспресо върху гореща повърхност (напр. котлон) или в близост до открит пламък.
- Винаги я използвайте върху равна, стабилна и топлоустойчива работна повърхност.
- Никога не отстранявайте държача на филтъра, където сте поставили кафето, докато през него преминава водата, защото уредът е под налягане през това време.
- Не използвайте машината, когато поставката за прокапване и решетката не са поставени на мястото им.
- Изключете уреда от контакта, ако възникне неизправност, както и преди почистването му.
- Не дърпайте кабела, когато изключвате уреда от контакта и не прокарвайте кабела през остър ръб или ъгъл на мебел.
- Уверете се, че кабелът или вашите ръце не докосват горещите части на уреда (поставката за затопляне на чашите, държача на филтъра, накрайника за пара).
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Дръжте уреда далеч от достъпа на деца и не оставяйте кабела да виси.
- Вижте указанията за отстраняване на котления камък от вашия уред.
- Не включвайте уреда, ако е повреден или кабелът е в лошо състояние.
- Ако кабелът или някой друг специфичен елемент са дефектни, за да избегнете опасности, те трябва да бъдат подменени от сервизен център, одобрен от Krups. При никакви обстоятелства потребителят не трябва да отваря уреда.
- Уверете се, че държачът на филтъра е поставен добре, преди да пуснете водата да преминава през него.
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица с липса на опит и знания, освен ако не са били инструктирани за ползването му или са ползвали уреда под надзора на лице, отговорно за безопасността им.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page144

- Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Приставките и свалящите се части на уреда не са подходящи за почистване в миялна машина.
- Не оставяйте без надзор, докато работи.
- Вашият уред е предназначен единствено за домашна употреба.
- Не е предвиден да бъде използван в следните случаи, които не се покриват от гаранцията:
  - в кухненски боксове, предназначени за персонала в магазини, офиси и в други помещения за служителите;
  - във ферми;
  - от клиенти на хотели, мотели и други помещения за временно пребиваване;
  - във всякакви помещения от типа на хотелски стаи.

3. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

- Помпа: 15 бара
- KTS: система на Krups за пресоване на кафето, която автоматично и оптимално пресова смляното кафе.
- Държач на филтъра със система за изхвърляне на използваното кафе. Съвместима с мляно кафе за еспресо, както и с всички видове кафе дози – стандарт ESE (Easy Serving Espresso – лесно за сервиране еспресо) или мек хартиен филтър.
- Функция за пара
- Автоматично изключване.
- Изваждащ се резервоар за вода (вместимост: 1,1 литра).
- Мощност: 1450 вата
- Напрежение: 220–240 волта – 50/60 Хц
- Защитни механизми против прегряване
- Размери: вис. 300 мм, дълж. 230 мм, шир. 280 мм

ВАЖНО!
Работно напрежение: този уред е предвиден за работа само с променлив ток 220–240 V.
Вид употреба: Този уред е предназначен САМО за ДОМАШНА УПОТРЕБА.
Производителят не поема отговорност и не предоставя гаранции в случай на употреба на продукта за търговски цели, неправилна експлоатация или неспазване на инструкциите.

4. СЪВЕТИ

- За еспресо със силен аромат препоръчваме използването на прясно смляно кафе, предназначено специално за еспресо, което е идеално за деликатността на този вид кафе напитка, заедно с чаши с вместимост ненадвишаваща 50 мл.
- Съхранявайте смляното кафе за еспресо в хладилник, в затворен съд, защото това запазва по-дълго неговия аромат.
- Не пълнете държача на филтъра догоре, а използвайте мерителната лъжичка (1 чаша = 1 лъжичка, 2 чаши = 2 лъжички).
- Ако не използвате уреда повече от пет дни, изплакнете и източете резервоара за вода.
- Преди да извадите резервоара, за да го напълните или изпразните, винаги изключвайте уреда.
- Винаги поставяйте машината върху равна, стабилна и топлоустойчива работна повърхност.
- За да получите еспресо с оптимална температура, препоръчваме да затоплите предварително чашите.
- За да удължите живота на своя уред, препоръчваме винаги да използвате касетата на системата за филтриране на вода Claris (Claris Aqua Filter System) (№: F088) и редовно да отстранявате котления камък от уреда.

ВАЖНО!
Преди да го използвате за първи път, след продължителен период на неизползване или след отстраняване на котления камък, уредът трябва да бъде почистен, както е описано в точка 5: „ИЗПОЛЗВАНЕ“.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди да използвате вашата машина за еспресо, почистете всички приставки със сапунена вода и ги подсушете.

Уверете се, че регулаторът за функция пара, разположен вдясно на уреда, е на положение „0“.

Ако не използвате филтър Claris, отидете директно на раздел „C. ИЗПЛАКВАНЕ НА УРЕДА“.

A. ИНСТАЛИРАНЕ НА ФИЛТЪР CLARIS (При всяка смяна на филтъра)

- Завинтете филтър Claris на дъното на резервоара.
- Напълнете го с вода **(фиг. 2)**.
- Поставете резервоара на мястото му, като го закрепите стабилно, за да осигурите воден поток и затворете капака **(фиг. 3)**.
- Поставете съд под дюзата за пара.
- Включете уреда, като натиснете бутона за включване/изключване **(фиг. 4)**.
- Веднага след като уредът достигне необходимата температура, бутонът за включване/изключване спира да мига и бутоните за 1 и 2 чаши светват.
- Завъртете копчето в позиция „пара“ **(фиг. 13)**.
- В началото парата излиза през накрайника за пара, а четирите бутона мигат.
- Завъртете копчето в позиция „0“ **(фиг. 15)**. Машината автоматично стартира 2 или 3 цикъла на прекъсващо изпомпване.
- Четирите бутона започват отново да мигат.
- Завъртете копчето в позиция „пара“: от накрайника за пара потича вода. Ако от накрайника за пара не потече вода, повторете процеса отначало.
- Завъртете копчето в позиция „0“ **(фиг. 15)**.
- Тези операции позволяват да се провери дали водата действително преминава през филтъра.

ВНИМАНИЕ!
Тази инсталационна процедура трябва да бъде извършвана при всяка смяна на филтъра.
Филтър Claris изисква смяна на всеки 2 или 3 месеца при ежедневна употреба.

B. ИЗПЛАКВАНЕ НА УРЕДА (При първата употреба и след всяко почистване / премахване на котлен камък)

- ИЗПЛАКВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ЕСПРЕСО

След това пристъпете към изплакване на уреда. За тази цел:

- Включете машината и напълнете резервоара за вода **(фиг. 1, 2, 3 и 4)**.
- Поставете държача на филтъра (без кафе) на уреда (**фиг. 7**).
- Поставете под държача съд с достатъчна вместимост.
- Веднага след като уредът достигне необходимата температура, бутонът за включване/изключване спира да мига и бутоните за 1 и 2 чаши светват.
- Натиснете бутона за 2 чаши и оставете водата да изтече в съда **(фиг. 9)**. Повторете тази процедура 5 пъти.
- Ако е необходимо, спрете процедурата по изплакване, като натиснете бутона за 2 чаши **(фиг. 9)**, за да изпразните съда, и след това продължете отново изплакването.
- Изпразнете съда и деблокирайте държача на филтъра: натиснете бутона за отваряне („OPEN“) върху държача и го завъртете наляво **(фиг. 10)**.

- ИЗПЛАКВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ПАРА

Преди първото ползване на функцията за пара, трябва да се почисти системата за пара.

- Напълнете резервоара с вода.
- Включете уреда като натиснете бутона ⏻.
- Поставете съд под дюзата за пара.
- Натиснете бутона ♨, той започва да мига.
- Когато бутонът спре да мига, завъртете регулатора за пара на положение ♨ и оставете да потече вода до появата на пара.
- Оставете парата да излиза в продължение поне на 30 секунди.

6. ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО

За да разгърне кафето своя пълен аромат и за да му се насладите напълно, машината предварително попарва всяка доза кафе. Помпата работи 3 секунди, спира за 3 секунди и след това цикълът продължава до окончателното приготвяне на кафето.

ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАТОПЛЯНЕ НА ПРИСТАВКИТЕ

За най-добри резултати препоръчваме **да затоплите предварително приставките** (държача на филтъра и чашите), без да **слагате смляно кафе**. За да направите това:

- Напълнете резервоара за вода и включете машината **(фиг. 1, 2, 3 и 4)**.
- Поставете държача на филтъра и под него поставете чашите.

Веднага след като уредът достигне необходимата температура, бутонът за включване/изключване спира да мига и бутоните за 1 и 2 чаши светват.

- След това натиснете бутона за 1 или за 2 чаши **(фиг. 8 или 9)**.
- След като чашата или чашите се напълнят с гореща вода, ги отстранете.
- Деблокирайте държача на филтъра: натиснете бутона за отваряне („OPEN“), докато завъртате държача наляво и го отстранете от машината **(фиг. 10)**.

СЪС СМЛЯНО КАФЕ

Видът на кафето, който ще изберете, ще определи силата и аромата на вашето еспресо. Винаги използвайте смляно кафе за еспресо. Не използвайте разтворимо кафе или кафе за кафемашини с филтър.

- Напълнете резервоара за вода и включете машината **(фиг. 1, 2, 3 и 4)**. Докато уредът загрява, бутоните мигат.
- Като използвате мерителната лъжичка, поставете смляното кафе за еспресо в държача на филтъра: една лъжичка (пълна догоре) за една чаша **(фиг. 5)**.
- Отстранете всякакви остатъци от кафе от ръба на филтъра.

Важно! Не пресовайте кафето в държача. Кафето се пресова автоматично от системата на Krups за пресоване на кафето.

- Поставете държача на филтъра в уреда, **като го завъртите докрай надясно**, докато се фиксира **(фиг. 7)**.
- Поставете една или две чаши под държача.

Веднага след като уредът достигне необходимата температура, бутонът за включване/изключване спира да мига и бутоните за 1 и 2 чаши светват.

- След това натиснете бутона за 1 или за 2 чаши **(фиг. 8 или 9)**.
- След като чашата или чашите се напълнят, деблокирайте държача на филтъра, като натиснете бутона за отваряне(„OPEN“), завъртете го наляво и го отстранете от машината **(фиг. 10)**.
- Отстранете използваното кафе, като ползвате системата за изхвърляне с натискане на бутона за изхвърляне („EJECT“), намиращ се между двата отвора за изтичане на кафето **(фиг. 11)**. Измийте филтъра под течаща вода, като натискате бутона за изхвърляне на кафе („EJECT“), за да отстраните всички остатъци от кафето.

Държачът на филтъра вече може да бъде напълнен отново за приготвяне на други кафета.
Бележка: Винаги можете да спрете потока на кафето, като натиснете отново бутона за 1 или 2 чаши.

ВАЖНО! Ако искате силно или по-слабо еспресо, регулирайте количеството кафе или вода (пълна лъжичка за силно еспресо и не толкова пълна за по-слабо еспресо). Но и в двата случая се уверете, че държачът на филтъра е затегнат добре.

С ДОЗА ЗА ЕСПРЕСО ESE

„ESE“ за „Easy Serving Espresso“ е специална доза кафе за еспресо в твърда опаковка (44 мм в диаметър) от 7 г, съдържаща избрано кафе, смляно и пресовано между два хартиени филтъра, специално разработена за италиански тип еспресо – „ristretto“ (късо). Тази система позволява бързо, чисто и комфортно използване на вашата машина.

- Напълнете резервоара за вода и включете машината **(фиг. 1, 2, 3 и 4)**. По време на загряването индикаторът ще мига.
- Ако е необходимо, откъснете излишната перфорирана хартия от дозата ESE и поставете

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page147

дозата в държача с червения надпис, сочещ надолу, ако има такъв **(фиг. 6)**.
- **Уверете се, че хартията е изцяло в държача**, в противен случай може да има изтичане на кафе.
- Ако дозата не е поставена правилно, качеството на полученото кафе може да не е добро.
- Никога не използвайте две дози едновременно.
- След това следвайте стъпките от фиг. 7 до 11 за приготвяне на еспресо.

БЕЛЕЖКА: Когато получите необходимото количество кафе, винаги можете да спрете потока на кафето, като натиснете бутона за 1 чаша **(фиг. 8)**.

С ФИЛТЪРНО ПАКЕТЧЕ

Вашата машина е съвместима също и с дози с мек хартиен филтър (обикновено 60 мм в диаметър). Имайте предвид, че тези дози не са специално създадени за еспресо машини и резултатът ще бъде еспресо с не толкова плътен вкус, както с доза ESE.
- Напълнете резервоара за вода и включете машината **(фиг. 1, 2, 3 и 4)**. По време на загряването индикаторът ще мига.
- Поставете дозата в държача на филтъра. Никога не използвайте две дози едновременно.
- **Уверете се, че хартията е изцяло в държача**, в противен случай може да има изтичане на кафе. Ако дозата не е поставена правилно, качеството на полученото кафе може да не е добро.
- След това следвайте стъпките от фиг. 7 до 11.

БЕЛЕЖКА: Когато получите необходимото количество кафе, винаги можете да спрете потока на кафето, като натиснете бутона за 1 чаша **(фиг. 8)**.

ИНДИВИДУАЛНО ЗАДАВАНЕ НА КОЛИЧЕСТВОТО ПОДАВАНА ВОДА

За за промените предварително зададеното количество вода (фабричната настройка е 50 мл на чаша), процедирайте по следния начин:
- Напълнете резервоара за вода и включете машината **(фиг. 1, 2, 3 и 4)**.
- Поставете пълна лъжичка кафе във филтъра, като използвате мерителната лъжичка, или поставете доза кафе от типа ESE или от мек хартиен филтър.
- Поставете държача на филтъра, като го завъртите докрай надясно, докато се фиксира **(фиг. 7)**.
- Поставете чаша под държача на филтъра.
- Натиснете и задръжте бутона за 1 чаша (над 3 сек), докато той започне да мига бързо. Кафето потича.
- Когато получите желаното количество кафе, натиснете бутона за 1 чаша. Това количество ще бъде запаметено автоматично.
- Следващият път, когато натиснете бутона за 1 чаша, ще получите последно зададеното количество кафе.

Програмирането за 2 чаши става на същия принцип, като натиснете бутона за 2 чаши (над 3 сек).

7. ФУНКЦИЯ ЗА ПАРА

Парата се използва за разпенване на мляко (напр. за да приготвите капучино или кафе Latte).
За да генерира пара, помпата работи, като издава прекъсващ звук.
След използването на функцията за пара, уредът се охлажда автоматично, като изпомпва студена вода през системата за подгряване. По време на работата на помпата, излишната пара от системата за подгряване се освобождава заедно с горещата вода в поставката за прокапване. Парата и шумът, които съпътстват тази фаза, са важни за охлаждането на уреда.
Предупреждение: по време на и след използване на уреда металните части на накрайника за пара могат да се нагорещят силно.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАКРАЙНИКА ЗА ПАРА ЗА РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО

- Напълнете резервоара за вода и включете машината **(фиг. 1, 2, 3 и 4)**.
- След няколко секунди бутонът за включване/изключване спира да мига и бутоните за 1 и 2 чаши светват.
- Натиснете бутона за предварително подгряване на парата. По време на подгряването бутоните за включване/изключване и предварително подгряване на парата мигат, а бутоните за 1 и 2 чаши изгасват **(фиг. 12)**.

- Завъртете накрайника за пара настрани от уреда.
- Налейте 60 до 100 мл студено прясно мляко (обезмаслено, полуобезмаслено или пълномаслено) в малък съд от около 0,5 литра, който може да бъде поставен под накрайника. Млякото (UHT или пастьоризирано) и съдът трябва да са доста студени.
- Веднага след като уредът достигне необходимата температура, бутоните за включване/изключване и предварително подгряване на парата спират да мигат.
- Поставете накрайника за пара в млякото и завъртете копчето в позиция „пара“ **(фиг. 13)**. Бутонът за предварително подгряване на парата ще мига, докато парата се генерира.
- За добри резултати, дръжте накрайника близо до дъното на съда за около 25 секунди, докато млякото се сгорещи (но без да докосвате дъното на съда). След това спуснете съда надолу, така че накрайникът да се доближи до повърхността на млякото (без да се подава от млякото) **(фиг. 14)**.
- След като пяната вече се е образувала, завъртете копчето в позиция „0“ **(фиг. 15)**. Сега уредът автоматично ще се охлади, като извърши 3 цикъла на прекъсващо изпомпване. След като този автоматичен процес приключи, можете да направите кафе.

ВАЖНО! За да предотвратите запушване на отворите на накрайника за пара, пяната на млякото не бива да достига до горния черен пластмасов елемент.
Важно е да почиствате накрайника за пара след всяко използване, за да предотвратите засъхване на млякото вътре в него. За да направите това:

- Поставете накрайника в съд с вода и повторете процедурата по разпенване на млякото за 30 секунди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Накрайникът за пара ще бъде горещ!

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОМПЛЕКТА ЗА АВТОМАТИЧНО КАПУЧИНО KRUPS XS-6000 ЗА РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКОТО (ПРОДАВА СЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО)

Приставката за автоматично капучино улеснява приготвянето на капучино или кафе Latte. Тя се състои от специален двупозиционен накрайник и тръбичка.

- Напълнете резервоара за вода и включете машината **(фиг. 1, 2, 3 и 4)**.
- Прикрепете добре приставката за автоматично капучино към накрайника.
- Поставете чаша под приставката за автоматично капучино.
- Налейте приблизително 100 мл студено прясно обезмаслено, полуобезмаслено или пълномаслено мляко в съд.
- Поставете тръбичката в съда или директно в кутията с мляко.

Забележка: Прикрепете добре тръбичката към приставката за капучино **(фиг. 24)**.

- Завъртете копчето на приставката в позиция „cappuccino“ или „latte“.
- Натиснете бутона за предварително подгряване на парата. По време на подгряването бутоните за включване/изключване и предварително подгряване на парата мигат, а бутоните за 1 и 2 чаши изгасват **(фиг. 12)**.
- Веднага след като уредът достигне необходимата температура, бутоните за включване/изключване и предварително подгряване на парата спират да мигат. Завъртете копчето в позиция „пара“ **(фиг. 13)**. Млякото от съда се прехвърля в чашата.
- След като пяната вече се е образувала, завъртете копчето в позиция „0“ **(фиг. 15)**. Сега уредът автоматично ще се охлади, като извърши 3 цикъла на прекъсващо изпомпване. След като този автоматичен процес приключи, можете да направите кафе.
- За да почистите приставката за автоматично капучино, повторете процедурата по разпенване на млякото, като използвате вместо мляко 100 мл вода.
- Относно щателното почистване на приставката за автоматично капучино вижте точка „Почистване и поддръжка“.

8. ПОЧИСТВАНЕ И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Не почиствайте приставките на вашата машина за еспресо в миялна машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

- Преди почистване изключете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте периодично външната част на уреда с влажна кърпа. След използване резервоарът за вода трябва да бъде изпразнен.
- Изплаквайте редовно вътрешната част на резервоара.
- Когато тънък бял слой започне да се образува в резервоара, изпълнете процедурата по отстраняване на котлен камък (вижте точка 9 „ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК“).

ПОЧИСТВАНЕ НА ПОСТАВКАТА ЗА ПРОКАПВАНЕ

Поставката за прокапване трябва да бъде изпразвана при всяко използване на уреда. Повдигнете я леко и я отстранете от уреда.
При приготвяне на много на брой кафета, тя трябва да бъде изпразвана периодично (приблизително на всеки 7 до 8 кафета) **(фиг. 19 и 20)**. Наличието на вода е нормално и не е знак за теч.
Ако е необходимо, измийте поставката и нейната решетка с вода и малко неагресивен течен препарат за съдове, изплакнете ги и подсушете. Когато поставяте обратно компонентите се уверете, че са поставени правилно.

ПОЧИСТВАНЕ НА ГЛАВАТА ЗА ПРОПУСКАНЕ НА ВОДАТА И ДЪРЖАЧА НА ФИЛТЪРА

- Те трябва да бъдат почиствани след всяко използване. Просто забършете главата за пропускане на водата с влажна кърпа **(фиг. 21)** и почистете държача под течаща вода, като използвате малко неагресивен течен препарат за съдове.
- Не използвайте спирт или почистващи препарати на базата на разтворители.
- За най-добри резултати по време на изплакването може да натиснете няколко пъти бутона („EJECT“) за изхвърляне на използваното кафе. Препоръчваме да изтръскате добре държача на филтъра, за да отстраните цялата вода.
- Изплакнете и подсушете.
- Когато не използвате машината за еспресо, не оставяйте държача прикрепен към уреда, за да не се амортизира уплътнението.

За щателно почистване държачът може да бъде разглобен:
- Можете да отстраните черната пластмасова част, но която се намират отворите за изтичане на кафето и бутонът („EJECT“) за изхвърляне на използваното кафе: завъртете я наляво и дръпнете рязко **(фиг. 22)**.
- Почистете компонентите под течаща вода и малко неагресивен течен препарат за съдове.
- Изплакнете и подсушете.
- Поставете обратно черната пластмасова част в металния държач, завъртете я надясно, докато двете стрелки, намиращи се върху двата компонента, се изравнят.

Ако главата за пропускане на водата е много запушена, развийте решетката с отвертка, почистете главата, поставете я обратно, като натиснете силно **(фиг. 23)**.

ПОЧИСТВАНЕ НА НАКРАЙНИКА ЗА ПАРА

- Този аксесоар се състои от 2 части: един пластмасов супорт и метален предпазен цилиндър.
- За начало на почистването, развийте дюзата от подвижното рамо, като я завъртите наляво. **(фиг. 16, 16.2)**
- След това плъзнете металния цилиндър по дължината на пластмасовия супорт **(фиг. 16.3)**.
- Почистете двете части с чиста вода и малко не агресивен препарат за съдове **(фиг. 17)**.
- Изплакнете и подсушете.
- След като почистите добре частите, поставете металния цилиндър на супорта.
- Внимавайте да не повредите силиконовото уплътнение на дюзата **(фиг. 16.3)**.
- Поставете дюзата за пара към накрайника и завъртете надясно, за да заключите **(фиг. 18.1, 18.2)**.

ПОЧИСТВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА ЗА АВТОМАТИЧНО КАПУЧИНО

- За щателно почистване държачът на филтъра може да бъде разглобен на 4 отделни части.
- Използвайте вода, малко неагресивен течен препарат за съдове и малка четчица. Изплакнете и подсушете, а след това я сглобете.
- Обърнете внимание на посоката на поставяне на тръбичката **(фиг. 24)**.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

Гаранцията не покрива уреди, които не функционират изправно, защото процедурата по отстраняване на котления камък не е извършвана редовно.

Отстранявайте редовно котления камък от вашата машина за еспресо, като използвате бял оцет от търговската мрежа (наличен в железариите) или пакетче лимонена или сулфамидна киселина, които можете да закупите от повечето железарски магазини.

Препоръчваме да използвате **Приставка за отстраняване на котлен камък на Krups, № F054**, налична в сервизните центрове, оторизирани от Krups. Освен две пакетчета с препарат за отстраняване на котлен камък, тази приставка съдържа и лента за измерване твърдостта на водата, за да установите с каква честота трябва да отстранявате котлния камък от вашия уред при нормална употреба. Количеството котлен камък зависи от твърдостта на водата, но и от честотата на употреба. Поради това честотата на отстраняване на котления камък, посочена на приставката F054, е само ориентировъчна. Все пак можете да се придържате към следната таблица:

ЧЕСТОТА НА ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК			
Осреднен брой кафета за седмица	Мека вода (<19°th)	Твърда вода (19-30°th)	Много твърда вода (>30°th)
По-малко от 7	Веднъж годишно	На всеки 8 месеца	На всеки 6 месеца
От 7 до 20	На всеки 4 месеца	На всеки 3 месеца	На всеки 2 месеца
Над 20	На всеки 3 месеца	На всеки 2 месеца	Всеки месец

Ако не сте сигурни, препоръчваме да отстранявате котления камък всеки месец.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК ОТ СИСТЕМИТЕ ЗА ПАРА И КАФЕ

- Изпразнете резервоара и го поставете обратно в машината.
- Ако вашият уред е снабден с касетата на системата за филтриране на вода Claris F088, моля, отстранете я преди процедурата по отстраняване на котления камък. Трябва също да отстраните и накрайника за пара или приставката за автоматично капучино.
- Напълнете резервоара със смес от три части вода и една част бял оцет от търговската мрежа или смес от 0,5 литра вода и пакетче от препарат за отстраняване на котлен камък, наличен в магазините.
- Поставете държача на филтъра (без кафе) на уреда и го фиксирайте, като го завъртите надясно докрай.
- Поставете съд под накрайника за пара.
- Натиснете бутона за включване/изключване **(фиг. 4)**. По време на загряването индикаторът ще мига.
- Когато спре да мига, завъртете копчето в позиция „пара“ **(фиг. 13)** и оставете 100 мл от тази течност да изтече (равняващи се на една чаша) и след това завъртете копчето в позиция „0“ **(фиг. 15)**.
- Поставете под държача съд с достатъчна вместимост.
- След като индикаторът престане да мига, натиснете бутона за 2 чаши и оставете водата да изтече, преди да повторите процедурата.
- Веднага след този втори цикъл изключете уреда, като натиснете бутона за включване/изключване.
- След 15 минути включете отново машината.
- Оставете остатъка от водата да изтече в съда, като натиснете бутона за 2 чаши.

ИЗПЛАКВАНЕ

ВАЖНО!
След отстраняването на котления камък изпълнете 2-3 процедури по изплакване с чиста вода (без кафе), както е описано в точка 5 „ИЗПОЛЗВАНЕ“.

Не забравяйте да изплакнете и системата за пара, като следвате указанията по-долу:

- Поставете съд под накрайника за пара.

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page151

- Натиснете бутона за включване/изключване.
- След като бутонът за включване/изключване спре да мига, завъртете копчето в позиция „пара“ **(фиг. 13)** и оставете водата да изтече през накрайника, докато започне да се генерира пара и след това завъртете копчето в позиция „0“ **(фиг. 15)**.

Котленият камък от уреда вече е отстранен и той може да бъде използван отново.

10. ГАРАНЦИЯ

- Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба. Производителят не поема отговорност и не предоставя гаранции в случай на употреба на продукта за търговски цели, неправилна експлоатация или неспазване на инструкциите.
- При възникнали повреди вследствие на неизвършено отстраняване на котлен камък няма да бъдат извършвани поправки на уреда, които да се покриват от гаранцията.
- Ако имате проблем или въпроси, моля, свържете се с Отдела за връзка с клиента за експертна помощ или съвет.

11. ПРОБЛЕМИ, ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ И ДЕЙСТВИЯ ЗА КОРИГИРАНЕ

Проблеми	Възможни причини	Решения
Еспресото не е достатъчно горещо.	Чашите и държачът на филтъра са студени.	Затоплете предварително приставките: чаши и държача на филтъра (вижте точка 6).
Бутоните « on/off », « 1 cup » и « 2 cups » мигат и машината не работи.	Копчето е поставено в позиция „пара“.	Завъртете копчето в позиция „0“ **(фиг. 15)**.
Държачът на филтъра е блокиран.	Забравили сте да отключите филтъра.	Натиснете бутона за отваряне, като завъртате държача наляво („OPEN“).
Използваното кафе не е сухо след като през него е преминала водата.	Не сте затегнали добре държача на филтъра.	Затегнете държача на филтъра, като го завъртите надясно докрай.
Кафето тече твърде бавно.	Скоростта на изтичане зависи от едрината на използваното кафе и може да бъде различна по време на приготвянето на еспресо.	
	Смляното кафе е твърде фино, твърде мазно или твърде сухо.	Изберете малко по-едросмляно кафе за еспресо.
	Държачът на филтъра е замърсен.	Почистете държача на филтъра (вижте точка 8).
	Решетката на поставката за прокапване е запушена.	Когато уредът се охлади, почистете главата за пропускане на водата с влажна кърпа. **(фиг. 21)**.
Водата не преминава.	Няма вода в резервоара. Резервоарът не е поставен правилно.	Напълнете резервоара. Натиснете резервоара добре надолу.
	Филтърът е запушен. Кафето е твърде фино смляно.	Почистете държача на филтъра (вижте точка 8) и използвайте по-едросмляно кафе.
	Уредът има твърде много котлен камък.	Вижте точка 9.
	Филтърът Claris е сменен, но не е активиран.	Вижте точка 5

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page152

Проблеми	Възможни причини	Решения
Вода тече от държача на филтъра след приготвяне на еспресо.	Образуване на котлен камък поради много твърда вода.	Отстранете котления камък от уреда съгласно указанията (вижте точка 9).
Утайка от кафе в чашата.	Държачът на филтъра е запушен.	Почистете държача на филтъра с гореща вода. Натиснете бутона, за да изхвърлите използваното кафе. Изтръскайте, за да отстраните водата.
	Кафето е твърде фино смляно·	Изберете малко по-едросмляно кафе за еспресо.
Резервоарът за вода тече при пренасяне.	Вентилът на дъното на резервоара е замърсен или дефектен.	Измийте резервоара за вода и регулирайте вентила на дъното на резервоара с пръсти.
	Вентилът е блокиран от котлен камък·	Отстранете котления камък от уреда (точка 9).
Вода тече изпод уреда.	Вътрешен теч.	Проверете как е поставен резервоара за вода. Ако неизправността продължава да съществува, не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център.
Под ваничката за оттичане се събира вода.	При вадене на ваничката за оттичане може да се разлее или събере вода. Това не е признак за изтичане.	
Чува се щракане от държача на филтъра.	Това е обичайно: държачът на филтъра се фиксира.	
Помпата е необичайно шумна или 4 индикатора мигат.	Няма вода в резервоара.	Спрете уреда, напълнете резервоара за вода и включете отново машината.
	Резервоарът не е поставен правилно.	Натиснете резервоара добре надолу.
	Касетата Claris не е напълнена с вода.	Моля, направете справка с точка 5.
Чашите не са поставени правилно.	Държачът на филтъра е запушен.	Вижте точка 8.
Много вода в кафето, в държача на филтъра.	Кафето не достатъчно пресовано.	Затегнете държача докрай **(фиг. 7)**.
	Количеството кафе не е достатъчно.	Добавете още смляно кафе·
Има течове отстрани на държача на филтъра.	Държачът на филтъра не е поставен правилно.	Поставете държача на филтъра и го фиксирайте (като го завъртите докрай надясно).
	Ръбът на държача е задръстен с кафе.	Отстранете излишното кафе.
	Дозата кафе не е поставена правилно във филтъра.	Поставете целия хартиен филтър вътре в държача.
	Главата за пропускане на водата е замърсена.	Почистете уплътнението с влажна кърпа.
	Уплътнението на главата за пропускане на водата е дефектно.	Свържете се одобрен от Krups сервизен център.

Проблеми	Възможни причини	Решения
Вкусът на вашето еспресо не е добър.	След отстраняване на котления камък, изплакването не е било изпълнено както трябва.	Изплакнете уреда съгласно указанията (вижте точка 9).
Еспресото няма пяна.	Кафето е с твърде лошо качество, твърде старо или замърсено.	Опитайте с по-прясно или по-фино смляно кафе за еспресо.
Уредът не работи	Помпата е празна поради липсата на вода.	Напълнете резервоара с вода и напълнете помпата отново (вижте точка 5). Избягвайте пълното изпразване на резервоара.
	Подвижният резервоар за вода не е поставен добре.	Поставете резервоара на мястото му, като го натиснете добре надолу.
	Филтърът Claris е сменен, но не е активиран.	Вижте точка 5
Накрайникът за пяна не разпенва млякото.	Накрайникът за пара е задръстен или запушен с котлен камък.	Отстранете котления камък от накрайника за пара (вижте точка 9) или го отпушете, като използвате игла.
	Млякото не е достатъчно прясно.	Използвайте студено прясно мляко
	Формата на съда не е подходяща.	Използвайте малка кана от неръждаема стомана.
	Млякото не е достатъчно студено или прясно.	Използвайте много студено и прясно мляко. Опитайте с друга марка мляко.
	Накрайникът за пара не е добре поставен към щифта.	Поставете го добре към щифта, докато щракне **(фиг. 18.1, 18.2).**
	Приставката за автоматично капучино не е поставена добре.	Поставете я добре към накрайника.

12. ИЗЛИЗАНЕ ОТ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ УРЕД

Защитата на околната среда е на първо място!

- Предайте го в пункт за събиране на отпадъци за рециклиране.
- Когато го изхвърляте, го занесете в пункт за събиране на отпадъци за рециклиране.

: www.krups.com

ALGERIA	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	**213-41-28-18-53**
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	**0800 6660104**
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	«Գրուպպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնետնի նրբ., տ.14, շ.2	**(010) 55-76-07**
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	**02 97487944**
ÔSTERREICH	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	**01 866 70 299 00**
BELGIQUE / BELGIE	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	**32 70 23 31 59**
БЕЛАРУСЬ / BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	**017 2239290**
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	**Info-linija za potrošače 033 551 220**
BRASIL	GRUPO SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	**0800 7257877**
БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	**0887 044 850**
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	**1-800-418-3325**
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	***+56 2 232 77 22***
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca	**18000919288**
HRVATSKA Croatia	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	**01 30 15 294**
ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r .o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	**731 010 111**
DANMARK	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	**44 663 155**
DEUTSCHLAND	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	**0212 387 400**

: www.krups.com

EESTI/ ESTONIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**5 800 3777**
SUOMI / FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	**09 622 94 20**
FRANCE Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GROUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	**09 74 50 10 61**
GREECE / ΕΛΛΑΔΑ	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Φραγκοκκλησιάς 7 Τ.Κ. 151 25 Παράδεισος Αμαρουσίου	**2106371251**
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	**852 8130 8998**
MAGYARORSZÄG/ Hungary	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Taviro koz 4 2040 Budaörs	**(1) 8018434**
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	**+62 21 5793 6881**
ITALIA	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	**199207701**
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	**0570-077772**
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный тұйық көш, 14-үй,.2-құрылыс	**727 378 39 39**
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	**1588-1588**
LATVJA / LATVIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**6 716 2007**
LIETUVA/ LITHUANIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**6 470 8888**
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	**(0)2 20 50 022**
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	**65 6550 8900**
MEXICO	G.S.E.B. MEXICANA, S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegacion Miguel Hildalgo 11 560 Mexico D.F.	**(01800) 112 8325**

: www.krups.com

MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	**(22) 929249**
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	**0318 58 24 24**
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	**0800 700 711**
NORGE	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	**815 09 567**
PERU	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	**+511 441 4455**
POLSKA/ POLAND	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**0 801 300 420** **koszt jak za połączenie lokalne**
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	**808 284 735**
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	**01 677 4003**
ROMÂNIA/ ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 Bucureşti	**0 21 316 87 84**
РОССИЯ/ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	**495 213 32 28**
SRBIJA **Serbia**	SEB Developpement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	**060 0 732 000**
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemipin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	**65 6550 8900**
SLOVENSKO/ SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	**233 595 224**
SLOVENIJA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	**02 234 94 90**
ESPAÑA	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	**0902 31 23 00**
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	**08 594 213 30**
SUISSE SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	**044 837 18 40**
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	**886-2-27333716**

: www.krups.com		
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	**02723 4488**
TÜRKIYE	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	**216 444 40 50**
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	**800-526-5377**
Україна/ UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	**044 492 06 59**
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK Ltd. 11-49 Station Road Langley, Slough Berkshire SL3 8 DR	**0845 330 6460**
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana,Caracas	**0800-7268724**
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	**+84-8 3821 6395**

IFU_KRUPS_XP52_AUTOMATIC_(EE)_NC00026256-01 29/11/11 16:55 Page158

KRUPS INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: . . . . . . / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата продажу / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Վաճառքի օրը /**วันที่ซื้อ** / 購買日期 /購入日/구입일자/ تاريخ خريد/ تاريخ الشراء

Product reference: . . . . . . / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Моделі / Κωδικός προιόντος / Մոդել / **รุ่นผลิตภัณฑ์** /產品模型 /製品レファレンス番号 مرجع كامل محصول/ مرجع المنتج الكامل

Retailer name & address: . . . . . .
/ Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo delnegozzio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele şi adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume şi adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Վաճառողի անվանումը և հասցեն / **ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ** /零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/ نام وآدرس خرده فروش/ اسم وعنوان بائع التجزئة

Distributor stamp . . . . . . /Cachet distributeur /Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozzio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Վաճառողի կնիքը / **ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / 零售商的蓋印 /販売店印/소매점 직인/ مهر خرده فروش/ ختم بائع التجزئة